

АЗРЕТ АКБАЕВ

# И ПЛАКАЛИ ГОРЫ...

*Документально-художественное издание*

**Редакционная коллегия:**

- Степанов С.С.*  
Ректор Международного независимого эколого-политологического университета, к.э.н.,  
председатель редсовета;
- Текеев Р.У.*  
мэр г. Карачаевск, сопредседатель редсовета;
- Тамбиев Б.Н.*  
ректор КЧГУ им. У.Д. Алиева, доктор  
психологических наук, профессор;
- Борисов А.Ю.*  
доктор исторических, профессор МГИМО;
- Егорова Л.П.*  
доктор филологических наук, профессор  
(г. Ставрополь);
- Потиевский В.А.*  
доктор исторических наук, профессор, член союза  
писателей СССР, академик РАЕН, (г. Москва);
- Пазов С.У.*  
проректор КЧГУ им. У.Д. Алиева, профессор;
- Столяров Н.С.*  
депутат Государственной Думы РФ трех созывов,  
генерал-майор, доктор философских наук,  
профессор;
- Какушев Х.А.*  
редактор республиканской газеты «Карачай»,  
член союза писателей и журналистов России;
- Тхагапсов У.А.*  
редактор республиканской газеты «Черкес Хэку»,  
член союза писателей и журналистов России;
- Мелконян Р.Г.*  
проректор по науке НОУ ВПО «Академия  
МНЭПУ», д.т.н., академик РАЕН, профессор,  
иностраный член НАН Р. Армения,  
заслуженный инженер РФ;
- Алиева Т.К.*  
зав. кафедрой карачаевской и ногоайской  
филологии, доктор филологических наук,  
профессор;
- Байрамукова Ф.Н.*  
член союза писателей России, народный поэт  
КЧР, заслуженный работник культуры КЧР;
- Бакова М.И.*  
зав. кафедрой черкесской и абазинской филологии  
КЧГУ, доктор филологических наук, профессор;
- Султанбекова М.К.*  
доцент, заместитель директора филологии КЧГУ;
- Лайпанов Р.А.*  
общественный деятель;
- Джанибекова С.С.*  
кандидат филологических наук, доцент кафедры  
литературы и журналистики, член Союза  
журналистов России;
- Баталов К.А.*  
кандидат филологических наук, Институт  
филологии КЧГУ, профессор.

**Рецензенты:**

- Залиханов М.Ч.*  
академик РАН, Герой Социалистического труда, депутат Государственной Думы ФС РФ трех созывов;
- Егорова Л.П.*  
доктор филологических наук, профессор;
- Столяров Н.С.*  
депутат Государственной Думы ФС РФ трех созывов, генерал-майор, доктор философских наук,  
профессор

**Акбаев А. И плакали горы... Документально-художественное издание на языках народов России и казахском языке — М.: Изд-во МНЭПУ, 2015. — 450 с., ил.**

ISBN 978-5-7383-0409-5

В книге известного российского общественно-политического деятеля, ученого-юриста, карачаево-балкарского поэта, писателя и публициста Акбаева А.А. «И плакали горы...» повествуется о судьбах и трагедиях целых народов в 30- и 40-х годах, о патриотизме, мужестве, отваге и единении людей разных национальностей во имя Отечества.

В книгу вошли роман в стихах, поэмы, баллады, статьи и отзывы видных государственных, общественно-политических деятелей, выдающихся мастеров слова и известных деятелей культуры и искусства страны об авторе книги, его сложной судьбе и многогранной, яркой творческой деятельности.

Книга предназначена для широкого круга читателей, ученых, преподавателей, слушателей и студентов вузов, учителей школ, средне-специальных учебных заведений, а также аспирантов и всех тех, кто интересуется проблемами межнациональных отношений, правами человека в России и мире.

**УДК 81  
ББК 94.3**

ISBN 978-5-7383-0409-5

© Акбаев А.А., 2015  
© Академия МНЭПУ, 2015

*Светлой памяти жертв политических репрессий,  
погибших в Средней Азии, Казахстане и Сибири,  
и воинов Юга и Северного Кавказа России,  
отдавших жизни, защищая Родину во время  
Великой Отечественной войны, посвящаю...*



*Всем сердцем хочу,  
чтоб вблизи и вдали  
Могли бы в собратском застолье  
Запеть: «О, орайда!»  
все люди земли  
В честь мира и хлеба, и воли!*

## ***Вся его жизнь — непрерывное творчество***

Акбаев Азрет Алиевич — выходец из простой горской семьи Тебердинского ущелья. Он относится к той когорте общественных деятелей, ученых, писателей и поэтов, чье перо неподвластно социально-политическим бурям и, несмотря ни на что, они излучают свет, тепло и активно созидают, творят добро на благо Отечества и родного народа. А.А. Акбаев — человек удивительной судьбы, с добрым сердцем и житейской мудростью, патриот России, истинный интернационалист. Он глубоко предан своей Карачаево-Черкесии, ценит дружбу и добрые взаимоотношения между ее народами. Имя А.А. Акбаева — общественного и политического деятеля, Заслуженного деятеля искусств Российской Федерации, действительного члена Петровской Академии наук и искусств (г. Санкт-Петербург), известного российского и карачаево-балкарского писателя, народного поэта Карачаево-Черкесской республики, члена Союза писателей СССР и России, члена Союза журналистов СССР и России, члена Союза журналистов Москвы, обладателя ряда престижных премий в области литературы и культуры, ученого-юриста — хорошо известно не только в России, но и далеко за ее пределами.

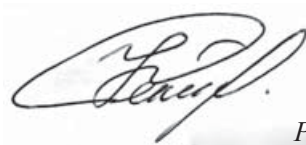
Будучи депутатом Государственной Думы Федерального Собрания Российской Федерации первого созыва, членом Комитета Государственной Думы по образованию, культуре и науке, заместителем председателя Комитета Государственной Думы по делам национальностей, руководителем российской парламентской группы по связям с парламентами Казахстана и Кыргызстана, членом постоянной делегации Федерального Собрания Российской Федерации в Парламентской ассамблее Черноморского Экономического Совета (ПАЧЭС, Анкара), А.А. Акбаев достойно представлял интересы многонационального российского народа в соответствующий период по вопросам развития сотрудничества и добрососедских отношений России с зарубежными странами и внес весомый вклад в стабилизацию обстановки на Северном Кавказе. Депутат являлся инициатором принятия постановления Государственной Думы от 18 ноября 1994 года №335-1 ГД об увековечении творческого наследия великого русского поэта С.А. Есенина в связи со 100-летним юбилеем.

А.А. Акбаев — талантливый многожанровый поэт, писатель и публицист. Вся его жизнь — это непрерывное творчество. Отдельные произведения писателя переведены на многие языки народов России и ряда зарубежных стран, публиковались в периодической печати, звучали по телевидению и по радио во многих регионах страны. Азрет Алиевич пятьдесят лет служит отечественной литературе, является автором многих художественных книг на русском, карачаево-балкарском, казахском языках. Это такие издания, как «С Россией говорю», «Лунные ночи», «Родник», «Свет доброты», «Родник», «На ладони дружбы», «Век», «Молния», «Когда произношу я Карачай» и другие. За последние годы писателем подготовлен к изданию ряд новых рукописей. Акбаев каждой строкой своих произведений утверждает общечеловеческие ценности: мир, созидание, доброту, человечность, любовь к России и малой Родине. Его произведения пропитаны духом патриотизма и доказывают, что сила людей — в их взаимной поддержке, братской

дружбе и беззаветной любви к Отчизне. Герои произведений социально активны, готовы поделиться с людьми добром и всем прекрасным, что их окружает. Творческая деятельность писателя являет собой пример истинного служения Отечеству. Неоценим личный вклад А.А. Акбаева — певца дружбы и братства — в развитие многонациональной литературы, культуры, искусства и традиций народов Северного Кавказа. Произведения национального писателя и поэта включены в образовательные программы школ и вузов в КЧР. К его 185 прекрасным поэтическим текстам известными композиторами страны созданы музыкальные композиции, и немало из них периодически исполняются в Москве, Санкт-Петербурге и в регионах Северного Кавказа популярными певцами и художественными коллективами. По инициативе и при участии А.А. Акбаева впервые за много лет в КЧР реализован масштабный проект «Антология карачаевской поэзии». Эта уникальная книга, изданная в 2008 году в Москве, охватила произведения 82 авторов, начиная с конца XVII века до настоящего времени и стала настольной книгой преподавателей, студентов и школьников образовательных учреждений Карачаево-Черкесской и Кабардино-Балкарской Республик. Плодотворная творческая деятельность поэта заслуженно отмечена многими государственными наградами.

А.А. Акбаев является членом Всероссийской политической партии «Единая Россия», экспертом Комитета по делам национальностей Государственной Думы Федерального Собрания Российской Федерации. Как общественный деятель систематически выступает с лекциями перед студенческой молодежью и школьниками, регулярно проводит встречи с читателями и творческой интеллигенцией. А.А. Акбаев полон сил, энергии и оптимизма и нацелен на то, чтобы и впредь созидать и творить добро на благо Великой России и ее народов.

Верю и надеюсь на то, что книга моего земляка из Верхней Теберды «И плакали горы...» займет достойное место на книжных полках дорогих читателей в КЧР и за ее пределами.



*Р.У. Текеев,  
Мэр г. Карачаевск, КЧР*

## *От автора*

Я искренне благодарю моих коллег — известных писателей, ученых и журналистов — В. Потиевского, В. Абитова, Г. Фатеева, У. Тхагапсова, Т. Дышекову, М. Султанбекову, К. Баталова, Г. Чекалова — за переводы моих произведений на языки братских народов.

Моя книга «Скорбящие сосны» — это повествование не только о трагедии целых народов, их сынов и дочерей. Она рассказывает о судьбах и поступках тех, кто во имя Отечества, добра, долга и чести явили примеры патриотизма, интернационализма, духовных и нравственных идеалов. Этим сборником я хотел исполнить свой сыновний долг и еще раз воздать должное своей малой родине — любимой Теберде и жителям гор Карачаево-Черкесии, на долю которых выпали тяжелейшие испытания, но они смогли сохранить свойственное им трудолюбие, свои обычаи и традиции, стремление к миру и добрососедству.

С болью в сердце мне пришлось в течение многих лет обращаться к трагическим страницам истории карачаевцев в своих поэмах и балладах «Река жизни», «Расстрелянное утро», «Скорбящие сосны», «Элия», «Священный камень гор» «Баллада о горском коне» и в романе в стихах «И плакали горы...». Сегодня они известны читателям многих регионов страны по публикациям в периодической печати. А некоторые из них переведены на русский, казахский, черкесский, абазинский, ногайский и другие языки народов России.

Эта тема в моем творчестве вполне объяснима. Ведь день 2 ноября 1943 года стал черной страницей в судьбе моего народа. А первая удавшаяся расправа над трудолюбивым и миролюбивым карачаевским народом ввергла в репрессивную лавину в последующие месяцы 1943 и 1944 годов и другие народы Северного Кавказа, на долгие годы были нарушены многообразные вековые межнациональные связи и равновесие. Последствия привели к социальному, экономическому, национальному и даже экологическому кризисам, что наглядно видно и на примере судьбы карачаевцев — одного из древнейших народов Кавказа России. В результате незаконной репрессии — преступной акции против многих народов Северного Кавказа, они потеряли почти половину своего населения. Этот бесчеловечный в истории СССР акт повлек за собой ослабление их генофонда, было утрачено здоровье и выживших. Все это — следствие тяжелейших условий жизни в ссылке. Ведь там в те годы не было элементарных бытовых условий, царил голод, часто вспыхивали инфекционные заболевания. А чего стоило постоянное нервное напряжение переселенцев из-за жесткого надзора со стороны сотрудников НКВД!

Прошло около 60 лет с той радостной весны, когда каждый выживший карачаевец вдохнул полной грудью воздух родной земли Приэльбрусья, Домбая, Теберды, Архыза, Узункола, Махара, Лабы... Но за прошедшее время народ так и не смог восстановить всего того, что было отнято и потеряно... А последствия преступного решения И. Сталина и некоторых его сподвижников о депортации целых народов сказываются и по сей день... К сожалению, Федеральный Закон «О реабилитации репрессированных народов», подписанный еще в 1991 году, Указы

Президента РФ Б.Н. Ельцина и последующие решения Правительства страны, касающиеся реабилитации карачаевцев и балкарцев, выполняются крайне слабо.

Я искренне убежден в том, что в произошедшей трагедии целых народов не виноваты народы СССР, тем более великодушный русский народ, который веками объединял и сплавлял многие малочисленные народы России.

В июне 1995 года я как единственный представитель репрессированных народов и как заместитель председателя Комитета Думы по делам национальностей выступил на пленарном заседании Государственной думы ФС РФ и внес предложение подготовить законопроекты по каждому репрессированному народу и принять их пакетом на последующих созывах. Мое предложение после одобрения большинством голосов депутатов на пленарном заседании государственной Думы ФС РФ было оформлено протокольным поручением, но тоже до сих пор не реализуется и остается только на бумаге.

Многое сегодня, к сожалению, уже не вернуть. Ведь никто не в силах вернуть к жизни около сорока тысяч больных фронтовиков-инвалидов, детей, женщин-матерей, стариков из числа карачаевцев, буквально «сгоревших» от обиды, горя и лишений, преждевременно покинувших этот мир на чужбине, не дождавшись своих отцов, братьев, сыновей, сестер, мужей-фронтовиков. Не дождалась мужа и моя многострадальная мама Сандже Якубовна, оказавшаяся на чужбине с шестью детьми. Я тогда был грудным ребенком.

В это же время отважно сражались и мои близкие в боях с немецкими захватчиками: два брата отца — Мурат и Азамат, четыре брата моей матери — Юсуф, Юнус и близнецы Хасан и Хусей Айдиновы.

Трое из них погибли на полях сражений. Мой отец Али Хутиевич Акбаев воевал на нескольких фронтах: под Сталинградом, в Подмоскovie и в составе перестроенной 9-й Гвардейской стрелковой бригады на Северном Кавказе. Участвуя в ожесточенных боях с врагами Родины, он защищал земли Чечни, Ингушетии, Северной Осетии и погиб смертью храбрых на северной окраине Владикавказа. И вот роковое совпадение! Отец погиб 2 ноября 1942 года, и в этот же день через год нашу семью, как и многие тысячи семей, отправили в ссылку. Отец долгие годы числился среди без вести пропавших. Но мне все же удалось найти архивные документы, и в 1998 году в Государственной Думе, где я тогда работал в центральном аппарате, в торжественной обстановке в присутствии коллег-депутатов и представителей Министерства обороны РФ и Подольского архива мне вручили эти исторические документы. Теперь я храню их как самую дорогую реликвию. Студия Парламента подготовила тогда телеочерк об этом событии, писали о нем в центральных и региональных газетах.

Тема депортации важна для меня не только в литературном творчестве. К ней обращены и две дорогие для меня мечты. Первая — создать памятник многострадальной горянке матери-карачаевке. Я писал об этом еще в 1983–1988 годах в стихах и поэмах о трагедии выселения, которые в сокращенном варианте публиковались в газетах и журналах Москвы, Ставрополя и Карачаево-Черкессии и в других местах. Ведь это наши мамы, взвалив на свои хрупкие плечи на чужбине все тяготы жизни, работая от зари до зари и отказывая себе во всем, спасали детей и ста-



риков. Они заслужили, чтобы их материнский подвиг был увековечен на родной земле каждого реабилитированного народа.

Вижу я в мыслях и еще один памятник на земле Карачаево-Черкесии. В свое время лучшими человеческими качествами карачаевцев восхищались выдающиеся писатели России А.С. Пушкин, М.Ю. Лермонтов, Н.А. Тихонов, Коста Хетагуров, Ю. Либединский, Расул Гамзатов, Кайсын Кулиев, Чингиз Айтматов, Давид Кугультинов и другие. А любимец жителей Кавказа, великий россиянин и гений русской и мировой литературы Лев Николаевич Толстой в свое время писал: «Карачаевцы — нейтральный народ, живущий у подошвы Эльбруса, отличающийся своей верностью, красотой и храбростью». Поистине было бы справедливо воздать должное человеку, чьи слова святы и дороги нашему народу и передаются из поколения в поколение!

Надеюсь, что и мой многолетний скромный литературный труд, общественная созидательная деятельность тоже послужат делу сохранения памяти о минувших днях — печальных и радостных, воспитания в новых поколениях любви к своей родине — России, Северному Кавказу и живущим на его земле братским народам. Помогут воздать должное трудолюбивому карачаевскому народу, который, пройдя все круги ада, как всегда, залечивает свои раны трудом, ценит дружбу и мир и устремлен в будущее.

Чем лучше мы будем знать прошлое, в котором много интересного и поучительного, тем легче, тем более глубоко и радостно поймем великое значение творимого нами настоящего. Воспитывать в людях правдивость и честность, справедливость и добропорядочность — это долг каждого художника слова. Учиться мудрости и учить мудрости жизни — это первейшая задача творческих людей.

Каждым своим произведением, каждым поэтическим словом от чистого сердца я хочу искренне пожелать всем мира, счастья, радости и благополучия каждой семье! Пусть никогда вас не коснутся беды и печали, а все светлые мечты сбудутся!





Азрет Акбаев

# НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Роман в стихах  
«И плакали горы...»  
(1978–2014 годы)

*Роман, стихи, поэмы, баллады  
и другие материалы  
из личного архива автора*



## Говорю с Россией

Тебя я с детства  
В памяти несу:  
Твои поля, леса,  
И синие просторы,  
И радугу,  
И чистую росу,  
И солнцем ослепляющие  
Золотые горы.

Задумчива листва  
Твоих берез,  
Торжественное и  
Безоблачное небо.  
И слышу: на земле,  
Где я подрос,  
Звонят колосья,  
Наливаясь хлебом.

Глядятся рощи  
В мокрые луга.  
Картина эта  
Сердцу дорога.  
И хочется  
В минуты эти мне  
С Россией говорить  
Наедине...

Мой Карачай  
И горный мой народ,  
Воспрянув, зашагал  
Навстречу свету.  
Достиг и он  
Заоблачных высот.  
И велика, Россия,  
Твоя заслуга в этом.

Мы тянем руки  
К общему костру,  
И ты способна  
Обогреть любого.  
Мы чтим тебя, Русь,  
Как старшую сестру,  
И за тобой, дорогая,  
Идти всегда готовы.

Россия!  
На земле обширной  
Ты воздвигла дом —  
Величественный и новый.  
И люди в нем —  
Искренни и чисты,  
Их добродушие —  
Для него основа.

Наш дом хранит  
Законы тишины.  
Но не смолкает  
Звонкий смех детишек.  
Дать свет и радость  
Людям всей страны —  
Нет цели благороднее  
И выше.

В величье камня,  
В пении ручья.  
В полете птиц,  
В улыбках незнакомых  
Тебя, моя Россия,  
Всегда вижу я  
И поклон земной  
Несу родному дому.

И славлю жизнь  
Счастливых земляков,  
Для горцев Россия —  
Гордость и отрада.  
Я верю и знаю:  
Люди всех материков  
К ней тянутся,  
Как к солнечному саду.

Я — сын Карачая,  
В сердце берегу  
Священного свиданья  
Минуты эти.  
И Москва-река,  
Леса на берегу.  
Я стою и люблюсь,  
Взволнован тихим утром.

Посланец Домбая,  
Я с любовью смотрю,  
В твои глаза, Россия,  
Бессмертные вовеки.  
Здесь все зори  
Слились в одну зарю,  
И воды Московья  
В одну сплотились реку.

И я вдыхаю сладко,  
Чуть дыша,  
Берез настой  
На розовом рассвете.  
И твоя большая  
И добрая душа,  
Ко мне прикоснулась,  
В минуты эти...

Чтобы вовеки, Россия,  
Куда ни скажешь ты,  
С собою я нес  
По белому свету  
Твои святые  
Неповторимые черты,  
Потому что другой  
Родины у меня нету.

Иду ли я по степи,  
По тропке среди гор,  
Или шагаю в поле,  
По лугам росистым —  
Я остаюсь тобой,  
Моя Россия, горд,  
И храню в душе  
Твой образ чистый.

И вижу по стране,  
Как возводят города,  
Строители в своих  
Зеленых робах.  
Всюду созидают.  
И горд, что я родился  
На священной земле  
Славян и аланов,  
И слышу биенье сердец  
В унисон братьев — народов.

Готов я поклониться  
Россиянам за труды,  
Им — труженикам,  
Мужественным, сильным.  
Я — сын карачаевца  
Из древней Теберды,  
В тебя, моя Россия,  
Пожизненно влюблен.

Почтенный аксакал,  
Мудрейший Адей,  
Учил юных:  
— Не обижайте землю.  
Она поит и кормит  
Людей и все живое,  
И в ней душа  
Обидчивая дремлет.

Безумство — даже  
Прутиком, сынок,  
Кормилицу народную  
Святую ударить...  
Но любопытство  
Я сдержать не мог —  
Я был тогда  
В воинственном угаре.

Мальчишкой землю  
Я побил кнутом.  
И с той поры  
Сжигает что-то душу.  
Я землю России насмерть  
Защищать готов:  
От всех нерадивых,  
Кто не щадит ее и рушит.

Россия!  
Шесть неповторимых букв  
Сияют звездно  
В сердцу дорогом слове,  
Но кто с тобою  
Ни вступал в борьбу,  
Тот напоследок  
Оказался сломлен.

И все потому,  
Что мы живем в тебе,  
И ты живешь в нас,  
В каждом сердца стуке.  
Нас согревают  
В стороне любой  
Твои большие  
Солнечные руки.

И вновь поют  
Твои колокола  
О доблести,  
О радости Победы.  
И мы все идем  
На мирные дела,  
Как в бой ходили  
И отцы, и деды.

Я был грудным ребенком,  
Когда шла война.  
От взрывов молний  
Прижимался к маме.  
И горестно шептала  
Она: «Расти, сынок.  
Не твой сейчас экзамен,  
Мир придет в страну».  
Я говорю с тобой  
Наедине,  
Моя святая Родина —  
Великая Россия.  
Кремлевскою звездой  
Ты светишь мне  
И принимаешь  
Как родного сына.

По-матерински  
Ласкова и щедра.  
Душой свободна,  
Необъятна и добра.  
Мне хорошо  
У твоего костра,  
Любое слово  
Братьев русских —  
Мне понятно.



Рожденный у Эльбруса,  
Я — карачаевец — люблю  
Березовые ливни  
Над тобою.  
И, находясь в разлуке,  
Я всегда молю  
О том, чтоб вновь  
Увидеться с Москвою.

С высоких моих гор  
Грядущее видней.  
И не могу к нему  
Я не стремиться.  
И счастлив тем,  
Что на земле великой —  
Я тоже россиянин,  
И России — частица.

*Москва — Звенигород*

## ***Слово о главном Человеке России***

Он пришел к власти в тяжелые годы,  
Россия ждала такого человека.  
Поверим и поддержим Президента  
Кто может с ним сравниться сегодня?  
И прост и мудр Владимир Путин,  
Успешно правит Великой страной,  
Вспомним в истории — годы трагедии,  
И чем они обернулись для общества,  
Кровоточила земля и страдали люди.  
Они оставили белые пятна в истории.  
Без суда и следствия расстреливали массу людей  
Пали жертвами террора миллионы людей, безвинных.  
Путин такое не допустит — обойдет стороной.  
У него много светлых мыслей и дум,  
Он честен, умен и правдив.  
Кто может с ним сравниться сегодня?  
Россия одна, народ многонационален,  
Мы дружбой и братством сильны,  
Наш славный Президент мудр и умен.  
Мы все Отечеству всегда нужны.  
Планета Земля у всех людей — одна.  
Россия — наша святая Родина.  
Будем верны стране, обществу и народу,  
Кодексу чести, совести и справедливости,  
Разума, человечности и доброты.  
Президенту поверим и поддержим.  
Он честен, умен и правдив  
И под его руководством россияне  
Совершат в стране великие дела  
На благо Отечества и во благо мира и людей.

*Подстрочный перевод с карачаевского  
Москва, 2014*

## ***Священный камень гор*** *(эпическая поэма)*

Говоря о Карачае,  
Вижу снежные вершины,  
Ледяные перевалы,  
Вижу серну на уступе,  
На обветренной скале.

Вижу сосны над ущельем,  
А внизу бурлит, вскипая,  
Быстрая, как сердце горца,  
И студеная, как бездна,  
Золотая Теберда.

Теберда поет и плачет,  
Теберда звенит и стонет,  
В ней любовь моя и вера,  
Теберда — дорога сердца,  
Жизни всей моей река.

Из глубин веков я вижу:  
Наши древние аланы,  
Прародители и предки  
Карачаевцев-балкарцев,  
К перевалу держат путь.

Над горами воеет вьюга,  
Ледяной бушует ветер,  
Но идет отряд аланов,  
Под уздцы коней проводят  
Через горный перевал.

Надо встретить чужеземцев,  
Дать отпор на горных тропах,  
Упредить, не дать добраться  
До родных аулов горных,  
Землю надо защитить.

Карачаевцы — потомки  
Древних и лихих аланов,  
Благородных и бесстрашных,  
Осветивших наши горы  
Светом отваги, воли и добра.

Карачаевцы-балкарцы —  
Коренное племя Кавказа,  
Мы, народ простой и добрый,  
Мы и горцы-земледельцы,  
Горцы-коневоды, и умельцы.

Мы народные умельцы,  
Кузнецы и ювелиры,  
Наши древние кинжалы  
Ярче, чем костры, сияют,  
Отражая солнце гор.

Мы и воины лихие,  
Мы и горцы-садоводы,  
Бережем мы нашу землю,  
И бурлит в сердцах у горцев  
Теберды родной волна.

Подвывал сентябрь ветрами  
По сверкающему снегу  
Тебердинского ущелья,  
И полуденное солнце  
Озаряло Теберду.

Шли тревожной чередой  
Те воинственные годы,  
Завершался век разбойный,  
Век огня и лихолетий,  
Шел четырнадцатый век.

Тамерлан, великий воин,  
Совершал поход кавказский,  
Словно огненная лава,  
Шло его лихое войско  
По ущельям и горам.

Кони армии свирепой,  
Многотысячной и грозной,  
Заполняли и предгорья,  
И ущелья, и дороги,  
Заслонили белый свет.

Впереди отрядов конных,  
Впереди пехотных полчищ,  
Впереди кольчуг, и луков,  
И стальных высоких шлемов  
Войск Железного Хромца

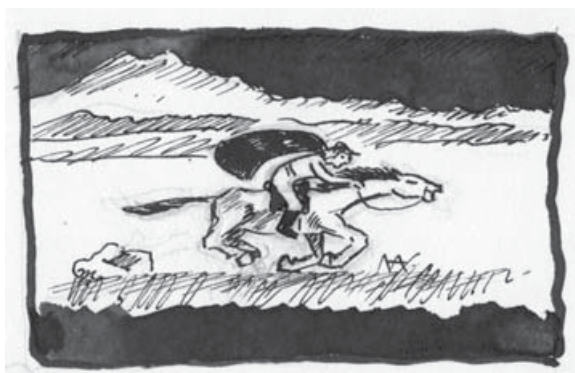
Слава грозная катилась,  
Шла волной лихая слава  
О бесчисленных победах,  
О безудержных пожарах,  
О свирепости Хромца.

О сожженных им аулах,  
О сожженных государствах  
Говорили в страхе люди,  
О холме большом, что сложен  
Из отрубленных голов.

Все живое трепетало  
Перед грозным властелином,  
Уходили люди в горы,  
Вверх, к вершинам недоступным,  
И спасенье только там.

Шла молва о грозном войске,  
Что преграды все сметает,  
Что искусно, крепко бьются  
За Великого Эмира  
Эти воины-бойцы.

Что Амир Тимур великий  
Покорил уже полмира,  
И татар побил, и хана,  
Ни единого сраженья  
Он, Тимур, не проиграл.



На пути чужого войска  
Засветился Минги-Тау,  
Засиял в снегах высоких,  
И вскипела перед войском  
Золотая Теберда.

И отправил повелитель  
В Тебердинское ущелье  
Боевой отряд ударный  
Конников и пехотинцев  
Во главе с эмиром верным,

Знаменитым генералом,  
Побывавшим в тяжких битвах.  
Шел он впереди колонны  
На коне арабском белом, —  
Это был эмир Осман.

И вошли волной в ущелье  
Багатуры Тамерлана,  
Загудели эхом скалы  
От шагов пехоты вражьей  
И от топота коней.

Но на каменистой круче,  
Что была дорогой горной,  
Сотни конников-аланов  
На пути чужого войска  
Встали скальною стеной.

Стрелы тучей полетели  
На бесстрашных этих горцев,  
И свистели, выли стрелы,  
И они затмили небо,  
Смерть стремительно неся.

Но Карча подал команду,  
Тотчас быстрые аланы  
И укрылись за скалою,  
И щитами заслонились,  
И сумели устоять.

Тебердинское ущелье,  
Горы древнего Карачая  
Шевельнулись и прикрыли  
Сыновей своих — аланов  
От свирепых вражьих стрел.

Часть отряда отделилась  
От тимуровского войска  
И пошла в атаку в горы,  
По дороге каменистой  
На аланов, на Карчу.

Лихо конники рубились,  
В палахах сверкало солнце,  
Звонко звякали шамширы,  
Сабли серого булата,  
И по скалам кровь текла.

И когда на битву вышел  
Минбаши под красным шлемом,  
Тысяцкий военачальник,  
Топот конников тяжелых  
Гулом горы огласил.

Приказал Карча карачаевцам  
Повернуть коней горячих,  
Заманить врагов в ловушку,  
Затянуть в крутые горы,  
Отступая между скал.

И когда, гонясь за ними,  
Лава конницы тяжелой  
Повернула к перевалу,  
Азиаты ликовали,  
Видя славу и успех.

В этот миг исчезли горцы,  
Словно в скалах растворились...  
Впереди раскрылась бездна  
Тебердинского ущелья  
Перед конницей врага.

И в горах звучали крики,  
Ржанье, вопли, звон и топот,  
Лава конницы тяжелой  
Не смогла остановиться  
И сорвалась со скалы.

Этот ход Карча придумал,  
С ним бок о бок воевали  
Братья храбрые аланы,  
Дети гор своих великих,  
Дети солнечных снегов.

И к вершинам шли аланы,  
Чтоб сберечь от чужеземцев  
Золотое племя горцев,  
Так решил великий воин  
Полководец их Карча.

Так и воины решили,  
И народ их сохранился,  
И над Горным Карачаем  
Солнце горное сияет,  
Там потомки их живут.

Но и позже, через годы,  
Мудрого Карчи потомки,  
Наши храбрые аланы  
Многokrатно отражали  
Нападения врагов из-за гор.  
Были воины-герои,  
И герои-полководцы,  
Не жалеющие жизни  
Для земли и для народа —  
И Джандар, и Канамат.

Были многие другие,  
Наши предки, наши братья,  
Наши прадеды и деды,  
Кто теперь живет в легендах  
И в сказаньях о Карче.

А в тот год Карча великий  
Приказал, сжигая степи,  
Северней реки Кубани,  
Преградить дорогу войску  
Беспощадного Хромца.

Но тимуровы солдаты  
Все равно прошли сурово  
Через мертвое пространство,  
Материк опустошили,  
Сотни городов сожгли.

С древних пор звучат в Карачае  
Наши славные сказанья,  
Что герой аланов гордых  
И великий полководец —  
Прародитель наш Карча.



Карачаевцы-балкарцы,  
Наш народ, он был основан,  
Полководцем и героем,  
И священным человеком,  
Что теперь живет в веках.

Он привел аланов смелых  
В эти солнечные земли,  
Мы, их продолжатели-потомки,  
Мы храним их честь и память,  
Основатель наш — великий Карча.

Приэльбрусье — наши земли,  
Дух Карчи живет в Эльбрусе,  
Наш Эльбрус, святой и чистый,  
Как душа у полководца,  
Благородного Карчи.



В день, когда на свет явился  
Богатырь Карча благословенный,  
С неба пал Священный Камень,  
Камень мудрости и света,  
Божественной судьбы народа.

Этот Камень был возложен  
Высшей мудростью и силой  
В нашем славном Приэльбрусье,  
У истоков вершин, где родится  
Наша мать — Кубань-река.

И потому карачаевцы почитают  
С древних пор Священный Камень,  
Он дает нам силу духа и надежды,  
Силу жизни, правды и свободы  
От священного духа Карчи.

И однажды, наблюдая,  
Как огромный серый Камень,  
Острием воздетый к небу,  
Камень древний и Священный,  
Отражает свет зари,

Я услышал голос в сердце,  
В этот миг я содрогнулся,  
Потому что этот голос  
Был тревожен и печален,  
Я узнал Карчи мудрые слова.

Из глубин веков суровых  
Говорил Карча со мною,  
О сегодняшних потомках,  
Карачаевцах-балкарцах,  
Емкой речь Карчи была.

Бережет Эльбрус великий,  
Наш могучий Минги-Тау,  
Прикрывает нашу землю  
Карачаевцев-балкарцев  
От ненастья и беды.

Человеческая зависть,  
Или жадность, или слабость,  
Что мешает Карачаю и Балкарии  
Всей землей объединиться,  
Жить единою семьей?

Россия велика и вольнолюбива,  
Она бережет наш народ,  
Оставайтесь в ней навеки.  
Берегите святыи земли, родину,  
Обычаи и с людьми дружбу...

Из глубин веков я слышал,  
Говорил Карча со мною,  
Наш великий прародитель,  
Полководец легендарный  
И духовный наш отец.

Мы, народ, сыны аланов,  
Мы едины с Минги-Тау,  
Много воинов отважных  
Родилось в народе горном,  
Наша слава им и честь.

Наш народ певуч и светел,  
Наше солнечные песни,  
Наше огненные танцы  
Переполнены любовью  
К жизни и к родной земле.

Бурка горца на алане,  
Это — два крыла орлиных,  
Это — облик древнего Карачая,  
И кинжал надет на пояс —  
Символ чести сына гор.

Помнят, помнят наши горы,  
Где была лихая сеча,  
Наше горцы, наши деды  
С русскими навек братались —  
На исторической горе Хасуака.

Наш народ растил отважных,  
И святых, и благородных,  
Созидающих и мудрых,  
Неподкупных и бесстрашных,  
И патриотов сынов, и дочерей.

Мы храним их честь и память,  
Имена их вечно сохраняем,  
Исмаила, Касбота, Кязима  
И Карчи, Татархана и Харуна...

Многих, всех не перечесть.  
В год, когда народ мой горский  
Из изгнания вернулся,  
Звон стоял в горах великих,  
Это горы, долины и реки  
Ликовали в нашу честь.

Знают все, что невозможно  
Разлучить горцев с горами,  
Разлучить нельзя с Кавказом  
Карачаевцев-балкарцев,  
Гордый и терпеливый мой народ.

Жизнь идет, года уходят,  
Думаю о горном Карачае,  
И в душе моей вскипает  
Чистая, как слезы Бога,  
Золотая и родная Теберда.

И Эльбрус сверкает в сердце  
Серебром снегов священных,  
И дает мне силу жизни,  
Силу ветра и свободы,  
Силу правды и любви.

Думаю о моем Карачае,  
И вижу матушку Россию,  
Слышу Енисей, и Дон, и Волгу,  
И бурлят они, как Терек,  
Как мои Кубань и Теберда.

Все они родные реки,  
Реки Родины великой,  
России и Карачая...  
Реки сильные, крутые,  
Реки сердца моего.

Мы — сыны гор великих,  
Мы — сыны великой дружбы,  
Мы — сыны судьбы нелегкой,  
Мы — сыны аланов гордых,  
Мы земли родной сыны.

Карачаевская сакля.  
На скамейке под столбами  
Два почтенных аксакала,  
Не спеша, ведут беседу.

## *Карачаевский айран*

В бороде густой и белой  
Серебро годов сияет,  
И у каждого папаха  
Серым мехом серебрится.  
Старцы мудрые молчат.

Много всякого видали  
Эти вдумчивые горцы,  
В их глазах — покой, терпенье,  
В седине — снега Эльбруса,  
В сердце — правда и надежда.

Я смотрю на аксакалов,  
Рядом силуэт Домбая,  
Надо мной кружится ветер,  
А в моем усталом сердце —  
Мой народ в долинах гор.

Я держу большую чашу  
Белоснежно изумительного айрана,  
Пахнет он костром и сосной,  
Пахнет альпийскими лугами,  
Водопадами и родниками гор.

Пью айран за Россию и ощущаю:  
Как вливается мне в сердце  
Сила древних гор великих,  
Пью я мой напиток жизни,  
Карачаевский святой айран.

Это и любимый напиток Карчи,  
Он рожден в горах древних,  
Вскипячен на горных углях,  
Наделен волшебной силой  
От священных карачаевских гор.

Пью святой айран, и оживает  
Дух любви в усталом сердце,  
Зов аланов к земле родимой,  
Костры в горах и «Орайда» звучит  
За мой священный Карачай.

Да и Камень Карчи священный,  
Он в моем мозгу и в сердце,  
Вся земля Кавказа — моя родная,  
И аулы, станицы, ущелья и долины...  
Умещаются во мне — в сердце и душе.

Там где горы, ущелья и леса,  
У вершин орлы летают,  
Значит, жив, и, значит, вечен —  
Благословлен Богом, судьбою  
И Россией — горный Карачай.

*Под редакцией Виктора Потиевского,  
доктора исторических наук,  
профессора, члена Союза писателей СССР, академика РАЕН,  
лауреата ряда международных премий*

# *Река жизни*

## *Поэма*

### **I**

Я лежал тогда в колыбели  
На ладонях синего неба,  
Руки мамы, ласковой мамы  
Колыбельку мою качали.  
Во дворе у нашего дома  
Собрались друзья и родные.  
Танцевали горцы и пели,  
Веселились и пили боза\*.  
Прославляли мое рождение,  
Честь рода моего, отца и маму,  
От всей души поздравляли.  
Я лежал тогда в колыбели  
На ладонях синего неба,  
И мои Кавказские горы  
И торжественно, и безмолвно  
В сыновья меня посвящали,  
И принимали меня в горное братство.  
Говорят, что тогда я сильно плакал,  
Слезы лил на шумном веселье.  
Может быть, это были слезы  
Благодарности или счастья;  
Разве я их могу стыдиться,  
Этих слез младенческих чистых?  
Да, я плакал, от счастья плакал,  
Что пришел в этот мир бессмертный  
В горном крае великой России.  
Я лежал в дивной колыбели  
На ладонях синего неба Теберды  
Под святым моим Минги-Тау\*\*.

### **2.**

И выросал я в горном ауле,  
Там, где орел парил над ущельем.  
Там, где туры на узких тропах  
Стремительно взбирались в горы,  
Где с высоких вершин Эльбруса  
В мир рассветный стекает солнце.

---

\* Боза — (с карачаевского) национальный хмельной напиток.

\*\* Минги-Тау — (с карачаевского) первичное название горы Эльбруса.

Как-то раз посреди аула  
Я случайно встретил седого  
Почтенного горца аксакала.  
Он в мои глаза зорко глядя,  
Спросил меня: — Чей ты, мальчик?  
Мне твое лицо так знакомо?  
Я послушал его, но не успел ответить.  
— Ты постой-ка, мальчик, ответь мне,  
Ты не внук ли Хути Акбаева?  
Или, может, Якуба Айдинова?  
Я стоял, и немного растерянный,  
Только молча в ответ кивнул я.  
И седой аксакал почтенный,  
Одарив меня доброй улыбкой,  
Он своею большой ладонью  
Мягко волосы мне погладил.  
И мудрый старик сказал мне:  
— Расти, сынок, славным джигитом,  
Будь достойным отца и дедов.  
Стань, сынок, всадником смелым,  
Чтоб тобою наш аул гордился.  
Я смотрел в глаза аксакала,  
И слова того старика седого  
Глубоко запали в мою душу,  
И отвагой зажгли мое сердце.  
Уходят годы, а я, как прежде,  
Вспоминаю часто того деда,  
И вспоминаю дедов Хути и Якуба.  
Смотрю на сверкающие вершины,  
И мне видятся лица, лица людей...  
Чабаны на крутых тропинках,  
На лихих конях и в черных бурках;  
Охотники, что орлов быстрее,  
И обветренное, чем скалы,  
И выносливее, чем волки.  
Как хотелось и мне в тот миг,  
Надеть карачаевскую бурку,  
Подрасти быстрее и умчаться  
Далеко, далеко, где горы и нарты,  
Как орлы в заоблачных высотах.  
Мы — маленькие горцы озорные,  
Часто чабанам лихим подражая,  
Скакали верхом на палках,  
И над нами кружилось небо.



### 3.

Голубая радуга детства...  
Как хочется сегодня рассказать:  
Обо всем увиденном, что было,  
О далеком и незабытом, что запомнил.  
Рассказать взрослым и детям,  
Рассказать и горам, и небу,  
Рассказать тишине подлунной,  
Обо всем, что тревожит мою душу,  
Что бережит мое сердце горца...  
Помню, спал я в родимой сакле,  
Спал набегавшийся и усталый.  
Приснился мне черной ночью  
Сон тяжелый и невыносимый...  
Видел я в этом мире тревожном,  
Как качались горные пики,  
Как по черному небосводу  
Бесновались молнии-стрелы.  
И с горы понеслась лавина,  
Сметала она деревья и камни.  
И как с протяжным криком  
С отвесной скалы сорвался в пропасть,  
В ущелье новорожденный жеребенок.  
И страшила людей стихия...  
Я очнулся. Увидел плачущую маму,  
И как внезапно стекались слезы  
По ее щекам и опечаленным глазам.  
Я сразу же бросился к маме,  
И, взволнованный, крепко обнял.  
И она меня ласково обнимала,  
Пытаясь скрыть свои горькие слезы.  
Мама подолгу в окно смотрела,  
А за окнами в синем небе,  
Тяжелели и сгущались тучи,  
Наплывая машиной черной,  
Края их от света солнца  
Полыхали огнем пожара...  
Я, увидев слезы опечаленной мамы  
И довлеющее над нами мрачное небо,  
Почувствовал и сразу понял,  
Что беда подошла к нашему порогу...

#### 4.

Но не знал я тогда, мальчишка,  
Что нам многое предстоит пережить...  
Разве мог я понять и осмыслить,  
Что война пришла в наши горы?  
Что внезапно, без спросу и бесповоротно  
У меня отбирают мое детство.  
И угасает очаг в сакле родимой.  
Просыпаясь, я видел, как солнце,  
Над аулом ярко засияло,  
Заливая улицу моего детства  
Ослепляющим светом жизни.  
Только лица людей моего аула,  
Идущих навстречу, были угрюмы,  
Безжизненны, задумчивы и тревожны...  
И пронесся шум над ущельем,  
Промчался гул над горами.  
Град ударил по вековым соснам.  
Черный ветер завыл, забился  
Между склонами гор Карачая.  
И орлу в такую погоду в горах  
Не взлететь из гнезда родного.  
А на склонах гор завывали волки,  
И в долинах блеяли овцы,  
И неслоь над горами эхо.  
Злое эхо волчьего воя.  
И тогда посреди родного аула,  
На моей улице детства,  
С криком горянка появилась.  
Молодая женщина в черном,  
Спотыкаясь, бежала прочь,  
Исходила тяжелым криком:  
— Мой единственный брат,  
Погиб на войне проклятой,  
О люди, добрые аульчане,  
Помогите моему большому горю!  
О, великий Аллах, пощади нас,  
Несчастных и беззащитных,  
Овдовевших женщин Кавказа  
И детей, оставшихся без отцов...

## 5.

Шла война, жестокие сражения  
С врагами России и всей планеты,  
И озверевшие фашисты всюду  
Бесчинствовали, не щадили никого,  
Наступали на каждую пядь земли,  
Раненая земля обливалась кровью.  
Отважные сыны всех народов,  
И сыны гор — братья, отцы и деды  
Рядом с русскими братьями  
На всех фронтах — на земле и в небе —  
Повсюду ожесточенно сражались:  
За свободу земли великой России,  
Защитили земли и Белоруссии,  
Проливали кровь и за Украину,  
За Казахстан, Азербайджан, Армению...  
За всех людей великой страны  
Под названием Советский Союз.  
А в горах Карачая, Балкарии, Черкесии,  
В Ростове-на-Дону и на Ставрополье,  
Краснодаре, Кабарде, и Калмыкии...  
Гроза грохотала, и появились незванные  
Гости — бесчинствовали фашисты.  
Я фашистов навек возненавидел и запомнил:  
Они ворвались и в нашу саклю,  
Трое наглых и здоровенных,  
С автоматами на шеях бычьих.  
Мои детские руки задрожали,  
И ресницы мои, и пальцы детские  
В то мгновение отяжелели,  
От ненависти к ним и страха,  
Налились и набухли болью.  
А враги со стены сорвали  
Дорогую фотографию сердцу —  
Портрет отца — отважного солдата.  
Стали фашисты топтать ногами.  
Изверги топтали и бормотали  
Непонятные, но очень грубые слова  
На своем языке картавом,  
Искажая от ярости и злобы лица.

Взгляд отца солдата с портрета,  
И уверенный, и спокойный, и строгий  
Показался им слишком грозным.  
И привел врагов в гнев и иступление.  
Я смотрел на их злодейство,  
И в глазах появились кровь и слезы,  
С горькой ненавистью все смешалось.  
Вдруг я оглох от ударов сердца,  
И прозрел от великой боли.  
В тот миг я крикнул: — Эй, шакалы!  
Вы не смейте топтать, не смейте!  
Не трогайте портрет моего отца!  
И я, мальчишка, из последних сил,  
Сжимаясь, как стальная пружина,  
Со всей силой бросился на фашистов.  
Я спасал от врагов родину,  
И светлый лик отца родного.  
Тут внезапно замерли фашисты,  
Глядя на меня бешеными глазами.  
И вдруг в одно мгновение меня,  
Словно гром насквозь поразил,  
Все поплыло перед глазами:  
Стены, люди, дома, деревья...  
Все смешалось в голове и в мозгу.  
Я покачнулся и потерял равновесие.  
Все покатилося во мглу густую.  
Я лежал, оглушенный ударом.  
Стонал, корчась в беспамятстве,  
Изо рта моего медленно стекала,  
Заливая мою всю рубаху,  
Очень тонкая струйка крови...  
Враги продолжали свое черное дело,  
Как голодный дракон стоголавый,  
Грабили все в домах оккупанты,  
У людей отбирали последнюю пищу,  
У детей из рук вырывали лепешки.  
Торопились красть, боясь расплаты,  
И телят, и овец, баранов и куриц,  
Всюду ловили и резали торопливо,  
И дворы домов были залиты кровью...  
Если кто-то из аульчан посмел,  
Вставал на пути озверевших извергов,  
В тот же миг фашистская пуля  
Пробивала гордое сердце смельчака.  
И оно истекало кровью,  
Эта кровь уходила в землю,

В землю теплую гор Кавказа,  
До краев ее наполняя,  
Лютой ненавистью к непрошенным  
Наглым и диким пришельцам.  
Я лежал тогда неподвижно,  
Силы не было шевельнуться,  
И с трудом приоткрыл веки.  
Я помню, что мне казалось,  
Будто от пола до потолка,  
Даль бескрайняя, как до неба...  
И Бог пришел мне на помощь,  
И пришло ко мне облегченье,  
Вдруг услышал знакомый говор,  
Обступили меня мальчишки.  
Из соседних дворов ребятишки.  
И седой аксакал почтенный,  
Учитель Адей ко мне наклонился,  
И на мой лобик положил руку.  
Теплотою своей ладони,  
И дед Якуб обогрел мое сердце,  
И мою озябшую испуганную душу.  
Вернули меня к жизни почтенные,  
Теплотою своей ладони и души.

## 6.

Матери не оказалось дома.  
И помчалась весть по аулу,  
Из конца в конец полетела,  
И слышала мать об этом.  
Что меня, ее сына Азрета,  
В нашей сакле фашисты убили...  
И под ливнем она бежала,  
Ноги несли, сама не ведая,  
Спотыкаясь, будто ослепла.  
Под мостом Теберда бурлила,  
И шумели угрюмо сосны.  
И протяжные плети ливня  
По спине матери стегали.  
И когда она в дом вбежала,  
Встали все, кто был в доме.  
И входя упала мать на колени,  
И припала ко мне губами,  
И рыдая, она стонала:  
— Не покинь меня, сыночек,  
Я здесь, рядом, не умирай,

Подожди, твой отец вернется,  
Возвратится с войны великой,  
И придет к фашистам расплата,  
И не уйти им домой живыми.  
Я от всех матерей-горянок,  
От всей земли Карачая проклиная:  
Будет смерть поджидать фашистов,  
На извилистых горных тропах,  
И в горных ущельях, и в долинах,  
Во всей великой нашей стране.  
И услышав голос матери,  
Загудели родные горы,  
Вознесли ее слова и голос к небу,  
И усиливая безмерно.  
Умножая его стократно,  
Разлетелись по всему свету  
Слова заклинания матери Сандже  
Над горами и над лесами,  
Над землею многострадальной,  
Зажигая сердца и души людей,  
Обожженных войною горцев,  
Нескончаемой силой мести и  
Сокрушительной силой правды.  
В ту минуту я обратился к маме:  
— Это правда, мама, скажи мне,  
Что отец мой с войны далекой,  
Скоро к нам домой вернется?  
И услышал голос мамы родимой:  
— Да, сыночек, мой орленок,  
Он обязательно вернется домой —  
В Карачай и в родную Теберду.  
Вставай скорее, миленький.  
И вставал я, и падал снова,  
И подкашивались мои колени,  
А глаза моей мамы были  
Удивительным светом полны.  
И я ее великой любовью  
Тогда возвращен был к жизни.

## 7.

Громыхали и в горах сраженья,  
Грохотали снаряды и мины,  
И рвались враги к перевалам,  
К ледяным стремились высотам.  
А партизаны Карачая стояли насмерть,

И наносили удары за ударами.  
Отважно дрались с фашистами  
Отряды Харуна и Залихат.  
Каждый выступ скалы и камень  
Неприступною был твердыней.  
Полыхали на склонах взрывы,  
И визжали осколки в скалах,  
Были стойкими партизаны,  
И не смогли смести их лавины,  
Не смогли их ослабить бураны,  
И артиллерия «Эдельвейсов»  
Не смогла сломить их волю.  
Не давали покоя фашистам,  
Добывая ценные сведения отрядам,  
Стойкие русские разведчицы:  
Аня Голоколосова и Надежда Андрейчук,  
В долинах Преградной и Урупа  
Ната Василенко из Курджиново.  
Снова наступило утро в Теберде,  
В нашем милом тихом ущелье.  
Голубая заря осветила аул,  
И над моею улицей детства.  
Наш двор осветили первые лучи  
Из-за дальних вершин высоких.  
Вновь явилось солнце, ярче сияя  
И сжигая на своем пути черные тучи.  
Я шагал с детишками по улице детства,  
И на земле, освященной солнцем,  
Безмятежно сосны светились,  
И дышали свободой родные горы.  
И я смотрел на светлые дали,  
И на лица людей — прохожих.  
И видел на их лицах лучики.  
И я услышал — уже по селеньям,  
И по моей Теберде родимой,  
Разнеслась весть, как птица,  
Что пришли в наши горы  
Армии России верные солдаты.  
Было нас, ребятишек, трое,  
Мы неслись по улице детства,  
Как всадники на резвых конях,  
На стройных волшебных палочках.  
Бежали и кричали по-русски: «Ура!»  
И дружно все в ладошки били.  
В нас бурлила и кипела радость,  
И мальчишечье общее ликование

Разлеталось певучим хором  
Высоко к заоблачным высям,  
И несло над родной Тебердой.

## 8.

И Кавказ наш несокрушимый  
Отвечал нам тягучим эхом,  
Гулким голосом утверждая  
Нерушимость и вечность жизни.  
В тот день распахнулись к солнцу  
Двери каждой сакли аула.  
И бурлили синие волны  
Теберды, моей реки детства.  
И вместе с нами река звенела,  
Воспевая наше освобожденье.  
Мы, мальчишки, будто нежданно,  
Неожиданно все повзрослели.  
Мы во всем помогали старшим,  
И почти совсем не шалили.  
И однажды седобородый дед,  
Почтеннейший аксакал аула  
Нам сказал, что теперь мы вправе  
Всем наукам идти учиться.  
И я, закинув на спину сумку,  
Пошел поутру в школу аула.  
Учился и старался очень,  
Приносил я домой пятерки,  
И, конечно, радовал маму.  
И однажды на узкой тропке  
Повстречал я в пути цыганку:  
— Ой, малыш, золотой ребенок, —  
Мне цыганка тогда сказала, —  
Озолоти мои руки, мальчик.  
Скорей положи на мои ладони  
Горбушку хлеба и копеек не жалея,  
И тогда я тебя, мой миленький,  
Радостной вестью обласкаю...  
И не медля я привел гадалку  
К нам домой — в отцовский двор,  
И все, что было цыганке отдал —  
До последнего куса лепешки,  
Сметану, масло, мясо и сыр...  
Не оставив ничего самим в доме.  
Так со мной уж не раз бывало.  
А цыганка каждый раз мне говорила,



Что мой отец завтра с войны  
Обязательно домой вернется...  
Тогда я, окрыленный и поверив ей,  
Затаив дыханье, бежал в саклю,  
И бросался в объятия мамы,  
Сообщал ей радостные вести  
С подачи цыганки-обманщицы.  
Много лет с той поры минуло,  
Но я чувствую и по сей день,  
И вспоминаю во сне и наяву,  
Как положила нежные ладони  
Теплых рук тихо и незаметно  
На мои волосы моя мама  
И успокаивала меня, как могла,  
Произнося душевные слова.

## 9.

Мы были совсем детьми,  
Помню, как тяжело трудилась мама  
В те далекие годы бедствий,  
Сама дрова пилила и колола,  
Огород копала до поздней ночи.  
И топила очаг родимый,  
Шестерых малышей спасала,  
От холода и болезней оберегая.  
Было время — и жестокий голод  
В наши горы пришел внезапно,  
Помню и тогда моя мама,  
От несчастья спасала многих.  
И делилась последним хлебом,  
И даже мороженою картошкой.  
В те жестокие годы бедствий  
Люди были ближе друг другу  
И доверчивей, чище и добрее,  
И участливей были простые люди:  
Всех сближало общее горе.  
Боролись вместе русские и горцы.  
С общей бедой, постигшей их,  
Боролись с трудностями всем миром,  
Всеми аулами и станицами одолевая.  
Почтальон ходил день за днем  
И мимо нашей притихшей сакли.  
Сегодня он зашел к нам поутру,  
И принес письмо-треугольник.  
Я подбежал к нему навстречу,

Мигом схватил треугольник белый.  
Но письмо до прихода мамы  
Распечатать я не решился.  
Поспешил и помчался к маме,  
Как мог, бежал по улице детства,  
А в моей душе родилась тревога,  
И сердце мое трепетало почему-то,  
Словно тонкий листок чинары,  
Перед грозной и долгой бурей.  
Не забуду, как рыдала мама,  
Как дрожали худые ее плечи.  
Как стекали по ее нежным щекам,  
Горячие слезы обжигали ее глаза.  
Из далеких краев, с полей сражений,  
Нам принес треугольник — белый,  
Нам принес треугольник — черный,  
Из далеких фронтов несчастье.  
И плакала и рыдала мама по мужу,  
Губы склеились от печали,  
Захлебывалась от жуткой боли,  
И стонало утомленное сердце.  
По аулу кружилось большое горе,  
И оно кочевало из сакли в саклю:  
В треугольниках-письмах белых,  
В треугольниках-письмах черных,  
О сколько еще черных вестей  
Слетаются в дома женщин-вдов гор!  
Письма с фронтов в аул спешили,  
К нашим близким, односельчанам.  
И аул наш притих в ущелье.  
Горько горбясь между горами,  
Я тогда вспоминал цыганку,  
Почему же она мне не сказала?  
Может быть, она не посмела  
Рассказать мне черную правду:  
Что придет письмо-треугольник,  
Что отец-солдат никогда не вернется,  
В Карачай — в Теберду и родной дом,  
Что потом мы будем скитаться  
По далеким бескрайним степям Азии,  
Что в родной своей великой стране,  
Нас, горцев, чеченцев, карачаевцев,  
Балкарцев, ингушей из Кавказа,  
И калмыков из южных степей,  
Всех, как одного, погонят по кишлакам;  
По пустынным дорогам пыльным,

По ледяным трудным дорогам.  
Развозили как придется, как скот.  
Нас, детей-сирот, матерей солдатских,  
Стариков, инвалидов, седых бабушек...  
И погонят народы из родных мест,  
По приказу тирана «отца народов»...  
Что же ты, цыганка-разлучница, утаила,  
Не предсказала, что нас, горцев, ожидает?  
Теперь понимаю, почему ты испугалась  
И не решилась сказать тогда правду...  
А может быть, страшилась или не знала?

## 10.

О, столько лет с той поры минуло!  
Заросли и позабылись все тропы,  
И пустынные те азиатские дороги...  
Через горы и степи, через овраги,  
Мне земля и люди помогли окрепнуть.  
Я познал доброту земную людскую,  
Нет, не только людей русских,  
Горцев, но и людей в кишлаках далеких.  
Вспоминаю и того доброго казаха —  
Старика Толегена с седой бородою,  
Он спасал меня от всех болезней,  
Заботливо укрывал от степного ветра,  
И поил целебным отваром трав  
Вольных и дивных казахских степей.  
Спасали казахи, русские, киргизы от беды,  
Добротою сердец и душевностью спасали  
Вспоминаю душевных узбеков и татар,  
Живших по соседству в далекой Азии,  
Заслонившие нас от невзгоды в те года.  
Повидал я немало на своем веку,  
Повидал я в жизни разных людей,  
Разных народов, наций и племен.  
Побывал во многих странах на свете,  
Исходил я много мостов на земле.  
И запомнил, что великая сила в мире —  
Бесконечная человечность и доброта.

## 11.

Рвутся к морю синие воды Кубани,  
И Теберды — моей судьбы и жизни,  
Священные реки благословенной земли

Северо-Кавказской древней земли.  
Так чисты они, милые и родные,  
Что порою ловлю себя на мысли:  
Жить и дышать не можем без них,  
Они нам всем очень нужны:  
С вершин высоких гор стекая, речушки,  
Через дивные ущелья и долины  
Хурзука, Узункола, Архыза, Лабы,  
Теберды, Домбая, Мары и Зеленчука,  
И соединив теплоту души Карачая,  
Как дар, счастье и теплый салам  
На радость людям моей России несут  
И сливаются в большую реку братства,  
В бесконечную реку жизни и судьбы.  
Я смотрю на Теберду родную,  
И добрые глаза мамы всегда вижу,  
И память свято храню отца-солдата.  
Я беседую, как и в детстве, с горами,  
И вековые сосны о чем-то шепчут мне.  
Они раскрывают тайны земные...  
Я, как в юности, брожу вдоль оград  
Каменных, близких сердцу мне...  
Я смотрю в будущее, извлекая взором  
Из глубин моих лет ушедших.  
Вижу все отцовское, дорогое и светлое,  
Что со мною осталось в детстве и юности.  
И смотрю на мир добрыми глазами,  
Мне люди моей великой России милы,  
Чьи добрые дела и помыслы чисты.  
Я воочию бывшие дороги вижу  
И ищу себя и в колыбели, и бегущего  
По утренней росе альпийских лугов,  
И скачущего на отцовском горном коне.  
Ищу все, что было и осталось во мне,  
И все то, чего не осталось в жизни,  
Уже больше не будет никогда...  
Я смотрю на родные горы и небеса,  
И говорю: «Салам, всемогущий Эльбрус!»  
Мой дом, гора счастья, улыбается мне.  
И приветствую тебя, моя Москва,  
Самый родной и милый город на земле.  
Мир и счастье вам, люди, живущие  
В этих краях и на всей земле России!  
Вспоминаю трагедию моего народа,  
Не перестаю горевать по ушедшим.  
Вспоминаю: дороги судьбы и жизни,

Трудовые будни, взлеты и падения.  
Рано и трагически покинувших этот мир,  
Так и не познав до конца своей жизни,  
Счастья и радости отца и матери,  
Дорогих сердцу моих братьев,  
Родных, близких и преданных друзей...  
Я знаю и ловлю дыханье родной земли,  
Сердцу милые народы страны,  
Дорожу и мудростью народов Кавказа,  
И великолепием священного края —  
По родной моей Карачаево-Черкесии.  
В вечной жизни, что прорастает  
Сочной веткой горной чинары,  
Веткой горного Карачая,  
Веткой правды и веткой жизни,  
И я знаю, величье горцев России —  
В доброте и человечности бесконечной.

*Москва — Теберда — Усть-Джегута — Алматы —  
Келес — Сарагач — Шимкент — Бишкек —  
Карачаевск — Домбай — село Чапаевское*

*Перевод с карачаевского  
Виктора Потиевского, члена Союза писателей СССР  
и России, профессора, доктора исторических наук*



## Расстрелянное утро

Вдруг потянуло  
холодом с вершин.  
Темно,  
тоскливо стало вдруг в ауле.  
И мы,  
своей игры не завершив,  
К заборам  
в ожидании прильнули...  
По улице  
солдаты строем шли,  
Нерадостно, без песен,  
но с оружием.  
Какую весть нам  
черную несли,  
С какой бедой  
пришли по нашу душу?  
И, словно виноваты  
в чем-нибудь,  
Заговорили  
с матерью моею:  
— Гражданка, Сандже!  
Собирайтесь в путь.  
Берите всех детей.  
И побыстрее.  
— А что случилось,  
милые сыны?  
Моих сироток  
кто на муки отдал?  
— Не знаем, мать.  
Мы только что с войны...  
Таков приказ.  
— А чей?  
— Отца народов.  
И долгое молчанье...  
Лейтенант  
Окаменел,  
почуяв спазмы в горле.  
Молчали  
двое молодых солдат,  
Наверно, вспоминая  
ближних горе.  
Вот офицер  
протер свои глаза.

— Мать, не теряйте дорогое время.  
— У вас в запасе  
    только два часа.  
— А брать-то что с собой?  
    — Что потеплее.  
Одежду, миски,  
    ложки и харчи...  
И я прошу вас,  
    не смотрите косо.  
— Куда же нам ехать  
    от родной печи?  
— Поменьше задавайте нам  
    вопросов.  
Живей! —  
    солдат скомандовать решил.  
Но лейтенант  
    прервал его тираду:  
— Не видишь,  
    пред тобою малыши.  
Ты помолчи...  
    детей пугать не надо.

\* \* \*

Наш дом,  
    что у подножия горы,  
Осиротел  
    и смотрит вслед щелями.  
А вместе с ним  
    соседние дворы,  
Поникнув в горе,  
    расстаются с нами.  
И старое  
    отцовское крыльцо.  
И крыша дома  
    с мшистой черепицей,  
Сарай  
    с забытой горною овцой.  
Корова. Конь...  
    Нам не пришлось проститься.  
Рвалась собака  
    яростно с цепей.  
А лай ее  
    похож был па рыданье.  
Деревья покачнулись  
    вслед толпе,

И кроны их  
шептали заклинанья.  
И, поняв,  
что покинем мы аул.  
Старинные заборы  
онемели.  
Да, наше детство  
под прицелом дул  
Загублено жестоко  
в колыбели.  
Мы шли вперед.  
Назад дороги нет.  
В жестокость  
не хотел поверить разум.  
Изгнанники  
в своей родной стране,  
Одним указом  
лишенные Кавказа.





В минуту  
    постарел народ от дум.  
Ни радость,  
    ни улыбка не прорвется.  
Нам всем казалось:  
    к пропасти ведут,  
И жизнь за той чертою  
    оборвется...  
В последний раз  
    плеснула Теберда  
В мальчишьи лица  
    синие закаты.  
Увидимся ли снова?  
    И когда?  
Прощай, Кавказ!  
    Знай, мы не виноваты...

\* \* \*

Легла в тот день  
    отметка на сердца.  
Свершился суд  
    и скорый, и неправый.  
И произволу не было конца.  
И чья-то подлость  
    заслонила правду.



А мы,  
кто и до школы не дорос,  
Чем мы могли помочь  
несчастной маме?  
Глаза у взрослых  
таяли от слез,  
А дети всей беды  
не понимали.  
Нас набивали  
в кузова машин.  
Перегружали  
в мрачные вагоны.  
И, трудную погрузку  
завершив,  
Трезвонили в Москву  
по телефону.  
Нас ждали дали,  
Азия ждала.  
Нам выпало  
не всем вернуться к цели.  
И ребятня  
осмыслить не могла.  
Какими взорами вслед  
нам смотрели.  
Глядели с болью  
и сочувствием немым.  
Но кое-кто кинжалил  
гневным взглядом спины.  
Как будто это  
ехали не мы —  
Их добрые соседи —  
на чужбину.  
Но помню лица русских матерей.  
Черкешенок,  
ногаек,  
абaziнок...  
Они шептали  
что-то у дверей  
И не скрывали  
горестных слезинок.  
...Как медленно  
мы ехали тогда,  
А многие отправились  
на насыпь.  
Людей косили  
голод и беда.

Без почестей их хоронили наспех.  
В пустынях южных  
воздух зноем сжат.  
Здесь по ночам  
ведут концерт шакалы.  
И кости карачаевцев  
лежат.  
Придерживая рельсы,  
будто шпалы.

\* \* \*

Мы не забудем  
этих черных дней.  
В глазах стоят  
расстрелянные зори.  
Но грусть бывает  
краткой у детей.  
Мы выжили.  
И в жизнь включились вскоре.  
Расти мы торопились.  
Возмужав,  
Спешили одолеть  
любые беды.  
Но мы не знали,  
где отцы лежат.  
Что в годы те,  
сражались за Победу.  
Не знал о наших бедствиях  
отец.  
До фронта не дошла  
об этом правда.  
И принял он  
за Родину свинец,  
Он бился под Москвой,  
под Сталинградом.  
И мы с детьми  
казахскими росли,  
С киргизской  
и узбекской детворою.  
Они нас угощали,  
чем могли,  
Суровою,  
военною порою.  
И баурсак делили  
пополам,

Кумысом нас  
и чаем угощали.  
А деды говорили:  
«Ой балам!»\*  
И женщины  
Нам волосы ласкали.  
Ой балам — Ой, дитя мое.  
Апай,\*\* ата, ото,\*\*—  
шептали мы.  
На ласку  
чья душа не отзовется?  
Спасибо, люди!  
Из кромешной тьмы  
Изгнанникам  
Вы возвратили солнце.  
...Мы возвратились  
в милые края,  
Вновь обрели:  
и Родину, и правду.  
Кавказ!  
Ты — дом и колыбель моя.  
Сердца принадлежат тебе  
по праву.  
Горит очаг.  
И всем вокруг тепло.  
Здесь, у огня,  
любому места хватит.  
И мрачным  
предсказателям назло  
Одной семьей  
живут народы — братья.  
И никаких мы не таим  
обид.  
Любого гостя  
задушевно встретим.  
Пускай рассвет  
был молнией разбит,  
Прекрасен день!  
И мы довольны этим.

*Перевод Геннадия Фатеева*

*Домбай — Теберда — Усть-Джегута — Волгоград —  
Шимкент — Алма-Ата — Бишкек — Ташкент — Москва*

---

\* Ой балам (с казах.) — Ой, дитя мое.

\*\* Апай (с казах.) — тетя.

\*\*\* Ата (с карачаев.), Ото (с узбекс.) — отец.

# **Молния**

## **Испытание**

По соседству стояли люди,  
По соседству стояли дети,  
И беспомощные старики,  
И от горя онемевшие матери,  
Умиравшие больные, инвалиды.  
И только что вернувшиеся  
С полей сражений отцы-солдаты,  
Раненые Родины моей России.  
Люди не понимали происходящего...  
Я их помню, всех их помню,  
Как сейчас каждого и до одного:  
И лица и брови опечаленные,  
С ума сходящих многих людей.  
Оробевшие, изможденные мученики,  
Ожидавшие еще чего-то худшего,  
Со слезами в глазах стояли,  
Будто у пропасти перед смертью.  
И над нами, над нашими спинами,  
Над плечами отягощенными,  
Над склоненными головами,  
Длиннокрылою черной птицей  
Бесконечно кружилось горе.  
Оно опускалось все ниже и ниже,  
И крылами нас задевало.  
И смерти ожидали многие,  
И каждый день, и каждый час,  
И никто из них ничего не знал,  
Когда, где и в какой ситуации...  
И я все это видел и запомнил:  
Даже бороды седых аксакалов.  
Белоснежные и густые, печалась,  
Вдруг подернулись черной, тонкой,  
Горькой траурною каймой.  
О, сколько карачаевцев, и балкарцев,  
И других горцев Кавказа России  
В те страшные годы погибло:  
От болезни и перемены климата,  
Холода, голода и лишений  
В этих товарных вагонах эшелонов,  
Что в изгнание горцев увозили —  
В Казахстан и Среднюю Азию.  
Много безвинных тогда полегло

Карачаевцев и балкарцев, тюрков,  
Чеченцев, ингушей, и калмыков  
Вдоль рельсов бескрайних полей.  
И в пути осталось тогда немало,  
В землях бескрайних странствий  
Истинных граждан великой державы,  
Чьи отцы, деды и братья воевали,  
С врагами всей планеты — фашистами,  
Проявляя мужество, отвагу и героизм,  
Сражались на всех фронтах войны  
За Родину и за все народы.  
Многие из них стали героями страны,  
А их народы в одночасье выселены,  
Многострадальные горцы России:  
Дочери и сыны Карачая,  
Дочери и сыны Чечни,  
Дочери и сыны Балкарии,  
Дочери и сыны Ингушетии,  
Дочери и сыны калмыцких степей,  
Крымских татар из России,  
И тюрков-месхетинцев из Грузии  
И всех немцев из Поволжья...  
И это было не во сне, а наяву...  
Умерших не разрешали хоронить  
В пути долгих дней следования  
Товарных эшелонов,  
Погруженных и переполненных  
Спецпереселенцами из Кавказа.  
Нам на это не хватало ни сил  
И ни малейшей возможности...  
Если кому-то случайно удавалось,  
На земле промерзлой и твердой  
Кое-как нагребали холмик,  
Чтоб едва чем-то прикрыть могилу...  
Оскорбленные и горем убитые  
Многие оставались лежать на земле,  
Наши матери и сестры, инвалиды,  
Обессиленные дети и старики.  
В степях хищники трупы грызли  
Волки, и шакалы, одичавшие собаки  
И вороны выклевывали глаза умершим...  
Женщина с растрепанными волосами  
В отчаянии кого-то звала на помощь.  
И кого-то вновь и вновь проклинала!  
И царапала свое лицо с ужасным криком.  
Было! Было! С ума сходили люди

От великой той беды народной!  
И растерянные и изможденные  
По пустынной земле метались  
Наши горянки матери — вдовы солдат,  
Наши сестры — славные труженицы —  
Дочери орлиных горных краев.  
Наши мученицы земные и святые.  
И сегодня на тех дорогах ада,  
Где проходили тогда эшелоны,  
Товарные поезда,  
И в родных своих горных краях  
Народов Северного Кавказа,  
Испытавших страшную трагедию,  
Я хочу, мечтаю видеть и прошу  
Братьев из репрессированных народов  
Соорудить памятник во всем величии  
Многострадальной матери-мученице,  
Сотворенный из гранита, мрамора...  
В бесконечно скорбящей позе  
По безвинно погибшим дорогим:  
Детям, родным и близким людям...  
Эти раны медленно заживают,  
Оставляя неизлечимые шрамы,  
У всех, кто испытал трагедию.  
Пока мы живем и дышим на земле,  
Наши сердца кровоточат от печали,  
А в глазах вскипают горестные слезы  
Наши души тревожит память,  
Память сумрачных жестоких лет —  
Четырнадцать черных лет, неисчислимых месяцев,  
И тех черных дней, и ночей  
Когда на руках измученных матерей,  
В душных товарных вагонах в пути  
Следования эшелонов  
Погибали невинные младенцы...  
Память светла и будем ей верны.  
Памятники соорудить обязаны мы,  
Уцелевшие и оставшиеся в живых  
В те страшные годы и это во имя  
Справедливости и будущих поколений.  
Это и напоминание о кучках авантюристов,  
Которые, злоупотребляя данной властью,  
Вели преступные действия против людей,  
Издевались над собственным народом,  
Приводя к гибели и уничтожению.

## Раны...

В чужих краях выживали:  
И девчонки рано выросли,  
И мальчишки рано выросли,  
В тяжелую работу они вгрызались,  
С каких-нибудь девяти лет от роду.  
И в одиннадцать лет от роду мальчишка  
Вынужден был оставаться  
Самым старшим в семье мужчиной.  
Но нередко погибали горцы семьями...  
Как мы тяжело с нуждой тогда бились!  
Как могли, выцарапывались из горя,  
Из худой нищеты голодной.  
Каждый мальчик, каждый ребенок  
Сжимался стальной пружиной  
И рукам прибавлялось силы,  
И сердцам прибавлялось жизни.  
А лихое, крутое и жестокое время  
Добавляло и добавляло горечь,  
Мучения и страдания переселенцам,  
Бесконечные капли горечи  
Переполняли горечью чашу жизни,  
Испытывая терпение людей.  
Мы еще совсем детишками были,  
Но уже до конца познали:  
Боль, голод, унижение и насилие —  
Все людские страдания.  
Мы, детишки, часто, бывало,  
В глаза смерти смотрели.  
Нашим детским сердцам и душам  
Коменданты-изверги наносили  
Незаслуженные раны: — Подонки,  
Вы — людоеды, вы — дикари...  
Мы слышали это от них многократно.  
Это нелюди-дьяволы изрекали,  
Бесы в образе человечьем,  
Грязь бросали в глаза ребенку.  
И глаза наполнялись болью,  
В душах замученных переселенцев,  
Без вины виноватых честных горцев.  
И в сознании переплелись дороги.  
Переплелись угрозы, проклятья,  
Незаслуженное презренье.  
Но и взрослые, и молодые не молчали:  
— Кавказцы не бандиты, бойтесь Бога!



Не предатели!.. Вы поверьте!  
Вы послушайте... Вы поймите...  
Мы просили тогда защиты  
У простых людей в далекой Азии...  
И людские души теплели,  
И простые добрые люди:  
Казахи, узбеки, киргизы,  
И русские, живущие там давно,  
Постепенно все они понимали:  
Что происходит по всей стране  
И от кого, от чего такое исходит,  
Позже поняли истинные причины...  
И нам тепло сердец отдавали.  
Но судьбы народов решались  
Не ими, а людьми, сидящими  
В высоких и грозных креслах,  
За кремлевской высокой стеной.  
И в тишине больших кабинетов  
Выносились страшные приговоры...  
Указы, указы. Секретные переписки  
За спинами беззащитных людей  
Горцев-переселенцев с Кавказа.  
И лихого деспота бездушное слово  
Поднималось все выше мечом тяжелым,  
И сверкало над головами людей,  
Над обессиленными народами.  
В дальних незнакомых краях,  
Несчастные горцы-переселенцы  
Жили в низких и сырых землянках,  
Порою в заброшенных временках,  
И от рассвета до заката на полях  
Под палящим солнцем Азии —  
В Киргизстане, Узбекистане, и  
В бескрайних полях Казахстана  
Занимались тяжелым трудом  
Во благо великой державы.  
Но все они — старики, женщины и дети —  
Не ломались в этой тьме кромешной,  
Не отказывались от веры в Бога,  
И спасения ждали только от него.  
Они свято верили в избавленье.  
В человеческий светлый разум...

## **Вера**

Ветры времени заматают  
На земле опавшие листья,  
Заматают остатки сора, грязи,  
Заматают следы преступлений  
Бесчувственных и жестоких людей.  
Увы, не могут загладить все беды.  
И не загладят шрамы в душах,  
В сердцах ранимых и искалеченных.  
Эти раны медленно заживают,  
Они не дают покоя, они живучи,  
Ветру времени неподвластны.  
Эти раны живут в глубинах  
Человеческого сознания.  
Отзываются скорбным эхом.  
Эхом прошлого, пережитого,  
Не изживая боль, они уходят  
С человеком вместе в могилу.  
У каждой матери зреют думы,  
У каждой матери стонет сердце.  
Но все глядели на фигуру  
Одинокого грозного властелина.  
Возвышался он над жизнью,  
Над страданиями народов.  
И его жестокость и силу принимали  
Почему-то как дерзкое «величье»?  
Принимали как веление народа,  
Как роковую необходимость.  
Принимали то, что «отец народов»  
Все решал за нас, за всех людей,  
Он «великий тиран» всех времен,  
И «дьявол» непревзойденный.  
Только сердца матерей верили,  
Что отступит во тьму жестокость,  
И победит доброта и правда!

## **Боль**

Аксакалы, женщины и дети  
На полях азиатских сгорбились.  
Все трудились под солнцем палящим,  
Под огромным, жгучим, слепящим,  
Раскаленным от боли солнцем...  
Помню я, однажды на поле  
Карачаевская девчушка вдруг

На землю упала без сознания...  
И кетмень большой и тяжелый.  
Из девичьих рук ее выпал...  
А потом, под чужою крышей,  
Я видел, как она задышалась и умирала  
Угасали глаза дивной горянки,  
И лицо ее от бессилия чернело,  
И душа ее уходила в небеса.  
Через степи, поля, овраги...  
К горам родимым — в Карачай,  
На родину предков-аланов на Кавказ!

### **Жестокость**

Каждый день, возвращаясь с поля,  
И старый, и молодой ходили к коменданту.  
Все должны были отмечаться...  
Помню Панченко коменданта:  
Толстомордый, огромный, противный,  
Он был так похож на хулигана...  
Говорил он всегда сквозь зубы,  
Говорил негромко, скрипуче,  
Злобным и хриплым голосом...  
И от слов его гадких и ядовитых  
Каждый раз холодело сердце.  
Говорил он, стиснув зубы:  
— Всех вас надо было прикончить,  
Я сгною вас и на этом поле,  
И в подвале комендатуры.  
Я и в тридцатые годы оставил  
Очень много могил в Сибири...  
Откровение деспота-коменданта  
Каждый раз приводило в ужас  
Нас, детишек, и всех матерей.  
Мы стояли, хоть внутри кипело,  
Молча слушали грубый голос,  
Облеченного властью беса.  
Помнится и случай, как бригадир  
Бузурбай подскакал на коне по полю  
И на женщину камчой замахнулся.  
Замахнулся, но все же не ударил...  
Ему хватило разума воздержаться,  
Наверное, он вспомнил свою маму...  
Я запомнил и многое запомнил:  
Если кто-то из нас, мальчишек,  
Проголодавшийся после школы,

Идя по пути домой через ограду  
Бахчевых, мог залезть за дыней,  
Все мы знали, если поймают сторож,  
Кетменем и пристукнуть может.  
И редели, редели ряды карачаевцев,  
Чеченцев, балкарцев, ингушей,  
Разлученных с Кавказом горцев,  
И калмыков, лишенных родных степей.  
Умидали женщины, дети и старики  
От печали, болезни, голода, лишений.  
Умидали от безводья, от зноя.  
Умидали гордые, безвинные горцы  
Под раскаленным солнцем Азии  
И многострадальные калмыки и немцы  
В суровых сибирских краях.

### **Матери**

Колыбелью младенцам стали  
Ладони теплых рук матерей.  
Робким пламенем свечки тонкой  
Еле теплилась жизнь в народе.  
Но взошел и поднялся хлопок  
На прогретых полях бескрайних.  
Белый хлопок под солнцем Азии  
Был взлелеян и руками горцев.  
И плантации сахарной свеклы  
Процветали руками женщин-горянок.  
Горцы трудились на совесть везде,  
Душу отдавая матушке-земле.  
И теплом своим земли Казахстана,  
И Киргизстана, и Узбекистана  
Согревали сердца обездоленных людей.  
Простые люди лучше других  
Стали понимать друг друга.  
И вскоре дети пошли в школы.  
И наши мамы-кормилицы, мученицы,  
Целыми днями, утопая в труде тяжелом  
На хлопковых и свекловичных полях,  
И о радостях жизни позабыли,  
И об отдыхе своем позабыли  
О любви позабыли женской,  
Поглощенные только тяжелым трудом  
И повседневной заботой о детях.  
Пели печальные песни о судьбе,  
И старинные наши горские песни,

И преданья предков древней земли —  
Наших отважных и гордых аланов.  
И колыбельные песни матерей  
Потихоньку в ночи звучали,  
Усыпляя наших младенцев.  
Сохраняя родной и древний язык  
Добрыми словами баюкали, согревали.  
Матери спасали души младенцев.

### **Чужие**

А в горах, в ущельях и долинах,  
Родных аулах, городах и саклях,  
Во всех селах горного Карачая,  
В которых еще жил дух легендарного  
Прародителя карачаевцев Карчи,  
И в селеньях горной Балкарии  
Появились незванные гости.  
Стали обживать долины и ущелья,  
Занимали сакли, дома и коши.  
На топку пускали деревянные дома,  
Разрушали многие старинные сакли,  
И на топку пускали и их материалы.  
Бывало и так: чужие пришельцы —  
Загорские бывшие «добрые» соседи,  
Разрушали захороненья, обелиски,  
Перепахивали могилы наших отцов,  
И из немых надгробий закладывали  
Стены сараев и ограды на участках,  
В жилищах по месту пребывания —  
В горных районах орлиного Карачая  
Обживали всюду, все разрушая.  
На руинах чужого горя отдельные  
Пришельцы с гор Грузии —  
Соплеменники «вождя» И. Джугашвили,  
По его велению заселенные,  
Строили украденное счастье на чужой земле.  
Чего только не творили нелюди!  
Чужаки в наших горах прокладывали  
Новой жизни своей дороги,  
Новой жизни мосты и поселенья.  
По-иному стали называть наши горы,  
Хребты, ущелья, вершины, пастбища.  
И чужие названья дали даже тропам  
Горного Карачая и Балкарии...  
Говорят, даже на чужом пепле

Не ставят ни мечеть, ни церковь,  
И на чужом несчастье не построишь  
Ни судьбы, ни любви, ни жизни,  
И это обернется им не добром.  
И это случилось со многими людьми  
Из непрощенных тех пришельцев.

### **Память**

И слезился от горя седой Эльбрус —  
Могучий и мудрый Минги-Тау.  
И молчанье хранили горы и реки.  
Хранили память вершины и сосны,  
Гордо стоящие на крутых склонах.  
И опечаленные дивные березы,  
Хранили память о древних народах —  
Потомках некогда великой Алании —  
О горных народах Балкарии и Карачае.  
Хранили память звезды и луна  
Хребты, вершины, реки и луга...  
И хранили память долины, и ущелья,  
И покинутые горцами могилы,  
Сиротливо стоящие обелиски,  
Молчаливо смотрели в небо.  
Ждали хозяев гор и небеса,  
И могучий кавказский хребет,  
Молчанье храня под синевой.  
Ждали кавказские ночи и дни,  
Радуга, солнце и облака  
Бархатные леса, тишина и туманы.  
Орлы, опечаленные в небесах —  
Вечные спутники земли родной.  
Ждали, ждали хозяев гор без устали...

### **Отцы солдаты-герои...**

С победой возвращались с фронтов,  
Тяжелых и изнурительных сражений  
Наши братья, отцы — храбрые воины,  
Не ведая о том, что творилось в Карачае...  
Прибывая на родину, видя разрушения,  
И повсюду опустошения, узнавали,  
Понимали, что уж нет родных,  
И нет народа. Немошные женщины,  
Дети и почтенные аксакалы гор  
Из древнего Карачая полностью

Увезены надолго и в чужие края —  
В изгнание, в далекие равнины и степи  
По приказу тирана — «отца народов».  
И что с этой поры отныне на свете  
Нет больше нашего горного края,  
И нет на свете родины наших предков  
Аланов — добрых соседей славян,  
А на месте ее остались лишь  
Опечаленные горы, ущелья, долины,  
Разрушенные селенья и города,  
Да покинутые земли, дома и могилы...  
Сели на камни отважные горцы:  
Легендарные полковники России:  
Горцы — сыны родины Карчи —  
Харун Богатырев, Аскер Бадахов,  
Магомет Деккушев, Рашид Халилов...  
И прославленный генерал-полковник  
Солтан Магометов. Они, прошедшие  
Тяжелые дороги Отечественной войны,  
Храбро сражавшиеся с фашистами  
За Россию, за Карачай, за Кавказ,  
С болью в сердце глядели на все,  
Что происходило на родине:  
На покинутые дворы, селенья, города  
На пни срубленных чинар и сосен...  
Они — победители, дошедшие до Берлина,  
Не раз раненные в бою, но чудом выжившие,  
Не раз глядевшие смерти в глаза  
Офицеры высокого ранга и патриоты  
Великой России и малой родины,  
Много раз поднимавшие в атаки  
С врагами многотрадной России  
Целые полки, батальоны, роты...  
Пробивая броню у «тигров», шедшие  
Только вперед и непобедимые,  
Уничтожившие вражеские силы,  
Разгромившие фашистскую нечисть,  
И сметавшие их из родной земли.  
Карачаевцы — мужественные солдаты,  
Отцы-герои, прошедшие тяжелые,  
Огненные дороги жестокой войны,  
Позабыли, что такое слезы и смех,  
О любви и отдыхе позабыли...  
И теперь, вернувшись на родину,  
Сидели на серых покинутых камнях,  
Наряженных мхами от печали,

И размышляли об увиденном,  
На земле исчезнувшей родины,  
У руин своих родных селений.  
На их полковничьих гимнастерках  
Поблескивала на солнце у каждого  
Звезда золотая Героя Родины.  
И по смуглой щеке каждого бойца,  
Одинокaя слеза медленно катилась.  
Надо было куда-то ехать. А куда?!  
Стариков, детишек и родных искать.  
Искать в далекой Азии и в Казахстане,  
В Сибири, на Севере и Колыме...  
Если кто-то из них в живых остался.  
А потом в далеких селениях Азии,  
Поседевшие от войны полковники  
На груди с боевыми высокими наградами,  
Печально опустив поседевшие головы,  
Вынуждены будут встать на спецучет,  
У спецкомендатуры на местах,  
Испытывая унижение и оскорбление.  
А бывали непредвиденные случаи:  
Когда комендант плохо вел себя  
И злоупотреблял своей властью  
По отношению к прибывшим, то  
У офицера-фронтовика нервы сдавали,  
И следуя чести своего статуса,  
Он мог пустить пулю в лоб  
Невоспитанному коменданту,  
Поскольку они возвращались с войны,  
И оружие иметь им разрешено было,  
Именное оружие постоянно при себе.  
После пережитого на жестокой войне,  
И каждого мучила одна мысль:  
«За что мы воевали и что получили  
Взамен? За что такие жертвы?»  
И бесчеловечности не было конца.  
Страшно и пагубно было и то,  
Что немалое число фронтовиков,  
Возвращаясь с фронтов на родину,  
Навсегда в горах бесследно исчезали —  
От рук поганных нечестивцев гибли...  
Живыми или убитыми их тела  
Временно находившиеся чужаки  
Закапывали в огородах, скрытых  
От глаз труднодоступных местах.  
Кто позволил сталинской клике



Над народами и людьми глумиться?  
Кто позволил ему и его окружению  
Стрелять в самое сердце Кавказа,  
И в историю, в свободу и жизнь  
Миролюбивых народов России,  
Да и в прошлое мудрых горцев?  
Кто позволил стрелять злодеям  
В самое святое моей малой родины?  
Народы и их поколения веками  
Будут проклинать исполнителей  
Черной воли тирана И. Сталина.  
И я от имени убиенных всех народов  
Заслуженно возвращаю авантюристам,  
Находившимся у власти в 30–40-е годы,  
В прошлом веке во главе «вождем»,  
За те преступные меры, совершенные  
Против честных и благородных людей.  
Сталин и его окружение, и последователи  
Не выполнили ценные указания  
И заветы, и завещание великого Ленина,  
Обманули народы, партию и всех  
Честных коммунистов, простых людей.  
Повели страну по другому пути,  
И это привело общество в тупик,  
В конечном итоге к развалу страны.

### **Траур**

Пусть оно — это проклятие — всюду  
Преследует их и в загробной жизни.  
Я верю: такое уже случилось и  
Всевышний воздал каждому должное,  
Кто вместе со Сталиным,  
Берией и Сусловым был и причастен к тем  
Страшным преступлениям, которые  
Совершались против всех народов,  
Против одаренных личностей страны.  
Оно уже пришло каждому из них.  
Но народы пострадавшие дойдут  
До конечной цели и добьются  
Осуждения их злодейства посмертно.  
И это будет справедливо:  
Возмездие приходит рано или поздно:  
И на этом, и на том свете...  
Ураган прошел и над Кавказом,  
Снизошло на землю знаменье,

И скончался «отец народов».  
Помню, мальчишкой, в те годы  
В трауре были степи и юрты в Азии.  
И дома, и дворы, и люди разные,  
Были в трауре бесконечном.  
Люди, обманутые, плакали безутешно.  
Но зачем же плакали люди?  
Почему они лили такие слезы?!  
Разве могли знать в те годы,  
Что не великий вождь уходит,  
А великий тиран коварный,  
Иссушивший родную землю  
И кровь простых и честных людей.  
И по велению Бога он покинул  
Кровавый свой трон высокий.  
Люди не знали, что с той поры,  
С уходом диктатора, находившегося  
Долгие годы не на своем месте,  
Избавленье пришло стране и народам.  
От насилия и злоупотребления властью.

### **И сказал аксакал...**

Но еще задолго до смерти  
В 50-х годах проклятого тирана  
Наши мудрые и поседевшие горцы,  
Замученные почтенные аксакалы  
Разгадали его природное коварство,  
Распознали его черные думы.  
Помню в Азии той далекой  
Худой, стройный и седой,  
Сгорбленный аксакал Чома Джатдай,  
Измученный стоял перед нами.  
И он сказал мудро и сурово:  
— Сыны и дочери моего народа!  
Я у пасти хищницы-смерти стою,  
Вряд ли я увижу Россию и Карачай,  
Но я должен сказать свое слово  
Напоследок вам, дорогие мои:  
Это он — Сталин! Это он — злодей!  
Он — высокомерный карьерист,  
Погубил вождя пролетариата,  
Мудрого русского руководителя,  
Честного и благородного человека —  
Владимира Ульянова уничтожил  
И предал его заветы и идеалы,

Подвел партию и коммунистов.  
Ленин был великим и простым,  
Уважал и считался с народами,  
Ценил людей, любил общаться  
С простыми людьми и молодежью.  
Ленина и горцы любили и уважали.  
А Джугашвили плюнул в душу  
Многим честным и благородным,  
Талантливым, интеллигентным личностям.  
Изменил и идеалам народов,  
Всех нас страшно и подло обманул,  
И в ад отправил многие народы.  
Наш народ первым в Азию выселил  
В чужие края и необжитые земли.  
Это он нас обрек на гибель...  
От него не ждите пощады, сынки!  
Пока он живой и правит страной,  
Не будет у нас нормальной жизни.  
Терпите, дети мои, с нами Бог!  
Придет нам скоро и избавленье!  
Верьте мне, Бог накажет его  
И некоторых его сподвижников  
За все черные их дела и злодеяния  
Против целых народов России  
И огромной массы людей страны.  
Через несколько дней почтенный,  
Прожив за 90 лет и не дожив  
Несколько месяцев до возвращения  
На родину — в Россию и Карачай, —  
Аксакал умер вдали — на чужбине.  
Его прах покоится в Казахстане,  
Но сбылись его пророческие слова...

### **Избавление**

Оно пришло от Бога, избавленье,  
Как только ушел черный дьявол,  
Коварный и гнусный правитель.  
Посветлело в горах Кавказа,  
И на всей земле посветлело.  
И многострадальная наша мама,  
Облегченно дыша, промолвила:  
«Дети мои! Вот и наступил добрый час,  
Россия великая не забыла нас.  
Собирайтесь в дорогу — на Кавказ!  
Слава Аллаху Всевышнему!

Что вы все живы и здоровы,  
Этим мы обязаны только Богу,  
И он сохранил нам всем жизнь.  
Если хотите видеть настоящий рай,  
Вы скоро увидите его, как наступит май;  
Сказочные горы, долины, лугов ковер —  
Это будет наш орлиный Карачай,  
А Ставрополье — свет, раздолье полей —  
Это будет и ваш любимый край.

### **Горцы-ходоки в Москве**

Собрались внезапно в дорогу,  
И ехали славные фронтовики,  
Карачаевские посланцы, первыми  
Из репрессированных народов,  
Пострадавшие в 43-м году.  
Добрались до Москвы великой.  
И пришли на Красную площадь,  
Высокочтимые. В орденах на груди,  
В черкесках, башлыках белоснежных —  
Как тогда, в двадцатые годы.  
Карачаевцы с великой надеждой  
К Ленину приехали излить душу.  
Так они и в этот раз опять явились.  
К Ленину пришли за советом...  
Часовые у мавзолея отдавали честь  
Славным горцам карачаевцам,  
И мудрые горцы в Мавзолее  
Снова Ильичу искренно поклонились.  
Снова принял их Кремль высокий.  
Никита Хрущев выразил фронтовикам,  
Героям войны и Героям труда,  
Огромное уважение и четко сказал:  
— Возвращайтесь на Родину, уважаемые!  
Ваш народ честный и трудолюбивый.  
Вас выселяли из родных мест незаконно.  
Карачаевцы подлежат немедленно  
Безоговорочной, полной реабилитации.  
Серый кардинал Сулов поспешно хотел  
Что-то сказать в тот самый момент,  
Но Никита Сергеевич резко перебил  
И не дал ему вообще слово вымолвить...  
И везли славные горцы из Москвы  
Хорошие, добрые и радостные вести —  
В Казахстан, Кыргызстан и Узбекистан,

В селенья, города, кишлаки, где жили  
Народы — карачаевцы, балкарцы.  
И наступила пора возвращения горцев  
На родину предков — в Россию. Ура!  
На Кавказ — в горный Карачай! Ура!  
Вслед за ними балкарцы — в Балкарию,  
Чеченцы и ингуши — в свои родные края,  
И калмыки в родные степи и дома...

### **Возвращение**

Через четырнадцать изнурительных черных лет  
Возвратились в родные горы и ущелья.  
И мы, увидев милый край — Приэльбрусье,  
И сказали: «Ты — наша судьба Карачай!  
Мы навеки с тобой, дорогая Россия!»  
Сколько слез пролилось в народе!  
Но теперь это были слезы радости,  
Слезы счастья на сияющих лицах  
Матерей, стариков, девушек-горянок  
И детей, родившихся на чужбине.  
Скупые слезы повзрослевших джигитов,  
Слезы долгожданной встречи с родиной.  
А когда отправлялись из тех краев  
И приходили в Азии на станции люди,  
Нас провожали, как родных и дорогих.  
Обнимали нас и плакали, провожая,  
Очень не хотели с нами расставаться  
Наши братья казахи, киргизы, соседи,  
Русские, узбеки и татары, и таджики.  
«И сожженная земля окажется раем  
На родной земле», — гласит пословица  
Древнего чеченского народа.  
Шумели в горах деревья, орлы взлетали,  
Оживились волны Кубани и Теберды.  
О чем-то шептали потоки ручья...  
И над вершинами сияло горное солнце,  
И звучали в аулах радостные песни,  
И скакали в горах наездники-джигиты.  
Карачаевцы первыми возвращались  
В Россию и в горный Карачай.  
С возвращением в родные горы!  
Тепло и по-братски встречали нас:  
Братья казаки, русские и черкесы,  
Братья абазины, ногойцы и осетины,  
Украинцы и греки — все жители гор.

И над горами засияли солнце и радуга  
И над домами родного аула Теберды.  
Задымились вновь старые печи.  
И запахло в сакле гырджинном.  
И огонь очага родного согрел  
Руки мамы и руки всех ее детей,  
Переживших все испытанья.  
И опять в наших старинных домах  
Музыка зазвучала и гармошка заиграла —  
Это мама для нас снова запела  
Недопетые в те годы наши песни.  
Песни о Карачае и горах, песни детства....  
Глазам своим не верил, что я на Кавказе —  
Опять в родном краю, в родном ауле,  
Где я рожден и лежал в колыбели,  
На ладонях синего неба Теберды  
Край мой родной — Тебердинские дали,  
Тропы в ущельях, уходящие в небеса.  
Где бы я ни был: «Вернись!» — меня звали  
Неодолимой вечной любви голоса.  
Я беседую, как и в детстве, с горами,  
И деревья мне тихо о чем-то шепчут,  
Раскрывают тайны земные родины...  
Брожу вдоль каменных оград аула,  
Сердцу и душе моей близких...  
Я смотрю вдаль, извлекая взором  
Пласты воспоминаний, хлынули  
Из прошлого в настоящее народа.  
Вижу дороги жизни моих предков,  
Из глубин веков ушедших.  
Все отцовское, дорогое, светлое,  
Что со мною осталось с детства.  
Вижу бывшие дороги жизни и судьбы,  
Нелегкой и чаще безрадостной,  
Взлеты, падения, достижения  
Потери... трагедии... опасности...  
Ищу себя в колыбели, и младенцем  
В объятиях матери, отца и братьев.  
И после потери их живу еще я.  
Ищу все то, что во мне осталось...  
И все то, чего уже не осталось.  
Уж больше не будет никогда...

## Орайда

Орайда в горах зазвучала  
И взлетела на крыльях ветра.  
Над лесами моих ущелий,  
Над заснеженными горами,  
Над бурливую Тебердою  
Орайда в горах зазвучала:  
Это праздничное веселье,  
Орайда — это слава солнцу,  
Это слава горам и небу!  
Это правде и чести слава!  
Орайда — это гимн Кавказа.  
Орайда — наша заглавная песня.  
Снова в наших краях  
Буйным цветом цветут чинары,  
И огонь в очагах пылает,  
И горянки пекут хычины.  
Облака плывут по ущельям  
Над бархатными лесами,  
На вершинах снега белеют,  
И чернеют ягоды на склонах.  
Карачаевские барашки пасутся,  
И табуны лошадей пасутся  
На высоких альпийских лугах.  
И по горным солнечным тропам  
Лихо скачут верхом джигиты.  
В каждой сакле в моем ауле  
Вечерами у колыбелей  
Тихо песни поют матери,  
Колыбельные наши песни.  
И качаются в колыбельках  
Наши будущие джигиты,  
Те, кто честь защитит и правду  
И очаг сбережет от бури,  
Матерей заслонят собою.  
Были, будут и есть джигиты  
В древних горах Карачая.  
Орайда звучит над горами,  
Взлетает и на крыльях ветра.  
Орайда прославляет Эльбрус,  
Снежный, могучий и родной,  
Вершины, долины и ущелья,  
Горцев, благородных и честных,  
Любовь и труд людей хороших.  
Орайда славит мир и дружбу,

Братство и человечность людей.  
Орайда прославляет Россию  
И мой горный край родной!  
Откликаются долгим эхом  
Солнце, луна и небеса...  
Узнают они нашу песню,  
Узнают Орайду горную,  
Родную карачаевскую.

*Перевод с карачаевского Виктора Потиевского,  
члена Союза писателей СССР, профессора,  
доктора исторических наук, академика РАН,  
лауреата ряда международных премий*



## Рождение

Я родился перед Победой,  
Перед днем самым главным в мире.  
В этот день отступили беды,  
И несчастья все отступили.

И качался я в колыбели  
На ладони синего неба.  
А в горах снега голубели,  
И сверкали вершины немо.

И в предгорьях пылали розы,  
Цветом крови воинов павших.  
Майским солнцем светились росы,  
Терпко пахли родины пашни.

Я родился перед Победой,  
Этот день далеко и близко...  
Зеленеют в горах побеги,  
И молчат в горах обелиски.

И молчат обелиски гордо  
У Кремлевской стены далекой.  
На Москву глядят мои горы,  
Сквозь туманы и сквозь дороги.

И горит огонь неустанно  
Над могилами неизвестных.  
Он велик, как мой Минги-Тау,  
Этот подвиг солдат советских.

И пылает он алым цветом,  
Цветом знамени поколений...  
Я родился перед Победой  
И горжусь я своим рождением.

### **Живу одной мечтой**

Я начинаю каждый новый день  
С одной мечтой.  
Она неодолима:  
Пусть не будет на земле нигде  
Войны —  
Ни над горами, ни в долинах.  
Пусть снизойдет на землю  
Вечный мир.  
И голуби над каждым домом кружат.  
Пусть навсегда исчезнет  
Меж людьми  
Потребность объяснять свой взгляд  
оружьем.

Я начинаю каждый новый день.  
Пусть поутру олени травы щиплют,  
Щиплют траву в тишине,  
Никто из нас их не возьмет  
на мушку  
В любой земле,  
О человек, в любой стране  
Мы не должны предаваться  
равнодушию.  
В борьбе за мир  
Ты славы не ищи.  
Тогда лишь для тебя наступит  
счастье,  
Когда перед бедой  
Поставят щит  
И в этом будет и твое  
участье.

### **И в городе над Волгою-рекою...**

Вот дерево.  
Оно живым из ада  
Сумело выйти,  
смерти вопреки,  
В простреленном  
пространстве  
Сталинграда,  
Где погибали целые полки.

И для бойца  
    порой укрытьем было,  
До всех ветвей  
    огнем опалено  
То дерево.  
И, как судьба сулила,  
Сегодня чудом кажется оно.  
К его стволу  
    прижался я щекою.  
И отзвук боя долетел ко мне.  
Мне ведомо:  
    над Волгою-рекою  
Отец мой здесь  
    сражался на войне.  
И, может быть,  
    за полчаса до смерти,  
Когда стрелять  
    пришлось почти в упор,  
Он бросил  
    в сталинградской  
    круговерти  
На дерево  
    единственное взор.  
Наперекор и ранам, и ожогам,  
Необъяснимым чудом спасено,  
Нам дерево  
    поведало б о многом,  
Когда б язык имело бы оно...  
Мы из его правдивого  
    рассказа  
Узнать смогли бы  
    тысячи имен  
Героев и России, и Кавказа,  
И всех других  
    отеческих сторон.  
И в городе  
    над Волгою-рекою  
Под небесами,  
    ясными от гроз,  
К прославленному дереву  
    щекою  
Я прижимаюсь,  
    не скрывая слез...  
И слышу щебет птичий  
    над собою,

И вижу волн  
    распахнутую даль,  
И поклоняюсь  
    памятному бою,  
И потому горда  
    моя печаль.  
О, дерево, —  
    восьмое чудо света,  
Вблизи его —  
    посол людских сердец,  
Я чувствую,  
    как движется планета  
В надежде войнам  
    положить конец.

### **Салам всем людям на Земле...**

Заре зардевшей салам,  
Салам вершинам и орлам,  
Салам сосне,  
    что в вышине видна,  
И вишне!  
    Пусть вблизи одна.  
Стоит, как в облаке она.  
Салам и плугу, и волнам,  
И полю хлебному салам!  
Салам под вечною луной  
Всем колыбелям до одной.  
Лихому всаднику салам,  
Пусть даст он волю удилам!  
Салам коню, что на скаку  
Не изменяет седоку.  
Гость в дом войдет  
    и пополам  
Хлеб переломим мы:  
    Салам!  
Салам реке и роднику,  
Отеческому языку,  
Цветку,  
    что вырос на скале,  
Салам всем людям на Земле.

### **Ивы, седые от горя, стоят...**

Вам, кто до яростной битвы с врагом  
Слушал березы земли белгородской.  
Вам, кто Отчизну в бою заслонил  
Сердцем горячим, обретшим бессмертье.

Помнит Отчизна, помнит героев,  
Павших на Курской дуге огневой.  
Годы сражений след их не скроют,  
Не зарасти ему горькой травой.

Ярко пылают в мае рассветы —  
Зори святой белгородской земли.  
Это не зори — пламя Победы,  
Пламя сердец, что в боях полегли.

Смолкли давно уж громы орудий.  
В памяти грозная битва жива.  
К миру сердцами тянутся люди,  
У ветеранов седа голова.

Стар или молод — каждый приходит  
К этой священной земле на поклон,  
И материнская боль не проходит,  
Хоть уже катится жизнь под уклон.

К братской могиле ветви склоняя,  
Ивы, седые от горя, стоят.  
Павших героев сон охраняют  
И, словно матери, горько скорбят...

Ивы седые — нет им покоя,  
Ветры шумят у них над головой...  
Вечная слава павшим героям,  
Павшим на Курской дуге огневой.

### **Огонь сердец погибших не угас...**

Безмолвен  
    этот памятник-музей.  
В торжественном молчании вокруг  
Столпились скалы,  
    словно круг друзей;

И скорбен, и недвижим  
этот круг.  
И сам ты  
в тайном трепете стоишь.  
От Вечного огня вокруг светло...  
В ущелье этом, где аул Кумыш,  
Немало душ невинных полегло.  
За солнце.  
За Россию.  
За Кавказ.  
За всех людей,  
живущих на земле.  
Огонь сердец погибших не угас,  
Он светит днем  
и в полуночной мгле.  
Между печальных двух  
высоких плит  
Цветком в губах большой седой горы  
Огонь трепещет,  
светится,  
горит —  
И озаряет  
дальние миры.  
Подходит старец —  
гордый аксакал.  
Мудра его седая голова.  
Он белую папаху молча снял  
И прошептал какие-то слова.  
Дождинка,  
а быть может, и слеза  
Сверкнула вдоль морщинистой щеки.  
... А горы вновь уходят в небеса,  
Как те бойцы, тверды и высоки.  
И сердце жжет  
недавнюю бедой.  
Огонь трепещет,  
светится,  
горит  
Между печальных двух  
высоких плит  
Цветком  
в губах большой горы седой.

### **Куда бы судьба меня ни вела...**

Чтобы на людей полюбоваться  
Из родных и сопредельных мест,  
По крутым дорогам подниматься  
В жизни мне вовек не надоест.

Мчат потоки, разрывая груди  
Об утесы гор,  
и всякий час  
На созвездья вы похожи, люди,  
Ну, а я — на спутник среди вас.

И всегда, где миром правит разум,  
Честь и совесть высоки в цене,  
К вашим, люди, песням и рассказам  
Сладостно прислушиваться мне.

Мил и лязг кинжальный, и певучесть  
Ваших слов душе моей земной.  
Облегчить бы чью-нибудь мне участь  
И печаль утешить под луной,

Кровно с вами связан я судьбою,  
И, шагая по гряде годов,  
Ради вас пожертвовать собою  
Я в мгновение каждое готов.

### **И тогда поздравить поспешим**

Подай мне руку,  
И шагнем вдвоем  
Через века,  
События и чувства.  
Пусть будет для друзей  
Открыт наш дом.  
Мы примем гостя  
И тепло, и чутко.

Пушай всегда.  
На торжество весны  
Со всех концов  
Большой планеты нашей  
Съезжаются все,  
Кто душой честны,  
Кто мирные  
Проводит всюду марши.

При этой встрече  
Травы запоют,  
И ласточки,  
И пенистые реки.  
И горы наши  
Будут славить труд  
И лучшие открытия  
В человеке.

И кто-то скажет:  
— Посмотрите вы  
На этот дивный мир  
Неповторимый.  
Восславим праздник  
Молодой листвы,  
Пусть поколения  
Чествуют любимых.

А мы с тобой  
Тайком войдем в тот дом,  
Вином напомним  
Светлые бокалы.  
И здравицу  
Объявим за столом  
За любящих,  
Неведомых пока нам.

Разливом зорь  
Засветит завтра им.  
С планеты  
Войны все уйдут и беды.  
Потомков мы  
Поздравить поспешим  
С тысячелетьем  
Праздника Победы.



## **Есть слово доброе — салам**

Есть слово доброе — салам.  
Его несем мы с колыбели.  
Оно нас будит по утрам,  
Как песня ветра и капли.

Как много света и тепла  
Вместилось в кратком слове этом!  
В нем щедрость горского стола,  
Приветность гор в лучах рассвета.

Мы гостя с дальней стороны  
Одариваем им как брата.  
Давно в ущелье Теберды  
Мне дед шепнул его когда-то.

Оно и мудрость, и привет;  
Его твердят отцы и дети.  
Оно в себя вобрало свет  
Ушедших вдаль тысячелетий.

Едва лишь зорька по горам  
Протянет первый луч из сини  
Я говорю тебе:  
    — Салам,  
Моя судьба,  
    моя Россия!

**Живу, а в сердце —  
горькая печаль...**

Опять над миром звездопад...  
И кто-то скажет: «Как красиво!»  
А меня к вам все так же, братья,  
По-прежнему влечет неведомая сила.  
Звезда в небе горит, сбавляет бег —  
В последний раз над миром светит.  
Жизнь стала для меня еще трудней,  
Знаю, никто на свете вас не заменит...  
Я как прежде опять спешу к вам,  
Хоть и знаю, что вас на свете нет.  
Дорогие братья — Мусса, Харун, Исса —  
С надеждой, что хоть кто-то  
Из вас даст мне ответ...  
Меня с материнским молоком  
Навеки с вами связало братство.  
Но как сегодня мне без вас нелегко —  
И лишиться навсегда такого родства.  
Нелегко наш путь в Азии бывал,  
Но брать было вчетвером сподручней.  
Я в жизни трудности преодолевал,  
А жить стало без вас еще больней.  
Давно нет наших добрых родителей —  
Матери Сандже и отца-героя Али.  
Наш дом желанный в Верхней Теберде,  
Проклятые враги давно сожгли.  
Мы родились в сказочной долине,  
Баюкали нас хрустальные реки и родники.  
Однажды молния ударила по вершине,  
И как птенцы орлов мы разлетелись...  
Вы были старшими, а я — самый младший,  
И больше всех из братьев ошибался я.  
Помню с работы приходил каждый уставший,  
А во дворе с ребятишками чаще играл я.  
Вы с людьми делились хлебом и солью,  
Жили и были честными, доброту цenia,  
Больше людям отдавали, чем получали,  
Учили делать добро, честности и меня.  
Учили меня добро от зла отличать,  
Совершать благие деяния на земле.  
Я живу, а в сердце таится горькая печаль,  
Память о вас, братья, всегда жива во мне.

*Москва–Теберда, 2013*

### **Алые маки степей**

Годы разматывают клубок  
Суровых ниток моей судьбы,  
Стою на развилке моих дорог,  
Бушует и пенится горный поток,  
Белеют камней крутые лбы.  
Не знаю, долог ли будет путь,  
Много ль отпущено мне судьбой...  
Наполнена горным воздухом грудь,  
И в жилах кровь тяжела, как ртуть...  
Я с детства далекой иду тропой.  
Кавказ в колыбели меня качал,  
Баюкала эхом гор Теберда,  
Но детство мое — начало начал —  
Я в вольных казахских степях встречал.  
И солнцем наполнены те года.  
Я помню арыки в рассветной тиши,  
Память о детстве всегда светла...  
Я помню росы степей и камыши,  
И алые маки моей души,  
Мне их Келесская степь дала.  
Я помню запах полыни и туман,  
Вершин Ала-Тау седой оком,  
И шумное веселье во время Кокбар,  
И топот коней, и летящий аркан.  
И яркие тюльпаны твои, Казахстан,  
Всегда пылают в сердце моем.

### **И снова я с тобой, Сарагач\***

И снова я с тобою,  
Сарагач.  
Живая память  
Не уходит прахом.  
Не этой ли обочиною вскачь  
Бежали в школу  
Мы с дружкой Макамбай,  
казахом?  
Я словно с детством  
Здесь наедине.  
Беседую с деревьями  
Опять я,

---

\* Сарагач — один из красивейших городов в Шымкентской области Казахстана.

И руки веток  
Тянутся ко мне,  
И улочек распахнуты  
Объятья.  
Ищу глазами то,  
Чего уж нет,  
И обращенный в зрение душою  
Я вижу,  
Словно дальний-дальний свет,  
Все, что во мне  
И что уйдет со мною.  
О, Сарагач! Забуду ли тебя,  
Ведь звезды  
твои в арыке,  
Из глубины  
мерца и слепя,  
На жизнь мою отбрасывают блики...

### **Дастархан**

Великий смысл в коротком слове этом,  
Что не сотрется в памяти моей.  
Быть может и не надо быть поэтом,  
Чтоб оценить красу души людей.  
Казаху, и узбеку, и киргизу —  
Им природа щедрая дала.  
То слово служит пропуском и визой  
На праздник, полный света и тепла.  
Я в кишлаках сидел у дастархана,  
С друзьями ел и бешбармак, и плов.  
Узбечки руки добрые порхали  
И согревали маминым теплом.  
О, дастархан! Веков выдавший много,  
Дух наших предков бережно храня,  
Ты проложил из прошлого дорогу  
И добротой сердец разишь меня.  
Мечтой о прошлом Азии навеяв,  
С годами ты не таешь, словно дым.  
Ты с каждым днем становишься новее  
И новым людям так необходим.  
И стар и млад тобой довольны нынче,  
Гостеприимства дар любому дан.  
Ты нам, как воздух, дорог и привычен.  
Ты, словно жизнь, бессмертен дастархан.

## **Святое слово — человечность**

Святое слово — человечность.  
Пусть будут трудными пути,  
Хотел бы странствовать я вечно,  
Чтоб людям доброе нести.  
Признаться, я мечтаю с детства  
О том, что в жизни не купить:  
Бесценное копить наследство —  
Добро в душе своей копить.  
Легко сравнить с глазами лани  
Любимой кроткие глаза.  
Ее улыбка — свет и пламя,  
А стан — как гибкая лоза.  
Но человечность с чем сравнима?  
Искать в себе, в других найти  
И не пройти случайно мимо,  
Не растерять крупниц в пути...  
Тепло улыбок материнских,  
Самоотверженность отцов,  
Добра рассыпанные искры —  
То человечности лицо.  
И я везде ищу сердечность,  
И сам не разлучаюсь с ней.  
О, земляне, люди одной планеты,  
Богом прошу всех вас,  
Он сотворил для жизни нас,  
Ищите в людях человечность,  
Нет ничего ее ценней.

## **Орайда**

Орайда, орайда! Мы предкам под стать,  
Затянем-ка песню в застолье,  
Чтоб небеса распахнулись соколы,  
И на сердца сошла благодать.  
Орайда, орайда! Пусть грянут слова,  
Что с нашей душою едины,  
И ветер крылатый — сорви-голова  
Пусть их вознесет на вершины.  
Орайда, орайда! Сольем голоса  
В гортанном ликующем хоре.  
Пускай виноградная вьется лоза,  
А в чашах нам видятся зори.  
Орайда, орайда! Пусть добрая весть

Все чаще является в горы.  
Дороже становятся разум и честь,  
И прежние сгинут раздоры.  
Орайда, орайда! Пусть женщины нас  
За мужество любят и ценят.  
Гордимся, что пыл наш в веках не угас,  
И нрав наш потомки не сменят.  
Вдоль горных утесов и турьих рогов  
Лети, о орайда, по праву,  
Как солнечный пламень, касайся снегов,  
Гривастых потоков во славу.  
Орайда, орайда! Во имя добра!  
О чем бы в застолье ни пели,  
Мне видится снова чабан у костра  
И женщина-мать у колыбели.  
Всем сердцем хочу, чтоб вблизи и вдали  
Могли бы в собратском застолье  
Запеть «О орайда!» все люди земли  
В честь мира, хлеба и воли.

### **Салам тебе, Абхазия**

Салам тебе, страна гордых абхазов,  
Хоть ты от нас отделена хребтами,  
В сердце моем — имена твоих сыновей,  
Как песнь, твоими спетая устами.

Когда-то твоя прекрасная лоза  
В Карачай завезена в далеком веке.  
И схожи своенравьем наши реки,  
И женщин наших схожи звездные глаза.

Один и тот же журавлиный клин  
Мы видим в небесах поочередно.  
Породнились мы с тобой, братец абхаз,  
И происхождение наше соприродно.

Где горных троп отвесный серпантин  
Нас к лунному притягивает рогу,  
Салам тебе, Сухум — гнездовье орлов,  
Шлю любовь свою, отправившись в дорогу.

Я желаю тебе всегда и повседневно  
Мир и счастье, мой верный друг абхаз.  
Пусть недруг не шагает по твоей земле,

Пока стоят седой Эльбрус и Кавказ.

За тебя, за твою землю и свободу  
Отважно сражались и сыны Карачая.  
Абхазия, верь мне всегда, как брату,  
Я шлю тебе теплый салам из Домбая!

Восходит новый день у Черного моря,  
Озаряя гордых абхазов души и сердца.  
Как символ нерушимой дружбы с Россией  
Абхазия, ты — бесценный дар Творца.

Схожи наши судьбы и пути-дороги,  
Обычаи, нравы и мужества наши сродни  
Народы-братья прошли трудные пути.  
Веками неотступно и к заветной цели шли.

Салам тебе, страна гордых абхазов,  
Хоть ты от нас отделена хребтами,  
В сердце моем — имена твоих сыновей,  
Как песнь твоими спетая устами.

*Домбай–Гудаута*

## *Во имя Родины*

Карачаевский народ, ныне живущий в братской семье народов России, в КЧР, является одним из коренных и древних народов Кавказа. Карачаевцы по праву являются прямыми потомками славных аланов и во все времена жили в мире и добрососедстве со славянами. Общеизвестно, что карачаевцы — единственный народ в России, представители которого веками при обращении друг к другу называют себя аланами.

Самое святое и дорогое для каждого россиянина — это Родина-мать. Именно ее, не жалея сил и жизни, берегли в суровые 1941–1945 годы и приумножали боевую славу наши отважные земляки — лучшие сыны и дочери Карачая. Вполне понятно, что защита интересов Отечества — дело всех без исключения граждан страны во все времена. В период Великой Отечественной войны из 79 тысяч карачаевцев 19 тысяч бойцов и командиров Красной Армии самоотверженно сражались против врагов Отечества. Более 33 карачаевцев были представлены к званию Героя Советского Союза, а некоторые — дважды. О том, что посланцы Карачая героически сражались за свободу и независимость Родины, поступали сообщения из воинских частей, рассказывали солдаты-очевидцы, приходившие с фронтов, об этом писали домой своим близким красноармейцы. Так, еще в начале 1942 года за умелую организацию форсирования Днепра при освобождении от гитлеровцев столицы Украины Киева звание Героя Советского Союза было присвоено гвардии полковнику Харуну Умаровичу Богатыреву. К великому сожалению, начиная с ноября 1943 года поступали и такие сведения с фронтов, что зачастую подвиги карачаевцев, высоко ценимые генералами, командирами и бойцами по оружию, не получали заслуженного признания только потому, что их совершали представители репрессированного народа. Спустя многие годы после окончания войны справедливость все же восторжествовала.

Только в 1965 году, через 20 лет после Великой Победы, звания Героя Советского Союза удостоился легендарный командир 121 партизанского полка в Белоруссии капитан Касаев Осман Муссаевич. В марте 1995 года Президентом РФ был подписан Указ о присвоении звания Героя России Узденову Дугербию Танаевичу, разведчику, выполнявшему в годы войны особое задание Правительства СССР. В сентябре и октябре 1995 года Указом Президента РФ звания Героя России были удостоены майор в отставке Хамзат Ибраевич Бадахов, отличившийся при форсировании Днепра, старшина Магомед Чомаевич Гербеков, совершивший героические подвиги на полях сражений с фашистами, прославленный летчик, лейтенант Джанибек Нанаквич Голаев, сбивший тринадцать вражеских самолетов лично и четыре — в коллективном бою, сержант Абдулла Махаевич Ижаев, совершивший несколько подвигов. В том же году звания Героя России также были удостоены россияне-карачаевцы: летчик, младший лейтенант Солтан-Хамит Локманович Биджиев, совершивший 91 вылет и нанеший существенный ущерб фашистам, легендарные партизаны, воевавшие в Белоруссии, лейтенанты Юнус Кеккезович Каракетов, Кичибатыр Алимурзаевич Хаиркизов и отважный партизан, старший



лейтенант Харун Адемейевич Чочуев, чьим именем названа одна из улиц в населенном пункте Чехословакии.

Несмотря на жестокие репрессии, ущемление права, чести и достоинства со стороны сталинского режима ряда горских народов Северного Кавказа, в том числе карачаевцев и балкарцев — речь идет о преступном массовом принудительном выселении из родных мест целых народов в 1943–1944 годах в Казахстан, Киргизию и Узбекистан, многие их представители активно участвовали в Отечественной войне, храбро сражались и совершали поистине героические подвиги в кровопролитных боях с врагами России.

Каждый четвертый представитель этого народа сражался на фронтах ВОВ храбро, из них свыше 9 тыс. карачаевцев погибли, защищая свою Родину. Невинный народ, подвергшийся геноциду без суда и следствия со стороны сталинского режима в годы великой Отечественной войны, дал стране наибольшее количество воинов, награжденных высокими боевыми наградами (в процентном отношении). Сегодня всей стране хорошо известны имена прославленных сынов Карачая — первого в мире покорителя Эльбруса карачаевца Хыйсы Муссаевича Хачирова, Героев Советского Союза и Российской Федерации: Османа Касаева, Харуна Богатырева, Дугербия Узденова, Хамзата Бадахова, Юнуса Каракетова, Джанибека Голаева, Магомета Гербекова, Солтан-Хамита Биджиева, Кичи-Батыра Хаиркизова, Харуна Чочуева, Абдуллы Ижаева и Героев социалистического труда: Узденова Добая Хаджи-Махмутовича и Черкесова Магомета Курманбиевича. И поскольку карачаевский народ оказался по вине И. Сталина, М. Суслова и Л. Берии в числе репрессированных народов и был незаконно депортирован в Казахстан и Среднеазиатские республики, и все карачаевские семьи были расселены в тех краях по 597 селам, немалое число представленных храбрых воинов за ратные подвиги на полях сражений из этого народа на высокое звание — Героя Страны — были отложены в сторону, и до сих пор вопрос не решается на высоком уровне. Среди них можно называть имена легендарного командира партизанского отряда в Белоруссии — Аскера Бархозова, гвардии полковников Деккушева М.М. (кавалер четырех орденов боевого Красного Знамени), Бадахова А.М., полковников Магомета Акбаева, Рамазана Темрезова и кавалеров многих боевых наград — капитанов Качхана Узденова, Ибрагима Байрамкулова, североморца — Хызыра Хачирова и др. Верю и надеюсь на то, что наш Президент В.В. Путин обратит свой мудрый взор на решение этого вопроса, и наконец-то восторжествует справедливость.

Немало героических дел совершил в годы великой Отечественной войны и в послевоенные годы славный воин России и выдающийся сын карачаевского народа генерал-полковник Магометов Солтан Кеккезович, который в период Великой Отечественной войны блестяще командовал крупными военными соединениями, а в мирное время был командующим Забайкальским военным округом, выполнял чрезвычайно особые поручения Советского Правительства в Египте, Сирии и Афганистане. А кто не знает в России имя истинного патриота и выдающегося военачальника, генерала армии, бывшего Главкома войск СССР и Российской Федерации и Президента КЧР Владимира Магометовича Семенова. Сыны карачаевского народа отличались особым мужеством и храбростью

не только на полях сражений, но и в тылу врага, в партизанских соединениях. Совершали трудовые подвиги и в мирное время С.М. Гербек, награжден орденом Ленина, М.С. Токов и А.Ч. Урусбиев, награжденные орденами Трудового Красного Знамени и другие.

В суровые годы Великой Отечественной войны женщины и девушки-горянки Карачая России воевали на всех фронтах в одном строю с представителями других народов, доблестно сражались с ненавистным врагом Отечества, совершали подвиги, проявляя при этом патриотизм, преданность и верность к Родине и ее многонациональному народу. Они также самоотверженно трудились на всех производствах — на заводах и фабриках, совхозных и колхозных полях. Среди них были и героические карачаевки, достойные преклонения: Абайханова С.Б., Глоова М.Р., Эркенова З.Б., Темирбулатова П.Б., Токова Ш.А., Тохчукова Ш.И., Текеева К.И., Уртенкова Р.З., Эбзеева Х.М., Чичханчиева Ф.А., Эркенова З.А., Чомаева П.И., Эркенова З.Т., Аскерова М.К., Динаева Л.С. и другие.

Велики заслуги перед Родиной известных женщин-горянок Карачая, получивших высокие звания Героев Социалистического Труда: Нузулы Кубановой (Курджиевой), Патии Шидаковой, Зухры Байрамкуловой и кавалера орденов Ленина, Трудового Красного Знамени и Знака Почета Хауа Кубановой и многих других.





ФЕДЕРАЛЬНОЕ СОБРАНИЕ — ПАРЛАМЕНТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ДЕПУТАТ  
ГОСУДАРСТВЕННОЙ ДУМЫ**

*г. Москва, Пресненский район* 1993—1995

*20.06.94г., Указ № 115-011 АР*

Начальнику Генерального Штаба

Генералу КОЛЕСНИКОВУ М.П.

К-160, г.Москва

Уважаемый Михаил Петрович!

Российским государством осуществлен ряд мер по реабилитации репрессированного карачаевского народа, восстановлению исторической справедливости. Президентом и Правительством Российской Федерации, в развитие и дополнение Закона России "О реабилитации репрессированных народов" приняты Указ и Постановление, устанавливающие особенности реабилитации в отношении карачаевского народа и меры государственной поддержки его развития.

В целях завершения процесса реабилитации карачаевского народа, в том числе моральной и, учитывая, что в этом году страна будет праздновать 50-летие Победы в Великой Отечественной войне и во исполнение пункта 3 Указа Президента Российской Федерации, прошу Вас дать указание, в том числе Военному Комиссару Республики Карачаево-Черкессия, рассмотреть вопрос о возможном представлении к государственным наградам участников Великой Отечественной войны 1941-1945 гг. карачаевской национальности, чьи наградные листы по тем или иным причинам не были реализованы, а также раненым солдатам и офицерам, не получившим награды в установленном порядке.

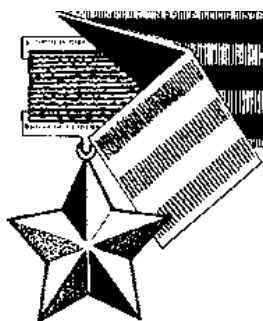
Такой акт внимания нашего Правительства благоприятно скажется на моральное состояние народов Северо-Кавказского региона, что в настоящее время имеет большое политическое значение для стабилизации обстановки в регионе.

С уважением к Вам,

Депутат Государственной Думы  
Федерального Собрания  
Российской Федерации  
по Карачаево-Черкесскому  
избирательному округу № 15



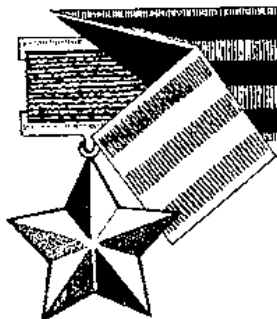
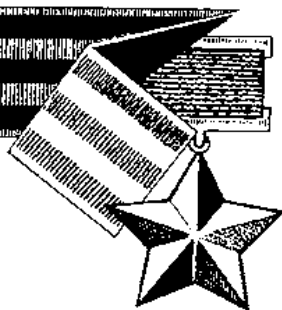
А.А. Акбаев



**БАДАХОВ**  
**Хамзат**  
**Ибраевич**



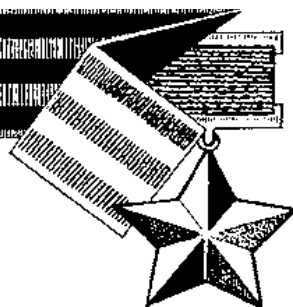
**БОГАТЫРЕВ**  
**Харун**  
**Умарович**



**БИДЖИЕВ**  
**Солтан-Хамид**  
**Алжманович**



**ГЕРБЕКОВ**  
**Магомед**  
**Чомаевич**







**ГОЛАЕВ**  
**Джанибек**  
**Нанакович**



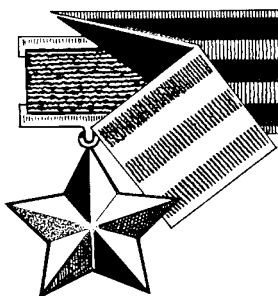
**КАСАЕВ**  
**Осман**  
**Мурсаевич**



**ИЖАЕВ**  
**Абдул**  
**Махаевич**



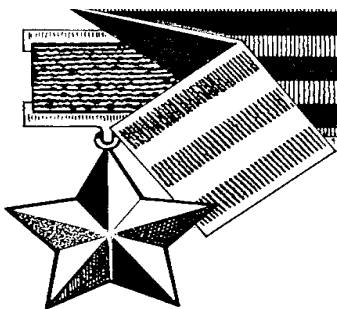
**УЗДЕНОВ**  
**Дугербий**  
**Танаевич**



**КАРАКЕТОВ**  
**Юнус**  
**Кеккесович**



**ХАИРКИЗОВ**  
**Кичи-Батыр**  
**Али-Мурзаевич**



**ЧОЧУЕВ**  
**Харун**  
**Агемеевич**



## *Герои социалистического труда карачаевского народа*



Узденов Добай Хаджимахмудович.  
Звание Героя Социалистического Труда  
было присвоено в 1966 году за высокие  
привесы (1500 грамм в сутки) каждой головы  
крупного рогатого скота

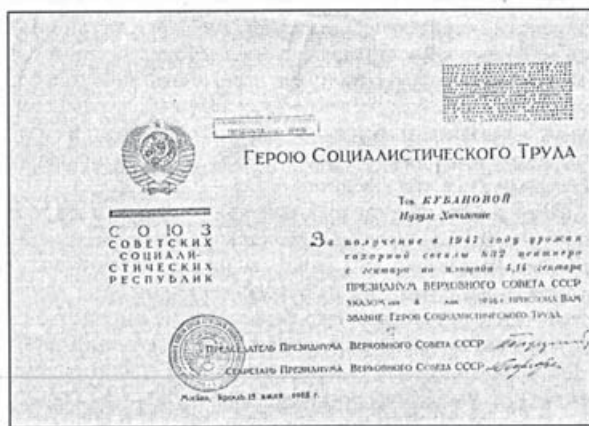


Черкесов Магомет Курманбиевич. Звание  
Героя Социалистического Труда было  
присвоено в 1966 году за получение  
высоких приплодов и шерсти с каждой овцы

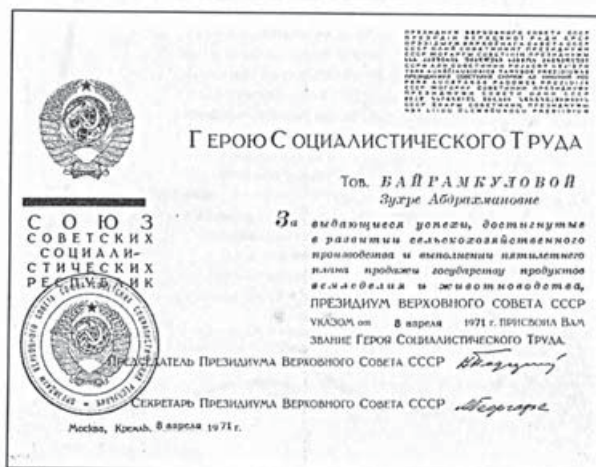




Кубанова Нузула Хачьяевна,  
Герой Социалистического  
Труда



Байрамкулова Зухра  
Абдурахмановна,  
Герой Социалисти-  
ческого Труда, депутат  
Верховного Совета СССР,  
делегат 25 съезда КПСС



Шидакова Патия  
Магометовна, Герой  
Социалистического Труда





Аскерова Марьям Каншаловна,  
старший лейтенант, командир  
санитарного взвода



Абайханова Сейджан  
Будияновна, сержант



Тохчукова Шигидат  
Исмаиловна, старшая  
медицинская сестра,  
в/г № 4483



Динаева Любовь Сослановна,  
военная медицинская сестра



Текеева Куса Исмаиловна,  
медицинская сестра  
эвакуационного военного  
госпиталя №2001  
г. Кисловодска



Темирбулатова Полина  
Байзиевна, капитан, горянка-  
танкист



Токова Шерифат  
Адрахмановна, ефрейтор



Глова Мёлек Рамазановна,  
летчик, стрелок-радист,  
участница парада Победы в Праге



Уртенова Роза Зулкарнаевна  
(Чижик), санинструктор



Эбзеева Халимат Муссаевна,  
гвардии старшина, командир  
взвода конной разведки,  
женщина-ковалерист



Чичханчиева Фатима Алиевна,  
старшина медицинской  
службы



Чомаева Патима Идрисовна,  
медицинская сестра в/г №4483



Эркенова Зоя Абуковна,  
старший лейтенант  
медицинской службы

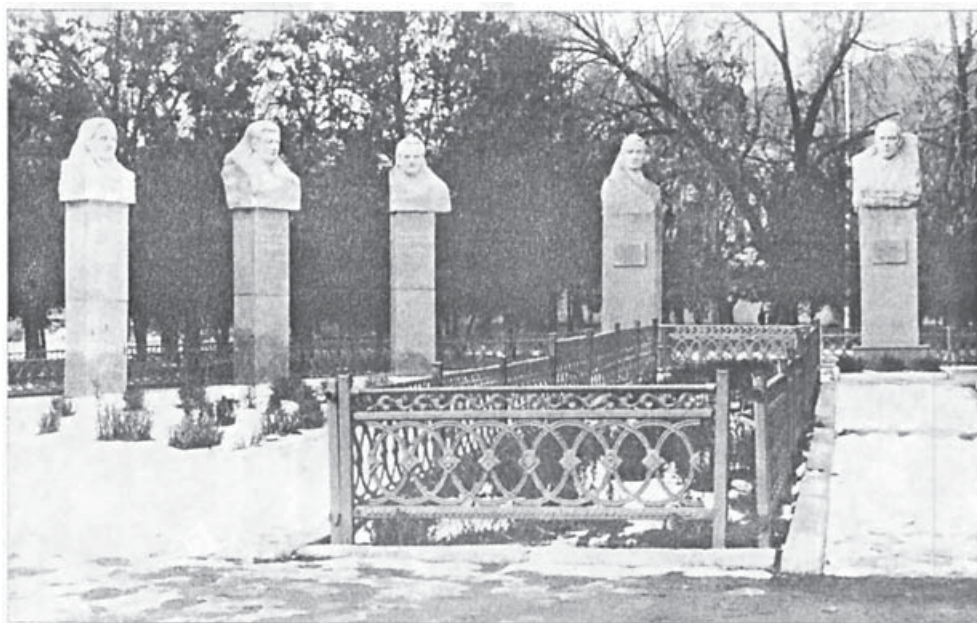


Эркенова Залихат  
Биболатовна, партизанка,  
разведчица



Эркенова Зафира  
Тильмековна, санинструктор  
артиллерийской батареи,  
участник обороны и  
освобождения Кавказа





Аллея Героев Великой Отечественной войны, г. Карачаевск



Мемориальный комплекс, посвященный жертвам депортации карачаевского народа, г. Карачаевск



Д Е П У Т А Т  
ГОСУДАРСТВЕННОЙ ДУМЫ  
ФЕДЕРАЛЬНОГО СОБРАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

г. Москва, Октябрьский пр-д 1 1993—1995

15.07.1994г.

Министру финансов  
Российской Федерации  
Дуинину С.К.

\* Уважаемый Сергей Константинович!

У моих изобретелей вызывает недоумение и огорчение тот факт, что не выполняются постановления Правительства Российской Федерации, Парламента Российской Федерации и, наконец, Указ Президента в части выплаты денежных компенсации депортированным Карачаевцам в 1943-1958 годах.

Уходят из жизни ветераны, инвалиды войны и Труда так и не получив своих законных компенсационных пособий при жизни. В этих денежных средствах нуждаются и семьи фронтовиков, и многодетные семьи, которым я полагаю, он следует выплатить в первую очередь. Вопрос требует своего безотлагательного решения в этом году.

С уважением к вам.

Депутат Государственной Думы РФ первого  
созыва от Карачаево-Черкесской республики  
А. Акбаев

## ***Вечное эхо (Следы отца...)***

Пусть не забыли павшего живые,  
Но мне печали не избыть вовек.  
Сегодня я как будто бы впервые  
Пришёл к отцу  
И к тебе пришёл, мой Азгек\*.  
От мудрых старцев слышал я нередко  
И верить в это стал в конце концов:  
Хранит ущелье голос наших предков,  
Сам горный воздух — это дух отцов.  
Иду тропой отцовской светлым маем,  
Веду с отцом безмолвный разговор.  
— Прости, отец, но я тебя почти не знаю,  
Прошла эпоха с довоенных пор.  
Ты был джигитом, я — ещё мальчонкой.  
Что мог запомнить сорванец-малец?  
Навстречу солнцу,  
Словно в детстве, звонко  
С отвесной кручи я кричу:  
— Оте-е-е-е-ец!  
Ущелье трижды отражает эхо.  
Но, как непробудившийся от сна,  
Ещё надеюсь, что не эхо это,  
А встречный голос  
Моего павшего в бою отца...  
Он слышит сына, сыну отвечает;  
Он — в сыне и даже в голосе его.  
Иду тропой отцовской светлым маем,  
Один как прежде. Больше никого...  
Что видел он, то я сегодня вижу.  
Пройдут тысячелетия ещё —  
Азгек всегда останется таким же:  
Трав горных шелк  
Да соловьиный шелк.  
И вокруг — тишина.  
Отточенные шпильи,  
Да сосен вековое забытье,  
За отарой шлейф белесой пыли,  
И снова сердце ёкает моё...  
И новый пласт воспоминаний поднят,  
И снова — детство,  
И опять — отец.  
Он к водопою в жаркий полдень гонит

Отару пыльных блеющих овец.  
Росистым утром взявшись за работу,  
Он, не жалея сил,  
Траву косил.  
Потом стирал с лица росинки пота,  
И кричал:  
— Эгей, сынок, скорей воды неси!  
Кувшин, как чашка, был в руке могучей,  
Родник поил джигита за труды.  
Вон он журчит,  
Тот родничок под кручей.  
О, сколько утекло с тех пор воды!  
Который год я устали не зная,  
Несу Азгека дикую красу.  
Твои преданья, сторона родная,  
Сады и горы в сердце я несу...  
Немало было и у меня ошибок,  
Но всем своим противникам назло  
Я никогда не хныкал от ушибов,  
Вставал  
И вновь взбирался на седло.  
Отец одно сказал бы:  
— Ты — настоящий мужчина!  
И хлопнул бы меня он по плечу.  
Синяк для причитаний — не причина.  
— Оте-е-е-ец! —  
Уже с равнины я кричу,  
И жду...  
Но слово твоекратным эхом  
Отпрянуло в ответ от белых скал.  
Какой-то дед на лошади подъехал:  
— Салам алейкум...  
— Здравствуйте, акка\*...  
Поводья бросив и коня оставив,  
Объятия раскрывает старый дед:  
— Не может быть... Да это же Акбаев!  
Алий Акбаев...  
Дорогой сосед...  
Полшага до объявления осталось,  
Седой старик застыл на полпути...  
— Прости, сынок.  
Всему виною старость.  
Я обознался. Не Акбаев ты.  
— Акбаев я, акка, Азрет Акбаев,

Алия сын.  
Ты видно, знал его?...  
Расскажи о нём.  
Старик приник к груди моей, рыдая:  
— Алий, Азрет...  
И больше ничего.  
Иду тропой отцовской  
Светлым маем.  
За перевалом — новый перевал.  
Иду, отца и деда вспоминая,  
Который об отце моём сказал:  
— Алий — горец, джигит был  
Смелый и толковый,  
Каких я мало видел на своём веку.  
Он мог с земли подкову  
Легко поднять на всём скаку.  
И как всякий богатырь,  
Не хвастал силой,  
Любил гостей и не жалел боза\*.  
Здоровья на сто лет ему б хватило,  
Когда бы не эта проклятая война...  
Сверкал Эльбрус могучий в тот день  
Алмазной гранью,  
Как отблеск отдалённого огня.  
И гордый горец, подавив рыданье,  
Седлал своего резвого коня.  
Не смог отец со смертью разминуться,  
Геройски пал, побеждая врагов  
В боях за Россию  
В атаке штыковой.  
Он слово дал жене и малолетним детям  
Живым и невредимым домой вернуться,  
Да не сдержал его...  
Во имя мира пал на поле боя,  
И навсегда остался на войне.  
Приходит он и ко мне  
Порой ночью и в глубоком во сне.  
Мы говорим по-горски  
Неторопко,  
И разговор не кончим свой никак.  
Отец уходит утром горной тропой,  
И исчезает в дальних облаках...  
Пойти за ним,

---

\* Боза — национальный напиток карачаевцев



И узнать бы, где его могила,  
Дыханием согреть, хотя б чуть-чуть...  
Но почему-то я двинуться не в силах,  
— Оте-е-е-ец!!! —  
ему вдогонку я кричу...  
Ущелье трижды отражает эхо,  
И я, не пробудившись ото сна,  
Ещё надеюсь, что не эхо это,  
А встречный голос моего отца.  
Он слышит сына, сыну отвечает,  
Он — в сыне, даже в голосе его.  
Иду тропой отцовской  
светлым маем,  
Один как прежде — больше никого...  
В душе моей вмещаются, как в море,  
И синь небес, и грохот бурных рек.  
Я слышу голос  
Великана Эльбруса,  
И отцовский голос  
Тыохранишь, Азгек...

*Теберда–Азгек*

### ***Баллада об Эльбрусе*** *(Анзору Лайпанову)*

Эльбрус\* неприступен и светел  
И весь в небеса устремлен —  
Посланец далеких столетий,  
Скрывающий тайну времен.  
Эльбрус-аксакал, Расскажи мне  
О горном народе моем,  
О прошлой и нынешней жизни.  
Хочу я с тобою вдвоем  
Беседовать, гордый и дикий,  
Ответь мне, Эльбрус-аксакал,  
Ответь, Минги-Тау\*\* великий,  
Я путь к тебе долго искал.  
И мне Минги-Тау ответил,  
И дрогнул родимый Кавказ,

---

\* Эльбрус — первое карачаевское название самой высокой горы в Европе

\*\* Минги-Тау — второе карачаевское название горы Эльбрус



И был удивительно светел  
Эльбрус в этот миг, в этот час.  
— Стою над Кавказом недвижно  
Я долгие тысячи лет,  
Отсюда я многое вижу,  
И тайн для меня уже нет.  
Свой возраст забыл я давно,  
Столетия — время земное,  
Бессильно оно предо мною,  
Но миром владеет оно.  
Светлеют закаты, восходы,  
Гремит камнепад невзначай...  
И древние братья-народы:  
Балкария и Карачай, Черкесия,  
Кабарда, я-то знаю,  
Горам и Кавказу верны,  
Мне жизнь, и дорога земная,  
И судьбы людские видны.  
Я видел суровые лица,  
Отважные видел сердца,  
Я видел, рука нечестивца  
Стрелой поразила певца.  
И песни Кавказа смолкали,  
И сакли горели в огне,

И люди дорогу искали  
В крошечной и тягостной мгле.  
Закаты алели, как раны,  
Белели на гребнях снега,  
Еще ваши предки — аланы  
Мечом отбивали врага.  
Я видел: горели аулы,  
Текли водопады из слез,  
И ветер, наполненный гулом,  
Промчался. И стоны унес...  
Немало воды утекло  
По быстрым ручьям под горою,  
Немало бесстрашных героев  
За гордый Кавказ полегло.  
Я помню: повозки вдали —  
Народов переселенье,  
Холодной порою осенней  
Они по дорогам брели.  
Журчали ручьи торопливо,  
И слезы стекали в ручьи.  
И я созерцал молчаливо,  
Как горбились горцы мои.  
И снова года подо мной  
Скользили в туман невовратно,  
И люди вернулись обратно,  
В аулы родные домой...  
Недаром в горах говорят:  
Как горы всегда нерушимы,  
Так горец-джигит и гора  
Вовеки неразделимы,  
И что у горы и у горца  
Единая в жизни душа.  
Стою я, ветрами дыша,  
Задумчиво, вечно и гордо.  
Пусть будет в горах тишина,  
Я славлю земное цветенье!  
Зачем же людское смятенье,  
Людская беда и война?  
Орел в бесконечность зовет,  
И пусть  
люди жизнь свою множат,  
И пусть  
у моих у подножий  
Аул бесконечно живет.

## *Сердце, дарующее тепло* (баллада)

*Памяти патриота России, талантливого преподавателя  
КЧГУ, известного учёного и писателя, литературоведа,  
человека с большой буквы, писателя М.А. Хубиева  
из г. Карачаевск*

Скачет всадник по горам.  
Скачет всадник по весне.  
Мимо солнечных вершин  
Резвый конь несёт фигурку...  
Углядев издалика:  
— Это, видимо, ко мне.  
Торопливо Ахия  
На себя накинул бурку.  
Мир прекрасен в этот час,  
На Бурушсырте\* красота  
И зелёная трава,  
И весёлые цветочки.  
Что за радостная весть  
Скачет в здешние места,  
Из аула в дальний кош?  
Весть о сыне или дочке!  
Горец, слушай и смотри:  
— Сюйюмчю\*\*! Эй, Ахия! —  
Кричит во весь голос  
На всем скаку гонец.  
— У тебя родился сын.  
Весь аул ликует ныне.  
Дали имя Магомет...  
Улыбается отец:  
— Кем-то вырастет птенец? —  
Он задумался о сыне.  
Как бы ни был дом богат,  
Без ребёнка он — сарай.  
А рождается дитя,  
И тоски как не бывало,  
И счастливая семья  
Свято чтит домашний рай.  
Дети — это жизни смысл,  
Продолжение начала...

---

\* Бурушсырт — (с карач.) высокогорное пастбище а. Верхняя Тиберда в КЧР

\*\* Сюйюмчю — (с карач.) радостная весть, и сообщивший её получает какое-то вознаграждение

## **2. Родная земля**

Воды звучат, как струны,  
Горы — что акварели,  
Сказочными мостами  
Радуги тешат взор...  
Главное, чтобы горцы  
Душами не старели,  
Помнили с колыбели  
Вольные песни гор.  
Как обошлась сурово  
С детством твоим судьбина!  
Муки чужбины сердце  
Вытерпело сполна...  
Но и в изгнание мама  
Горцем растила сына —  
Стойкость в него вложила  
В трудные времена.  
Как, Магомет, любил ты  
Горы, леса, и небо,  
Щедрое лето...  
Осень,  
Пёструю как фазан,  
Сладость сосновой смолки,  
Утренний запах хлеба!  
Пил, утоляя жажду,  
Сладостных струй нарзан.  
Отроком торопился  
Жизнью зажечь большою,  
Радуюсь утру жизни,  
Первым встречал рассвет.  
И полюбил людей ты  
Чистой своей душою.  
Маме твоей почтение шлёт  
Весь аул, Магомет!

## **3. Глаза матери**

Каждый раз, проходя мимо вашего дома,  
Я сердечным волненьем опять обуян,  
Словно вдруг увидал на подворье знакомом  
Несравненную маму твою — Мамурхан.

Всё как раньше — рассветы полощутся в окнах,  
Ребятишки свои затевают дела...  
Вспоминается мне, как из глаз её добрых  
На людей излучались потоки тепла.

В небесах голубей растворяется стая,  
И вечерние звёзды глядят на людей,  
Словно смотрит на землю горянка простая,  
Сохранил я с почтением память о ней.

О, глаза материнские, полные света,  
Это он — незабвенный ласкающий взор!  
И душа встрепенулась, теплом обогрета,  
И приветливым заново сделался двор...

#### **4. Последняя ночь в Карачаевске**

Летняя ночь замирает, скорбя...  
Листья недвижными стали,  
Словно бы горе людское в себя  
Эти деревья вобрали.

Только под утро, тоску затая,  
Тополь заплещется зыбко,  
И запечалилась в голосе,  
Твоя осиротевшая скрипка...

Мал Карачаевск, и беде не помочь,  
И, не сомкнувшая веки,  
Звёздами плачет бессонная ночь  
О дорогом и любимом человеке.

Кто-то молчит, кто-то плачет в рукав,  
Мрак на душе, что в пещере,  
И проникает в сердца, как бурав,  
Боль от внезапной потери.

Встав над подворьем, с тобой навсегда  
Месяц простился небесный,  
Запричитала любимая река Теберда  
Под заунывную песню.

Так неужели Магомет на ранней заре  
Глаз не откроешь ты снова?  
Люди глядят на тебя во дворе,  
Печальные, не произносят ни слова.

Мудрый и добрейший ушёл человек,  
Никнут горные вершины в печали,  
Словно бы слёзы, из-под каменных век  
Громче ручьи с высоты зажурчали.

Все наглядеться хотят на тебя,  
Вечности тело ангела вручая,  
Весь Кавказ тут собрался, скорбя,  
О талантливом сыне Карачая!

## **5. Тихая могила**

Покрыта могила цветами —  
Так звёзды горят в небесах...  
Цветы окропляют слезами  
Печальные люди в горах.

Шлёт солнце лучи через силу,  
Траву шевелит ветерок,  
И люди идут...  
На святую могилу  
К цветку прибавляя цветков...

## **6. Печальная скрипка**

На стене она обрела покой  
И молчит весь световой день.  
Сирота...  
Не жила с тоской под твоей рукой,  
А сейчас не раскроет, как человек, рта.  
Ты со скрипкой мог  
Сто пройти дорог,  
Прижимая её к плечу,  
И в сердце людей  
Направлял и поток  
Лучших искренних чувств!  
О, мудрец, учёный, скрипач!  
По тебе наш нескончаемый плач —  
Ты крылатыми делал многих нас:

Были мы тобою горды и смелы,  
Как в горах в полёте орлы,  
Жаль, что молчит твой кобуз  
Сейчас...  
Нынче народ — и стар, и млад  
На одинокую скрипку глядят,  
Им смычка не поднять  
рукой,  
И не тронуть струн,  
Чей напев был юн,  
Чей хозяин обрёл вечность и покой...

### **7. Твоя жизнь — пример молодым**

Соберёмся мы на годовщину,  
Все твои любимые птенцы,  
И прервав молчания плотину,  
Станем вспоминать не как юнцы.  
Радостен ты был и человечен,  
Жизнь твоя — чудесный образец.  
Образ твой в душе питомцев — вечен,  
Ты — пример достойный для сердец!  
Добрый голос и твою улыбку,  
Шуток соль и мудрый разговор,  
И твою пленительную скрипку  
Мы, учитель, помним до сих пор.  
Ты учил творить добро при жизни,  
Сам ушёл, а нам оставил целый свет,  
Завещал любовь к родной Отчизне —  
И верней твоего завета в мире нет.

*Под редакцией Ю. Конецкого*





ЦЕНТРАЛЬНЫЙ АРХИВ  
МИНИСТЕРСТВА ОБОРОНЫ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

«30» мая 1998.

№ 1, 13151

142100, г. Подольск, Московской обл.

Депутату Государственной Думы российской  
Федерации, заместителю Председателя  
комитета по делам национальностей первого  
созыва АКАБЕЗУ А.А.

103265, г. Москва, Схотный ряд, I  
Государственная Дума

Уважаемый Азрет Алиевич!

По Вашей просьбе проведено дополнительное исследование архивных документов для выявления других, кроме сообщенных Вам ранее, сведений о Вашем отце АКАБЕЗЕ Али Хутиевиче.

К сожалению, других данных лично о нем в документах 9-й гвардейской отдельной стрелковой бригады не имеется, т.к. он был рядовым, учет которых был более общим, чем офицерского состава.

Вместе с тем считаем возможным сообщить Вам некоторые сведения из исторического формуляра и журнала боевых действий бригады, в которой воевал Ваш отец, т.к. они несколько уточняют обстоятельства его гибели.

Указанная бригада формировалась на станции Раковка Сталинградской области в Сталинградском военном округе в период с 1 октября 1941г. по 3 апреля 1942г., а с 12 апреля по 2 августа 1942г. - в Московском военном округе на станции Лихтерцы, посёлок Капотня Московской области.

Бригада преобразована из 5-й маневренной воздушно-десантной бригады в 9-ю гвардейскую стрелковую бригаду в соответствии с директивой Заместителя Народного Комиссара Обороны СССР армейского комиссара I ранга Щаденко от 31.7.1942г. № орг/2/2421

Первые бои бригада приняла на берегах реки Терек в районе Моздок-Кизляр с 2 сентября по 20 сентября 1942г. в составе II-го гвардейского стрелкового корпуса 9-й армии Северной группы войск Закавказского фронта против 667 и 668-го пехотных полков 370-й пехотной дивизии противника.

В течение 19-тидневных тяжелых боев с наступающими бронемоторизованными войсками Клейста бригада уничтожила 37 танков,

а полки противника потеряли до 70% личного состава и были сняты с линии фронта. С тяжести боев можно судить хотя бы по тому, что в иные дни противник бросал на наши боевые порядки до 120 танков.

Стойкость и упорство бойцов и командиров бригады в боях отмечены приказом Военного Совета 9-й армии.

Согласно журналу боевых действий бригада вела ожесточенные бои в районе с. Малгобек на территории Чечено-Ингушетии. Звезда 7 октября 1942г. к 17.30 и заняв оборону в р-не с. Малгобек - П - севернее 2 км - Бекович, бригада 9 октября 1942г. с 15.00 с приданными частями и во взаимодействии с 317-й стрелковой дивизией наступала на Малгобекскую группировку противника.

В течение 11-13 октября 1942г. бригада, встречая упорное сопротивление противника, заняла ряд домов на юго-восточной окраине с. Малгобек. За время боев за Малгобек бригада понесла значительные потери: убитыми - 11 человек начальствующего состава, 53 человека младшего начальствующего состава, 269 человек рядового состава; ранено - 38 человек начальствующего состава, 118 человек младшего начальствующего состава, 657 человек рядового состава. Пропало без вести 90 человек. Конского состава ранено 30, убито 64.

Несмотря на свои большие потери, бригада в боях за с. Малгобек полностью уничтожила до батальона, рассеяла и частично уничтожила до батальона пехоты противника, подавила огонь 12-ти станковых пулеметов, 6-ти ДЗОТов, одной батареи, 3-х минометных батарей, был разрушен командный пункт, два блиндажа противника.

15 октября 1942г. бригада приняла на себя удар до 3-х батальонов пехоты, 10-12-ти танков противника, упорно удерживала рубеж обороны, уничтожила до 600 человек противника. С 17 октября бригада перешла в подчинение Черноморской группы войск Закавказского фронта.

Такие упорные бои бригада вела по 19 октября 1942г., а 20 октября в 16.00 она передала занимаемые рубежи частям 89-й стрелковой дивизии и за ночь к 6.00 сосредоточилась в ложнине южнее МТФ в 2 км южнее с. Бековичи Малгобекского района, приступили к отрывке щелей, ремонту обуви и обмундирования, к боевой подготовке.

В представлении райвоенкомата имеется запись: "со слов брата погиб 5 декабря 1941г."

По такой же причине в 1948г. учтен пропавшим без вести в феврале 1944г. рядовой Айдинов Хасан Якубович, 1920 (а не 1919) г.рождения, уроженец Карачаевской АО, аул З-Теберда, призван Микоян-Шихарским РЗК. Сестра - Айдинова Болбул Я. (имя так в документе). Проживала по адресу: Фрунзенская обл., Кагановичский р-н, с.Гавриловка, колхоз им.Фрунзе.

В донесении райвоенкомата имеется запись: "последнее письмо было в 1943г.". В связи с отсутствием в донесении последнего почтового адреса дальнейший поиск по архивным документам не представляется возможным.

В 1951 году также по представлению райвоенкомата был учтен пропавшим без вести в феврале 1944г. рядовой Айдинов Тохтар Караджаевич (отчество так в документе), 1911 (а не 1910) г. рождения. Однако другие сведения о нем не совпадают с Вашими. В учете архива значится: уроженец Клухорского р-на, призван Клухорским райвоенкоматом. Жена - Айдинова Алимат, проживала по адресу: Фрунзенская обл., Панфиловский р-н, Фрунзенский сельсовет.

Одновременно сообщаем, что в архиве по документам персонального учета безвозвратных потерь рядовой Айдинов Хусейн Якубович, 1917 г.рождения не значится.

Основание: ЦАМО, ф.1786, оп.1, д.1, лл.1-2;

ф.1785, оп.1, д.4, лл.3-6;

дон. 31574-1947г., 50285с-1948г., 9655с-1951г.,  
4412с-1957г., 37126с-1942г.

Уважаемый Азрет Алиевич!

По вопросу выявления сведений о Ваших погибших и пропавших без вести земляках-карачаевцах сообщаем, что ввиду большой загруженности архива справочной работой социально-правового характера и другими видами архивных работ архив не имеет возможности выполнить эту работу в полном объеме даже при условии Вашего в ней участия.

Эту работу может выполнить Кашурко Степан Савельевич силами руководимого им Поискового центра "Подвиг", а Центральный архив МО РФ окажет ему необходимую помощь.

В предварительной беседе во время его работы в архиве он дал принципиальное согласие и этот вопрос обсудит с Вами лично.

В целях ускорения получения Вами данного ответа мы передаем его для вручения Вам через руководителя Поискового центра "Подвиг" Кашурко С.С.

НАЧАЛЬНИК ОТДЕЛА



С. Ильенков



## ***Без вести пропавший — героически погибший!***



*Не смог отец со смертью  
разминуться,  
Геройски пал в атаке штыковой.  
Он слово дал  
Живым домой вернуться,  
Да не сдержал его...*

(из баллады А. Акбаева «Вечное эхо»,  
газета «Дума»)

Азрет Алиевич Акбаев, депутат Государственной Думы первого созыва, ныне Советник 2-го класса аппарата Госдумы, известный российский писатель и поэт, автор нашей газеты, много лет искал своего отца, без вести пропавшего на фронтах Великой Отечественной войны. И вот в малом зале Государственной Думы РФ в торжественной обстановке ему вручили документ, свидетельствующий о том, что его отец — гвардии рядовой Акбаев Али Хутиевич — героически погиб в бою 2 ноября 1942 года. Установлено и место его захоронения — в братских могилах на Северной окраине Владикавказа.

Память солдата Великой Отечественной войны почтили депутаты и сотрудники Государственной Думы.

### **Зотиков Алексей Алексеевич, депутат Государственной Думы РФ:**

— В 99 случаях из 100 без вести пропавшие — убиты, и как правило, погибали героически: погибали полки, роты, батальоны... Ещё 10 тысяч без вести пропавших у нас. Но вот сегодня их на одного меньше стало. Найден Акбаев Али Хутиевич. Он не пропал без вести, как писалось в военных донесениях, погиб героически в бою с немецкими захватчиками в ноябре 1942 года. Тогда ему шёл всего 43-й год. Теперь мы это знаем точно, на основе исторического свидетельства и архивных данных.

Надо выразить Азрету Акбаеву благодарность за то, что он выполнил сыновний долг перед отцом-фронтовиком. Ведь мы знаем о том, что он искал отца всю свою жизнь. Он посвятил ему рассказы, стихи и балладу. И вот его равнодушие, вера и любовь помогли найти отца-героя. Когда его отец ушёл добровольцем на фронт, было ему, младшему сыну, всего 2 годика, а старшему Муссе — 11 лет. К сожалению, и мать Азрета Сандже Якубовна рано ушла из жизни, не дождавшись вести о муже-фронтовике. Но благодаря благородным чертам характера и трудолюбию, унаследованным от отца Азрет стал честным и порядочным человеком, преданным и верным гражданином России, успешно окончил университет в КЧР и Российскую Академию Государственной службы при Президенте РФ, получил отличные специальности и квалификацию юриста, историка и филолога... Изби-

рался депутатом Государственной Думы Российской Федерации первого созыва по одномандатному округу №15. Ныне он является заслуженным деятелем искусств РФ. Всего этого он добился своим упорным трудом, как говорится, сам себя сделал в жизни человеком.

Сегодня можно позавидовать ему по-доброму, потому что он добился восставления доброго имени отца — храброго солдата Родины, прошедшего боевой путь от Сталинграда через Подмоскovie, где тоже воевал, и дошел до Северного Кавказа и здесь защищал земли Отечества, в том числе Чечено-Ингушетии и Северной Осетии от врагов Родины и погиб геройски, и захоронен в братских могилах на Северной окраине Владикавказа.

Я хочу представить руководителя знаменитого Всероссийского поискового центра «Подвиг» подполковника Кашурко Степана Савельевича. Благодаря его усилиям и неутомимой напряжённой деятельности в этих направлениях ведётся большая поисковая работа, которая носит глобальный общественный характер. Он разыскал 15000 человек. И вот теперь найден Али Хутиевич Акбаев — 15001-й. Поэтому Степан Савельевич, я бы сказал, заслуживает звания Героя России.

**Степан Савельевич Кашурко,  
Руководитель Всероссийского  
поискового центра «Подвиг»:**

— Приближается рубеж — новое тысячелетие, а защитники Родины лежат беззащитными. По меньшей мере, это позор, что до сих пор в лесах и болотах Смоленщины, Калужской, Ленинградской, Новгородской областей, Карелии и в других местах лежат останки безымянных героев. Мы нашли 15001-го героя. Тех, кто погиб, мы называем героями, они действительно герои. Они отдали свою жизнь, не щадя себя, за Родину!

Пришли официальные сведения о том, что на Северной окраине Владикавказа, т.е. на той земле, где шло жесточайшее сражение в предгорьях Главного Кавказского хребта, когда в 1942 году враг рвался к бакинской и грозненской нефти, в районе Моздока встала 9-я Гвардейская отдельная стрелковая бригада, переформированная под Сталинградом, в которой служил гвардии рядовой Акбаев Али Хутиевич. В архиве Минобороны РФ нашли историческую справку, в которой содер-  
держатся подробные данные о его гибели.

Разрешите вручить сыну храброго солдата России Акбаева Али Хутиевича — Азрету эти исторические документы.

**Тяжелников Евгений Михайлович,  
Советник руководителя Аппарата  
Государственной Думы РФ, бывший  
Первый секретарь ЦК ВЛКСМ:**

— Я благодарен поисковому центру «Подвиг» за ту огромную работу, которую он проводит. Вы людям возвращаете не только память, но и доброе имя без вести пропавших. К сожалению, много ещё безымянных героев из числа без вести пропавших. А вы, дорогой Азрет Алиевич, будьте достойны своего замечательно-

го отца, храброго воина России, отца-героя. Он выполнил главную задачу — до конца своей жизни был предан Родине и сумел защитить её как зеницу ока. Я и Вас хорошо помню по совместной комсомольской работе, Вы своим ответственным отношением к работе на Ставрополье и Карачаево-Черкесии подавали хороший пример многим коллегам. И здесь в Государственной Думе Вы трудитесь с высокой отдачей и пользуетесь с заслуженным авторитетом. Примите наше искреннее сочувствие и поздравление, что восстановлено доброе имя Вашего отца — героя Али Хутиевича Акбаева.

**Тритецкий А.В., генерал-майор:**

— Мы, люди многонациональной великой страны — России, и в ней тесно переплетены судьбы многих народов. А как иначе, Родина у нас одна, и она есть и будет. Пусть Али Акбаев был гвардии рядовой-боец, но он великий воин, и Вам, дорогой Азрет, его сыну, желаю продолжения его подвига во всех ваших добрых мирных делах на благо России, на благо своего народа. Я понимаю Вашу печаль, боль и состояние души, но Вами сделано большое дело во имя восстановления доброго имени отца-героя. И огромное спасибо поисковому центру «Подвиг», который оказал Вам конкретное содействие в этом важном деле.

По всему видно, что Вы, Азрет Алиевич, достойный сын своего отца. Примите искреннее соболезнование и берегите в своём сердце память о нём.

**Столяров Н.С., депутат Государственной Думы РФ, генерал-майор, профессор:**

— Я в большой дружбе с Азретом Акбаевым с первых дней нашей совместной работы в Государственной Думе и хорошо знаю его как патриота России и замечательного человека, ценю его деловитость и профессионализм, постоянства, порядочность и правдивость. Знаю и о том, что его многострадальный карачаевский народ пережил незаконную депортацию. И слава Богу, что справедливость по отношению к его народу и другим братским народам восторжествовала. Дорогой Азрет, надеюсь, что ты не сомневаешься в моём добром отношении к тебе, сегодняшнее незабываемое событие, связанное с судьбой твоего отца нас, твоих коллег, тоже очень взволновало. И в самом деле, найти отца через 50 с лишним лет — это и печаль, и счастье. Искренне поздравляю с восстановлением доброго имени Вашего отца! Теперь ваша семья может гордиться подвигом отца-героя в Великой Отечественной войне. И пусть будет ему пухом земля, где покоится его прах, и память о твоём отце будет светла.

**Акбаев А.А.:**

— Я ждал этого момента долгие годы и всю свою жизнь. Я ещё восьмиклассником начал искать и отца, и четырёх фронтовиков — братьев моей матери — Юсуфа, Юнуса, Хусея и Хасана, объявленных без вести пропавшими. Я, не примирившись с этим, поставил перед собой задачу и стал искать их и, конечно же, твёрдо верил в удачу. Я не раз слышал из уст мудрых старцев о своём отце, что он был честным и отзывчивым человеком, жил и творил добро для людей. Один из

старожилов аула Верхняя Теберда — дед Джатдай Чомаев хорошо знавший моего отца, часто вспоминая его и говорил об отце:

— Алий джигит был смелый и толковый,  
каких я мало видел на своём веку.  
Он мог шутя поднять с земли подкову  
на всем скаку  
и, как всякий богатырь, не хвастал силой,  
любил гостей и не жалел боза.  
Здоровья на сто лет ему б хватило,  
когда бы не война...

Когда настала трудная пора для страны, отец пошёл добровольцем на фронт, отважно сражался с врагами Родины и героически погиб. Я горжусь своим отцом и постараюсь до конца жизни быть достойным его.

*Дума, 1999*



МОСКВА 366/78295 189 26/04 172:  
Москва, 115230, варшавское шоссе 53-4-21  
Ахбаеву А.А.

## ПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ТЕЛЕГРАММА

Дорогой АЗРЕТ АЛИЕВИЧ!

ДОРОГОЙ АЗРЕТ АЛИЕВИЧ! В ДАЛЕКОЙ ИНДИИ, ГДЕ Я БЫЛ В КОМАНДИРОВКЕ, ЧИТАЛ ТВОИ СТИХИ И ПОДНИМАЛ ЗА ТЕБЯ БОКАЛ ШАМПАНСКОГО. ВЕРНУЛСЯ В МОСКВУ И СПЕШУ НАПИСАТЬ ТЕБЕ ТЕЛЕГРАММУ. РАЗРЕШИ ОТ ВСЕЙ ДУШИ ПОЗДРАВИТЬ ТЕБЯ, ЛЮБИМЫЙ ДРУГ, С ТВОИМ СЛАВНЫМ ЮБИЛЕЕМ. ТЫ ОДИН ИЗ ТЕХ РЕДКИХ ТАЛАНТЛИВЫХ ЛЮДЕЙ, КОТОРЫМИ ГОРДИТСЯ НЕ ТОЛЬКО ТВОЯ ЗАМЕЧАТЕЛЬНАЯ СЕМЬЯ, ТВОЙ МУДРЫЙ РОД И ВСЬ СЕВЕРНЫЙ КАВКАЗ, НО И ВСЯ НАША ВЕЛИКАЯ **РОССИЯ**, ГОВОРЯ ТВОИМИ СТРОКАМИ ИЗ БАЛЛАДЫ «ЭЛЬБРУС-МОЙ ДОМ» — «ОТ ЮЖНЫХ ГОР ДО ЗАПОЛЯРНОЙ ТУНДРЫ...» ВСЕВЫШНИЙ ДАЛ ТЕБЕ БОЛЬШОЙ ТАЛАНТ, И ТЫ ВСЮ ЖИЗНЬ ВЕЛИКИМИ ТРУДАМИ РАДОВАЛ ЛЮДЕЙ. НЕ ВСЕМ ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫМ МОЗГАМ ДАНО КАК ТЕБЕ, БЫТЬ ПОЛИТИКАМИ ВСЕРОССИЙСКОГО МАСШТАБА, НЕ ВСЕМ ВИДНЫМ ПОЛИТИКАМ ДАНО ВЛАДЕТЬ СЛОВОМ ТАК ВИРТУОЗНО, КАК ВЛАДЕЕШЬ ИМ ТЫ. НО ГЛАВНЫЙ ДАРЧИСТАЯ И ОТКРЫТАЯ, ВЕЛИКАЯ И ДОБРАЯ ТВОЯ ДУША. ВСЯ ТВОЯ ЖИЗНЬ — ЭТО НЕПРЕРЫВНАЯ ЦЕПЬ СВЕРШЕННИЙ ДОРОГА НЕУСТААННОГО ТРУДА, И СУДЬБА НЕИЗМЕННО НАПРАВЛЯЮТ ТЕБЯ ТУДА, ГДЕ ТЫ БОЛЬШЕ ВСЕГО НУЖЕН В НАШЕЙ ВЕЛИКОЙ СТРАНЕ. В МОСКВЕ ТЫ ПОЛНОМОЧНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ КАВКАЗА, НА КАВКАЗЕ — СВЕТОЧ РОССИИ, НА ТАКИХ ЛЮДЯХ, КАК ТЫ, ВСЕГДА ДЕРЖАЛОСЬ И ДЕРЖИТСЯ НАШЕ ОБЩЕЕ ВЕЛИКОЕ ГОСУДАРСТВО. ВЕРИМ, ЧТО ТВОЙ КОНЬ УДАЧИ, И ТЫ, ЕГО ЛИХОЙ ВСАДНИК, ПРОСКАЧЕТЕ ЕЩЕ ТЫСЯЧИ И ТЫСЯЧИ КИЛОМЕТРОВ НА РАДОСТЬ ВСЕМ НАМ. К МОИМ ПОЗДРАВЛЕНИЯМ ПРИСОЕДИНЯЮТСЯ МОИ ДРУЗЬЯ, СОВЕТНИКИ И ПОМОЩНИКИ: ДИРЕКТОР ЦЕНТРА СОДЕЙСТВИЯ УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ РОССИИ ВИКТОР РУДЕНКО, ОТВЕТСТВЕННЫЙ РАБОТНИК ПРЕЗИДИУМА РАН ОЛЬГА ТОЛСТИКОВА, ПРОФЕССОР АЛЕКСАНДР ШЕЛЕХОВ И МНОГИЕ МНОГИЕ ДРУГИЕ, КОМУ ПОСЧАСТИЛИВЛОСЬ С ТОБОЙ РАБОТАТЬ И ДРУЖИТЬ. НОВЫХ ТВОРЧЕСКИХ УСПЕХОВ, НАШ РОССИЙСКИЙ НАРОДНЫЙ ПОЭТ И МУДРЕЦ! ЗДОРОВЬЯ И БЛАГОПОЛУЧИЯ, ИСПОЛНЕНИЯ ЖЕЛАНИЙ И ТЕБЕ И ВСЕМ ТВОИМ РОДНЫМ И БЛИЗКИМ, МИР И ПРОЦВЕТАНИЕ ТВОЕМУ ДОМУ!

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПОДКОМИТЕТА ГОСУДЫ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ РОССИИ, ГЕРОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОГО ТРУДА  
АКАДЕМИК РАН М.С. ЗАЛСХАНОВ.

20011 г.

- 119 -

4

Отзывы о многогранной творческой, общественной и культурной деятельности учёного-юриста, педагога, поэта, писателя и публициста А.А.Акбаева.  
(из множества правительственных поздравительных телеграмм и приветствий, поступивших в адрес юбиляра)

Правительственные:



## БЛАГОДАРНОСТЬ

### Комитета Государственной Думы по образованию объявляется

Акбаеву Азрету Алиевичу

Депутату Государственной Думы ФС РФ первого созыва, эксперту Комитета Государственной Думы по образованию, учёному-юристу, члену Союзов писателей и журналистов СССР и России, Москвы, Народному поэту КЧР.

За многолетнюю плодотворную творческую, педагогическую, государственную и общественно-политическую деятельность и значительный вклад в воспитание молодого поколения России Г.А.Балыхин,

Председатель Комитета Государственной Думы  
по образованию

13 апреля 2011 года

Москва, 115230, Варшавское шоссе, 53, кв. 21

Акбаеву Азрету Алиевичу

**Глубокоуважаемый Азрет Алиевич!**

От имени деятелей культуры и искусства Азербайджана и от себя лично рад сердечно поздравить Вас с 60-летием Вашей многогранной творческой деятельности. Мы благодарим вас за тот вклад, который вы вносите в дело развитие пропаганды национальной поэзии и публицистики. Ваше имя широко известно и в нашей стране. Стихи пользуются успехом у читателей. В этот светлый радостный день, когда вы полны смелых творческих замыслов, желания своим трудом и талантом приумножить славу общей многонациональной поэзии, искренне желаю Вам новых ярких творческих успехов, большого человеческого счастья, крепкого здоровья и всего самого светлого и доброго.

Министр культуры Азербайджана Бюль-Бюль оглы Полад, г. Баку.

2001 г.



## ПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ТЕЛЕГРАММА

МОСКВА 265/4/7301 94  
Варшавское шоссе, 53-4-21  
А.А АКБАЕВУ

Уважаемый АЗРЕТ АЛИЕВИЧ!

ПРИМИТЕ САМЫЕ СЕРДЕЧНЫЕ И ИСКРЕННИЕ ПОЗДРАВЛЕНИЯ С ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫМ ЮБИЛЕЕМ!  
ВСЕМ СЕРДЦЕМ ОТДАЮ ДОЛЖНОЕ ВАМ РОССИЙСКОМУ ПОЛИТИЧЕСКОМУ ДЕЯТЕЛЮ, ВАШИМ ПРЕКРАСНЫМ  
ЧЕЛОВЕЧЕСКИМ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ КАЧЕСТВАМ И ТАЛАНТУ УЧЕНОГО-ЮРИСТА, ПИСАТЕЛЯ, ПОЭТА И  
ЖУРНАЛИСТА, КОТОРЫЕ ВЫ ПРИУМНОЖИЛИ СВОИМ МНОГОЛЕТНИМ ТРУДОМ.  
ИСКРЕННЕ ЖЕЛАЮ ВАМ ДОБРОГО ЗДОРОВЬЯ, СЧАСТЬЯ, ГЕНИАЛЬНОГО ВДОХНОВЕНИЯ И УСПЕХОВ В ВАШЕЙ  
ПЛОДОТВОРНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ. ПУСТЬ ВСЕГДА ВАС ОКРУЖАЕТ ТЕПЛО СЕРДЕЦ РОДНЫХ И БЛИЗКИХ, А СЧАСТЬЕ И  
БЛАГОПОЛУЧИЕ БУДУТ ПОСТОЯННЫМИ СПУТНИКАМИ ВАШЕЙ ЖИЗНИ.  
С НАИЛУЧШИМИ ПОЖЕЛАНИЯМИ ДЕПУТАТ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ДУМЫ РФ.

НАРОДНЫЙ АРТИСТ СССР, ПРОФЕССОР И.Д.КОБЗОН  
Москва, 2011 г.



МОСКВА 366/78295 189 26/04 172:  
Москва, 115230, варшавское шоссе 53-4-21  
Акбаеву А.А.



КАЗАХСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ ПАРЛАМЕНТІ МЗЖШСШЦ  
МАЖИЛИС ПАРЛАМЕНТА РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

Глубокоуважаемый Азрет Алиевич!

Сердечно поздравляем Вас с замечательным событием - 70-летием золотого юбилея!  
На всех ответственных участках Вашей многогранной работы, Вы, Азрет Алиевич, неизменно проявляли высочайший профессионализм, трудолюбие, объективность суждений, оптимизм и любовь к Родине. Ваше преданное служение Отечеству и своему народу заслуживает самого высокого уважения. В Казахстане Вас знают и ценят как честного политика и талантливого писателя, глубоко уважают Вас за приверженность к миру, дружбе и сотрудничеству между нашими народами. От всей души желаю Вам крепкого здоровья, счастья, благополучия в семье, долгих лет жизни и удачи в Вашей многогранной замечательной творческой деятельности.

С уважением,  
депутат Мажилиса Парламента Республики Казахстан,  
член Совета Ассамблеи народов Казахстана

Л.Хочиева  
Астана, 2011г.



## ПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ТЕЛЕГРАММА

МОСКВА 366/78295 189 26/04 172:  
Москва, 115230, варшавское шоссе, 53-4-21  
Акбаеву Азрету Алиевичу

УВАЖАЕМЫЙ АЗРЕТ АЛИЕВИЧ!

СЕРДЕЧНО ПОЗДРАВЛЯЮ ВАС С ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫМ ВАШИМ ЮБИЛЕЕМ! ВАШ ТВОРЧЕСКИЙ И ЖИЗНЕННЫЙ ПУТЬ ЯВЛЯЕТСЯ ПРИМЕРОМ ДЛЯ ПОДРАСТАЮЩЕГО ПОКОЛЕНИЯ РОССИИ. ВЫ СОСТОЯЛИСЬ НЕ ТОЛЬКО КАК АВТОРИТЕТНЫЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ И ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДЕЯТЕЛЬ, НО И КАК ЛИРИЧЕСКИЙ ПОЭТ, ИЗВЕСТНЫЙ ПИСАТЕЛЬ, ВИДНЫЙ ПУБЛИЦИСТ, ТАЛАНТЛИВЫЙ ПРОЗАИК, ТВОРЧЕСТВО КОТОРОГО ЗНАЮТ И ЛЮБЯТ НЕ ТОЛЬКО В МОСКВЕ И НА СЕВЕРНОМ КАВКАЗЕ, НО И ДАЛЕКО ЗА ПРЕДЕЛАМИ НАШЕЙ ВЕЛИКОЙ СТРАНЫ. ВАША АКТИВНАЯ ЖИЗНЕННАЯ ПОЗИЦИЯ И ВЕРНОСТЬ ИЗБРАННОМУ ПУТИ ВЫЗЫВАЮТ ГЛУБОКОЕ УВАЖЕНИЕ У ВСЕХ, КТО ВАС ЗНАЕТ, С КЕМ ВЫ РАБОТАЛИ И УСПЕШНО СОТРУДНИЧАЛИ. ЖЕЛАЮ ВАМ ДОБРОГО ЗДОРОВЬЯ, ТВОРЧЕСКОГО ВДОХНОВЕНИЯ НОВЫХ ГЛУБОКИХ И ИНТЕРЕСНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ.

С великим уважением,  
аудитор Счетной палаты Российской Федерации  
В.С.Катренко

Москва, 2011г.

МОСКВА 366/78295 189 26/04 172:  
Москва, 115230, варшавское шоссе, 53-4-21  
Акбаеву Азрету Алиевичу

Акбаеву Азрету Алиевичу

Дорогой Азрет Алиевич!

Писатели многонациональной Карачаево-Черкесской Республики горячо и сердечно поздравляют Вас - известного российского писателя и поэта, члена Союза писателей СССР, Российской Федерации, члена Правления Союза писателей КЧР, народного поэта КЧР, заслуженного деятеля искусств РФ, кандидата юридических наук, академика, лауреата ряда региональных премий, государственного и общественного деятеля со знаменательной датой - 65-летием со дня рождения! К своему славному юбилею Вы пришли народным поэтом, известность которого перешагнула за пределы нашей республики. И время самый верный и жесткий ценитель подтвердило истинность Ваших произведений, глубину изображения характеров и затронутых проблем в них.

Вы являетесь автором многих художественных книг и научных публикаций на карачаевском, русском, казахском и других языках. И все они читаемы и востребованы читателями и специалистами вузов, учреждений образования и культуры. Ваше литературное творчество окрашено национальным колоритом,

в нём мы ощущаем любовь к Отечеству, родному краю, видим отблеск Великой Отечественной войны, встречаем чувство дружелюбия к другим народам, видим желание поделиться с читателем добром и всем прекрасным, что есть в жизни и происходит вокруг нас. Ваш лирический герой социально активен, готов добывать свое счастье, и в этом его привлекательность. Читая Ваши замечательные книги, мы видим и ощущаем, что сила людей - в их взаимной поддержке, братской дружбе, беззаветной любви к Родине.

Дорогой Азрет Алиевич! Велика сила вашей поэзии: от неё веет мудростью, мужской нежностью, нравственной силой, в то же время она восхищает молодостью чувств, духа и трепетным восприятием жизни.

Мы высоко ценим и Вашу государственную созидательную и активную общественную деятельность, как в масштабе страны, так и в общественной жизни Москвы, нашей республики и Северного Кавказа.

Мы желаем Вам и Вашим близким доброго здоровья, счастья, творческих удач и всех земных благ!

Правление Союза писателей  
Карачаево-Черкесской  
Республики  
2007 г.



*Уважаемый Азрет Алиевич!*

Администрация и ректорат «Северо-Кавказской Государственной гуманитарно-технологической академии» выражает Вам благодарность за неоценимый вклад в воспитание молодежи на лучших традициях народов Карачаево-Черкесии. Ваши произведения-образец объективного видения мира, направленный на формирование гражданского, патриотического, этнокультурного идеала современного человека. Впереди еще много радостных дней и свершений. Пусть каждый день принесет Вам лишь хорошее: новые планы, стабильность и уверенность, любовь близких.

Желаем праздничного настроения, здоровья и реализации всех ваших творческих замыслов! С пожеланиями доброго здоровья, счастья и творческих успехов.

2013 г.





МОСКВА 366/78295 189 26/04 172:  
Москва, 115230, варшавское шоссе, 53-4-21  
Акбаеву Азрету Алиевичу

Акбаеву Азрету Алиевичу

Дорогой Азрет Алиевич!

Писатели многонациональной Карачаево-Черкесской Республики горячо и сердечно поздравляют Вас - известного российского писателя и поэта, члена Союза писателей СССР, Российской Федерации, члена Правления Союза писателей КЧР, народного поэта КЧР, Заслуженного деятеля искусств РФ, кандидата юридических наук, академика, лауреата ряда региональных премий, государственного и общественного деятеля со знаменательной датой - 65-летием со дня рождения! К своему славному юбилею Вы пришли народным поэтом, известность которого перешагнула за пределы нашей республики. И время самый верный и жесткий ценитель подтвердило истинность Ваших произведений, глубину изображения характеров и затронутых проблем в них.

Вы являетесь автором многих художественных книг и научных публикаций на карачаевском, русском, казахском и других языках. И все они читаемы и востребованы читателями и специалистами вузов, учреждений образования и культуры. Ваше литературное творчество окрашено национальным колоритом,

в нём мы ощущаем любовь к Отечеству, родному краю, видим отблеск Великой Отечественной войны, встречаем чувство дружелюбия к другим народам, видим желание поделиться с читателем добром и всем прекрасным, что есть в жизни и происходит вокруг нас. Ваш лирический герой социально активен, готов добывать свое счастье, и в этом его привлекательность. Читая Ваши замечательные книги, мы видим и ощущаем, что сила людей - в их взаимной поддержке, братской дружбе, беззаветной любви к Родине.

Дорогой Азрет Алиевич! Велика сила вашей поэзии: от неё веет мудростью, мужской нежностью, нравственной силой, в то же время она восхищает молодостью чувств, духа и трепетным восприятием жизни.

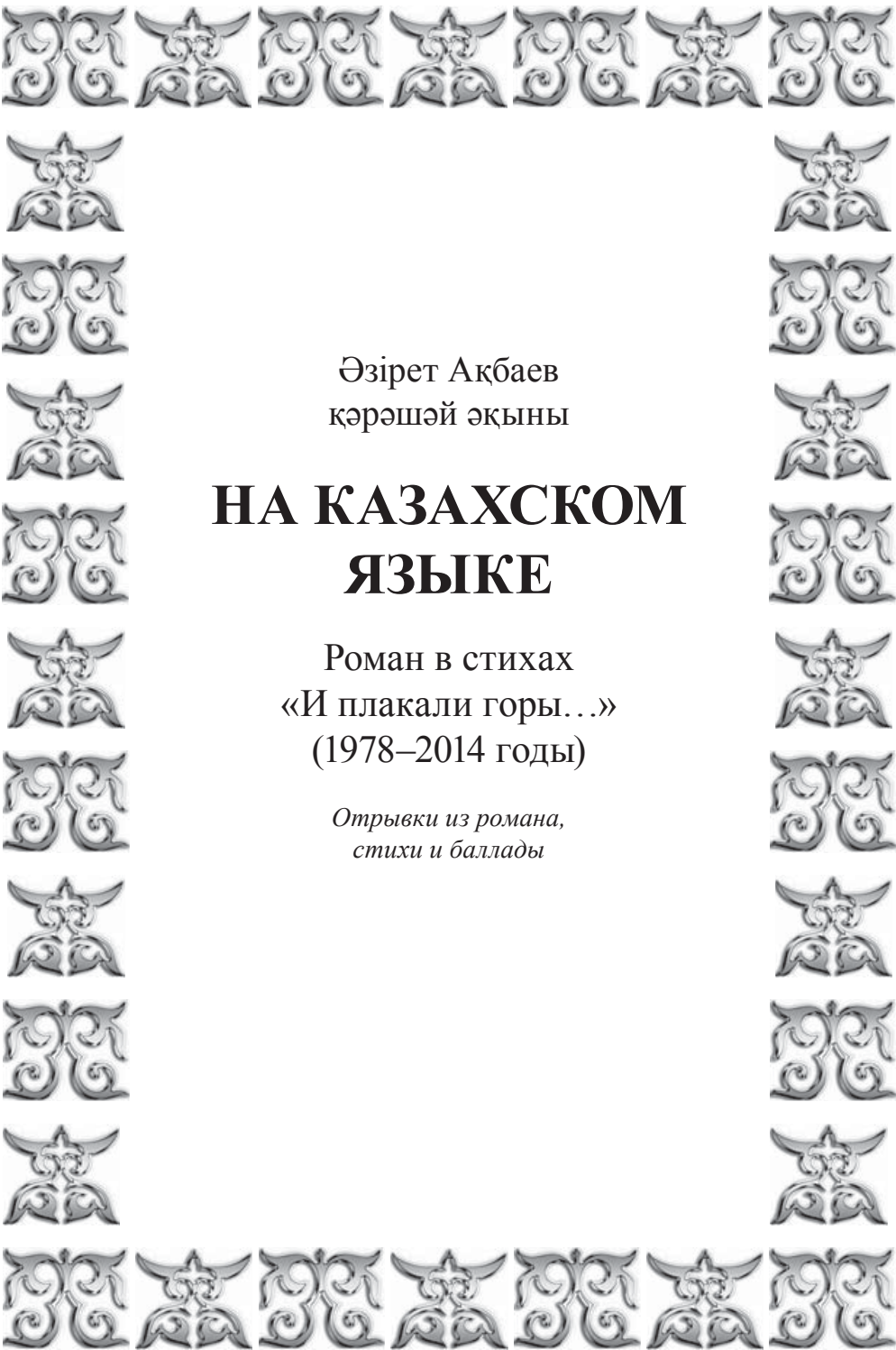
Мы высоко ценим и Вашу государственную созидательную и активную общественную деятельность, как в масштабе страны, так и в общественной жизни Москвы, нашей республики и Северного Кавказа.

Мы желаем Вам и Вашим близким доброго здоровья, счастья, творческих удач и всех земных благ!

Правление Союза писателей  
Карачаево-Черкесской  
Республики  
2007 г.





A decorative border composed of repeating Kazakh ornaments, including stylized stars and floral motifs, framing the central text.

Әзірет Ақбаев  
қарашай ақыны

# НА КАЗАХСКОМ ЯЗЫКЕ

Роман в стихах  
«И плакали горы...»  
(1978–2014 годы)

*Отрывки из романа,  
стихи и баллады*

## Жыр Арқауы — халықтар достығы



Осынау қыркыншы жылдары тагдыр айдап Кавказдан Казак жеріне келген карашайлар аз болган жок. Олардың, біразы біздің ауданымызға да қоныстанды. Казак — тармен бірге өсіп, біте қайнасып ағайын, туыс, дос, бауыр болып кетті. Тіпті, казак мектептерінде оқып біздің, тіліміз Бен салт, ғұрпымызды терең білгендері қаншама!

Солардың бірі — көзіргі Карл Маркс атындағы совхоздың «Жаңа арық» учаскесінде тұрған Ақбаевтар семьясы. Бұл семья кейін Кавказға қайта оралды. Сарыағаш топырағында мектеп есігін ашқан саби Әзірет өз елінде ержетіп институт бітірі. Баспасөзде істеді. СССР Журналистер одағының, СССР Жазушылар одағының мүшелігіне қабылданды. Тұған халқның даңқты ақыны-

на айналған Әзірет Ақбаев қазір Черкесск қаласында тұрады. Ол бірнеше жыр жинақтарының авторы. Жұырда Сарыағашта болып жастық шағы өткен жерін, оқыған мектебін мектебін көріп кетті. Тың әсермен толқынды жырлар жазды.

Төменде біз ақын Мейірбек Ақынбековтың аудармасымен оның «Өмір озендері» атты поэмасын назарларыңызға ұсынып отырмыз.

*(Отрывок из романа в стихах «И плакали горы...»)*

## ***Өмір өзендері***

### ***Поэма***

#### **I**

Бесікте онда жатыр ем,  
Көк аспан сүйіп жергектен.  
Анама «кіпі батыр» ем,  
Бесігімді тербеткен.  
Аулаға біздің жиналып  
Туыстар, достар келген-ді.  
Билеп бір әнге, күйге анық,  
Таулықтар шат боп желген-ді.  
Таулған күнім даңқымен  
Құанған әкем, анам да.  
Құттықтау — елдің салтымен  
Мақтанған маңай... Ғаламға!  
Бесікте онда жатыр ем,  
Көк аспан сүйіп жоргектен.  
Кавказым таулар — батыр ен  
Салтанатпенен әндеткен.  
Улына балап ай батты  
Құшақа ап таулық туыстық.  
Жалаппын сонда айғақты  
Шат тойда жасты уыс қып!  
Алғысты жас па күй алған  
Бақыт — жас бәлкім, нұрланған?  
Бұл жастан мүлде ұялман,  
Мезгілі — сәби күнді алған,  
Жылағам бақтан заңғарлы  
Келдім деп өлмес өмірге,  
Бөбігім, даңқым — көңілде.  
Қәрәшәй елім аңғарлы,  
Озіңсін аспан, Күн, Тауым —  
Қасиетті Мың тауым!

#### **2**

Таулы ауылда өсіп ем  
Шатқалында бүркіт бар.  
Қодас жүрер тесінен  
Соқпағында кілкіп тал.  
Эльбрустан ақ басты  
Күн шұғласы тарайтын.

Ақсақлдар ақ шашты  
Жасқа үмітпен қарайтын.  
Бірде ауылда кария  
Сұрап менен: — Кай ұлсын?  
Жүзің, таныс Жан, ия! -  
Деді — Жауап қайыршы.  
Еместпісің сен осы  
Немересі Жақыптың?  
Кинап сұрақ, мені осы  
Бас изедім. Нақ ұқты.  
Күлді де қарт ақылды  
Алақанмен үмітті от,  
Жұмсақ силап шашымды  
-Өспі, -деді, -жігіт боп.  
Ұқсап ата — бабаға  
Шопан болып шында тұр.  
Ұлгі боп ен санаға,  
Десінші ел: «Тым батыр!...»  
Қарт сөзі, айтқан ойлары  
Бастап ізгі тілекке.  
Жаныма терен бойлады  
Ерлікті жағып жүрекке.  
Сол кезде аса сүйікті  
Еске алып Жақып бабамды.  
Шыңдарды шолсам биік тым  
Кәремін жүзін алаулы.  
Шопандар бұраң соқпақта,  
Жүйерік ат, қара буркамен  
Қыраннан ұшқыр... Тоқтатпа,  
Қасқырдай жортар қырқамен.  
Жартастай жылтыр ысталған  
Шыныққан бәрі кәрсең бір...  
Бурканы киіп тысталған  
Ержетіп тауда желсем бір...  
Ойнадық біздер көп бала  
Ат қылып міндік таяқты.  
Шопан боп жүрдік топтала  
Күн күліп бізге, ай ақты.

### 3

Жасыл күнін бал шақтың  
Бүгін айтқым келеді.  
Кетсе де ұзақ алшақ тым,

Ұмытылмас жай кәп еді.  
Балаларға, жерге мен  
Айтсам көк пен тауләрғә.  
... Есімде, үйде жатқаным  
Шауып шаршап күнімен.  
Қара түн боп ақ таңым  
Түсіме енді түнімен  
Жан шошырлық түсімде  
Қозғалды тау шыңдары.  
Қара аспанның ішінде  
Жай оқ — жындай зырлады.  
Тау басынан қар көшіп  
Жұлынды тал қапталда.  
Өлерде үрей хәл көшіп  
Кулып ұшты шатқалға.  
Құбыжықтан ел жасқанды...  
Оянсам мен анам тұр.  
Төгіп көзі жастарды  
Жүзінде дерт-алаң тұр.  
Есімде оны құшқаным,  
Искелестік-ай беттен.  
Сүртіп көз жас тұстарын  
Көз алмады әйнектен.  
Сонда аспанда бүтін лек  
Қоюр бұлттар ауырлап.  
Шеті күннен түтіндеп  
Өрт боп жанды дауылдап.  
Керіп ана коз жасын,  
Керіп бұлтты тас бауыр.  
Тез түсіндім өз басым,  
Пәле кепті тас дауыл.  
Білгем жоқтың тосаттан  
Жаудың тауға кергенін.  
От кетерін өшақтән,  
Балалықты Берген ім.

#### 4

Кордім күнді оянып,  
Ауыл — ғажап нұрлы оңір.  
Жастық көшем боянып  
Коз қариды шулы емір.  
Алайда ауыл жұртының  
Жолыққаны түздегі,

Тым мазасыз, кілкіп мұң  
Суық, сұрғылт жүздері.  
...Шаткалда шу дүр етті,  
Гүіл ерлеп тау асты.  
Сұм жел тырнап жүректі  
Кавказ шыңмен таласты.  
Бұл кез ұшпас ұядан,  
Түспес қыран аңдарға.  
Ұлып қасқыр қияда,  
Кой ұрікті аңғарда.  
Қасқыр ұндеі аулыға  
Таудан асты жаңғырық  
Туған көшем, аулымда  
Зарлады әйел жанды үгіп.  
Жүзі күйік өзі жас,  
Аптығады жүгіріп.  
Ауызда ойбай, көзі жас  
Былай дейді үгіліп:  
«Өлді жалғыз ағайым,  
Каргыс атқан соғыста...  
Кәмек бер, ей, ағайын,  
Кайғыма ортақ болыс та...»  
Егілді, әйел көзі жас,  
Жүзі күйік өзі жас.

## 5

Қайнауда соғыс дауылдап,  
Жер — ындын қанға қаталар.  
Сарбаздар біздің ауылдан  
Таулықтар — әке, аталар,  
Соғысса қиыр, ұзақта  
Еркіндігі үшін елімнің,  
Жай ойнап тау мен құзартта  
Фашисттен таррты жерім мұң.  
Тажалдардың жұтанған  
Енгені ұйге ойымда.  
Зәнгідей үшеу құтырған  
Автомат — бұқа мойында.  
Кірпігі, барлық саусағым.  
Ауырлап тамыр жолдарым  
Жек керіп, қорқып қаусадым.  
Қабырғадан сұр жетім  
Жұлды фото-сүретті.

Қымбатты әке сүретін  
Езді аяқтар індетті  
Оттайды өз тілінде  
Санама мәні жетпеді.  
Кекештік бар үнінде  
Ашұға толы беттері.  
Нық қарап әке сүреті  
Кәрінді жауға ажал боп.  
Мәнгіртті бәрін күйретті  
Өртеді көзбен тажал боп.  
Арандық... Көзде қанды жас  
Ашумен иттен жек кердім.  
Жүректе қаргыс — қарабас  
Айқайлап жауға беттедім:  
«Қорқаулар, әзбе сүретті,  
Жол қойман оған сіре дә!»  
Бүйідей тидім індетті  
Қорықпастан деп ұрады ә.  
Мелшиіп олар қатты үнсіз  
Жынданған көздер — от құдай.  
Қарады маған сәтке үнсіз  
Содан соң... мені соқты жай.  
Дуал, ел, ағаш, үй тайып,  
Коз алдымда жүзгендей.  
Тербелгендей қисайып  
Естен тандым дым көрмей.  
Соққыдан жатым мәңгіріп  
Дөнбекшіп ессіз бебеулеп  
Аузымнан аққан қан кіріп  
Жағаға қатқан егеу боп.  
Аш аждаһа жүс басты —  
Жендеттер жұттын барлығын.  
Сәбиден тартып сонғы асты.  
Тындамай жұрттың зар, мұңын.  
Жазадан қорқып асығып,  
Бұзауды сойды, қойды да.  
Аулалар қанмен сасығып,  
Тездетті тексіз тойды да.  
Таулықтың қарты құрметті  
Қалт тұрса жауға білекті,  
Германның оғы міндетті  
Тіледі өршіл жүректі.  
Жүректің қанны тамады  
Айбарлы Кавказ жеріне.

Қарғыс боп толып ағады  
Фашистін бандиттеріне.  
Бейқуат хәлмен шамасы  
Қабағымды ашсам жай,  
Еден мен шатыр арасы  
Көрінді: Жер мен Аспандай  
Тыңайдым кенет лауладым.  
Естілді ана тіл анық.  
Ұлдары көрші ауланың  
Жол берді маған қуанып.  
Адей қарт бурыл сақалды  
Еңкейіп мені сүй көп.  
Маңдайға қолы тақалды  
От алақаң күйдіред.  
Жүректі атай жылытты,  
Жылынды аза жаным да.  
Жылытты күдік үмітті  
От ойнап алақанында.

## 6

Жай жатар жаман хабар ма,  
Тарапты түгел ауылға.  
Есітіп мұны анам да,  
Қарамай носер, жауынға  
Үшыпты үйге селдіреп,  
Қарумен жаулар тенді деп,  
Абрегім, ұлым өлді деп.  
Қайындар жолда қайғырып,  
Теберда налып ағады.  
Иыққа қампы тайдырып  
Анамды нөсер сабады.  
Діңкелеп үйге детті ептеп,  
Қарсы алды оны ел енді.  
Құлады анам етбеттеп  
Еміреніп сүйіп мені, ерни.  
Былай деп еңрей береді:  
„Тастама жалғыс мені, ұлым  
Әлі-ақ әкең келеді,  
Батыры болып елінің.  
Талкан боп фашист — жендеттер  
Оралмас тірі үйіне.  
Таусоқпақ, шатқал, жер, кок те  
Айналар ажал-бүйіге!



Мен бар таулық ананың,  
Жердегі барлық ананың,  
Атынан қаргыс айтамын.  
Кермесін ел қайта мұң“.  
Ананың зарын күнге айтып,  
Шаулады туған тау үнді.  
Жүз есе даусын ұлғайтып,  
Кушейтті шексіз дабылды.  
Қаргысты үкім ана айтқан  
Кетті орман, тау асып.  
Жерден қайғы қарайтқан,  
Елден алған жау басып.  
Қайнап жүрек қандары  
Кектен ерт боп таулықтар.  
Шындықты іздеп жандары,  
Түтенді еңі жаулықтар.  
Сол минутта есіттім  
Тұған ана дауысын:  
«Распа әке келері  
Қуантып ел, тау ішін?»  
«Рас, ұлым, сұнқарым,  
Келеді әкең... Тұр жылдам...»  
Қаз тұрмай табан — тұлпарым  
Тұрған да, қайта жығылғам.  
Сонда анам күлді зерделі  
Нұр ойнап коз бен көнілде.  
Махаббатымен ол мені  
Оралтты қайта өмірге.

## 7

Күркіреп соғыс тауларда  
Снаряд, мина жарылды.  
Асуға кол сап жаулар да,  
Мұздаққа ойы шабылды.  
Партизандар қасқая  
Соғысты бола әр таска.  
Жатқан жоқ олар басты аяп  
Айналып камал, жартаска.  
Бектерде лаулап жарылыс,  
Жартаста оқтар ысқырып.  
Қар кошкін жасал ағылыс.  
Тұрса да боран ұскіріп.  
«Эдельвейс тобы» қағынып

Зенбірек оғы жарылып,  
Жатқанда шуб боп ел біткен  
Қайтпады олар ерліктен!  
Тебердада таң атты,  
Тағы атты таң үйімде.  
Күн арайын таратты,  
Кошем Балаң күйінде.  
Ауламда күн нұры ойнап  
Шыннан асып түсті кеп.  
Шаттық шактын гулі ойнап  
Кара бұлттар ұшты кеп.  
Балақтың ауласы  
Нұрланды алтын шуақпен.  
Еркін қайын, тау басы,  
Жел сырласты бұлақпен.  
Сонау жарқын киырға,  
Жұрт жүзіне ұңілдім.  
Сәуле ойнаған бұйырған  
Туған елге тігілдім.  
Үктым, шаттық жүр ұшып,  
Тебердада, анғарда.  
Жатыр жауды қуысып  
Қызыл Әскер тауларда.

## 8

Үш көдек ек жол торып  
Кешеде өтті балалық.  
«Ура!» деп шауып қол соғып  
Алақанды Қызыл-ала қып.  
Қуаныш қайнап тасқындап,  
Жас сәби көңіл лаулайтын.  
Әуезді хор асқындап  
Занғардан әрі аунайтын.  
Өр Кавказ ұзақ күтпе деп  
Жанғырып жауап ететін.  
Көңілге сан си нүктелеп  
Жаңа өмір жайнап кететін.  
Сәулелі күнге ашылып  
Ауылда әр үй есігі.  
Толқындап ақты асығып,  
Теберда өзен, өсіліп  
Шынығып қиын өртте біз  
Ержеткендей хәл кештік.

Көмектесіп копке біз  
Балалыктан баз кештік.  
Бірде маған тіл қатты  
Ақсақалы ауылдың:  
— Қай енерді ұнаттың?...  
Оқы, ұлым, бауырым!  
Сомке арқалап ырыс күн  
Окыдым ерте, кеште мен.  
Коп білуге тырыстым  
Мектептен қайттым беспенен.  
Бір күні тауып ұрынын  
Цыган қыз бегеп жолымды:  
— Ой, бепем, алтын құлыным,  
Алтында, — деді, — қолымды.  
Нан сила, қайтар төлемін,  
Сол кезде барлық шынды айтам.  
Шат хабармен обемін,  
Сезіміңді тыңайтам.  
Бердім мен сонғы нанымды  
Жылылық билеп денемді.  
Қуантып ол қыз жанымды  
— Оралды әкең! — деген — ди.  
Тартып мен ішке демімді  
Үйіме туган жүгіргем.  
Анамды құшып көнілді  
Шат хабарды айтқам сыбырмен.  
Коп етті содан бері де  
Ойланам еске ап, қыбыссыз.  
Шашымды анам желілеп  
Сипайтын сол кез сыбыссыз.

## 9

Есімде анна еңбегі,  
Сол жылдар жоқтық аптайтын.  
Балталап отын терледі,  
Түнімен егін баптайтын.  
Жылытып ұл, қыз, оз үйін,  
Жылынды бауыр, аталас.  
Болмайтын түнде көз ілім,  
Белінді кейде қатал ас.  
Есімде, анам қорғады  
Бакытсыз күннен ант атқан.  
Белісті соңғы олжаны

Туыспен...  
Мүз дәм-картоп, нан.  
Сол жылдар кең сап пейілін,  
Дос тұтқан ел бір-бірін.  
Мол еді сенім, мейірім,  
Жабыла істер тірлігін.  
Тұыс қып бәрін қайғы ортақ,  
Ерлікті халық үлес қып:  
Әлем боп қорған жайды ортақ,  
Ауыл боп тұгел күрестік.  
Хат тасушы отетін  
Үй алдынан күнделік.  
Ал, бүгін көп ерте тым,  
Үш бұрыш хат тұр беріп.  
Адреске үңілдім,  
Ашуға дәтім бармады.  
Анама қарай жүгірдім,  
Мазмұнын біду — арманым.  
Мазасыз оймен қуардым,  
Секомшіл жүрек зар — мұнда:  
Жапырағындай шынардын,  
Жалпылдар дауыл алдында.  
...Жылады аннам сөгіліп,  
Селкілдеп арық иығы.  
Жастары ыстық тогіліп,  
Өртеді аза күй үні.  
Қаралы хаттан күйелі  
Сұм хабар заһар жас болып.  
Жоқтады анам күйеуін  
Қайғыдан ерні тас болып.  
Өксумен азап — дауылдан  
Дымықты әбден жүрегі.  
Адымдап қаза ауылға  
Анаммен, хатпен кіреді.  
Үшкіл хат-беті ақ пәрәк  
Үшкіл хат — сөзі қап-қара.  
Шықты үйдің бәрін ақтап-ақ,  
Коздерді жаспен ақтара.  
Келетін хаттар майданнан  
Ауылдас, жакың, туысқа.  
Шатқал тау-ауыл айналған  
Қайғыдан белі құныасқа!  
Цыган қыз сонда, апырмау,  
Неке айтпады екен шындықты?

Жүрегі қорықтыау батылдау  
Ашуға қара түндікті.  
Айтпады келер хатты да,  
Айтпады әке келмесін.  
Айтпады тағдыр аптыға  
Еткенін дайын ерге сын.  
Айтпады ұзақ қиырға  
Таулықтар кешер күн барын.  
Сар дала — тұрақ бұйырған,  
Басатын шаң жол, күмдарын!  
Жетімек бізге, кәріге,  
Анаға... Сыр қып барлығын:  
Айтпады мүлде бәріне  
«Халыққа әке» жарлығын.  
Цыган қыз неге айтпады?  
Батылы бәлкім жетпеді...  
Келмес деп мүмкін айтқаным  
Нар тәуекел етпеді.  
...Е, содан көп жыл өтті әні,  
«Қар жауды, іздер басылды»,  
Шептенді дала соқпағы,  
Жолдар да басқан асуды.  
Есейтті жерім — тірегім,  
Түсіндім елдің елдігін.  
Мен енді терең білемін  
Тау ауыл халқым ерлігін  
...Есімде әлі қарт қазақ  
Қымтаған қазан желдерден,  
Ауруым менің боп азап  
Жатқанда шипа ем берген.  
Қырғыздың үйі жылытты  
Қыстартда аяз кокшұнақ  
Пәлені қуды уытты,  
Қайрымды жандар көпшіл-ақ.  
Еске алам орыс бауырды  
Қиналған бізге енсе ауып,  
Қосыла Жаны ауырды  
Комегімен ем салып.  
Әлемде, ұқтым, ұлы іе-  
Адами тірлік-ұлы күш!  
...Кегілдір суы теңізге  
Жұлқына аққан Теберда,  
Ұқсасын жастан егізге  
Ойласам сыр көп тегі онда:

Коз жасы болып кезеннен  
Әлімсақ шактан аққандай.  
Шексіз өмір-өзенге  
Сәби боп еңіп жатқандай.  
Үнілсем оған аныра  
Көремін анам кездерін.  
Қарасам туган тауыма  
Соз алар откен кездерім.  
Түсінем сейтіп:  
— Жер — ұлы  
Ұлы гой, — деймін, — тауларым!  
Шынарлар — тауда ен ұлы,  
Шынар ұл — мұнда тау-дарын!  
Қарашай таудың жүлгесі —  
Жүлгесі шындық өмірдің.  
Таулықтың силар жүлдесі  
Пәктігі көңілдің!  
Қарашай тілінен аударған

*Мейірбек Акынбеков.  
Өнтүстік Қазақстан*

---

\* Жугермек — (с казахского) подонок

## *Сарағаш*

Талай-талай...  
аунап едім шанына,  
Сарағашым,  
Кездестім-ау тағы да.  
Анау жолмен  
Кұйындатып, ұйғытып,  
Кіретігбіз  
Мектебіміз бағына.

Жүздескендей  
Сол балалық шағыммен,  
Сырласамын,  
Тілдесемін талыммен.  
Маған қарай  
Ұмтылады бұтақтар  
Күбір-Күбір,  
Сыбыр-сыбыр бал-үнмен.

Жаутаңдаймын  
Жан-жағыма үңіліп,  
Бәрі-бәрі...  
Келетіндей жүгіріп.  
Елестейді  
алыс-алыс сәулелер  
Кірпігімнің,  
арасына тығылып.

Сарағашым,  
Мені де үлкен кісі ғып,  
Өз қолыңнан  
Жіберіп еңң, ұшырып.  
Арықтағы  
ақ жұлдыздар  
бүгін де  
Жүрегіме  
Жатыр сәуле түсірін...

## *Анама*

Алаулатып,  
аспан мен жер арасын  
Жасыл орман,  
ұланғайыр даласын, —  
Келе жатқан күн сияқты тау жаққа,  
Саған қарай келе жатам, анашым.

Қақ айырып,  
Қара түнді қоршаған,  
Атып тұрып, ақбоз атқа ер салам.  
Сенің ыстық құшағыңды сағынып,  
Кұйындатып,  
Келе жатам мен саған.

Құс боп ұшып,  
Кетем қиыр жолға да,  
Жатады алда кез жеткісіз кең дала.  
Ұлыңды ойлап,  
Жүдейтін де сен ғана,  
Тілегімді тілеітін де сен ғана.

Самайыңа  
Түсіпті ғой қырау да,  
Көз жанарың —  
айналыпты мұнарға...  
Қабағына  
бұлт **түсірсем** бір рет  
Асқар таудың  
әруағы ұрар да!.

Анашым-ау,  
Саған тағар сын бар ма?  
Бір мен үшін боласың ғой құрбан да...  
Айтпайсың ғой  
ешуақытта өкпе-наз,  
Кавказ тауы аман-есен тұрғанда!..



## *Ушқұландағы ескерткіш*

Ескерткіш боп,  
Тұрмын міне, ауылда,  
Ушқұланның жанындағы  
Адырда.  
Мәрмәр тасқа  
Ойып жазған есімім  
Ұқсайды анау —  
Мәңрі шырақ жалынға.

О, жолаушым!  
Жақынырақ кел бері,  
Сегіз жүзбін,  
Жазуды оқы мендегі.  
Өлмейді олар,  
Көнбейді олар жылдарға,  
Мәңгі алаудын  
Мүмкін емес сөнбегі.

Аты мұнда,  
Жатыр бәрі жырақта,  
Бірі жазық,  
бірі жасыл қыратта.  
Қиды өмірін  
Кетер ме деп кәсірет,  
Келер ұрпақ  
Жетер де деп мұратқа.

Ескерткіш боп,  
Тұрмын міне, қарандар,  
Мені олардың  
арманы деп самандар.  
Мен оларды  
Өлтірмеймін ешқашан,  
Маған қарап,  
Ойланымдар, адамдар.

Тұған жердін  
Қыршын кеткен ұлдарын  
Ұмытпаған  
адамдарға ырзамын.  
Күндіз-түні  
айтам әрбір сәбиге —  
Маған келіп,  
ақылдасып тұр, жаным

Күнде маған  
Келеді ауыл карттары,  
Бәркін алып,  
басын иіп жатқаны.  
Келіп жатыр  
Әжелер де абдырап.  
Маукын басып,  
Маған мұңын шаққалы.

Енді әмірім,  
елмен бірге өтеді,  
Жас жұбай да  
Маған тағзым етеді  
Жанын берген,  
Қанын берген ұлдарын  
Ұмытпайды  
Қасиетті мекені!

## ***Тандыр дәмі***

Менін алтын босағам,  
Сен қымбатсың, бәрінен де қымбатсын,  
Жүрегімде солмай тұғын гул бақсың.  
Будақтаған түеінін боп тандағы,  
Мәнгі өшпейтін жылуын боп жан дағы  
Таусылмайтын ғұмырымның арманы  
Балалығым саған қарап тіл катсын.

Есінде ме сайрағаны құстардың  
Анам әні —  
Болашаққа құштар күн.  
Тіршіліктің таусылмайтын әуені —  
Тал бесікте мен тындаған ән еді.  
Маған карап тұрды ма екен сол сәтте  
Мынау әлем қайталанбас әдемі.

Есінде ме жаланаяқ кездерің,  
Жүгергенің, зырлап тауды кезгенін.  
Мені көріп сенің анаң, тандыр нан  
Берген және бал сусынға қандырған  
Қаншама жыл етсе дағы сол күндер  
Балалық боп шығады ылғи алдымнан.

Көп жыл етті —  
Жасырайын несін мен,  
Тандыр дәмін шығарғам жоқ есімнен.  
Анашымның нұр жүзі де есімде  
Ұрсып алып, сәтте қайта кешірген.  
Бәрі есімде, бәрі есімде бар әлі —  
Қасқа жолдар қайда бастап барады?..

Менің үйім —  
Менің бақыт, байлығым  
Оның жырға, сыйғыза алам қай күнін?  
Мақтанышым,  
Ар-ожданым, берекем,  
Адамдарға шаттық сыйлар мерекем.  
Туысты та,  
Бауырластық, достық та  
Бәрі осында,  
Бар бұрышы — тер екен!

## ***Әже өсиеті***

Әжелерін картайды,  
Ақ, жүзінен әр тайды.  
Өкініш жоқ бірақ та —  
Қарттық боп па бар қайғы?  
Күннен күнге жанары  
Солғын тартып барады.

Жылдар алды тезімді,  
Мұнар шалды көзімді  
Жол жоқ кейін бұрылар,  
Кім бар енді мұны ұғар?  
Кызыл тілім күрмелді,  
Кейде отырып еске алам  
Өткен сонау күндерді  
Көп көрдім, көп байқадым,

Жолдан шаршап қайтамын.  
Естерінде ұстандар,  
Өсиет қып айтарым:

— Өтті бастан талай кун,  
Бақытты күн, арай күн.  
Адал жүрген кезімнін  
Күнін жылға балаймын.  
Дақ түсірмей салтына,  
Қызмет қылсан халқына,  
Қалдырганың жаксылық  
Урпағына, артыңа.  
Жүрегіңін калауын,  
Жаныңның от-алауын  
Сыйлап туған еліне  
Қірлетпесең арынды.  
Жұртқа берсең барынды  
Жандырдым деп айт сонда  
Жулдызынды, бағынды.

Кыска ғұмыр —  
Білгенге...  
Өте шығар бір демде.  
Адал болдым арыма,  
Адал болдым жарыма,  
Тасытпады біздерді,  
Жасытпады біздерді  
Тірліктің жоқ, бары да.  
Табиғаттың куй, әңі  
Жанға қуат құяды.  
Таудың ерен шындарын,  
Қарағайын, еменін,  
Қайындарын жылғаның  
Батыр десем, сияды.  
Ісімді адал ақтардым,  
Риза маған атқан таң,  
Риза маған батқан күн.  
Адам біткен бір-бірін  
Күндемесе, тірлігім  
Қуанышты, біл, күнім!  
Гулге оранды бақ-қалам,  
Дуние қорлық — жат маған.  
Мен солардан бақ табам,  
Мен соларға мақтанам!

Ажал атты дулей күн  
Әкелмейді урей, мұң.  
Бір басыма жұмақтың  
Бес тиындық құны жоқ —  
Елге бақыт тілеймін!

## ***Мәңгі жаңғырық***

Кырық, үшінші жылы майдан  
даласында опат  
болған экеме ескерткіш.

Өлгенді есте сақтаса да тірілер,—  
Емес әсте шеккен қайғым аз менін:  
тұңғыш рет жүздесердей бүгін ол  
Мен экеме келдім міне...

Келдім саған, Өзгегім\*...  
Талай тыңдап ақ сақалды қарттарды  
Ақырында мықтап туйдім мынаны:  
Баба даусы шаткалдарда сақтаулы,  
Әке рухы,—  
Тау ауасы дуалы...  
Кеуде кере тыныстап май лебімен  
Келем еке соқпағымен, тіл қатам:  
-Тіпті бар ғой  
Танымаймын сені мен,  
Соғыстан сон, етті мезгіл бірқатар.  
Сен жас жігіт,  
Кішкентаймын мен онда.  
Соткар-бебек есте нені сақтасын?..  
...Сондағыдай  
Күнге қарық болам да  
Шығады асқақ  
Әке-е-е!!! — деген шат даусым.

Үш марте оны кайталайды қия шың.  
Бірақ сенем  
Ұйқылы-ояу куйде **әлі**  
ол жаңғырық емес **тіпті**,  
иә, шын

---

\* Өзгек — Теберда шаткалдарының бірі.

жан әкемнің үні ғой деп ибалы.  
Естиді ұлын, тіл қатып та қояды, кескіні де,  
Даусы да ұқсас тым оған...

Келем әке соқпағымен  
баяғы.  
Бұрынғыша жалғызбын. Жоқ бір адам.  
Ол не керсе, көрем соны бүгінде...  
Зымырайды жылдар әлі мыңдаған,—  
Өзгек дәм қалады осы күйінде:  
Тау шалғыны  
бұлбұлымен жырлаган...  
Манай — жым-жырт.  
Ушкіл темір коршауы  
Қарағайлар қалғып тұрған мәңгі унсіз,  
Койдын артта шұбатылған ақ шаңы...

Жүрек тағы лүпілттеді сабырсыз.  
Көтертіді естеліктер катпары,  
Көзде тағы — сол бала кез,  
әкем мен...  
Маныраған қой сұатқа қаптады  
Шанқай түсте кекем айдап әкелген...

Таң сәріден бастап қауырт жұмысын,  
Шөп шауып ол,  
Жалығуды бімейтін...

**Терін** сүртіп алғанда сәл тынысын, айқай салып:  
Балам, берші су!— дейтін...  
Құмыраң да тостаған ғой қолда алып.  
Бұлақ одан аямады еш шуақты...  
Жатыр әне,  
Жырлап қайнар толғанып...  
Содан **бері**, о, қаншама су ақты!..

Нешінші жыл сапар шегіп жол жүріп,  
Өзгек көркінн жыр етуден талмадым,  
Туған өлкем,  
Жүрекке енді мәңгілік, ақыздарын,  
Бауларын мен тауларын.

Қашан, қайда  
Ұлын болып шыркармын:  
Мұнда тұңғыш  
ғажап сәуле көз тартқан,  
Сұңқар — түлек уясында сұңқардың  
Шешеге алғаш «Анам» деген сөзді айтқан.

Әке Бала-Кибальчишті түлетті,  
**Өсірген** жоқ болбыр жасық-ынжықты:  
Бөбек жүріп кетпесе де кіл епті,  
Ерге қонды жігіттей-ақ тым мықты.  
Кателіктер аз кетпеді өмірде,  
Касақана бірақ барлық қасыма,  
Соккыға әсте қыңқ демедім,  
тегінде,  
тұрып  
Қайта атқа ұмтылдым асыға...

Әкем бірден:  
Сен еркексің, — дер еді,  
Содан кейін мақтар еді еркекті. —  
Жаракат ол жоқтау емес себебі...  
Әке-е! — деген  
Ұнге маңай селк етті.  
Турмын күтіп...  
Уш дурліге тағы да  
Аппақ шындар берді жауап жария...  
Бір салт атты қарт таяды жаныма:  
Сәлемет пе...  
Амансыз ба, қария...  
Босап қолдан ез жайына ат қалып,  
Жайды кұшак әлгі ақсақал шат ерен:  
Мумкін емес... Ақбаев кой...  
Ақбаев...  
Әли Ақбаев...  
Әзіретпін, ата, мен...  
Қауышқанша жарты-ақ қадам жер қалды,—  
ак шашты жан қалт тынды іле тоқталып:  
Кешір, балам, қартың алжып толғанды,  
Жаңылдым мен, емессің сен Ақбаев...  
Ақбаевпын, мен Әзірет Ақбаев,  
Әкем Әли.  
Таныс па еді ол, сірә...  
Басын ыстық омырауыма қарт қойып:  
Әли, Әзірет,— дей береді таусыла...

Келем әке соқпағымен мамырда.  
Асу дан сон асу ал да тұрады...  
Адымдаймын, сол бір атай жадымда,  
Былай деген менің әкем туралы:  
Жігіт еді Әли батыл,  
**акылды,**  
Ондайларға кездескенім шамалы:  
Калжындасса ойламай еш зақымды  
Шапқан бойда көтеретін тағаны...  
Мақтанбайтын  
батырдай-ақ кез келген,  
Жомарт еді қонақ күтіп сыйласа.  
Болар еді  
жүзіне де сөз берген,  
Әтген, соғыс қыршынынан қимаса.  
Алыстағы от шұғыласындай  
сол күні  
Жалт-жұлт етті Эльбрустың аскары.  
Өршілл таулық, басылды да солқылы,  
Атын ерттей бастады...  
Кайсар әкем ажалға тік қараған,  
кескілескен шайқаста әлді,  
бұқпады...  
үйге оралам деген еді ол аман,—  
**тұңғыш** рет үдесінен шықпады...  
Тыныштық деп опат болды майданда,  
қалды мәнгі сөйтіп соғыс ішінде.  
Кейде түнде  
Ұйқыға бас қойғанда  
көрем оны түсімде...  
Сөйлесеміз біз таулықша асықпай  
Әнгіме де бітпейді әсте шектеліп:  
Таңға жақын  
Түседі әкем қашықтай  
Шалғайдағы бұлтқа сініп жоқ болып.  
Еріп **оған,**  
Көрсем, шіркін, **қабірін,**  
демім тіпті  
Сәл жылытуға жетсе ғой,  
Козғалардай жоқ **бірақ** әл,  
арыным.  
Әке-е-е! — деймін  
айкайлап тек өкшелей...  
Үш мәрте оны кайталайды кия шын.



Бірақ сенем ұйқылы-ояу күйде әлі,  
Ол жаңғырық емес **тіпті**,  
ие, шын  
жан әкемнің үні ғой деп ибалы.  
Естиді ұлын, тіл қатып та қояды,  
кескіні де,  
даусы да ұқсас тым оған...

Келем әке соқпағымен  
баяғы.  
Бұрынғыша жалғызбын. Жоқ бір адам.  
Менің көңілім теңіз бейне айдынды  
онда көктің мөлдірі, өзен гүрілі.  
Есітемін бөктер даусын айбынды,  
Әзгек, сенде әкемін де тұр үні...

## ***Казак елі***

Дала, дала,  
Қиыры жоқ бұл дала,  
Куә талай қуанышқа,  
мұңға да.  
Кең төсінен қаншама ұрпақ өтпеген,  
Тарихына ойлы көзбен бір кара.  
Тұтқиылдан жау шапқанда еліне,  
Боздақтары ере білген еріне.  
Қорғай білген қасиетті даласын,  
Өз жылуын бере білген жеріне.

Өкінбеген кундері де кемде-кем,  
Жан жарасын умітпенен емдеген.  
Солар жайлы тебіренген ұлы Абай,  
Жамбыл ақын жыр **бесігін** тербеген.

Бүгін қандай қазақ елі,  
**Қарашы,**  
Байлығымен әлемге аян даласы.  
Сол далада салтанаттар сап түзеп,  
Жалғасады жер мен ғарыш арасы.

Осы дала менің-дағы мақтаным,  
Еркін барып,  
Дәм-тұзын да татқамын.

Шел қандырып кәусарынан қазақтың,  
Шабыт алып,  
Шаттық алып қайтқамын.  
Қазақ елі,  
Құшақ жайып қарсы алдың,  
Дос кушағын әлі талай аңсармын.  
Жырға қосып пейіліңді далаңдай,  
Келіп тұрар бар әлемге жар салғым.

### ***Оян, оян, жан анам***

Міне, қазір бар әнірге  
Нұр тарайды, таң атып,  
Аулаңа да кірер сенің  
Алу үшін оятып.  
Терезеңнен таң куледі,  
Оян, оян, анашым,  
Көзіңді аш та, мынау ғажап  
Дүниеге қарашы.  
Мен боп самал сыбырлар-ды  
Ақ шашыңды тараған:  
Аяулым бұл өмірдегі,  
Аманбысың, жан анам!  
Қуанарсың күліп сонда,  
Күн сәулесін қарсы алып,  
Көзіңе ыстық басылар-ды  
Көрші-қолаң, барша жұрт.  
Қайырлы таң, шырақтарым!—  
Дерсің бәрін тең көріп.  
Қайырлы таң, анашым!— дер  
Таң самалы мен болып.  
Ақ көгершін ұшып келіп,  
Қонса егер қолыңа,  
Сағынышың қайта маздап,  
Қарайларсың жолыма.  
Қанатымен көңіл желпіп,  
Қонса келіп көгершін,  
Көз алдыңа сәбиің кеп,  
Бесік жырын төгерсің  
...Ал мен бүгін туу алыста  
Жүрсем-дағы өзіңнен,  
Болған емес күнім әсте  
Сені ойламай көз ілген.

Көрем сенің кәріліктен  
    Әжім басқан жүзіңді,  
Сол жүзіңнен көрем және  
    Сұрғылт тұман күзіді.  
Осы жасқа дейін бастан  
    Небір күндер өткердің,  
Тағдырдың да тар соқпағын,  
    Таукіметін көп көрдің.  
Қашанғыдай хал-күйең,  
    Сырқатыңа алаң, боп,  
Саулық тілеп, ақтарады  
    Ақ тілеуін балаң көп.  
Арман етем азамат боп,  
    Үмітіңді ақтауды,  
Сенің ізгі үлгі-өнеген  
    Жүрегімде сақтаулы.  
Көңілім бір алабұртып,  
    Тыншымады сені іздеп,  
Мазасыз бір күйге түсіп,  
    Толқып кетті тәңіз де.  
Шырқ айналып шағалалар  
    Маңайымнан кетпеді:  
Аялдама, жет анаң,  
    Тездеп енді жет,— деді...  
Қара дауыл көтеріліп,  
    Қарауытты дала күрт,  
Қара жауын тәгіп берді  
    Тәніп келген қара бұлт.  
Неге, неге қалтырадым,  
    Құп-қу болып түр-өңім.  
Ең, асылын жоғалтқанын  
    Сезгендей ме жүрегім.  
Ойлай бердім тек әзіңді,  
    Амал таппай басқа енді,  
Кәңілімде құйын тұрып,  
    Көзіме де жас келді  
...Бала күнім саған ерген,  
    Есіме алсам, анашым,  
Көз алдыма әкеледі  
    Қазақстан даласын.  
Әлі есімде қызғалдақтар  
    Қырларында құлпырған,  
Қызғалдақтай күнің еді-ау,  
    Ақ жүзіңе нұр тұнған...

## Қарашайым менің

Қарашай!

Десем көзге елестейді,  
Қарлы шың, тұған жердің белестері.  
Шомылып шуағына алтын күннің,  
Эльбрус — ақша бұлтпен тел өскен-ді.  
Ұядан қыран ұшып,  
аспан құшып,  
Ноқаттай көк аспанда елестейді.

Қарашай!

Десем шыңнан сулар құлап,  
Құлаққа сарын келер улап-шулап.  
Жамылып иығына қара бурқа,  
Ер шопан тау әуенін тұрған тыңдап,  
Тұрады селт етпестен ер сақшыдай,  
Сол үнге елтігендей түріп құлақ.

Қарашай!

десем жаным сүйінеді,  
Қуаныш жанарға жас үйіреді.  
Шыққандай қарсы алдымнан мың құбылып,  
Доғасы кемпірқосақ иіеді.  
Жабардай жақпар шыңды, асуларды,  
Салбырап қанатымен басып алды.  
Тау қызы шалғын кешіп адымдайды,  
Солармен жарысқандай асығады.  
Есіме қарашайдың алсам атын,  
Бейне бір шақырғандай дана қартым.  
Ойлы тау, қиялы жол жоғары өрлеп,  
Кұшады шұғыласын күннің жарқын.  
Улдары қан майданда жаудан таймас,  
Білемін өрлік, ерлік оның салтын.

Қарашай!

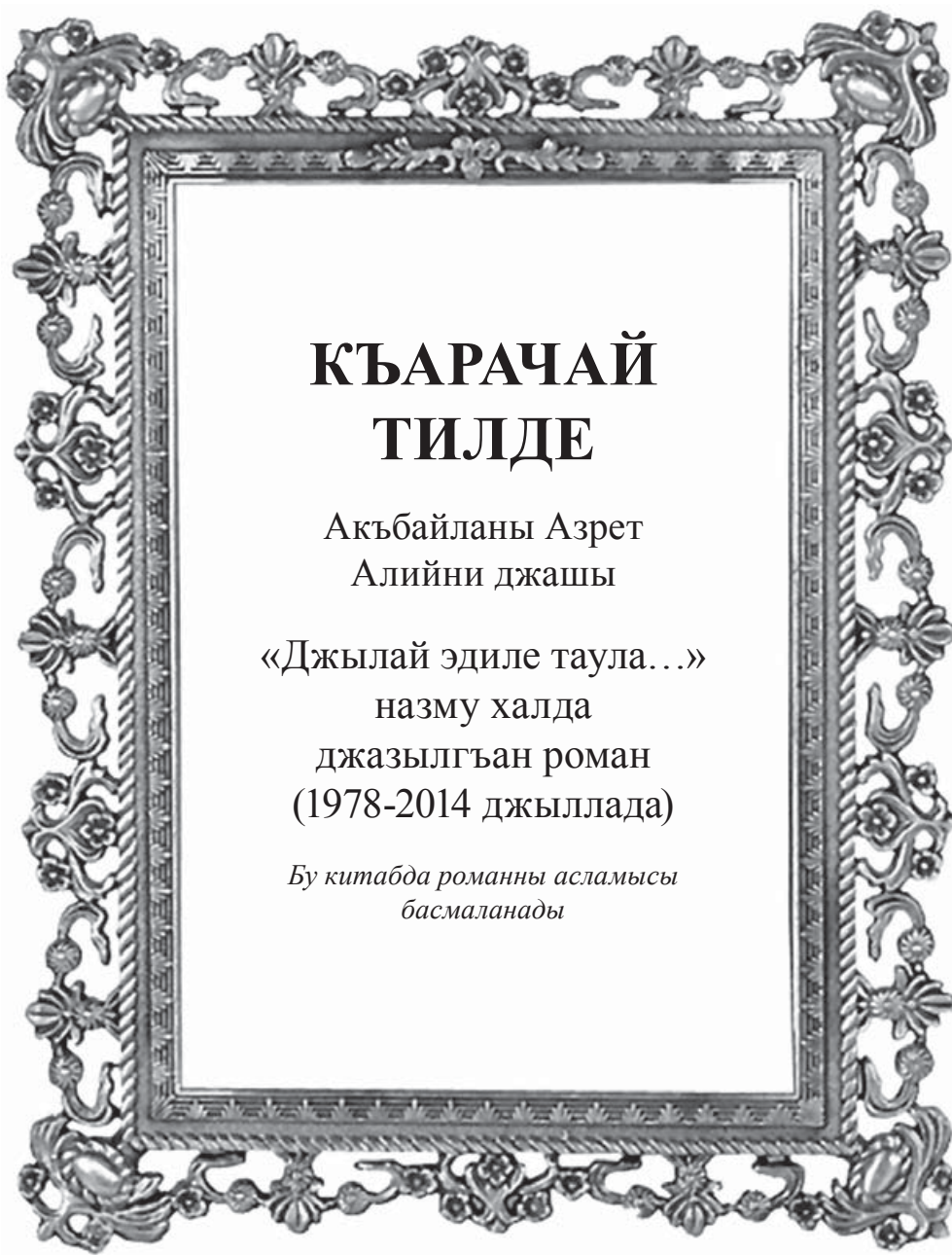
Десем жанның куншуағы,  
Таң атып, қарсы алдымнан күн шығады.  
Білемін Совет елі ертеңіңді,  
Ертеңің бұпнищнен кулпырады.  
Ертеңің өр ұстаған өз халқымдай,  
Адымдап коммунизмге ұмтылады.  
Коммунизм — болашақ нұр шырағы.

Қарашай!  
Десем тыңдар ақ бас шыңдар!  
Өмір мен ғалам жайлы шерткен сырлар.  
Сол унге — таулы Орайда құлак түріп,  
Жаңғырып әр ауылы, сайы тыңдар..  
Жүрегі қуаныштан асып-тасып,  
Жігіттер би билейді қолтыктасып.

О, менің, Карашайым!  
Мәңгі арманым!  
Мекең ер бабамның —  
Алаңдардың.  
Сырласам нұрыңмен де,  
күніңмен де,  
Таста арқар,  
Тауда туған ұлыңмен де.  
Нұр құшқан таң, алдында гүліңмен де..  
Сендегі сұлулықты суреттеуге,  
Отырмын теңеу таппай тілімнен де.

О, менің, Карашайым!  
Келсе шамам,  
Аялап әр тасыңды қолыма алам.  
Аялап әр ағашты,  
ер тал шепті,  
Тіл мылқау,  
Көзім көр боп қалса қараң,  
Кезер ем кермесем де бар маңыңды,  
Құшар ем малшы,  
кеннші жандарыңды.  
Құшар ем дән әсіргеп диқаныңды,  
Жайнатқан еңбегімен аймағынды.  
Өмірін,  
Махаббатын жерге берген,  
Тағзым етсем, бір көріп жандарыңды.





# КЪАРАЧАЙ ТИЛДЕ

Акъбайланы Азрет  
Алийни джашы

«Джылай эдиле таула...»  
назму халда  
джазылгъан роман  
(1978-2014 джыллада)

*Бу китабда романны асламысы  
басмаланады*

## *Авторну юсюнден*

Акьбайланы Алийни цжашы Азрет ОгъарыТебердиде (13.04.1941 дж.) огурлу таулу юйдегиде туугъанды. Кеси да Россияда Федерал Джыйылыуну Кърал Думасыны депутаты эмда парламентни миллет ишлени юсюнден комитетини председателини заместители (биринчи созывда), профессор-юрист эм филолог, Россия Федерацияны искусстволарыны махтаулу къуллукъчусу, къралда джазыучулары эмда журналистлени союзларыны члениди, Россия Федерацияда Джазыучуларыны союзуну правлениесини секретары(1994-2002 джыллада) академик, юрист илмуланы кандидатыды.

Рахатлыкъны бегитиуде уллу къыйыны бла чыгъармачылыкъ ишинде джетишимлери ючюн, Акьбай уллу Азрет Ставрополье бла Къарачай-Черкесияны комсомолуну Совет Союзну Джигити Александр Скоков атлы саугъасы (Ставрополь, 1987 джыл) бла Россияны шымал джанында шахарларыны Ассоцияциясыны саугъасыны (Краснодар, 1992 джыл) лауреатлары болгъанды. Депутат Акьбай улу Россия Федерацияны Къазахстан бла Къыргъызстанны Баш Советлери бла иш джюрютген парламент къауумуну башчысы болуб тургъан кёююнде да, халкъла арасы келишиуге, рахатлыкъны бегитиуге кёб къыйын салгъанды.

Ол Къарачай-Черкес кърал устазлыкъ институтну, арtdан да Москвада Президентни Кърал къуллукъ Академиясыны юриспруденция факультетин, аспирантурасын да айырмагъа тауусханды.

Азрет кърал къуллукъда кёб джэылланы джетишимли ишлегенди. Урунуууну ал джылларында уа устаз эм журналист, культура къуллукъчу болуб да ишлегенди. Кёб джылланы къурау-политика къуллукълада уруннганды, тёбенги советлеге талай кере, Кърал Думагъа (биринчи созывында) 1993 джыл депутатха КЧР-ден биринчи депутат болуб сайланнганды. Кърал Думаны Ара Аппаратыны къурау управлениесинде да джууаблы къуллукъчу болуб да тургъанды.

Акьбай улу Азрет къайда, къалайда, къайсы джууаблы къуллукъда болгъан эсе да, чыгъармачылыкъ ишин чыртда къоймагъанды. Онджетиге джууукъ илму эм назмула бла хапарладан къуралгъан китабланы авторуду. Азретни кёб назмусуна макъамла салыныб, аланы къарачай джырны сюйгенле республикан радио бла телевидениеде озгъан джыллада эшитгенлей турадыла, кёб джерледе концерт программалада белгили джырчыла джырлайдыла. Джазыучуну республикабызны культураны ёсдюрюуге уллу юлюш къошханы да белгиледи.

Авторну «Джылай эдиле таула...» деген китабы кёчгюнчюлюкню азабын сынагъан халкъыбызгъа аталады. Мындан ары Аллах халкъыбызгъа онг, джарыкъ эм мелхум джашау берсин, ёлгенлерибиз джандетни тёрюнде рахатлы джукъласынла.

Аминь!

*Хубийланы Назир,  
Россияда джазыучулары эмда журналистлени Союзуну члени,  
Къарачай-Черкес Республиканы халкъ поэти.*



## *Джашауну кьобаны*

*(биринчи юзюк)*

Алтын къачны къанатыны тюбюнде  
Сейир эди табигъат, дуня, алам.  
Мен джатаем бешигими юсюнде,  
Бешик джырын джырлаед меннге анам.

Адетдеча, Къарачайда, Кавказда,  
Хоншу-тийре, джууукъ джетген элчиле  
Той этгенле мен туугъан кюн арбазда,  
Джыргъа, сѣзге, чамгъа уста тебердичиле.

Къартла тѣрде этгенле алгъышларын  
Атам-анам къууаннганла алагъа.  
Мийик кѣк да, джандырыб джулдузларын,  
Кюнюш джарыкъ тѣкгенд алтын талагъа.

Кавказ таула тѣгерекни къуршалаб,  
Башларында къар бѣрклері джылтырай,  
Тура элле джулдузланы къучакълаб,  
Саркъа эди Теберди суу шууулдай.

Джылай эдим мен тохтаусуз бешикте,  
Тѣгюлеед кѣзлеримден исси бурчакъ...  
Той бараед, чайкъалаед эшикте...  
Кере эди Минги Тау меннге къучакъ.

Кенг дунягъа келгениме къууаныб,  
Джыламукъла тамгъандыла, ажымсыз,  
Къарай эдим, сейирсиниб, сукъланыб  
Мийик кѣкге. Ол тазаед, тубансыз.

Тау къушланы, къаяланы, чегетни  
Туугъан кюнден суюгенме ѣмюрлюкге.  
Багъалатыб гокка хансны, кѣгетни  
Андан бери санайма сейирликге.

Мен ѣсгенме мийикледе къушларым  
Къанат керген бир сейирлик тау элде.  
Къаяладан саркъа шоркъа сууларым,  
Кече-кюн да джырлагъан джандет джерде.

Ыранлагъа илине джугъутурла,  
Саулай кёкню кёлтюрюб мюйюзлери,  
Минги Тауну тёппесинде джулдузла,  
Тау сыртланы гокка ханс кюйюзлери.

Дуу джаналла алтын кюнню тюбюнде,  
Шыбырдайла джашил тилде чегетле...  
Джокъду, дейле, дун-дунияны юсюнде  
Къарачайны таулары кибик джерле.  
Эртденликде элде кетиб баргъанлай,  
Тюбегенед бир акъсакъл аллыма.  
Таныгъанед таулу киши къарагъанлай,  
Кёзю джете мени эниме, сыфатыма.

Сорду къарт: «Ашхы улан, шо, бир айт,  
Хутийни туудукъчугъу болурмуса?  
Тас этмейди асыл юзюк къорлукъну,  
Озуб кетме, бизни таба да бир къайт...»

Тюз сезгенин башым бла билдирдим,  
Къулакъ сала акъсакълны сёзюне.  
Эним бла таныгъаннга сейирсиндим,  
Сюйюнюб къарадым аны джюзюне.

Огъурлу къолу бла башымы сылады,  
Къарт атамы тюшюрдю да эсине.  
Такъыр болуб кёлю, акъсакъл сытды,  
Былай айтды мени кысыб кесине:

«Машалла! Аперим, керти джигит бол,  
Унутма ата-бабангы сени ёсдюрген.  
Къайда джашасанг да сен насыбдан тол,  
Джашнасын тау эл сеннге къанат берген.»

Сюйюб тынгыладым къартны сёзлерине,  
Кёб зат айта эди акъыллы къарамы.  
Джити къарадым акканы кёзлерине,  
Эсеме тюшюрюб, атамы-бабамы.

Тебретиле мени кёзюме кёрюнюб,  
Тау къушла, уучула, джигер къойчула...  
Джюрегим, сезимим кёб джары бёлюнюб,  
Аллым бла озгъанча атлыла, тойчула...

Мен сабий болсам да, талпыуум учунду  
Мийикге, кѳушлагѳа, ѳтгюр кѳанат кѳакѳган.  
Сагѳышым, джарсыуум ызына бурулду,  
Чучхурланы кѳргенча, шуулдаб барѳган.

Кѳэюме кѳргюзюб сабийлик чагѳымы  
Кюнлерин, гюллерин... Сейирлик! Аламат!  
Таулагѳа кѳууаныб, кердим кѳучагѳымы;  
Теберди — зауугѳум, таурухум -джамагѳат!

О, камсык сабийлик, кѳайры кетдинг учуб,  
Кѳанатлыча, кѳкде кѳзден ташайыб?  
Эмилик атынг быргѳады мени, чочуб,  
Мен джыгѳылдым, аягѳым буздача тайыб...

Ол чакѳны турама мен багѳалата,  
Кѳб затланы тюшюреме эсеме.  
Кѳайда кѳалдыла кѳарт ата, туугѳан атам?  
Мен да ушай болмам энди кесеме...

Не кѳрдю, кѳрмеди халкѳым дуняда!/?  
Джазыу чакѳды чыгѳанакѳ элегинде,  
Кѳуш балала чайкѳалдыла уяда -  
Тынчлыкѳ кетди Минги Тауну этегинден.

Борчлубуз абадан тѳлю хапар айтыргѳа  
Кѳб затны юсюнден, таулучукѳла сизге:  
Кѳарачай-малкѳар бла биргед джюрегим,  
Эсимдегин баямларгѳа излейме кѳблеге.

Бешигимде кѳаты джукѳлаб тургѳанлай,  
Кѳре эдим мен тюшюмде: кѳаралыб,  
Уллу пелах бизге аллын бургѳанлай,  
Джылагѳанед таулу анам, таралыб.

Чайкѳалаед кѳк да, джер да, дюнгордеб...  
Эй, элияны ачы эди ол тауушу.  
Джауа эди таякѳ джангур, кѳк кюкюреб,  
Кѳзден тайыб Минги Тауум, ауушум.

Кюрт юзюлюб келе эди башладан,  
Тауушу бла ѳзенлени толтуруб.  
Джукѳ кѳрюнмей терекледен, ташладан...  
Мен кѳараем босагѳада олтуруб.

Тарпан тайны атхан эди къаядан.  
Джер тебраниб башлагъанчаед таууш.  
Сибиргенед наратланы сыртладан...  
Мыдах эдиле хар бир тау эмда аууш.

Барамтада мен кёз ачыб къарадым,  
Тёге эди анам Сандже исси джыламукъ.  
Аны сезе бешигимде джыладым,  
Билелмедим, болдуму джылы, сууукъ.

Джарлы анам алды тешиб къойнуна,  
Къучакълады, ийначълады таралыб.  
Мен къадалдым аннямы бойнуна...  
Келе эди кёкде тубан, къаралыб.

Элияны тауушундан илгениб,  
Титирелле мийикледе къаяла.  
Шууулдалла чегетле да, силкиниб,  
Бушуу келиб, мьдах болуб къобанла...

Сабий джюрек сезе эди: къыйынлыкъ  
Босагъадан кириб келе тургъанын.  
Тюйюл эди ол къазауат тыйыллыкъ,  
Кёрген эдик аллын бизге бургъанын

Ол джукълатды отун тыбырыбызны,  
Сабийликни юзюб кетди гюллерин...  
Къара тубан басды тауларыбызны —  
Биз сынадыкъ къыйынлыкъны кюнлерин.

\* \* \*

Таза эди дарман хауа эшикде,  
Тау артындан чыгъыб келген къачхы кюн,  
Эркелетиб, мени джылы бешикде,  
Къучакълаед, тансыкълаб, джерни юсюн.

Алай а мен кёре эдим бир бушуу -  
Элчилени бетлери мыдах, мугур;  
Орамла да кёрюне элле къуу-шуу,  
Кёк да, джер да болуб къалгъанча къуджур.

Ёзенледе джел сызгыргъан тауушдан  
Ары-бери чайкъайды наратланы.  
Ахырзаман келген кибик ауушдан,  
Буз къуяды, кёсеу эте, хансланы.

Къуш турады чыгъалмайын уядан,  
Улуйдула итле бла бёрюле.  
Келиб кете турадыла дуниядан,  
Къушла кибик, учуб баргъан ёмюрле.

Джел сарнайды, тегерекни ийире,  
Мангырайла къой сюрюуле талада.  
Къайгъыралла элчиле, хоншу-тийре,  
Тынчлыкъ джокъду, бушуу уллуд арада.

Бир таулу къыз кирди джылаб эшикден,  
Бети-къуту кетиб, джылай, ашыгъыш...  
Мен силкиндим. Чыгъалмадым бешикден —  
Бешик баула болдула меннге тыйгъыч.

Айтды бизге къарнашыны ёлгенин  
Ол тиширыу уруш баргъан тюзледе,  
Ачы хапар Эресейден келгенин...  
Сарын уллуд Къарачайда юйледе.

Бара элле уллу къызыу урушла,  
Джер къызгъанед, джана эдиле ташла.  
Талашханча, джыртышханча, тау къушла  
Сермешгенле джуртлары ючюн джашла.

Тау халкъымы уланлары да анда  
Мурдарла бла сермешгенле кече-кюн.  
Дерт алыргъа къан къайната санларында  
Танытханды хар бири ёттюр кючюн.

Кюкюреую, дюнгюрдеую урушну  
Келди мени эртдегили джуртума.  
Эшите эдим ачы кишнегенин атны —  
Бушуу кирди хар бир элге, арбазгъа.

Мен кёзюм бла кёргенем мурдарланы.  
Къуджур эди ауазлары, сёзлери.  
Уудан тоб-толу эди аланы  
Джыланнга ушаб тургъанча кёзлери.

Бизни юйге кирген элле ючюсю,  
Мен ушатмай, тюшюреме эсеме.  
Джаныуаргъа ушай эди бириси —  
Сыйынмай харам эти терисине.

Къабыргъадан аскер кийими болгъан  
Суратчыгъын тартыб алыб атамы  
Атхан элле фашист солдатла полгъа,  
Ачыуланыб соргъан элле аны атын...

Къарай эди атам джаугъа суратдан,  
Сабыр эди аны джити къарама.  
Келемилле письмолары узакъдан,  
Дей эдиле — къыйнай элле анамы.

Ачыуланды, къыйналды джюрекчигим —  
Умут этдим бешигимден чыгъаргъа.  
Къыджырады мурдар, тилин чайнады,  
Ол керилди меннге мылтыкъ атаргъа.

Анам чабды, мени ур, деб, аллына,  
Баласындан джаныуарны тыяргъа.  
Баууру бла буруу болду къаллыгъа...  
Чабыщдыла джаула тутуб байларгъа.

Мен джыладым, хахайладым къычырыб,  
Бешигим да ары-бери чайкъалды.  
Самыр джетди, сынджырындан ычхыныб,  
Мурдарланы къабды, джыртды, талады.

Бешигимден чыгъыб кетдим кюрешиб,  
Джерден алдым суратчыгъын атамы.  
Хоншу-тийре айырдыла, терк джетиб,  
Немчаланы къолларындан анамы.

Элия тоб ургъан кибики тауланы,  
Къымылдалла не эсе да, титиреб.  
Басхан кибики къара тубан хауаны,  
Джашнагъанча теб-тегерек, кюкюреб.

Мен сангырау болгъан кибики, эшитмей джукъ,  
Джилтин кёрюб башладыла кёзлерим.  
Къалтырадым, болгъан кибики бек сууукъ,  
Чыгъалмайын, бууулдула сёзлерим.

Тоя билмей джутландыла мурдарла,  
Сабийлени ашсыз кѳююб, азыкѳсыз.  
Этген элле элчилерими фасыкѳла  
Джарлы, джазыкѳ, кѳб юйлени насыбсыз.

Тоноу этиб, малларын кесиб, ашаб,  
Кѳб халеклик салгѳан элле тау элиме.  
Тургѳан элле аджал себе талай айны —  
Кѳб кѳыйынлыкѳ берген элле джериме.

Тыйгѳыч этген болса элде алагѳа,  
Бир окѳ эди ол джигитни багѳасы.  
Кѳагѳа элле, чыгѳарыб, кенг талагѳа,  
Кѳагѳылгѳанча кѳанаматладан анасы бла баласы.

Тарс деб эки джарыла джюреклери  
Джашай элле элчиле толуб дертден.  
Алгѳан элле маллары бла мюклерин ,  
Бурулгѳанед ашхамгѳа джарыкѳ эртден.

Джашауубуз кѳыйын эди, джаханим,  
Душманланы теблениб тюблеринде.  
Халкѳым сакѳлайды барын да эсинде —  
Кѳонакѳ элле элчиле юйлеринде.

Аурукѳсунуб джатаем мен бешикде  
Тама эди тохтаусуз исси терим.  
Бир тауушла келедиле эшикден,  
Азатланыб кѳалгѳанча туугѳан джерим.

Кѳымылдадым, бешигимден силкиндим,  
Мен кѳобаргѳа этдим сора дыгалас.  
Туралмадым, чыртда ѳрге, тирилиб  
Кѳара башлыкѳ кѳысхан эди тау Кавказ.

Эшигибиз тюз кенгине ачылыб,  
Юйге кириб келдиле талай адам.  
Кѳк чууакѳча, кѳара тубан чачылыб,  
Атымы айтыб кѳычырды Сандже аннам.

Кѳзлерими ачыб, джити кѳарадым.  
Устаз Тамбий Адей, бизни хоншубуз,  
Эркелетди, башымы да сылады,  
Кюн тийгенча, джарыкѳ джанды отубуз.

Юшюб баргъан джюрегиме мени ол  
Джангы джылыу, джангы къарыу да берди.  
Джаягъымы сылагъанча, ата къол...  
Сейирдиле адамларынг, Теберди!

Къарт таулуну къолларыны джылыуун,  
Мен джашайма унутмайын ёмюрю.  
Ол бергенди меннге кюнню къарыуун  
— Къыздырады алтын отну кёмюрю.

\* \* \*

Бушуу хапар джайылгъан эди элге,  
Мени анам джумушуна чыкъгъанлай.  
Теблегенд деб, балангы мурдар джерге —  
Джетген эди анам юйге чабханлай.

Къобханед Теберди суу, къаралыб,  
Дагъыр-дугъур этиб ташла, къаяла.  
Сарнай эди джел ёзенде, таралыб,  
Джылай элле бешикледе балала.

Тау башындан къараед джашил нарат,  
Чайкъалаед ары-бери бюгюле.  
Мурдарлагъа халкъ бере эди налат,  
Тау сыртлада джылай эдиле гюлле.

Эсимдеди, анам джангур тюбюнде  
Джылай-джылай джетгени, онгсуз болуб.  
Баласы ёлюб джатады деб эшитгенинде,  
Эки кёзю кетмез бушуудан толуб.

Ол эшикден юй ичине киргенлей,  
Этген эди ачы таууш, къычырыкъ,  
Аууб тургъан бешигими кёргенлей:  
— Оу, мен джарлы!- деб, мени таба атылды.

«Ёлме, балам, джаным, — деди — сабыр бол,  
Бу дуняда тохта, атанг да къайытыр къазауатдан;  
Сени соруб къагъыт джазад хаман ол.  
Ачыуунгу кёрмесин, балам сени ананг.



Мурдарла да кереклерин табарла,  
Тюзлюк кюню джерни юсюн джарытыр.  
Тутмакъла да бугъоуларын атарла,  
Эресей аскер ётгюр кючюн танытыр.

Мен къаргъайма аналаны атындан:  
Фашистлеге келгеед деб къара кюн.  
Тюб болсунла, чыкъмай тауну тарындан,  
Бери келген хар бир джаныуар тюрсюн.

Таула, суула къайтарыб къатладыла  
Анам айтхан къаргъышланы сёзлерин.  
Булутла да кёкледен къайтардыла  
Чегетлери, ташлары, ханслары ёзенлени.

Мен атамы сакълаем тансыкъ болуб,  
Узакъладан, уруш баргъан тюзледен.  
Джаугъа къайнаб, джюрек дертден толуб,  
Дженгил къутулмайын къайгъы кюнледен.

Сора эдим мен кюн сайын анамдан:  
«Атам къачан келликди юйюбюзге?»  
Чыдаялмай тансыкъ болуб атама,  
Ашыгъаем къууанчлы кюнюбюзге.

«Сауду атанг, балам, кёб турмай келир,  
Биз кёрлюкбюз керти уллу хорламны.  
Аллах тюзге тюзлюгюн, сёзсюз, берир,  
Мамыр джашау кючлерикди къарачайны.

Силкин, джашым, сен тирилиб тур ёрге,  
Биз кёрлюкбюз, Аллах айтса, атангы.  
Хорлам насыб берликди бютеу джерге,  
Кёрмесинле атанг, ананг хатангы».

\* \* \*

Урушланы отлары кюкюреген  
Тауларымы тёппесинде, тарында -  
Кёзюмделле ауушлагъа ёрлеген  
Аскерчиле къыш-къыямыт боранда.

Партизанла, уста болуб джолланы,  
Бере элле тахса аскерчилеге.  
Уруш, кючлеб ёзенлени, кюлланы,  
Чыкыгъан эди кюшла учхан джерлеге.

Атылаед кёкден, таудан, каяадан,  
Къара тютюн басхан эди тауланы.  
Отла чыгыб, дорбунладан, къаладан,  
Къыра элле шындык-шындык джауланы.

Къар теренед, кюрт келеед юзюлюб,  
Ол чалаед аллына тюбегенни.  
Чучхур суула саркъа элле, сюзюлюб,  
Джууа элле ёзенледе ёлгенни.

«Эдельвейсни» махталгъан аскерлерин  
Быргъай элле мийикледен джарлагъа.  
Сакълагъанла туугъан, сюйген джерлерин,  
Басдырмайын аякъларын къарлагъа.

Алай бла душманланы Кавказдан  
Эресей аскер, къаушатыб кюуду кенгнге.  
Джарыкъ кюн да тийди бизни арбазгъа,  
Таурух кибики, кёрюнеед джер меннге!

Тау да, тюз да чайкъала эди, джашнаб,  
Толгъан эди насыбдан шам Теберди.  
Уча элле Доммай башладан башлаб,  
Ётгюр кюшла Минги Тауума дери.

Джулдузланы, айны, кюнню тюбюнде,  
Джаннган отха болгъан кибики шагъатла.  
Азатлыкъны тауларыны юсюнде,  
Джашил къанат кере элле наратла.

Адамланы кёзлеринде кюуанчны  
Кёре эдим, уллу эди бютюн ол.  
Тутхан кибики мен джазгъы къарылгъачны,  
Кёрюнеед тау ёзенде джашил джол.

Ма ол джол бла Хорлам келгенед бизге,  
Чууакъ кёкде байракълары чайкъала.  
Мамыр къанат кергенед элибизге,  
Кюуанч джырны джырлай элле шоркъала.

\* \* \*

Биз юч джашчыкъ, мынчакълача, тизилиб,  
Бара эдик, чабыб, орамны ёрге,  
«Ура!» деген не болгъанын бимесек да,  
Къычыраек, чыгъаед таууш кёкге.

Къууанчыбыз толует ичибизде,  
Къанатланыб, биз, учунуб, къычырыб,  
Чыбыкъ атла тохтамай тюбюбюзде,  
Бара эдик тар орамчыкъны джырыб.

Къарай эди мийикден ёхтем Минги Тау,  
Тауушланы къаяла къайтарыша.  
Къагъылгъанча чууакъ кёкде дауурбаз,  
Кёрюнеед дуния меннге тамаша.

Ачылгъанед таулада ол кюн кенгнге,  
Тебердиде хар терезе, хар эшик.  
Чомарт къучакъ кере эди кюн меннге,  
Къууанаед ол да бизге эришиб.

Тау тарлада шоркъулдаб, гюрюлдешиб,  
Саркъа эди Теберди суу энишге.  
Джырлай элле толкъунлары бирлешиб,  
Ашыкъгъанча кёк тенгнгизде кенгнгешге.

Кёк да, джер да къууана элле чексиз,  
Азатлыкъны сезе элле агъач, таш. Къууанаед  
Сандже анам да кемсиз,  
Тепсей элле къууанча къарт эм джаш.

Бара эди заман алгъа атланыб,  
Джашай эдик, муратларыбызгъа джете.  
Сабийле да ишлей элле къанатланыб,  
Уллулагъа болуша, джарай, джумуш эте.

Къылыкъ этмей, эртде огъуна эс кириб,  
Сабийликни кетген кибик чагъындан,  
Азатлыкъны къууанчына бёлениб,  
Чыгъалмайын насыбны къучагъындан...

Джырлай элле булбулла төгереке,  
Бир сейир эшитиле аланы тауушлары.  
Джашнай элле чегетле төгереке,  
Азатланыб, тауланы ауушлары.

Сабийлеге акъсакъал бере ауаз,  
Айтхан эди, юретиб, кёб акъыл сёз:  
«Азатланды душманладан тау Къарачай,  
Къууанады, керпеслениб, джюрек, кёз.

Къадалыгъыз, энди билим алыргъа  
Аумай къалгъан къазауатда бешиги.  
Насыб келди эркинликде джашаргъа  
— Ачылгъанды школаны эшиги.

Мен да бардым, бек джутланыб,  
Билим алыр мурат бла школгъа.  
Къарай элле нёгерлерим, сукъланыб,  
«Элиблени» алгъаным сайын къолгъа.

Учундуруб чакъыра элле дерсле,  
Анам меннге къууана эди бютюн.  
Иги окъуб ала эдим мен «бешле»,  
Алай эте ёте эди хар бир кюн.

Мен школдан келе эдим ашыгъыш,  
Чыган къатын тыйгъан эди джолуму,  
Ол этгенед меннге кёб сейир алгъыш:  
«Алтын бала, узат бери къолунгу,

Гырджын берсенг, джазыуунгу айтайым...  
Джашауунгда не боллугъун билиб къой.  
Огъай десенг, айтмагъанлай къайтайым  
— Меннге берлик къабынынгдан кесинг той.»

Хурджунумдан арт къабынымы алыб,  
Берген эдим мен ол чыган къатыннга.  
«Атанг сауду, — деген эди, таш салыб, —  
Ол бек тансыкъ болуб турады санга».

Мен къууаныб джетген эдим, дыбыртлаб,  
Суюмчюлюк айтыргъа юйюбюзге.  
Анамы, джетиб, къаты къучакълаб,  
Ашыкъдым айтыргъа тийребизге...

Андан бери ненча джыл озуб кетди,  
Джокъду саны, не санауу аланы.  
Уруш оту кёб атаны тас этди,  
Андан бери батханд кюню анамы.

Эсимдеди, анам хариб, урунуб,  
Джашай эди табмай солуу кече-кюн.  
Къыйынлыкъдан къутулалмай, унугъуб,  
Джашлайына алгъан эди къарт тюрсюн.

Ол заманны, тыбырны, юйюбюзню,  
Унутмайын турады мени эсим.  
Унутмайма сабийлик кюнюбюзню,  
Барына да шагъат боллукъма кесим.

Отну кёмюб къояек сернек къытдан,  
Танг алада чыгъара эдик кюлден.  
Отджагъабыз тола эди къызыудан,  
Толгъан кирик тау тала къызыл гюлден.

Анам бизни дайым къысаед этегине,  
Сакълай эди джаланнгачлыкъдан, ачдан.  
Къыса эди къойнуна, джюрегине,  
Джылыу бере джазгъа деричин къачдан.

Бир-бирлерин сюе элле адамла,  
Болушлукъ да этиб, керек болгъанлай,  
Джашай элле, ишлей эдиле.ала,  
Бир-бирлерин сёз айтмайын ангылай.

Бирикдириб къойгъан эди къыйынлыкъ,  
Таулуланы саулай болгъан кючлерин.  
Сабийлеге къайгъыраед къарт акка,,  
Тюшюреед эсине джаш кюнлерин.

Почтальон къыз бизге ючгюл къагъытчыкъ  
Келтирген кюн кетмей эсимде турад...  
Джазылыбед ачы хапар бек ачыкъ...  
Джыйылгъанед юйюбюзге джамагъат.

Сарнай эди анам, таула зынгырдай.  
Толгъан эди къычырыкъдан кенг арбаз.  
Тура эдим мен да сынгсый, ынгырдай.  
Къара башлыкъ къысхан эди тау Кавказ.

Бушуу хапар, юйден юйге джайылыб,  
Тюшген кирик, нарат терекге ёртен.  
Теберди суу джыламукула бла кыйылыб,  
Саркуа эди, ышармайын тау ёзен...

Келе элле аллай бушуу куагытла  
Куазауатдан хоншулагуа, тийреге.  
Куара кийиб, джашы-куызы, куарты да  
Джюреклерин бёлеб мыдах кюулеге.

Чыган куатын тюше эди эсеме...  
Нек айтмады ачы болса да тюсюн?  
Сагышладан куайталмайын кесиме  
Джарсый эдим, алдаганды деб бютюн.

Нек айтмады куайдагысын атамы?  
Келликди деб ачы хапары кенгден?  
Не сынарын киши джерде анамы?  
Нек джашырды бу затланы ол менден?

Нек айтмады халкуымы кёчюрюллюгюн?  
Кёб турмайын чачыллыгыын элибиз?  
Тууган джерге таралганлай ёллюгюн,  
Кёб таулуну, иесиз куаллыгыын джерибиз.

Нек айтмады куум тюзде куаллыгыын  
Джуртундан куысталыб кёбюбюз кенгнге?  
Халку ёлгенин джаназысыз куоярын,  
Нек айтмадынгчыган куатын, сен меннге?

Джер юсюнде болмаганча буйрукъ бериб,  
Мурдар киши джаханимге бизни иерин?  
Атасына таралганлай кёб бала,  
Джан берлигин, тууган джерин кюсерин?

Нек джашырдынг, чыган куатын, менден?  
Бу соруудан куутулалмай джылланы  
Ашырама, джууаб алалмай сенден,  
Аны ючюн джаза мыдах джырланы...

Куаялагуа, шындыклагуа да урду,  
Джазыууну толкунлары халкуымы.  
Гюнахсызлай кёб терслениб да турду,  
Энди табдым мен сыйымы, хакымы.

Кёб затланы сакълайды мени эсим,  
Бир затны да унутмазгъады кёлюм.  
Унутмайыкъ Къарча джуртну хар несин,  
Халкъ джашасын, сакълайыкъ аны тёрюн.

Бири къалмад мурдарладан, джауладан  
— Шукур эте, алама кёолгъа къалам.  
Къыбылада Къарачайдан-Минги Таудан  
Джибереме къазах халкъына исси салам!

Сыйын мийик кёребиз биз туздамны,  
Къарнашлыкъны уллуду, терен дамы.  
Къазах къатын эгечиди анамы,  
Къыргъыз киши къарнашыды атамы.

Биз турсакъ да ауузунда бычакъны,  
Къралыбыз харам этиб, бырнаклаб,  
Къазах, къыргъыз халкъы кере эдилебизге къучакъны,  
Турмашаек биз джашаргъа тырнакълаб.

Игиликге эте эдик халкъым ашхылыкъ,  
Адамлыкъны тас этмейин шартларын.  
Бюгелмеди бизни тутмакъ, артыкълыкъ,  
Бек сюебиз къазах, къыргъыз халкъларын.

Хар миллет да кенг дунияны юсюнде,  
Бир-бирине эгеч-къарнаш, тенг-джууукъ.  
Шохлукъ джулдуз тюшюмде эм тюнюмде  
Джаныб турад, мен хар халкъгъа-туудукъ.

Мурдарлыкъны шоркъалары таркъайыб,  
Артыкълыкъны кюню чыкъмаздан батсын.  
Азатлыкъны тенгизлери чайкъалыб,  
Тюзлюк кюню джерни юсюн джарытсын.

Тюзлюгюнгю джолу келгенди алыб,  
Таулу халкъым, сени киши джерледен.  
Орналгъанса, къалала кирик, юйле салыб,  
Толтургъанса ёзенлени, тюзлени элледен.

Шам Теберди алгъанды шахар тюрсюн,  
Алгъындан да тамашача тауларым  
Кёрюнелле, джарыкъ тийиб алтын кюн.  
Къууанч джырла джырлайдыла сууларым.

Джазыууму толкѳунлары кѳб тюрюлю,  
Алмашдырыб келедиле кече, кюн.  
Танг атханды, шаркѳ сейир, нюрлю.  
Алгѳышлайма тюзлюкню уллу кючюн.

О, Къарачай, джашна, хурметли джерим.  
Аман кѳз энди сеннге къарамасын.  
Аллах сени къыйынлыкѳдан сакѳласын,  
Миллетине хар уланынг бек джарасын.

Джазыу джолу мени къайры элтсе да,  
Джашауума джарыкѳ бериб тураса.  
Къор болайым, ѳхтем халкъым, сеннге  
Хар къарачайлыгѳа ата-бабаса...

*Карачаевск-Теберди-Сарыагѳач-Келес-Шимкент-  
Абай-базар-Ташкент-Алмата-Бишкек-Къарачай-Москва.*

### ***Атмайын къалгѳан тангла...***

*(ѳкинчи юзюк)*

Танг аталмай, кече болуб,  
Къаб-къаралыб сууукѳ урду.  
Халкъ бушуудан ѳзен толуб,  
Тау элибиз билмей турду.

Ючеу-ючеу аскерчиле  
Киредиле хар арбазгѳа.  
Билмейин джазыкѳ элчиле  
Къан джаугѳанын Къарачайгѳа.

Бузулады мамыр джукѳу,  
Тюедиле хыны эшиклени.  
Сан ѳтмейин киши джукѳну,  
Аскер сакѳлайд тѳгерекни.

Къагѳыб, туююб, дюнѳюрдетиб,  
Кериб кенгнге эшиклени.  
Уруб, чачыб, шууулдатыб,  
Атадыла терезелени.



Илгенеди сабий-балыкъ,  
Бу болурму ахырзаман?  
Танг аталмайд, джокъду джарыкъ,  
Басыб турад къара тубан.

Терк тебрегиз, дейле хыны,  
Юч солдат кириб келиб.  
Анам баса тураед тылы,  
Къыйынлыкъны терен сезиб.

Урушдула, сауутланы  
Быргъадыла юй тюбюне.  
Дженгил уят сабийлени, — дедиле,  
«Кийим кийдир юслерине», —

Дедиле да, дауур этиб,  
Джунчутдула юйдегибизни.  
Эл къобады, барад кетиб,  
Къоюб туугъан джерибизни.

Малла ёкюре, улуй итле,  
Къарангыда къара-балыкъ.  
Сюредиле аскерчиле  
Алдыралла аз кийим, азыкъ.

— Аталары ёлгенд къазауатда  
Нек сюресиз ёксюзлени?  
— Деед джазыкъ ана дыгаласда,  
Джылаб айта бу сёзлени.

Талайланы ол джылда  
Ат оюн этиб фашистле,  
Джюрегибизни джаргъанелле,  
Чакъырылмай келген итле.

Энди уа туугъан джуртубузда  
Бу артыкълыкъ а неди!?  
Кърал тамадабыз — Иосиф Сталин  
Бу уллу бедишни билемиди?

Эштмей эди аны киши,  
Алмай эди чырт къулакъгъа.  
«Бурма! — делле, — кърал ишни,  
Таулу ана сандыракъгъа».

«Буйрукъ алайд, сюзер зат джокъ,  
«Халкъла атасы» этгенд оноу»,  
Сюйсенг ач бол, сюйсенг — токъ,  
Этедиле халкъгъа тонау.

Солдат джаш хыны къыджырайд,  
Хатер этмей, къусады ол.  
Лейтенант кёрюб, джазыкъсына,  
Солдатха айтды: «Сабыр бол!».

Кёзлерин джууад аны джыламукъ,  
Тамакъда сёзю тыйылыб.  
— Таулу ана, — деди, — амал джокъду,  
Чыгъарыкъсыз хапчюкчюк джыйыб...

Адамлыкъ къайда да ёлмейд —  
Джаш лейтенант кеси болушду.  
Солдатны уа сатлыкъ къарамы  
Къалгъанланы джунчутду...

Эки сагъат ётюб кетед,  
Танг аталмайд, къарад тубан.  
Тар ёзенде шош сарнайды  
Къайда эсе да ёхтем Къобан.

Къалыб кетди туугъан джерде  
Бешик джылыу эм ал атлам,  
Къан къазауат баргъан тюзден  
Къайытмады джазыкъ атам.

Батыб кетди джер юсюнден  
Насыб тёкген тау кюнюбюз.  
Ёксюз болду эл ичинде  
Бизни эски шош юйюбюз.

Терезеси ызыбыздан, мыдах,  
Адам кёзча къарай эди.  
Айырылыб халкъыбыздан  
Минги Тау да сарнай эди.

Къансый самыр итчигибиз,  
Чайнай эди сынджырын ол.  
Худжу къалыб эллерибиз,  
Сакълай эди белгисиз джол...

Кёчкюнчюле джерни юсюн  
Толтурганек, джолубуз узун.  
Джылытмаед бизни къач кюн,  
Къычыраед къаргъа къузгъун.

О, къайда къалды тюзлюк төре,  
Нек чыкъмады аллыбызгъа?  
Ахыр кере къарай: «Саукъал»,  
— Дедик биз тау Къарачайгъа.

Ол кюн тюшгенд — жүрегиме  
Терен джара кетмей турад.  
Сүймеклигим батыр миллетиме  
Мени дайым алгъа тартад.

Бир кёзюуде ойланаса:  
Ким къаргъады деб халкъымы.  
Шукур Аллах, халкъ бириксе,  
Къоратырбыз биз зарлыкъны.

Миллет кесин сакъламаса,  
Ким болушлукъ этер анга?  
Эскер кесинги, деб тилейме,  
Къор болайым, халкъым санга.

Эй, аналаны кёзлеринден  
Къурумаед къан джыламукъ.  
Кавказ кетмейин сёзлеринден  
Сына сала да кёб къыйынлыкъ.

Джылай эдик, хахай этиб,  
Тохтаусуздан кече, кюн да,  
Бара эдик узакъ кетиб,  
Кавказ эди тюш да, тюн да.

Сакълай элле бизни узакъ  
Орта Азияны къум тюзлери.  
Ачлыкъ джылла, къара тузакъ,  
Киши джуртну джер юйлери.

Сабийчикле ачдан кёбюб,  
Къырылгъанча чибинчикле.  
Кесим турдум аны кёрюб,  
Табылмайын кебинчикле.

Атылдыла чунгурлагъа,  
Тёгюлдюле кёзден джашла.  
Къыйналгъандан биз алагъа,  
Джарылдыла тауда ташла.

Уллу эди бушуу тогъай,  
Джыладыла таула къатыш  
Орус, черкес, абаза, ногъай,  
Тюзлюк бла терслик тартыш.

Бушуу къазан къызыу къайнаб,  
Анда бишдик онтёрт джылны.  
Турдукъ джаханимни сынаб,  
Джырлай кюуле, мыдах джырны...

Чала эди ауруу халкъыбызны,  
Ёлдук ачдан аурууладан эм сууукъдан.  
Кюсей эдик кюнлю джерибизни,  
Тансыкъ болуб бек узакъдан.

Узакъ джолда ненча сюек  
Джата болур, табмай къабыр?  
Ашагъандыла тюлкю, бёрю...  
Болалмайды джюрек сабыр.

Джюрек джылайды, кетиб барсам,  
Темир джолла сала эсге.  
Къум тюзлеге мен къарасам,  
Кёрюнед ахырзаман кёзге...

Этим-дженгим джаназысыз  
Джатадыла Азия тюзледе.  
Болама да мен амалсыз  
Айланама къум тюзледе.

Кёреме мен ёлтюрюлген,  
Атмай къалгъан кёк тангланы.  
Джелле уруб кёлтюрюлген,  
Къара, къызыл от къумланы.

Къыйын заман ёлюм себгенд,  
Сабийлеге тохтаусуздан.  
Аталары Джурт ючюн къан тегеед,  
Къайтмайын къазауатдан.

Волгарад, Москва ючюн  
Сермешгенди джигит атам.  
Аямайын ётгюр кючюн  
Къралы ючюн джан бергенди атам

Ётгюр кюшча ахыр джан бергенд,  
Терк Башында, Кавказында.  
Анга джылай эртде ёлгенд  
Анам хариб арбазында.

Ёксюз сабийле гюнахсызлай,  
Киши джерде кёбге кълдыкъ.  
Узун джолгъа къарагъанлай,  
Атабызны кёб сакъладыкъ...

Къазах, кыргъыз, орус, узбек  
Сабийле бла биз джашадыкъ.  
Орнатханлай шохлукъ терек,  
Бир кълбынны тенг ашадыкъ.

Ашай эдик плов, бауурсакъла,  
Иче эдик сют эм кълмыз.  
Урунаек чюгюндюр, мамукъда,  
Махталаед тау халкъыбыз.  
Эте элле бизни бала,  
Кеслерине — эгеч, кълрнаш.  
Гюлден толуб ёзен, тала,  
Болмай эди тюйюш, талаш.

Игиликле — ашхылыкъла!  
Боллукъ тюйюлдю унутургъа.  
Сиз этгенни, кълрнаш халкъла,  
Шохлукъ отну сууутургъа...

Джелмаууздан кутулду кюн,  
Керпесленед ёхтем Кавказ.  
Азатлыкълны уллуд кючу,  
Сокъчу кълбуз, кълкъ дауурбаз!

Кълйытды халкъым Кавказгъа,  
Кълллай кълуанч, кълллай насыб!  
Мен киреме Теберди арбазгъа,  
Атамы кёргенча талпыб.

Тау бешигим тебретилген  
Былайдады ата тыбыр.  
Мени суюлюб эркелетген,  
Минги Тау бла кӳарачай джыр.

Артыкӳлыкӳгӳа джюз минг налат!  
Джелле кӳумну кӅлтюрдюле.  
Джаралы кӳуш кӳакӳмайд кӳанат,  
КӅб тангланы Ӆлтюрдюле.

Ата кӳама болса да тот,  
Тагӳылады кӳабыргӳада.  
Юйюбюзде джанады от,  
Анам джатад кӳабырлада...

Учду, кетди хыны заман,  
Артда кӳалыб кӳара кӳюнле,  
Кӳууанч джырны джырлайд Кӳобан,  
Чагӳадыла кавказ гӳülle...

*Москва — Кӳарачай шахар — Доммай — Теберди —  
ДжӅгетей — Аягӳы — Бишкек — Алмата — Шымкепт —  
Сарагӳач-Келес — Черкесс шахар — Архыз.*

## **Элия** (ючӳюнчӳю юзӳюк)

### **Сынау**

Хоншу-тийре адамла  
Сабийлери бла бирге,  
Мугур болгӳан анала,  
Мыдах кӳарагӳан джерге.

Ол кӳюн кетмейди эсимден,  
Турады кӅз аллымда.  
Унутулмай джашайды  
Уллу бушуу халкӳымда.

Тама элле тӅнгереб,  
КӅл бола, джыламукуӳла.  
Шо, кетмегиз деб, тилей,  
Тарала эдиле нарт таула.

Къара къанатлы — бушуу  
Айланады башыбызда,  
Болуб къалды эл къуу-шуу,  
От да джокъ тыбырыбызда.

Сакъаллары къалтырай,  
Сюеле элле къартла.  
Къара кийиб тау Къарачай,  
Итле улуй, кишней атла.

Танг балгъан кибик ашхам,  
Келе эди къаралыб.  
Эсин ташлаб хар ана,  
Джылай эди, таралыб.

Этилиб эшиклери,  
Мал ёкюре баулада...  
Болмайын чырт терсликлери,  
Джашаб тургъан таулада

Миллетлени кёчюрюб,  
Къоратдыла узакъгъа.  
Азатлыкъны ёлтюрюб,  
Джыйдыла тар тузакъгъа.

Джерибизге зарланыб,  
Кёчюрдюле зулмучула.  
Ётюрюкге ийнаныб,  
Ийдиле джюк вагонла...

Мал ташыгъан гёнлеге  
Ушай эдиле ала.  
Кюн тиймей ёзенлеге  
Тураед талалагъа.

Узун эди темир джол —  
Кёрюнмеед къыйыры.  
Къыйынлыкъгъа шагъат ол —  
Баргъанек тёрт ыйыкъны.

Ким кёргенд биз кёргенни:  
Джетдирмей элле къолгъа  
Быргъай элле ёлгенни,  
Вагондан ташына бир джанына...

Кавказда уа Къарачайны  
Джыйгъан элле тюблерин,  
Ёлген тауукъну, къазны,  
Джыртхан кибиб тюклерин.

Гюнахсызлай, тюшюрюб,  
Тебледиле сыйларын.  
Къыш боранда юшютюб,  
Халкъымы балаларын...

Бара элле солдатла,  
Хар вагонда ючеулен.  
Къоркъмай элле Аллахдан,  
Бизбиз деб дуния тёре.

Аналары атылыб,  
Темир джолну джанына,  
Балалары таралыб,  
Джиберилмей къатына.

Бара эдиле кетиб —  
Белгисиз эди джоллары.  
Къычырыкъ-хахай эте,  
Байланнганча къоллары.

Тюзлюк кюню аджашыб,  
унчугъаед тубанда.  
Бара элле таулула  
Чыгъалмайын вагонда.

Къыйынлыкъны чархлары  
Бурула элле къаты.  
Кавказымы халкълары,  
Къысталыб, узакъ джары.

Къарачай, чечен, малкъар,  
Ингуш, хоншубуз къалмукъ.  
Дуния болуб, къара, тар,  
Ётер джоллары уа — джар...

Къаргъай элле джазыкъ анала  
Мурдарланы джыйынын,  
Ашалла, тоналла деб ала,  
Халкъыбызны къыйынын.



Сыйырдыла деб ала  
Азатлыкны кюнлерин.  
Бушуугъа, тарбуууннга  
Тыйдыла адамларын...

Гюнахсызлай сынадыкъ  
Къара кюнле, кечеле.  
Киши джерде къырылгъан,  
Зорлукъга къайда ёлче?

Зарауатлыкда ёлген  
Сабийлени къобарсакъ,  
Ол джыллада тёгюлген  
Джыламукъну джыялсакъ,

Болур эди тюбсюз кёл,  
Неда бир тузлу тенгиз.  
Миллетибиз а юйреб,  
Боллукъед бешджюз минг...

Джаханимни кёргенле,  
Кёбдюле арабызда -ёлгенле,  
Къарачай-малкъар сау болуб а:  
Джашарла эсибизде...

### **Джарала...**

Сабийчикле, уллула  
Болуб къалгъанча, алай  
Джашай эдик, уруна,  
Джаханимде биз саулай.

Бузоуу да джарлыны  
Хайт деб, ёгюзлюк этер,  
Деб, джашната таланы,  
Тёге эдик исси тер.

Сюргюнню сынагъанны,  
Тынч таныйма кёргенлей;  
Халкъымы кыйнагъанны,  
Биз кеч билдик — ёлгенлей.

«Ол анда да бир ёлсюн,  
Дей эдиле къатынла.

Бизге сынатханын чексин,  
Ахыратда, кѡабырда...»

Бишмегенлей тѡшдюле,  
Терекледен балийле.  
Сууукѡладан юшюлле  
Кѡарачай-малкѡар сабийле.

Этилмейин джаназы,  
Зыккѡллары тозураб,  
Кѡыйынлыкѡны кѡазаны,  
Кѡайнай эди боркѡлдаб.

Аджал джууукѡ хар джаннга,  
Кѡрдюк кѡыйын заманла.  
Табылмай кѡабыр кѡангнга,  
Сала элле топракѡ саманла.

Болгѡан эдик амалсыз,  
Бетибиз ачдан кѡбюб,  
Кѡырылаек аджалсыз,  
Биз кече кюн да, ёлюб.



Сый берилмеед бизге,  
«Бандит» эди атыбыз.  
Джашаед эсибизде  
Хар кѳуру Кѳарачай, Кавказыбыз.

Кѳчгюнчюге тынчлыкѳ  
Бермей эди ол хыны заман.  
Джетмеед кийим, азыкѳ,  
Табылмай эди хамам.

Танытаед джигер халкѳ  
Ким болгѳанын иши бла.  
Шагѳат эди кеси шаркѳ -  
Тюйюшмеед киши бла.

Керти огѳурлулукѳну  
Эследиле кѳазахлыла.  
Терс болгѳанын зорлукѳну  
Ангыладыла кѳыргѳызлыла да.

Кѳайда эсе да ѳргеде  
Этилген оноу джалгѳан,  
Олтургѳанла тѳрледе,  
Гюнах эте кѳол салгѳан.

Буйрукѳла керти узакѳ  
Джашауну тамалындан,  
Кѳыйын, тар эди тузакѳ,  
Умут джокѳ кѳутхарыудан

Алай болса да, ийнам  
Тура эди болмай тас,  
Ишлей эди халкѳым тамам,  
Урулаед анга харс.

Ёсдюреек сабанла,  
Чайкѳала эди будай кюзлюк.  
Чачылышыб тубанла,  
Келир дей эдик тюзлюк...

## Ышаныу

Тарай эди сибириб,  
Заманны къара джели.  
Ишлей эди, биригиб,  
Халкъым тюзетмейин белин.

Джюрек толуб джарадан,  
Тебсе да кёкюрекде  
Умут юзмей тауладан,  
Джашаек джер этекде.

Джара уллуед, терен,  
Кёрюнмеед тамыры.  
Къаб-къара эди эртден,  
Мыдахед халкъны джыры.

Ётмек табмай къабаргъа  
Балалары аналаны,  
Элте элле къабыргъа  
Джюрекледе джараланы...

«Атасы халкъланы»  
Сынатаед зорлукъну,  
Къыраед джарлыланы  
Джокъ этерге кёорлукъну.

Излей эди арыусуз,  
Кюрешеед кече-кюн.  
Болсакъ да биз къарыусуз,  
Сермешеек тюзлюк ючюн.

Джашай эдик тузакъда,  
Кёгюбюз — тубан, булут;  
Къарачайдан узакъда  
Ёлмейин ашхы умут.

Кюсей эдик тауланы,  
Туугъан джерге тансыкъдан.  
Къаргъай эдик джауланы,  
Ычхыналмай зорлукъдан.

Тебердини тюшюбюзде  
Кёреек кече сайын.  
Таралаек тюнюбюзде  
Кёрюрге излеб тауларын

Джан чыкыгынчыннга дери  
Сейир тамаша талпыу —  
Чакъыра тау ёзеннлери,  
Тауусулмайды ышаныу.

### **Ачыу**

Юйде къалыр кюн чыкъмай,  
Не сабийге, не къартха,  
Таулула дангыл тюзледе  
Ишлей эдиле артха.

Ишлей эдиле джерлеб,  
Тракторланы, атланы,  
Тылпыу табмай иссиде  
Кёчюрюлген халкъны джамагъаты.

Къызыу кюн да къанатын,  
Кериб, исси джерлеге,  
Къарай эди огъартын  
Кёкден сакъсауулагъа.

Бар эди эркинлиги —  
Къуру ишлерге халкъымы.  
Къутхарды джигерлиги,  
Ишден къоркъмагъан джаны...

Алай а чырт унутулмаз,  
Кетмей турад кёзюмде,  
Джанымдан суюген кавказ  
Джашайд джюрекде, эсимде.

Мен къараем узакъдан  
Таулагъа кетиб бютеу эсим.  
Айырылмагъанча джуртдан,  
Кёлюмде тута хар несин.

Ишлей тургъан заманда,  
Онэки джылда бир таулу къызчыкъ;  
Джерге ауа бир кёзюуде  
Этген эди ол кычырыкъ...

«Къайдадыла тауларым  
Тобба-толу кийикден,  
Кюмюш шоркъа сууларым,  
Джырлай келген мийикден»?

Айтыр-айтмаз сёзлерин,  
Аугъанед джазыкъ къызчыкъ.  
Къысылмайын кёб заман кёзлери,  
Къалыб эдиле ачыкъ.

Мёлекча, аны ариу бети,  
Бурулуб шош аязгъа,  
Джаны бла сабий эси,  
Кетгенча, хурзук таулагъа.

Кёрюне эди меннге,  
Нек эсе'да, ма алай.  
Чыгыб къалгъанем тангнга  
Мен ол къызчыкъгъа джылай...

Сауубуз ёлгенлени  
Унутдургъан кюнлени,  
Шохубуз бла джауубуз —  
Чыгъанакъ бла гюллени.

Эсимдеди, фасыкъ комендант  
Панченко, тонгузхамхот,  
Эте эди быллай ант:  
«Ачарыкъма сизге джаханим от,

Керек тюлдю сизге хур,  
Ичерикме адам къан.  
Хар биригиз билиб тур,  
Ёлтюрлюкме, кьоймай джан.

«Чиритгенме, — дей эди, —  
Кёблени узакъ Сибирде».  
Кёб кере болгъан эди  
Ол начас бизни да юйюбюзде.

Джаныуардан кьоркьгъанча,  
Кьоркьаед андан анам.  
Сабийле уа, аны кёргенлей,  
Кьалтырай эдик хаман.

Бир бригадир а ат юсюнден,  
Кьамчиси бла керилиб,  
Соруу алаед кёбледен,  
Атагъа-анагъа джетиб.

Биреу хауун юзгени ючюн,  
Бахчадан, чаба эди узбекли уругъа,  
Салыб бютеулей кючюн,  
Кюрешеед генезир улургъа.

Юзсек балийчиклени,  
Ала элле джанынгы.  
Аяусуз туююб сабийни,  
Тёге элле кьанынгы.

Биз кёрмеген не кьалды,  
Бу дунияны юсюнде?  
Кьамчиси бла кьара атлы  
Кёрюнеед кёб тюшюмде...

Ызымдан келиб турад,  
Ол чагъым, бере азаб.  
Кёб джылланы ашырдым  
Ол тукъум кыйын джашаб.

Гюл чакъгъан джазгъы чакъда,  
Зорлукъ, тарлыкъ төрт бюгюб,  
Кыйынлыкъдан ёле элле анала,  
Сабийле да орамгъа тегюлюб...

Шекер чюгюндюр, не мамукъ,  
Ёсдюрдюле таулу кьолла,  
Исси, сууукъ болса да,  
Ишлей эдиле кёб джолла.

Азияны кыйырсыз джерлерин:  
Айныта эм сабан ызларын;  
Атхандыла халал терлерин  
Джашлары бла кызлары

Къарачайны, Малкъарны,  
Джигер ишлеб, джашнатыб,  
Кёб эллени, шахарланы,  
Гюл бачхагъа ушатыб.

Таулу джашла — механизаторла —  
Махталыб кёбле джюрюлле.  
Суусамырда, Келесде малчыла  
Къой сюрюуле кютдюле.

Шохлукъ къолну узатыб,  
Къазах, кыргъыз миллетге.  
Джерни гюлге ушатыб,  
Сыйыныб, бир иннетге;

Танытдыла джигерликни,  
Айтдырдыла атларын.  
Кёргюздюле тириликни  
Кёлтюрдюле халкъларын.

Адет билиб, кёбню таныб,  
Халкъла бла шох джашай;  
Орта Азияда кёб махталыб  
Турдула Малкъар, Къарачай.

Бютюн чомарт, огъурлу,  
Бек хурметли анала.  
Берекетли, сый толу,  
Хар ким суйген адамла.

Урунууда сый насыбда тууду,  
Джарыкъ джырла джырлай,  
Таулу халкъым тёзюб турду,  
Бюгюлмеди чырт Къарачай.

Джолу тик, болса да къыйын,  
Турду алгъа баргъанлай,  
Тюшюрмеди ол сыйын,  
Халал хакъын ашагъанлай.

Балалары, тырмашыб,  
Билим таулагъа ёрлей,  
Окъудула джарашыб,  
Илму атланы джерлей.



Хар бир кыйын атламда,  
Артха турмайын, таукел.  
Ачыу тюшген заманда  
Къатдыргъанды халкъым бел.

Джашау — тик таугъа ёрлеу.  
Кёбле ала сенден дерс.  
Сатлыкъ, деген терслеуню  
Танытдынг болгъанын терс.

Мени джигер миллетим,  
Буюкъмагъан бюгюлюб,  
Тюзлюкдю баш иннетинг,  
Джашасанг да кёб туююлюб.

Къалмадынг аякъ тюбде,  
Артыкълыкъгъа бой салыб.  
Ишлеб, кечеде, кюнде  
Сен бюсюреу, сый табыб.

Ана тилни сакълай этмей тас  
Алан джырларыбызны,  
Эсден кетмейин Кавказ,  
Кюсей тауларыбызны;

Джазлыкъ бла кюзлюкню  
Сейир джырларын джырлай,  
Табарма деб тюзлюкню,  
Джашай эди ёхдем Къарачай.

Узакъ Кавказ таулада,  
Кючлеб эллерибизни,  
Къуджур, сыйсыз адамла,  
Чачыб эсгертмелени.

Къабырладан къоратыб,  
Юй салыб сын ташладан,  
Терек бачха орнатыб,  
Къоркъмай уллу Аллахдан.

Бир кюн гюрджю киши  
Къабырланы сюргенди.  
Ишин тамамлай келиб,  
Теберди ёзенде ёлгенди.

Босагъа, тыркык этиб,  
Сын ташланы юслерин,  
Теблегенле, иш этиб,  
Къабырлада ёлюклени...

Агъач юйлени кёбюн  
Аяусуз чачхандыла.  
Отун орнуна салыб,  
Отда джандыргъандыла...

Орта Азиягъа Кавказдан  
Бараед ачы хапар.  
Джетеед къачха джаздан,  
Ачыуланыб эл, сахар.

Этген элле тауланы  
Атларын бютеу башха.  
Билген эдик джауланы,  
Къатылгъанлай сын ташха.

Биреуню бушууунда  
Табамыд биреу насыб?  
Тауланы къууушунда,  
Къошларын тубан басыб.

Халкъ кёчюрюлген кюнде,  
Къалгъанелле тау Къарачайда,  
Минги Тауну тюбюнде  
Юч къарнаш къая башлада.

Минг джаханимни сынай,  
Джашагъанла онтёрт джыл,  
Къарачай тауланы сакълай,  
Джырлагъанла мыдах джыр...

Халкъымы джан тамыры,  
Юзюлмейин бу джерледен.  
Минги Тауну сырлары  
Кетмейин джюрекледен.

Джуккаладан къарнашла  
Айтыла таурухладача,  
Дорбунлада, къая ранлада  
Джашагъандыла тауларында.

Ала тургъанла, къадама болуб,  
Къарачайны къулагъы, кёзю.  
Минги Тау бла дайым сёлеше,  
Джукъланмай халкъны сёзю.

Шукур, таулу халкъым тюбелек  
Джуртдан айырылмагъанд.  
Тюзлюк къоркъмайды джукъдан,  
Андан башха джол джалгъанд.

Къазауатдан къайтгъандыла  
Кавказгъа бизни джашла.  
Келиб кёре эдиле ала,  
Къуу-шуу болуб къарачай арбазла...

Келиб кёрселе уа зорлукъ, артыкълыкъ  
Джаргъанды джюреклерин.  
Кюйюб-бишиб кете эдиле  
Излерге керегед эт-дженлерин.

Аскерчи джигит джашла  
Къарайла къабырлагъа.  
Джокъ болгъанла сын ташла,  
Салыныб атлауучлагъа.

Сора ала джюрек ауруулу  
Болмай къалай къалсынла?  
Бютеу Кавказ бушуулуд,  
Къайда фатар салсынла?

Ата, ана, джаш, кыыз джокъ элде,  
Кёрюнмейд эркиши, къатын.  
Тюзлюк тас болгъан джерде,  
Керек болмайдыла кюмюш алтын.

## Ирият

Чалбаш полковник тау элде  
Ташха олтурду, мыдах болуб.  
Арбаз кёрюнед башха,  
Кёзлери суудан толуб.

Ол джетгенди Берлиннге,  
Уруш отланы джырыб,  
Къайтхан эди Ташкёпюр элине,  
Кёб душманланы кыырыб.

Олтураед эл ныгъышда  
Кеси джангыз аскерчи.  
Эси — терен сагъышда,  
Джогъед джангыз бир элчи.

Чачыу-къучууду туугъан эли,  
Ата юйю оюлуб турад,  
Джарылады ётгюр джюреги —  
Сын ташха хапар сорад.

Таш атлаууч орнундан  
Къымылдамай тынгылайд.  
Ким эсе да къолундан  
Тутхан кибик, шыбырдайд...

Къобады джигит аскерчи,  
Сёлеширге къарыу джокъ.  
Башын энишге мыдах ийиб,  
Тийген кибик душман окъ.

Терен ачыуу джюрегинде,  
Джаякълары, эринлери къалтырай,  
Тау къушну кёкюрегинде,  
Алтын джулдуз джим-джылтырайд.

Атасыны гулоч таягъын  
Табыб кереди къучакъ.  
Аны суююмлю кёзлерин  
Джуууб барады бурчакъ.

Атасы бла анасы ёлгендиле  
Узакъда — кѳум тюзледе,  
Бийчеси бла баласы,  
Атылыб киши юйюнде.

Джашайдыла тансыкълыкъ  
Кючлеб Кавказ тауларына,  
Тийген кирик, кюн джарыкъ  
Мыдах арбазларына.

Биледи тулпар таулу,  
Ич душманла элинде.  
Алада джаулукъ уллу -  
Сау кѳоймазларын джеринде.

Хорлам бла кѳайтхан  
Таулу джашланы ала,  
Башларын кесиб атхан-  
Ай медет, тилсиз талала...

Сталинмед, Бериямед, Сусловнед...  
Кимед халкъны ачитхан?  
Гюнахсыз таулуланы  
Джуртларындан айыргъан.

Зорлукъну тамгъалары алада  
Ёмюрге дери турлукъ,  
Кетмезлик джаралахалкъыма  
Себгенле ёлюм урлукъ.

Таула кѳб кѳаргыш, ирият  
Айтханла ол фасыкълагъа.  
Закон тѳзмез, шарият кечмез  
Аллах кечмез алагъа.

Озду Кавказ тауладан,  
Кѳорады ахырзаман.  
Бири кѳалмай джауладан  
Кетди, башхады заман.

## Эсимдеди

Эсимдеди «атасы халкъланы»  
Ёлген эди тюз мартда,  
Оюлгъанча, къралны къаласы,  
Мыдах элле кенг джуртда...

Элни аты Дмитриева,  
Анда школда окъуем.  
Эл саулай джыласа да,  
Мен а не эссе да кыйналасам...

Къара кийиб бютеу устазла,  
Джылау аллы барыда болдула.  
Сохталарын, кимни да унутуб,  
«Сталин» «Сталин... Атабыз»... деб джыладыла.

Директорубуз келиб бизге айтды:  
«Сабийле барыгъыз юйюгюзге», — деди,  
Мен кесим да ангыламай, «ура» деб кычыргъанлай:  
Бир эркиши устаз меннге айланыб: «джюгермек\*», деди.

Хыны сёзлени ол тизиб,  
Эрлай ызымдан терк сюрдю.  
Джетелмезлигин аджымсыз сезиб,  
Терк бурулуб ызына кетди.

Ким билед, сабий джюрегим,  
Бир зат сезген болурмед?  
Таулулагъа азатлыкъ джетгенин  
Ол кюн келген болурмед?

Бек ачы билген эди ол хапар —  
Этеед бютеу дуния бушуу.  
Къара кийиб эл, сахар, кишлак,  
Тегерек болуб къуу-шуу.

Джылай элле кёб адамла,  
Тыялмайын чыртда кеслерин.  
Джыялмай элле насыбсызла,,  
Не кюрешиб да эслерин...

---

\* джюгермек — (с казах) подонок

Къайдан биллик эдик биз,  
Нек джылагъанын бютеу халкъны.  
Болгъанча бары бирден тилсиз,  
Ёлгенча джуртну джаны.

Джогъед мадар мурдарны-  
Сагъыныргъа ёлгенин.  
Дуния кетиб баргъанча,  
Ышармаед хар кёргенинг.

Ким билеед Къарачай-Малкъарны  
Ол джоуб ашыргъанын?  
Насыбларын талай Кавказ халкъны  
Ол зулмучу сыйырыб алгъанын?

Ким билеед аны этген итлигин  
Башха фасыкъла джашырлыкъларын?  
Аллах кечмей кир ишлерин,  
Джаханимге ашырыллыкъларын?

Ким билеед, Сталин ёлгенлей,  
Ашхы муратыбыз толлугъун?  
Ата Джурт къазауатда атамы  
Тулпар джигит боллугъун?

Ким билеед, ол къораб,  
Азатлыкъны келлигин?  
Атамы тауларын тансыкълай,  
Ахыр джолуна кетерин?

Билиб тургъанд акъсакъл Джатдай,  
Мурдар ёлюрден алгъаракъ  
Халкъны насыб юлюшюн,  
Ол джыйгъанын тутмакъгъа.

Ол тёкгенди миллетлени къум тюзлеге,  
Ётюрюк терслеу джасаб.  
Сора сынатханды кёблеге,  
Унутулмазлыкъ джаханим азаб.

## Къутулуу

Къайтмаздан кетди зулмучу,  
Эркин солуду деу джуртум.  
Тохталла зорлукъ, хатала,  
Орнуна келди къутум.

Шам къарачайны атындан  
Акъсакъалла джыйылыб,  
Онглу кишиле, тиширыула  
Бир оноугъа сыйыныб,

Баргъанла Москвагъа  
Тюзлюк, азатлыкъ излей.  
Тау халкълагъа, къарачайгъада,  
Эс бёлюрюн Хрущёвдан тилей.

Эм алгъа келечиле, адетдеча  
Къызыл майданга джетиб,  
Акъырын барыб киргенле  
Ленинни кешенесине, дууа этиб.

Джайылмагъанлай кенгнге,  
Джыйырманчы джыллада,  
Келгенча закий Лениннге  
Акъбашлыкълы таулула.

Киргендиле, баш ийиб,  
Андан сора Кремилде Хрущёвха,  
Андан себеб чыгъарын билиб,  
Азаб чекген Къарачай халкъгъа.

Хрущёв къайтарды къабыл этиб,  
Сыйлы келечилени тилеклерин  
Азат кюн да къуат бериб,  
Джарытханды таулуланы кёллерин.

Къартла айтхан сёзледен  
Бурулгъанды насыб урчукъ,  
Тёгюлгенди кёзледен  
Джоппу-джоппу къууанч джыламукъ.

Алай бла халкъым келди,  
Кюсеб тургъан джерине.  
Кюн тийгенин ол кёрдю,  
Эски джуртну джер-джерине.



Отубуз джарыкъ джаныб,  
Джер берекетден толду.  
Джууукъ-тенг къучакълашыб,  
Халкъ байрам сейир болду.

Бешик джыр эски юйде  
Джырланады джангыдан.  
Орта Азияда этилген кюле  
Эшитилелле узакъдан.

Азияны унутургъа джарамаз,  
Кёбле сеннге термиле  
Ёлгенле. О,джандет джер!  
Джныбыз ёхдем Кавказ!

### **Орайда**

Орайда таууш эшитилди,  
Учундуруб джюреклени.  
Къобан суула, эжиу этедиле,  
Сагъайтыб тегерекни.

Къанат бериб аламгъа,  
Минги Тау ёрге туруб,  
Къошулдула байрамгъа,  
Таулула тепсей, харс уруб.

Башха тюрлю тийиб кюн,  
Тегеед сейир джарыкъ.  
Джасай таулары, джерни юсюн,  
Джырлай булбул, джумарыкъ.

Ёлгенлерибиз да къабырлада  
Сезе болурла, сёзсюз.  
От джанады тыбырлада —  
Болмады халкъым ёксюз.

Сау къалгъанлары сана,  
Дейди джазгъы къарылгъач.  
Тылы басады огъурлу ана -  
Таулада барад уллу къууанч.

Сейирдиле ашхы умутла...  
Джюрекледe, къаныбызда.  
Джюзелле акъ булутла  
Минги Тауну башында.

Къуш учханча, атлыла,  
Чарсда залим баралла  
Таулуну джаны-къарачай атла  
Кавказгъа къууат салалла.

Алагъа эришиб таулучукъла,  
Таякъчыкъларына миниб чабалла.  
Бу сейирликге тансыкълаб къарай,  
Ныгъышда аккала харс уралла.

Къонакъны суйген тау Къарачай,  
Дуниягъа исси саламын иеди;  
Къууанчынга къууанч къошайыкъ деб,  
Эгиз къарнашы Малкъар келеди.

Къонакъ кёб келсин таулагъа,  
Ачыкъдыла эшикле, джюрекле.  
Рахат тебрете анала бешикле,  
Сабийлеге тилесинле тилекле.

Орайда таууш эшитиледи,  
Сагъайта кёкню, джерни.  
Теберди, Къобан эжиу этелле,  
Учундура джюреклени.

Уллу джуртубуз эресейде  
Рахатлыкъ бегий джашайбыз  
Къарнашлыкъны, шохлукъну къатлай,  
Насыбха суйюннуб атлайбыз.

Къараб бир кёрген сукълана,  
Джанкъылычча турады джашнай,  
Минги Тау-тёрю; таурукъча — джери-  
Хурметлиди ёхдем Карачай.

*Москва — Теберда — Келес — Сарыагач — Алмата —  
Шымкент — Ташкент — Бишкек — Черкесск — Домбай*

## Атамы ызлары

Уруш тюзде джигитлик этиб  
ёлген аталагъа атаима...

Багъалы джерим, тыйншлы кёрюб,  
Джазны чагъына чакъырдынг мени.  
Акъыртын солуй, мутхуз кюнюнгде,  
Кёк кюйюзюнге ачдым кёзлени.

Сансыз этмешад айырыб ол кюн,  
Джазыу бутакъны узатдынг меннге.  
Соруусуз днетиб ачы къазауат,  
Ата сезимни тас этди кенгнге...

Атамы ызлары тарталла мени  
Азгек ёзенни ёрге-энишге,  
Азгек, атамча сюеме сени —  
Бересе къанат сен джаш джюрекге.

Аякъ юсюно миннген кюнюмден,  
Джерим, тылпыуунг дарманды меннге.  
Рахатлыкъ ючюн джан берген ёхтем  
Атамы ызлары къалгъандыла сенде...

Кавказны чалбаш таракъ таулары,  
Ма, сюелесиз кюнден нюр алыб —  
Огъурлу эртден атханы саиын,  
Кёкге чыгъасыз омакъ джасалыб...

Къууанчлы майны джарыкъ кюнюнде,  
Тартады мени тау джолчукъ ёрге,  
Субай наратла, сабыр шуулдай,  
Эжиу этелле хурметли ёзеннге...

Къарайма сизге, Теберди таула —  
Бурма чегетли сыртларыгъызгъа.  
Атамча, джылы салам береме,  
Мен да огъурлу къартларыгъызгъа.

Талпыб къарайма Муху ауушда,  
Таякъ джангурлу кёк ингирлеге.  
Атамча, кийиб джамчы эм башлыкъ,  
Барама бюгюн къой сюрюулеге.

Атамы ызы кьалгъанды сенде,  
Кёрмесем да кесин бюгюнлюкде.  
Шоркъялы ёзен, джаным, Азгегим!..  
Сюеме сени сабийлигимден.

Былай кёргенлей, кёрюндюнг алай:  
Къучакъны ачыб тургъанча меннге,  
Тансыкълаб, кюсеб, болмайын ёзге.  
Джашлыкъ саламны келтирдим сеннге.

Къайдады атам? Къошда болурму?  
“Атам, ата-а-ам! — деб кычырды джюрек.  
Джууаб эшитмей, мурат толурму,  
Тауладан таууш чыкъды гюрюлдеб.

..Озса да кёб джыл, саркъса да кёб суу,  
Джарыкъ джырлайса, ой джаным, Азгек!...  
Туралла къошла, хуна буруула  
Ала а джокъду мени атам Азгек!

Узун наратла, кратка къаяла! -  
Кёзню джибитмей, айтыгъыз хапар.  
Эй, эски къошла, джагъада ташла!  
Атамы юсюнден айтыгъыз хапар...

Майна алайда адам чалыучу тала,  
Кёрюнеди кёзге чалкы ызлары...  
Къая тюбюнден эштиледі:  
«Чалыгъыз джашла» — деген ауазы.

Кюнорта бола, Кюн кыздырады,  
Сюрелле суугъа зыбыр кёйланы...  
«Ата-а-ам!» — деб кычырады джюрек,  
Кенге джая къарышхан кёолланы.

Джюрекден чккъгъан тансыкъ сёзле  
Эрлай хауагъа сингиб кетдиле.  
Меннге къаяла, джан аурутханча:  
«Ата-а-ам!» — деб, джууаб этдиле...

Азгек ёзеннге кере къанатла:  
Джан-джаныуар даырлайды, бирлешиб,  
Меннге кёл этиб тургъан наратла,  
Шыбырдайдыла, бирден, тиллешибю

Ма бу халымы эслейди ол кюн,  
Муху ауушдан тюшген бир атлы.  
— «Салам-алейкум, джаным!» — деди акъасакъал,  
Сыйлаб, кьолун тутдум ол къартны.

... Ол хапар айтды: «Тау джайлыкълагъа,  
Чалкъычы джыйын чыгхыб тургъанды.  
Сени атанг бек оюнчу-чамчы эди.  
Этимли, уста улан болгъанды.

Кёзлерин джаба къалын къашлары,  
Кенг джау орунлу джаш адам эди.  
Чырт эсибизден бизни кетмейди,  
Огъурлу къараб, сейир кюлгени.

Кьолташ атыуда, тутушуудада,  
Джыйында атанг таукел болгъанды.  
Танг белги бере, кьолунда чалкъысы,  
Чалкъычылагъа юлгю болгъанды.

Од къайгъырыулу, чырайлы киши —  
Тюзлюкню дайым джакълагъанды,  
Тыйыншлы кёрюб, джыйын атангы  
Акъсакъалгъа да кёб сайлагъанды.

Сюйюб таулары, кютеед маллары,  
Уруна эди, керти таулу э дол  
Ачы къазауат, башлагъанында  
Джуртун сакъларгъа чакъырды аны джол.

Бизни къралгъа зарлыкъ муратда,  
Къанлы фашистле, айтмай, чабдыла.  
«Рахатлыкъ джашау бузулсун»! — деб,  
Къара къазауат ала ачдыла.

Зулмучудла ол къазауатда  
Джерибизге зарауатлыкъ салдыла.  
Сабийни, къартны, кёб онгсузланы  
Юйлери оджагъасыз къалдыла.

Ата дкуртну къыйын кюнюнде,  
Тору аджирин эрлай джердеди.  
Сауут-сабасын алыб кьолуна,  
Атанг урушха таукел тебреди.

Гитлерчиле излелле мычымай,  
Украинаны мууал этерге,  
Белоруссиягъа ёртенни салыб,  
Сора Россиягъа терк джетерге...

Къарнаш миллетле, туруб, бирлешиб,  
Къара кюнде кенгде къалмалла.  
Къралыбызгъа къатылгъан джаугъа  
Къоргъашин джангур, ёлюм ачдыла.

Сталинграда ачы сермешиуледе,  
«Ура!» — деб, атанг къушча атылды.  
Душман къолундан джюзген сууукъ окъ,  
Атангы джюрегине къатылды.

Айтды ахыр сёзюн орус тенгине:  
«...Къанлы душманны кёрге кёмюгюз!  
Хорламлы болуб, Азгегиме барыб,  
Тебердини да, шо, бир кёрюгюз».

Джазыу джолу тохтады атангы,  
Уянмаз джукъу басды терк анны.  
Каскасына къонуб, акъ кёгюрчюн,  
Бир зат мурулдай, анга къарады...

...Ой, ачы уруш, а чы къазауат!  
Танытмай къойдунг эта тюрсюнюн,  
Анамы башсыз, кесими ёксюз этиб,  
Кёчюрдюнг халкъымы атам ёлген кюн...

Ана джыламукъла кеб кёзледен  
Къан тамчыла болуб акъдыла.  
Джауну уундан Ата джуртума  
*Азмы* тюшдюле кетмез джарала...

Зулмучулары джетиб зараны,  
Сакъат болдула мингле, эм джюзле...  
Къыйынлыкъны сынагъан сабийле —  
Бюгюн азыдыла бизде ёксюзле?!

Азмылла бизде башсыз къатынла,  
Эрсиз, сабийсиз джангыз къалгъанла?  
Къыйынлыкъ чегиб заман азабындан,  
Къарт болмагъанлай чачы агъаргъанла...

Къарангы болуб турурла таула,  
Чыкъмаса ай да, кюн да орнундан.  
Насыблы тенгле — атасы саула!  
Байрам этелле тутуб къолундан...

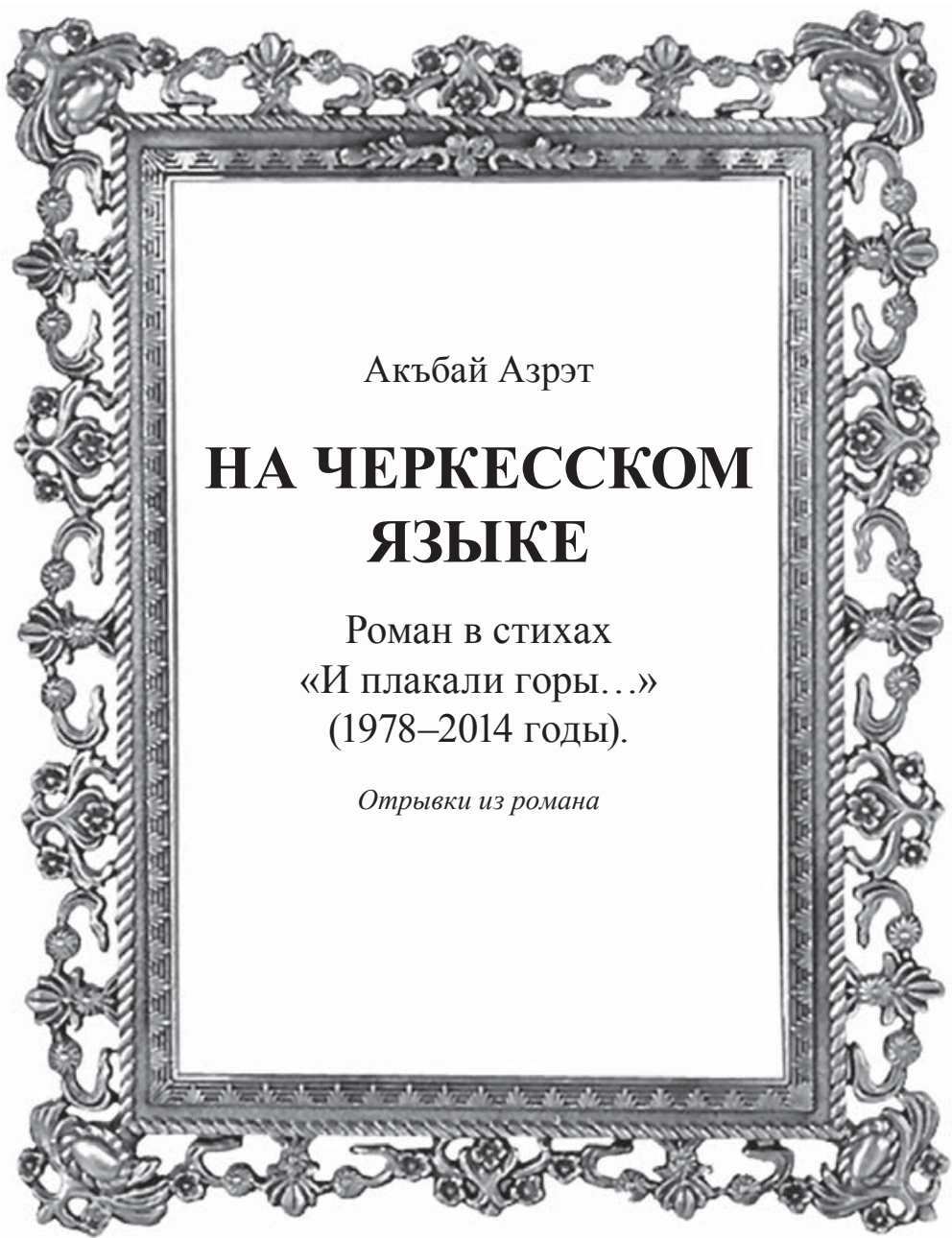
...Къайда асыралгъан бодурса, атам,  
Джатхан къабырынг кёрюнмей кёзге.  
Бюгюна а мени джокъ эди хатам,  
Сенден хапарсыз болгъандан ёзге.

Къабырынгы юсю бузлаб тура эсе,  
Джюрек джылыуум дайым эритсин.  
Не уа кюн иссилик эте эссе,  
Кёз джашларым аны джибитсин...

*Огъары Теберди — Азгек.*







Акъбай Азрэт

**НА ЧЕРКЕССКОМ  
ЯЗЫКЕ**

Роман в стихах  
«И плакали горы...»  
(1978–2014 годы).

*Отрывки из романа*

## «И плакали горы...»

(Роман в стихах)



Акъбай Азрет Алий и къуэр 1941 гъэм и мэлъхуэгъуэ мазэм Къэрэшей автоном хэгъуэгъуэ щытам, Ипщэ Тебэрды къуажэм къыщалъхуаш. И адэ Алий Хутий и къуэр Іэщыхъуэу и гъащІэр къыхъаш. Езы Азрет Петровскэ щІэныгъэхэмкІэ Урысей Академием и Академикщ, УФ-м гъуазджэхэмкІэ щІыхъ зиІэ и лэжъакІуэщ, УФ-м м и тхакІ уэхэмрэ журналистхэмрэ я СоюзитІми хэтщ, КъШР-м и цІыхубэ усакІуэщ, Москва и журналистхэми я зэгухъэныгъэхэми хэтащ. Юридическэ щІэныгъэхэм я кандидатщ. Ставропольемрэ Ипщэ Урысеймрэ я комсомолхэм я лауреатуи щытащ.

1993 гъэм Урысейм и Къэрал Думэм депутатхэр щыхахым, кандидатхэм Акъбайри яыхъати, ди республикам деж ар и ныкъуэкъуэгъухэм щатекІуаш. ЩэнхабзэмкІэ, егъэджэныгъэмкІэ, щІэныгъэмкІэ комитетым хэтащ, лъэпкъ Іуэхухэмрэ хэгъуэгъуэ политикэмрэкІэ комитетым и тхъэмадэми и къуэдзащ. Жэрдэмзехъуэ къуэуаш Пушкин А.С. къызэралъхурэ илъэс 200, Есенин С. и илъэси 100 — щрикъухэр зэрагъэлъэпІэнухэмкІэ Къэрал Думэм и депутатхэми къыдащтат.

Цыхубэ усакІуэ Акъбай Азрет и усыгъэхэр нэхъ зэгъэщІылар хэкур, лъэпкъыр фІуэ лъагъунымрэ лъэпкъхэм я кум зэныбжъэгъугъэ-зэкъуэшыгъэр щыгъэбыдэнымрэщ. Абы и усэ тхылъхэр урысыбзэкІи, къэрэшейбзэкІи, нэгъуэщ! лъэпкъхэм я бзэкІи мызэ-мытІэу къыдэкІащ. Абыхэм ящыщхэщ, къапщтэмэ, «Урысейм сопсалъэ», «Елей», «Зэныбжъэгъугъэм и Іэгум», «Псынэ», «Гум и хуабагъыр», «Угъурлыгъэм и нэхур», «ЛыщІыгъуэ», «Хэкум и цІэр щисІуэкІэ», «Жэщ мазагъуэхэр», нэгъуэщІ куэдхэр. Ахэм къадэкІуэу, и къалэмыпэм къыщІэкІащ повестхэр, рассказхэр, эссехэр, щІэныгъэ лэжыгъэхэр, н.къ. И тхылъ щхъэхухэм къанэмышІауэ, и усыгъэхэр Іэджэри къытрадзащ «Литературная Россия», «Красная звезда», «Ставропольская правда», «Молодой ленинец», «День республики», «Кабардино-Балкарская правда», «Мари Эл» газетхэм, «Дружба народов», «Огонек», «Дон», «Ставрополье», «Юга полис» (Алма-Ата), «Ало ТОО»

## **Фыкьеблагъэ Акъбай Азрэт Алий и къуэм и усыгъэхэм я хэкум!**

Акъбай Азрэт и усыгъэхэм темэ нэхъыщхьэу кIуэцIрокI зауэмрэ мамырыгъ-эмрэ, зауэмрэ къуэшыгъэмрэ.

Зауэ... Ар мафIэсщ, ар цIыхухэм лъапсэрыхыр къахуэзыхъа зэхэкътэныгъ-эщ, ар къуажэ, къалэ хэсэхэжахэрщ, ар — дунейм къытехьэну зыхушIэмыхъа са-бийщ; ар — и хэку дыгъэ гуапэм и бзий хуабэхэр къытепсэу къыдалъхуа и щIыгум и япэ лъэбакъуэхэр шызычын зыхушIэмыхъа сабийхэрщ; ар — адэ-анэхэм я къуэ игъащIэм къэзымыгъэзэжынухэм хушIагъэж я нэпс пщтыр шыугъэхэрщ, Анэм и гуIэ нэпсым нэхърэ нэхъ гуащIэ шыIэ?! Ар — и япэ сабийм и сурэт зымылъэгъуа зауэлIщ...

Зауэ — ар и адэм и сурэт зи нэгү къызыхушIэмыгъэхьэ, зи щхьэфэм адэлэ зы-дамылъа сабий ибэщ, нобэ жьы хъужами, зи адэм пэплъэ бынщ.

Зауэ — ар къамыгъэщIа гъащIэщ, къамыгъэщIа биографиеш, усакIуэ, тхакIуэ, щIэныгъэлI, инженер Iээ хьуну зыхушIэмыхъа, зи мурадхэр зэхакъута, игъащIэм и хэку зымылбагъужыну ныбжьыщIэхэщ; ар — зэрышэну, сабий зэдагъуэтыну, я лъэпкъыр пызышэну зыхушIэмыхъа, зи насып къимыхъа ныбжьыщIэхэщ.

«Хэкум гуIэр къылъысмэ, уи щхьэм ушымысхьыж», — желIэр адыгэ пса лъэжьым. Ди Хэкум щыпсэу лъэпкъхэр зы анэм къилъхуа быну зэдотэджри, цIыху напэр зыфIэкIуэда фашист хэкIэкхъуэкIэхэм пэщIоувэ. Зауэр апхуэдизкIэ дыджжи, щысхь, зэхэдз ищIыркъым

Дэтхэнэ бгырысми къыздалъхуа и хэкум нэхъапэ иригъэщын мы дунейм щилэкъым, абы щхьэкIэ абы и гъащIэри итыфынуш. ЦIыхум и гъащIэм щынэхъ-ыщхьэ дыдэр шыIыпхкIэ, сыт абы къыхунэжыр?...

Мис ахэм псоми урагъэгупсыс Акъбай Азрэт Алий и къуэм и усыгъэхэм.

УсакIуэм и гушIэм къоIукI: «ЩыIэн хуейкъым зауэ! Лъэпкъ псоми ди Iэр зэрыубыдмэ — ар ди Iэщэ нэхъыщхьэщ!»

Мамырыгъэр — ар гъащIэщ, ар пщэдджыжьым ди мамыр гъащIэм пыдигъэ-щэным хуэгузавэу къышIэкI дыгъэ гуапэм гуфIэу пежъэ сабийхэм я гуфIэ макъщ.

Ар зыхэпщIэным нэхъ насып улыхъуэфын? Мис а псоми ухуигъэушу Азрэт и «ГъащIэм и псыежэх» поэмэм и иужьрей сатырхэм щетх:

Куэд слъэгъуаш, слъэгъуаш сэ куэдыщэ,  
СэркIэ гъащIэм дыжбынщ ар, дыщэщ.  
Сэ къэсщIащ дунейм къаруушхуэу  
Тету хъуам я лейр дригушхуэу  
ЗэрыкIэншэ-щIэншэ цIыхугъэр!...

*БакIуу Марие, тхакIуэ,  
К-ЧГУМ и адыгэ абазэ кафедрэм и профессор.*

## ***ГъащІэм и псыежэх*** ***(Поэмэ)***

### **1.**

Уафэ къащхъуэм и Іэгум щещІэу  
Сэ апщыгъуэм сыхэлъти гущэм,  
Сигъэжеймэ фІэфІу ІэфІыщэу,  
СыщІиупскІэт си анэ дыщэм.  
Адэжь пщІантІэм щызэхуэсауэ  
Зэрызехъэт Іыхылы-Іэулэдхэр,  
Джэгу зэщІэплъэм псэр хилъэсауэ  
ЦІыхухэр къафэт, ягъэІут уэрэдхэр.  
Нэжэгужэу бгырысхэр хъуахъуэт,  
Сыкъальхуати, ар ягъэлапІэу.  
Я нэхъ екІур псалъэу къалъыхъуэт,  
Сянэ-сядэм къехъуэхъухэт гуапэу.  
Уафэ къащхъуэм и Іэгум щещІэу  
Сэ апщыгъуэм сыхэлъти гущэм,  
Даущыншэу, зыкъызагъащІэу  
Кавказ къуршхэм сыхашэт гъащІэм.  
Зэкъуэшыгъэ щыпкъэм сыхашэт,  
Я бын щыпкъэ сащІыну пІащІэт.  
ЖаІэж сэ апщыгъуэм сыгъауэ,  
Нэпс къудамэм гуфІи щІыгъауэ.  
Насып къакІуэм и гуфІэ нэпст ар,  
Сабиигур арат щІэятэр...  
СыукІытэжккъым нэпс щІэзгъэкІами,  
Нэпс къабзабзэм игу сыпыкІами.  
Гъыт гуфІэгъуэ нурым хэт си гур,  
КІэухыншэ дунейм хуэпабгъэу.  
Гущэ уафэ нэзым и Іэгур  
Зыхуэхъуа Къэрэшейм къуршыбгъэу  
Псэр щыхуарзэт, дэкІт Минги —Тауи...

### **2.**

Сыкъыщыхъурт сэ бгырыс къуажэм,  
Къуршыпс уэрыр альпу къыщыжэм,  
Бгъэхэр къырыхэм я щыгум щесым,  
Іуащхъэмахуэ тепІа уэс-джанэм  
Къежэбзэхуы дыгъэр къыщепсым...  
Сэ зэгуэр къуажэкум срикІуэу,  
Сыхуэзат пщІэ зиІэ лІыжъ гуэрым.

Си нэм ар кыыщІэплъэри быдэу  
 КъызжиІащ срещху лЫфІ гуэрым.  
 «Екъуб-дадэ урикъуэрылхукъэ,  
 Лыжь Іумахуэм уригъэфІэнкъэ?»  
 «НытІэ» кыкІыу си щхьэр щыхуэсщІым,  
 ЩІэгуфЫкІри гуапэу и пашІэм,  
 И Іэгушхуэр си щхьэм кыдилъэу  
 КъызжиІащ абы: «Къэху лъэпкыылІу!  
 Уахуэфашэу уядэшхуи уяди,  
 Мэлыхуэжъу, блэжъу Іуэху куэди,  
 Уи гум зэи имылъу шынэр,  
 Уэр щхьэ къуажэм ягъэІуу пшынэр...»  
 Сэ а лЫжым и нэм сыщІэплъэт,  
 ЖиІэ псалъэр си гум щІэгъуальхьэт,  
 Си гур лЫгъэм кыхуигъэушу  
 Екъуб-дадэ си нэгу кыыщІыхьэт.  
 Слъагъут пэлыду дыгъэм къуршыщхьэр,  
 Лъагъуэ задэм дэкІ мэлыхуэхьэр,  
 Емылдыжыр ныджэм щІэпхъуауэ,  
 ЩІакІуэ фЫцІэр зытеубгъуауэ  
 Бгъэм тежыну мэлыхуэр зыхьыр.  
 Сыхуейт сэри зытездзэу щІакІуэр  
 Ин сыхъуну, си шыр згъэкІуэру...  
 ЩІалэ цІыкІухэр чышым дытесу  
 ДыщыджэгукІэ, ди шыгум щесу  
 Щытлъагъу уафэм дызыІэпишэт.  
 Зайдгъэщхьт дэри мэлыхуэ пашэм.

### 3.

ЩхъуакІэплыкІэу кІуаш сабиигъуэр...  
 ЖысІэжыну сыхуейщ сэ нобэ  
 Ини, цІыкІуи — псоми зэхыху,  
 Хэти хуитщ кыхыжыну тобэ,  
 БлэкІа жыжъэу сигу имыхужыр.  
 ЯжесІэнущ сабийми, щІыгуми,  
 ЯжесІэнущ уафэми, бгыми,  
 ЯжесІэнущ мазэ щІагъ щымми,  
 Си гум къеІэу кыина лъэужьыр...  
 Сыщыжейти сыщальхуа унэм,  
 Къэзжыхъауэ махуэм, сешауэ,  
 Сэ солъагъур а жэщ гу къутэм  
 Шэчыгъуейуэ пщІыхьэпІэ гуауэ:  
 Сэ солъагъур къырхэр хъеяуэ,

Уафэр къачэу шыблэ къэуауэ,  
 Бгым уэсукхуэр губжыу къехауэ,  
 КыпэщIэхуэу хуар илгэсауэ...  
 ГуIэ макъыр кыигъэIуу, шыщIэ  
 КъалъхуагъащIэр йохуэх шыхупIэм,  
 Шына цIыхухэр йожыхъыр я пIэм...  
 Сыкъэушу, слгэгъуа си анэм  
 ЩIэслгэгъуащ и нитIым нэпс пIащэ.  
 СитIысхъащи анэм и куэщIым,  
 СщибзыщIыну зэрыгумэщIыр,  
 Iэ кызделгэ си щIыфэм шабэу,  
 Срекъузэ и IэплIэм гуапэу.  
 Допль щхгэгубжэм нэхэр теплгызэу.  
 Пщэдджыжь дыггэм кIэщIэплъ пшэ фIыцIэм  
 И зы къуапэр къолыд мафIэсу.  
 Анэ нэпсыр щIыхъащ си гушIэм.  
 Нэщхъерилэ уафэр шыслгэгъум,  
 ЗыхэсщIащ сэ насыпыншаггэр  
 Ди бжэщхгэIум кызэребагъуэр.  
 Ауэ дэнэ шысщIэнт апщыггэуэм  
 Ди кършыжхэм зауэр къэсауэ,  
 Сабииггэуэм фоч хуаггэпсауэ,  
 Ди жгэгу пашхгэр итхгэлэу Iуггэуэм,  
 Ужыхыным ар наггэсауэ?!

#### 4.

Кършхэм я щхгэм кыыщыблэу дыггэр  
 Кгэслгэгъуащ сэ сыщIэкIри унэм.  
 Сабииггэуэм и уэрам-щыггэр  
 Кыыщылыдырт ггашIэ лэггунэм.  
 Абы хэту, слгэгъуа пщIыхгэпIэр  
 Асыхгэту хури нахуапIэ,  
 Макъ шынаггэуэ кыыщыIуащ псыхгэуэм,  
 Иггэхгейуэ ди къуакIэбгыкIэр.  
 Кгатешащэт уэр уэгдыггейхэм,  
 Жыыбггэр фийуэ ирижэт къуэхэм,  
 Жыыбггэм пеуэу кгуггт дыггужь пашэр,  
 Гужгэауэ Iуэут щынэ лгашэр,  
 Мылгэтэфу абггэуэм ист бггэжгыр,  
 ЗэхилуантIэу кIырггт пхгэдакгэжгыр...  
 Абы хэту, си сабииггэуэм  
 И уэрамым зы фыз кгрижэт,  
 Ггыуэ, бжэуэ, фIыцIэу хуэпауэ,

Джалэм, ятIэм хэхуэу Iубауэ.  
КъыжьэдэкIырт абы ерагъыу:  
«Си дэлъху закъуэр хэкIуэдащ зауэм,  
Тхьэшхуэр тибгэ зауэр зи щIасэм...»

## 5.

ЕкIуэкIт зауэ ткIийр, гущIэгъуншэр.  
Ажал щIыIэм ихът цIыху хьэкъыншэр.  
Ди сэлэт-лIыхъужьхэм яхэту  
Адэм, дадэм яхъумэт Хэкур.  
Ауэ дибгхэм дунейкъутэжу  
Уафэр гъагъуэт, дэзт зэрыпхъуакIуэр.  
Зыхуейр ящIэт фашист-къанлыхэм.  
Сигу ихужккъым ящIар а лышххэм.  
Я выпщэжьхэм фIэдза я Iэцэм  
Игъэгущхуэу унэ лъэбышэм  
НыщIобакъуэ щы хъууэ ахэр,  
Лей зэрахъэм игъэсэхъуахэр.  
Сышынасти, кIэзыт си IитIыр,  
Сыгубжьати, къэпщат напIитIыр.  
Зым зешийри, къыфIетхъ ди блыным  
ФIэль сурэту диIэххэр быным.  
Абы дядэм щыгът сэлэт фащэ,  
ЗауэлI нэсти, къезэгът дахащэу.  
Дэ димыIэт сурэт нэхъ лъапIэ.  
Ар хыфIедзэ, зэм йольэпауэ,  
Зэми топкIэ, кIийуэ бзэмыIуу.  
Зэблэшауэ я фашист нэкIухэр  
Нэхъри хъууэ нэхъ Iуплъэгъуэджэ.  
Ауэ дядэр зэпIэзэрыту,  
Бгырыс щауэу зэй къимыкIуэту  
А сурэтыр къазэрыIуплъэм  
ШейтIанузу къытригъэхъауэ  
Сурэт щылыым ахэр йозауэ...  
СыбампIащи, къожэх си нэпсыр.  
Сыгубжьащи, си нэм щIэзщ лъыпсыр.  
Сигу къеуэкIэм тхьэкIумэIупсыр  
Iуиуда хуэдэ, зыри зэхэсхкъым,  
Я шырыкъухэм нэгъуэщIи слъагъуккъым.  
Абы хэту зыкызошIэжри,  
Фашист фIейхэм сажьэхогуауэ:  
«ХьэIуцыдзхэм ар хэвмыутэ!»  
ИкIи сыгъыу сажьэхолъадэ,

Къезгъэлыну и теплъэр сядэм.  
 ЗэтоувыІэри напІэзыпІэм,  
 Я Іэлынэхэр къыстраубыдэ.  
 НапІэзыпІэт... Ар напІэзыпІэт...  
 Уафэгъуагъуэ макъышхуэ къоІури,  
 Дунеишхуэр сфІызэтоцахэ.  
 Блынри, цІыхури, унэри, жыгри,  
 ЗэхокІухъри зэхозэрыхъхэ.  
 Силъти лъэгум сэ сымыхъейуэ,  
 Джанэр илэт лъы къызжъэдэжым.  
 Сабиилъым игъэгущуауэ,  
 Хагъэхъуауэ я гукъыдэжым,  
 Зэрызехъэт фашист лъыифхэр...  
 НэщІа благъуэу яндрийуэ псори,  
 ЗэрыпхъуакІуэхэр нэм икІауэ,  
 Шхыну яІэр къытрахырт цІыхухэм,  
 Къыжъэдачырт яшхыр сабийхэм.  
 Іэщри мэлри яукІт къахуэзэм,  
 ЯщІэ пэтми къащІэмыкІуэнур.  
 ПщІантІэ къэскІэ ириІэт лъыпсым,  
 КІэ имыІэт фызхэм я нэпсым.  
 Нэхъыжъ гуэрым и макъ игъэлумэ,  
 Фашистыжъхэм ар ямыдэлумэ,  
 Я шэ фІыщІэр абы къытехуэт,  
 И унагъуэр гуІэгъуэм хэхуэт.  
 Абы и лъыр щІэлъадэт щІыгум,  
 Кавказ къуршхуэ адэжъ хэгъуэгум.  
 Ем ди Хэкур пэщІигъэувэу,  
 Хэкум исыр зэкъуигъэувэу.  
 ...Сэ сыщылъти сымыхъеифу,  
 Зэтызохыр си напІэр хъэлъэу.  
 КъысхуэмыщІэт къысшыщІа лажъэр,  
 ПкІэр къысфІэщІырт уафэу спэжыжъэ.  
 Ауэ цІыхухэм я макъ къыщыІукІэ,  
 ФІы хъужауэ си гур сахоплъэ.  
 Къысщхъэщытырт ди Іэдей-дадэ.  
 Ар яхэсти гъунэгъу сабийхэм,  
 Нэщхъейт псори, гузавэ хуэдэт,  
 Іэдей-дади и Іэр къыздилъэт.  
 Си гур, си псэр игъэхуэбжу,  
 И Іэгу хуабэр си щхъэм къытрилхъэт.



## 6.

Сэ, Абрэдж, фашистхэм саукауэ  
 ЖаІэу кѳаужэм хыбар щагъэІум,  
 Зэхэзыххэм я псэр ІукІауэ,  
 А хыбарыр хуахьыр си анэм.  
 Лъэпэрапэу кѳажэт си анэр,  
 Кѳуацэ-чыцэм зэфІитхът и джанэр.  
 Нэф хѳуа хуэдэ, лъэр зытеувэр  
 Имылгагѳуу, кѳыфІэщІу гувэ,  
 Кѳажэт, кѳажэт си анэр гѳыуэ,  
 И гу кѳуэпсыр кІуэ пэтми гѳууэ.  
 Тебэрдпысыр кѳиуат, кѳэкѳуалъэт,  
 Уэздыгѳейхэр кІыргѳыу ззуалІэт...  
 Сянэр унэм кѳыщыщІэладэм,  
 ХуеплъэкІащ щІэса псори дадэм,  
 Тохуэ лъэгум анэ лъэгунжъэр,  
 КѳищІэн хуейщи быным и лажъэр.  
 «Кѳыумыгъанэ уи анэр, си кѳуэ,  
 Кѳэсыжынуу куэд мышІэу уадэр.  
 Кѳыумыгъанэ анэм и закѳуэ,  
 Кѳатехуэнщ фашистхэм нэлатьр.  
 Ахэр псэууэ я деж кІуэжынкѳым,  
 Анэ нэпсым зы ІэщІэкІынкѳым.  
 Ахэм дэни ажал кѳапоплъэ,  
 Ажал мафІэр яхузэщІоплъэ!»  
 Щызэхахым сянэм и макъыр,  
 Ар уафэгум бгыхэм ирахъэ.  
 Хуэдэ минкІэ кѳару кѳыхалъхъэ.  
 Анэ псалъэр, анэ нэлатьр  
 Бгыхэм, мээхэм, щІыльэм щхъэщохъэ,  
 Гумрэ псэмрэ кѳызэщІигъаплъэу,  
 Ди зауэлІхэм лІыгъэ яхелъхъэ.  
 ЛъыщІэж джатэм щІегъэкІ фашистхэр.  
 Сэ апщыгѳуэм соуощІ си анэм:  
 «Пэжу сядэр кѳелыну зауэм,  
 Кѳелусэну псэууэ си дамэм?»  
 «КѳэкІуэжынуу, си бгъэ шыр хахуэ!  
 КѳэкІуэжынуу. Кѳэтэдж... Зыхуапэ!»  
 Сыкѳэтэджмэ, сещэтэхыжырт,  
 Си лѳакѳуитІыр ену зэфІэщІэрт.

Ауэ сянэм и нэгу сиплэхукIэ,  
ГъащIэм хелэу и нэр лыдыхукIэ,  
И гум щыхъэм къару къысхилъхъэрт.  
Лъагъуныгъэу гъунэ зимыIэм,  
Сэ аргуэру гъащIэм сыхишэт...

7.

Топхэр гъуахъуэт, къауэт лагъымхэр,  
Бгыхэм гуащIэу щекIуэкIт зэхэуэ.  
ЩхъэдэхыпIэм хуекъути къанлыхэр,  
Бгы мыл щыгухэр ящIырт тIысыпIэ.  
Партизанхэм зы мывэ къэскIэ  
ЯщIыжауэ сэрей-быдапIэ,  
Бийр щхъэлажъэ ящIу яхэуэт,  
Я хъумапIэ щэхухэр къагъауэт.  
Партизанхэм къикIуэт ямышцIэт,  
Я цIэр жаIэм, лыукIхэр хыщIэт.  
Щымышынэт ахэр уэсукхъуэм,  
Жъапщэ бзаджем, борэн щхъэукъуэм.  
«Эдельвейсым» и топ губжыхэм  
ЯхуэлъэкIыр щашцIэт ди лъахэм...  
Пщэдджыжь дыгъэр къэушт аргуэру,  
Тебэрдыхпсри къежэхырт уэру.  
Пшэплъ ищIауэ къэтэджт ди псыхъуэр,  
Сабиигъуэм и уэрам цIыкIур.  
Къыдэпсащ ди пщIантIэкум дыгъэр,  
Къыдитыжу унагъуэм гугъэр.  
Дыгъэ нурхэм ягъэткIуу пшэхэр  
Ягъэкъабзэт уафэ нэзыншэр.  
Сэ срикIуэт дыгъэм дэгүфIэ  
Сабиигъуэм и уэрам цIыкIум.  
Хуиту яшэт бгыхэм жьы къабзэ.  
Дыгъэм IэплIэ зыхуищIа жыгхэм,  
Дэуэршэру дуней Iушашэм,  
Сыхагъаплъэт гъунэншэ къыргхэм.  
Дыгъэр цIыхухэм я нэгу щIэслъагъуэт,  
ХъыбарыфIи лъахэм шагъафIэт:  
Къэсащ бгыхэм Совет сэлэтхэр,  
Ди гуи ди пси зи Iэнэмэтхэр!

## 8.

Сабиигъуэм и уэрам бгъузэм  
 Нэжэгужэу цыкIухэр дрижэрт,  
 «Ура» жытIэт, дэ ди гуфIэгъуэт,  
 Ди Iэгъуауэ макъри кыддэжэрт,  
 Ди гуфIэгъуэр гум кыкъуэлъыкIырт,  
 Ди гуо макъыр къуажэм дэлукIырт,  
 Щыхъэт техъуэу псэр зэрылIапIэм,  
 ГъащIэр щIылъэм зэрынэхъ лъапIэм.  
 Ди Кавказу зэрылIыгъ бгыхэм  
 Я кыр нэпкъхэр абы пэджэжырт,  
 Къуажэдэсхэм унэбжэр Iуахырт,  
 Хуитыныгъэм и дыгъэр къепсырт.  
 Тебэрдьпсри сабыр хъужауэ,  
 И макъ гуакIуэр кыхыхъэжауэ,  
 Къыддежъуэ абы зиIуантIэт,  
 Хуитыныгъэм кыхуэфэ щIыкIэт.  
 ЩIалэ цыкIухэр дэ напIэзыпIэм  
 Диуауэ кытщыхъурт лыпIэм.  
 Дэ нэхъыжхэм дадэлэпыкъурт,  
 КъуейщIейIамэ укIытэх дыхъурт.  
 ИкIи къуажэм дэс жъакIэху дадэм  
 Зэригуапэр кыызжиIащ седжэм.  
 Мис апхуэдэу, сIыгъыу хъуржыныр,  
 Пщэдджыжь къэс щIызодзэ школ кIуэныр.  
 Еджэн сфIэфIт, сегугъут сидихъэху,  
 СыкъэкIуэжт щытхъу мамэ кыхуэсхъу.  
 ИкIи, сытми зы махуэ гуэрэм  
 Цыджан фыз кысхуозэ гъуэгурыкIуэу.  
 «Сабий дыгъэ, зэ къэувыIэ!—  
 Цыджан фызым абдеж кыызжеIэ.—  
 ЩIакхъуэ Iэгъуэ кыильхыи си Iэгум,  
 Умышъейуэ кыиплIыи си нэгум,  
 Сыпхуэплъэнщ, бжесIэнщ хыбар гуапэ,  
 Теухуауэ зауэлI — уи папэм!..»  
 Есташ щIакхъуэр а цыджан фызым,  
 Къышхъэпэн щхъэ си гур зыхузым.  
 КъызжиIащ цыджаным гуфIэжу,  
 Сядэр псэуэуэ кытхуигъэзэжу.  
 СыщIэпхъуауэ сокIуэж ди унэ.  
 Щигъэтами си анэм гъыныр,  
 ХузоIуатэ зескъузылIауэ  
 ХъыбарыфIыр, си гур къэплъауэ.

Абы лъандэрэ куэд дэклами,  
ЗыхызошцІэ и Іэгур мамэ,  
Ар си шхъэцым кызырелусэр,  
Сабиигум ар зэришласэр.

9.

Сянэм ену телъа гугъуехьыр  
Сщыгъупщакъым а зэман жыжъэм.  
ТхъэмыщкІагъэм ар хигъэзыхьырт  
Зэпихынуи пхъэ, икъутэнуи.  
ЗэхигъэкІтэкъым ди жьэгугу мафІэр,  
ДипІт сабийхэр, ттетми ибафэ.  
ИкІи гъаблэр нэхъри къэкІуатэт,  
Къыздихъ гуауэр нэхъри къэятэт.  
Ауэ дянэм дзакъэгъуэ иІэр  
Иритынут къэзышийм и Іэр.  
Зэман хъэлъэу гуауэр щытепщэм,  
Къыщыхъуам гуауэ къажапщэм,  
ЩІэгъэкъуэну зэхуэсти жылэр,  
ДагъэпсынщІэт гукъеуэ далэр.  
Зэхуэгуапэт цІыхухэр апщыгъуэм,  
Зэрипхауэ зэхуэдэ мыгъуэм.  
...Махуэ къэскІэ къикІухът поштзехъэм,  
БлэкІ зэпыту ди бжэщхъэІу пащхъэм.  
Ауэ нобэ пщэдджыжьым жыуэ,  
ЗэкІуэцІылъу письмори щыуэ,  
Нытхухедхъэ ди адэжь пщІантІэм.  
СыкъыщІожыр сфІэщІу сылътэ.  
Къэспхъуэтащ сэ тхылъымпІэ щимэр.  
Ауэ сянэм зизгъэщугу япэ  
Зэтесхыну идакъым си гум.  
СыщІэпхъуаш ар мамэ хуэсхыну.  
Сабиигъуэм и уэрам цІыкІум  
Сыщрижэм къысІуплъа цІыхухэм  
Къралъхъати сигу гузэвэгъуэ,  
Жыгей тхъэмпэу плейтейт си гушцІэр,  
Борэн къакІуэр псэкІэ къэзыщІэу.  
СошцІэж сянэр зэрыгуІари,  
Дамэ гъурхэр зэрехуэхари,  
Нэпс щІигъэкІыгу зэрыпыхъари,  
И нэпс пштыру си Іэгу кыхуари.  
Къытхуихъат тхылъымпІэ хужь щимэм  
Ди гуІэгъуэм и хъыбар фІыцІэр.

И щхьэгъусэр игъейт си анэм,  
 Анэ Iупэр зэтришхэт гуауэм.  
 И тэмакы́р нэпсым ихузу,  
 ГуIэт дянэр, бжэуэ гуузу.  
 Къуажэм дэни унащхьэрыкIуэу  
 ЯIэрыхьэт тхылъымпIэ щимэр.  
 Унэ-унэу къыкIухьт ажалым,  
 КърысыкIыу я нэхэр нэпсым.  
 Письмо къакIуэт зэкIэлъхьэужьу,  
 Зэрыкъуажэу игъэщхьэлажьэу.  
 ИкIи къуажэм зиущэхуауэ  
 Дэст къуэладжэм и щхьэр фIэхуауэ.  
 Сигу апщыгъуэм къэкIыжт цыджаныр.  
 КъызжаIакъым гуауэми пэжыр.  
 СщIакъым письмо щимэр къэкIуэнэу,  
 ХэкIуэдахэм сядэр хэхуэнэу.  
 КъызжаIакъым драхужьэнэу,  
 Къуажэр, хэкур дагъэбгынэнэу,  
 Хамэ щыпIэ дыкъэхутэнэу,  
 Губгъуэ нэщIым, къумым дихуэнэу,  
 Дэ-сабийхэр, лIыжьхэр, фызыжьхэр,  
 Ди зауэлIхэм я фыз гумэщIхэр.  
 «Лъэпкъхэм ядэм» ищIа унафэм  
 ЩIэту дапщэ дахар дэ ди фэм?!  
 Ар цыджаным къызжиIэгъакъым,  
 ИщIэу щытми, къыхуегъэкIуакъым.  
 Е имыщIэу щытауэ пIэрэ?..  
 Абы лъандэрэ kIуаш илъэсхэр,  
 Къэнэжаш зэщIэкIауэ гъуэгухэр.  
 Бгыи губгъуи къахэщкъым лъагъуэ,  
 Ауэ ену сэ согъэщIагъуэ:  
 Ипсыхьаш мы щIыгум Iэпкълъэпкъыр,  
 Сэ нэхьыфIу къэсщIаш цIыху лъэпкъыр.  
 Сигу къокIыж жьакIэху лIыжь-къэзакъыр,  
 И лъэпкъ фащэр екIуу зэзэгъыр.  
 СыщигъэпщкIут абы тафэ жьапщэм,  
 Сригъафэт уз хьэдэщыхьэм,  
 Сыщихьумэт удзыпс Iэфыщэм,  
 Сахигъэхьэт ныбжьэгъу зэхыхьэм.  
 ЩIыIэ-уаеу кыргъыз унагъуэм  
 ДыщыIауэ сощIэжыр зы гъэ.  
 Къытхуэсакъырт дэ ахэр шхынкIэ,  
 Къытщыгугъыу гъейм дыкъелынкIэ.  
 Къуэш урыси си гум къокIыжыр,

Ноби гугъэ кызызытыжыр.  
Куэд слъэгъуаш, слъэгъуаш сэ куэдыщэ,  
СэркIэ гъащIэм дыжынщ ар, дыщэщ.  
Сэ къэсщIащ дунейм къаруушхуэу  
Тету хъуам я лейр дригушхуэу  
ЗэрыкIэншэ-щIэншэ цIыхугъэр!..  
Сабиигъуэр щес Тебэрдыхсым  
И толькунхэр хуехъ тенджыз ФыцIэм.  
Изогъэщхьыр ар зэнзэныпсым,  
Зэм кысфIошI ар кырыхэм я нэпсу  
Сабиигъуэм ипсу зэхыхъу.  
СыхэплъэхукIи Тебэрдыхс къабзэм,  
Хызолъагъуэ сянэм и нитIыр.  
Сыдэплъеймэ бгыщхъэ уназэм  
Сигу къокIыжыр си лъагъуэ Iузэр.  
ИкIи сощIэ щIым и уардагъыр,  
Бгыми сощIэ сэ и быдагъыр,  
Бжей къудамэр абы щIыхэкIэр,  
Къэрэшейми псэун щилъэкIыр.  
СощIэ гъащIэр щIителъхъэр пэжым, —  
И насыпщи зи Хэку зиIэжым.  
ИкIи сощIэ бгырыс уардагъыр —  
Ар гъунэншэ-кIэншэ цIыхугъэщ!..

*ЗэыдзэкIар  
ТХЪЭГЪЭПСЭУХЭ Увжыкъуэщ.*

### ***ЗэтраукIа нэхульэхэр***

Жъы пхъашэр щыбэтащ  
къуршыщхъэм.  
Нэщхъыдзэу кIыфIыр дэз мэхъур  
къуажэм.  
Дымыухыу ди джэгун  
пщыхъэщхъэм,  
Бжыхыжхъэм  
депщIэкIауэ дожъэ...  
Сэлэтхэр дэтт  
уэрамхэм сатырхэу,  
Гукъыдэжыншэу,  
япщIэхэлъу Iэщэ.  
Сыт хуэдэ бзаджэ  
щIагъэгызыр щIыр,

КъэкIуауэ пIэрэ  
     ахэр ди псэм ещэу?  
 Къуэншагъэ ябгъэдэлъу  
     зашыхъужу,  
 Зыхуагъэзахэщ  
     абыхэм ди анэм:  
 — Гражданкэ Санджэ,  
     зыкъэужыи,  
 Сабийхэр пщIыгъуу,  
     теувэ гъуэгуанэ.  
 — Къэхъуар сыт мыгъуэ,  
     къызжелIэт, си щIалэ,  
 Си ибэ быныр  
     хэт зепэбжьэуар?  
 — А псори тщIэкъым  
     дэ зыкIэ, ди анэ.  
 Бийращ, нэгъуэщIым  
     дэ демызэуа...  
 ЩыIэщ унафэ.  
     — ЖыфIэт, хэт зейр?  
 Лъэпкъ псоми я адэм...  
     Лейтенантыр жаш.  
 КъыттоункIыфIэ быным  
     ди дунейр,  
 Сэлэтхэм ялъагъур:  
     дэ дыунэхъужаш..  
 Езы офицерри  
     щIолуэтыхь и нитIым:  
 — Аращ, ди анэ,  
     дэ зэман димыIэ.  
 Дэри фэ пIалъэу  
     фыдот сыхъэтитIыр,—  
 Зивмылъэфыхъу.  
     Зыкъэвужьхэ, кхъыIэ.  
 — Сыт зыдэтщтэнур?  
     — Зыфхуапэ нэхъ хуабэу,  
 Щыгъын, хъэкъущыкъу,  
     гъуэмылэ, сэ сщIэрэ...  
 Сэ сынолъэIу,  
     укъызэмыплъ апхуэдэу.  
 — Ди унэ жьэгур  
     къэнэжыну щIыIэу?  
 — ФыщIэмыупщIэ,  
     унафэр ящIакIэ.

— ЗыфIэт вжесIакъэ? —  
сэлэтым зечэтхъэж.  
Ауэ лейтенантым  
къегъэувыIэ бзаджэр:  
— Еплът мо сабийхэм,  
ахэр мэгуIэж.  
Убыдыт уи жьэр,  
Iуомыуду я псэр,  
Армырми догъэгъуж  
я лъапсэр.

\* \* \*

Апхуэдэу ди унэ  
бгы жьэгъум щIэтар  
Къэнащ ибафэу,  
езыр гъуанэпщIанэу.  
Дахуащ я пщIантIэм  
гъунэгъу диIар,  
Дежъащ дэ псори къурш  
нэхухэр къэдгъанэу.  
ТпэIэщIэ ящI адэжь  
пырхъуэ кIыхьыр,  
Унэ кхъуэщыныщхъэу  
щтамылэ зэбэкIыр,  
Мэл тIэкIур зыщIэт  
чэтыжью сызэпщIыхьыр,  
Жэм закъуэр, ди шыр — нэпс  
зыхуэщIэзгъэкIыр...  
Дэ псоми зэуэ  
сэлам тхуехыжакъым,  
Епха ди хъэжьри  
ныткIэлтыкъугъащ.  
Къугъын щиухми и гъын щигъэтакъым,  
Мывэжь нэгъунэ  
нэпс тхущIагъэкIащ.  
ЗафыщIыжь жыгхэм,  
щихухэр бгэт къудамэкIэ,  
ЗэIуэщэжхэт  
жылэр щыдбгынам.  
Ди куэбжи бжыхьы  
бзагуэ зэуэ хъуакIэ,  
Ди сабиигъуэр  
ахэм къахуэнат.



Дэ дахурт ипэжІэ,  
     димыІэу гъазэ,  
 Дэ ди акъылри  
     хунэмыст кыдащІэм.  
 Унафэ пхэнжкІэ  
     добгынэ Кавказыр,  
 Дакъыккъэ бжыгъэм  
     жыы хъуат лъэпкъ ежъар.  
 ГуфІэгъуэ тету дымышцІэжт  
     мы щІыльэм,  
 КъытфІэщІт дэ псоми  
     къытпэплъэр щыхупІэу,  
 Дэ драпхъыхът  
     къэмыкІыжын жылэу,  
 Ди Тебэрдыхсри ежэхт  
     нэпсрэ пыхъэу.  
 И толькъун пэхухэм  
     заукІыжт дагъейуэ,  
 Тщхъэщыхут сабийхэм  
     дыгъэ бзий кІэкъинэр.  
 Дызэрылъагъужыну?  
     Даухыр дыхейуэ.  
 ФІыкІэ, Кавказ!  
     Дымыкъуаншэххэу уэ удагъэбгынэ...  
 Хидзащ хагъуэ а махуэм  
     ди гущхъэм.  
 ЯщІат хъэкум,  
     къыщІэударэ пхэнжу.  
 Къытщыхуат и ней  
     дызыщытхъу ди лЫщхъэм,  
 ЩІихъумэр  
     и гурыщхъуэкІэ дэ ди пэжыр.  
 Сыт ди Іэмал  
     нэмысам школ ныбжьым,  
 Дауэ тедгъэунут  
     ди анэ тхъэмышцкІэр?  
 Балигъхэм я нэр  
     игъэгъущІт нэпс ибжьэм,  
 Я нэхъ цІыкІу дыдэхэм  
     яІыгът анэкІэр.  
 Драгуащ псори  
     хъэлъэзешэ кІыргъхэм,  
 МафІэгу вагонхэм  
     дыщызэрыпІытІт.

А пIалъэ хьэлъэхэм  
     дэ дызыщыгугъхэм —  
 Мэзкуу дэс тетым  
     ябгэу зиудэгут.  
 Къытпэплъэт жыжьэу  
     Азие жьэражьэр,  
 Ауэ тщыщ псори  
     нэмыса абыи.  
 Хьэдрыхэ щIыкIэт  
     дыздагъэпIащIэр,  
 Дахут зэщIэгъуагэу  
     инри сабийри.  
 Дэ дагъэкIуатэт зигу  
     къытщIэгъу псоми,  
 Къытлъыса  
     лейхэм иризэгугу.  
 Яхэтт а куэдми  
     дызыщI къуэзоуи,  
 Я дзэр зэрышхрэ  
     къиплъэу ди щIыбым.  
 Ауэ адреихэм  
     къайфыкIт гуIэгъуэр,  
 Я Iыхьлы дыдэу  
     дыкъалъытауэ.  
 ЯщIэт адыгэ,  
     абазэхэм мыгъуэр,  
 Нэгъуейхэри пыхьэт,  
     ди ужь ищIауэ...  
 Тебгэт бзылхугъхэр  
     лейр зипкъ къыкIахэм,  
 ЯхуэмыгъэпщIуу  
     я нэпс къекIуахэр...  
 ...Къытпэщыль гъуэгур  
     кIыхьт, зэпыкIауэ,  
 Дэ тхэджэлыкIырт  
     зигу иубыдахэр.  
 Дэгъуэлът ди цыхухэр  
     гуауэм, уз Iейхэм,  
 Гъуэгу здытетым  
     лIэхэр щIалъхьэжт.  
 Дыщрашами  
     къум пщтырыкIейхэм,  
 Пшахуэмрэ жьыбгъэмрэ  
     дахузт, дахьэжт.

Нэхур щыхункІэ  
хьэІуцыдз пшынэм  
Ныбэнэушти  
димыгъэжейт,  
Къэрэшей мыгъуэхэр  
ихьырт емынэм,  
ГъущІ гъуэгугъыдзахэм  
ныбжью дэхъейт.  
Ди гум ихункъым  
гуІэгъуэ фІыщІэу,  
Ди къурш пшэплъыфэхэр  
зыгъэлыцІар,  
Ди нэхутхьэху  
дахэхэу зэтраукІэу  
Сабийхэр мафІэ  
дызыхэтар.  
Дыкъелаш дэри,  
гъащІэ зыпэплъэр,  
Дэ балигъыпІэм  
дыхуепІэщІэкІт,  
МылІэр лІы мэхъури,  
къотэдж ди щІэблэр,  
Гугъуехь зыхуэзэр  
тхузэпешІыкІ.  
Ауэ дэ тщІэкъым  
хэкІуэда адэхэм  
Кхъэ лъахэ тІэкІухэр  
къаздэлъысар,  
ТекІуэныгъэшхуэм  
нытекІуэдахэм  
Я бынхэм уасэу  
къыхуашІыжар.  
Лей къытлъысахэр  
имыщІэт адэм,  
Здита зауапІэм  
нэмыса пэж.  
Хэкум и щІыхькІэ  
бийм щибгъэрыкІуэм,  
Езым и бынхэм  
нэпсыр щІагъэжт.  
Щызауэт адэхэр  
Мэзкуу и лъащІэ.  
Сталинград лъахэм  
мафІэм щилыпщІт.

Владикавказ деж  
зэхуэ гуащІэм  
ЩыхэкІуэдауэ  
хыбарыр ІупщІт.  
Дэ а зэманым  
кьэзахь сабийхэм  
ДахэкІухьауэ  
хуэму дыкьэхьут,  
Кьыргьыз, узбекхэм  
дэтІэт сабейхэм  
ДжэгуекІу диІэхэр  
щхьэцу игьэтхьут.  
Зауэ лъэхьэнэти,  
я ныбэ щыщІэми,  
Я хьэлу ІыхьэкІэ  
кьыддэгуэшащ.  
Благьуэр и теплъэу  
гьаблэр кьыщыджэми,  
Я кьумыс хущхьуэхэр  
кьару тхуэхьуащ.  
Дэ кьытхуэмыгьуэт  
ягур дадэжьхэм,  
«Ай баламкІэ!\*»<sup>\*</sup>  
дрырагьэкьут,  
Нанэжь гу пцІанэхэм  
я Іэр кьыдалъэт.  
«Апай, ата, ото, агай\*\*»  
дапыкьуэкІыжт.  
Тхьэм игьэпсэхэ!  
Дыкьальэгьуащ,  
Дэ, хьэхэбасэхэм,  
ягур кьытщІэгьуащ,  
Жэхьэнмэ лыгьэм  
дэ дыкьыхашащ,  
Я фІыгьэ защІэкІэ  
хэку дгьуэтыжащ.  
...Кьэдгьэзэжащ дэ  
лбахэ тхьэІухудым,  
Кьэрэшей хапІэм  
гу щыдохуэж.  
Кавказ!  
УдиІэщ дэ уэ сабий гушэу,

---

<sup>\*</sup> Ай, балам (Кьэзахь) — уэ си нану.

Уэр папщІэ си щхьэр  
ину солъагъуж.  
ЩІонэж ди жьэгур.  
Дигухэр мэхуэбэж,  
ФыкытхэтІысхьэ,  
псоми тхурикъунщ.  
ЕкІэ кытщІэджахэм  
ялъагъупхьэщ пэж, —  
Лъэпкъ псори  
зыл и быну дыкъэувынщ.  
Зыгуэрми  
худіІэкъым гужыгъэжыгъ,  
ХьэщІэу хэт къакІуэми,  
ди нэщ, дыпыкъуокІ.  
Дэ нэхульэр  
зэ тфІикъутами гъэжъ,  
Иджы нэхутхьэхухэр  
къуэшхэм кыдобэкІ.

## Елей — шыблэ

### ГъэунэхунэхупІэ

Ди гъунэгъуу щызэхэтхэт цІыхухэр,  
Ди гъунэгъуу щызэхэтт сабийхэр,  
Езэшами анэхэр гузавэт,  
Хьахьэ хьуа дадэжьхэри пэзазэт.  
Си нэгу щІэтхэщ ахэр, сыпсэхуу щІэтынущ...  
ЩтІэщтаблэу, блэ къайдзэгъуа щІыкІэу,  
Нэпс шыугъэр нэхэм къафІыщІэжу.  
Дызэхэтт дэ нэщхьхэр зэхэдмыху,  
Дыгужьей кыфІэщІми дымыгухэу.  
Ажалыбгъэ фІыцІэу дамэр хишу —  
Ди гукъеуэр лъатэт нэкІэ дишхыу.  
Кытщхьэщытт мычэму зигъэлъахьшэу,  
И дамэжьхэр кыщыднэси къэхьуу.  
Слъэгъуащ псори, слъэгъуащ мымэхъашэр.  
Ди дадэжьхэм я жьакІэ нэгъунэ,  
Уэсчэсейрэ хужьрэ къэмышашэу,  
Жьы щашІихукІэ нэсу щІым и гъунэ.  
Мис абдежым фІыцІэрэ псыгъуабзэу,  
Ажал блапцІэм зыкъиукъуэдиящ,  
ДжатэкІэ паупщІым ещхьыркъабзэу,

Ди цыху куэд нэлэтым дэгъуэлащ.  
 Дэгъуэлахэщ узым, кьалгыс щхьэкIуэм,  
 Эшелонхэм ираугъуае псори  
 Псэ зыгъэнхэм ямышцIуэ емыкIур,  
 Ягъэдыд ди лъэпкыр — къэнар псэууэ.  
 Жыр гъуэгужьхэм я бгъуэщI хьэдэ машцIэ,  
 Сэ сощIэж, абдежхэм щыIуахакъым.  
 Къэрэшейм и бынхэу — и къуэ, ипхьухэу, —  
 Кавказ лъахэм псэ кърэнэжакъым.  
 Хьэдэр куэдти, яхущIэмылхьэжу,  
 Къарууншэ хьуахэр адкIэ кIуэт,  
 ЩIыгур щтати, кьатIкIи пэмылхьэщу,  
 Сытми щхьэфэ тIэкIу трагъэкIуэтт...  
 ЯукIахэр, цыху ягъэпудахэр  
 Хьуэтым яIэщIихти игъэпщкIужт.  
 Дэ ди шыпхьухэу, къуэшхэу тфIэкIуэдахэр  
 Зыхуэдизыр зыми имыщIэжт.  
 Анэр еджэт дэIэпыкъуэгъу имыIэм,  
 ЩымыхьужкIэ гыбзэхэр ипхьэхт,  
 ЗифыщIыжт, лъы защIэ хьуауэ и Iэр,  
 Гуауэр хьэуа фIыцIуэ иришэхт...  
 ЩыIащ псори... Акъылыр тцхьэщихуу-  
 Зы лъэпкъ псо емынэм зэрихуэу.  
 Ди бзылхугъэм щхьэц кърачыжахэр  
 Жьыуджалэу жьыбгъэм зэбгрихт,  
 Къелап псэууэ хьунц яшэчыжахэр,  
 Къэрэшейм и лъапсэр ныхурахт.  
 Бегъымбарым хуэдэт ди бзылхугъэр,  
 Хамыутэт я пщIэр сыт къащыщIми,  
 Бгыжь щтаучхэм яхэлът и быдагъэр,  
 Яхуэфашэт сын зырыз хуащIами.  
 Яхуэщыгъуэу я бын хэкIуэдахэм,  
 Я фэеплхьэр щIэблэм ирелъагъу.  
 Яхьумапхьэщ Къэрэшей шапIахэм,  
 А фэеплхьэм яIэщи гущIэгъу.  
 Дэ жьы тшэуэ дунейм дытетыхукIэ,  
 Мы ди гущхьэм хей нэпс кьыщIэжынщ,  
 БлэкIар тцымыгъупщэу дыпсэхукIэ,  
 Ди блэкIам и гуауэр мыгъуцынщ.  
 Ди псэр ягъэтыншкъым а фэеплхьэм,  
 ГущIэгъуншэ гъэхэм кьахэкIам,  
 Я нэр кьижу сабий гуцэм хэлхэр  
 Ажал фIыцIэ ябгэу зыукIам.

## Гүлэгүүэ

ЩІэхыІуэ балигъ хъуаш хъыджэбзхэр,  
ЩІалэхэри лЫпІэ иуващ.  
Къэшэлъщ, илъэщІыжщ и нэпсри,  
Илъэсибгъу мыхъуам зыщІищІащ...  
Илъэс пщыкІуэ щІалэр мэхъури.  
И зэманыгъуэу зыкъебжыж,  
Быныр нэхъыжбым йохъуэхъури,  
ЯмыІэж я адэм ар пащІыж.  
Насыпыншагъэм дэ дезауэт,  
ДепІэстхыу дыкыІэщІэкІт,  
Гъаблэми диІыгът къузауэ,  
ИтІани дыхуемыплъэкІт.  
ЩІалэ, хъыджэбзхэм, цІыкІу дыдэу,  
Пружинэ быдэу заІыгът,  
Іэпщэхэр ягъэжт жыр быдэу,  
Ягухэм я гъащІэр щыкІыргът.  
А зэман бзаджэу напэншэм  
Къахухигъахъуэт бэлыхъхэм,  
БампІэр къахэпщхъэти кІэншэу,  
Къахэхъуэт ар яхуэмыхьым.  
Сабий цІыкІу дыдэу тшэчахэр  
Дэ, куэдым, къыдгурыІуэжкъым,  
ГъаблэкІэ дызгъэпудахэр  
Къыдэдгъэуейурэ жытІэжкъым.  
КъыдгурыІуэжкъым сабийхэм  
КъыдаудэкІуу щытахэр:  
«Фэ фыбандитщ, фыбийхэщ!»  
ЖызыІэу ди нэжыгъ итахэр.  
Сэ зэхэсхэщ мызэ-мытІэу  
Хъэщхъэвылъэжхэм я макъыр,  
Лъэбакъуэ тчыху къытхущІэтІэу,  
Хъэхуу зыщтар цІыху Іэпкълъэпкъыр.  
Ирахужьа лъэпкъ гусысым  
И нэм илъагъур гъуэгуанэт,  
Гъуэмылэу дэ къыдапэсыр  
Хъэм хуэмыхьын псалъэ гуанэт.  
«Ей, къэрэшейхэр бандиткъым,  
КхыІэ, ди пэжыр зэвгъащІэ...»  
НэгъуэщІ жытІэну дыхуиткъым,  
Дыкъаувыхът цІыху гу мащІэм.  
Дэри дайлъэІут дахъумэну,  
Дыхейти къытщхъэщыжыну,

Тетхэм кыыдадзыр дэ хъуэну,  
 Дызлгагъухэм зэхагъэкIыну.  
 ЦIыху лэжбакIуэжыхэу дэ тхуэдэм  
 Я гур кыытщIэгъуу дэ дахут,  
 ЯлъэкIыр кыыткIэщIакудэу,  
 Ерыскъы, хуабэ кыытхуахът.  
 Ауэ лъэпкъ псом я унафэр  
 ЗезгъакIуэхэр шэт щабэ ист,  
 Пэш жэнэт иныр зи плъыфэм  
 Дэ ди хъэкумхэр кыыщашт  
 Сыт жиIэми ахэм я пашэм  
 Я мыжурэпэм иIэтт,  
 Лъэпкъ хейхэм я нэпс зыгъажэм  
 Я щхъэри ябгри хуагъэшт.  
 Бгырысхэр нэсащ Азие жыжьэм,  
 ЩIыунэ псыIэм щыпсэут,  
 Нэху щыгъуэ хъуам ирахужьэт,  
 Хуит кыыщыхъужыр жасыт.  
 ЩIащIат, ягъэлажьэ сабийхэр,  
 Лыжьхэр, фызыжьхэр ди бийхэм.  
 АрщхъэкIэ къахуэмыгъэшу,  
 Я дини я хабзи яIыгът,  
 Псэут гухэлъыфIхэм дэушэу,  
 Я инри цIыкIури нэрыгът.

### Гугъэ

Зэманым и жыыбгъэм епхъэнкIыр  
 Бжыхъэм ипхъэх тхъэмпэ гъуэжыхэр,  
 Апхуэдэ къабзэуи лъокIыр  
 ЩIихъумэжын цIыху лъэужыхэр...  
 Ауэ гум дыркъуэ лъысамэ,  
 ЩыIэкъым зыгъэкIуэдын,  
 Зэман къошхъэкIуар IэщIэкIамэ,  
 Къэхъуакъым къызгъэкIуэтын.  
 БлэкIам и жыыбгъэр зэманым  
 Едэлукъым, нэхъри мэлъащэ,  
 Уи гум телъ дыркъуэм и щэным  
 ЗыдищIу ешэщI и гъащIэр.  
 Аращи, джэрпэджэж жыжьэу,  
 БлэкIар тхуэмыубыду тIэщIокI.  
 Зэ щхъэкIэ плъагъуми шы хыжьэу,  
 Хъэдрыхэ мащэм фIэмыкI.  
 Щошцэлур абдеж анэгур,



А мащэм и псалъэ къоукI.  
Аращ зыщIэдэлур ди щIыгур,  
Хэт чэзур лъысми еукI.  
Абы и къарур зэи кIуэщIкъым  
ИкIи хьэтырыншэу щымыт,  
Абы лейр зэи игъэгъукъым,  
Хейм зэи мащэ хуимытI.  
... «Лъэпкъхэм я адэу» лIэжами  
Ипауэ пIэрэ тхьэ гуэр?  
Шэч хэлъкъым иIам Iууэжами,  
Лъэхъэнэр тесщи шы кIуэр.  
Гугъэр шыадэ щIэинкIэ,  
Лъэпкъ псоми ар дэвгъэхъумэ,  
АбыкIэ цIыхугъэр щыинкIэ,  
Хьункъым ди пэжхэр щIэтхъумэ.

### Гууз

Дадэхэр, нанэхэр, цIыкIухэр  
Дыщипхъыхьат азиэ къумхэм,  
Дыгъэ жьэражъэм дигъэткIухэу,  
Дэ дагъэлажъэт тет гъумхэм.  
СощIэж, къэрэшей хьыджэбз цIыкIум  
И гур къекIуауэ мэджалэ,  
ФIанэ хьэлъэжъыр и нэкIум  
Техуаууэ къижу лъыкъуалэр...  
СощIэж, хамэ бжэщхьэлум  
Щитат тхьэмышщкIэм и гъащIэр,  
Нэкугъуэм щыдия и лъэлум  
Зыхуея сэ къызигъащIэт:  
И псэр хуейт хэкум кIуэжыну,  
Къурш щхьэхухэм ящхьэщытыну...

### ГушIэгъуншэ

Дэ дыкъикIыжмэ лэжьапIэ.  
Комендатурэрт ди кIуапIэр:  
КъыщIэплъэн хуейхэт ди напIэ,  
Ялэгъти быдэу ди пщампIэр.  
СощIэжыр комендантыжъыр —  
Панченко лIы нэкIутIэшхуэр,  
Фашистым ещхьт а цIапIэжъыр,  
Жэп нэкIурэ фэрэкI хъужауэ...  
КъыдэпсэлъыкIырт и дзахъэм

Тэмакь тхьунщIакIэ щэIужу,  
 Леягъэу бзаджэм игъахъэм  
 ГущIэгъуншагъэр телъыжу:  
 «ФыIупIэн хуейхэщ фэ псори.  
 ФизгъэлIыхьынщ сэ а къумым,  
 Къывэлыр, мычэму жызори,  
 ЩалIынущ мы унэм и щIагъым,  
 ЗэрыщалIауэ Сыбырым  
 ЩэщIрэ блырэм цIыху куэд...»  
 Къыхуэлъэт ди бын сабырым,  
 Къылъыхъуэу ябгэр ди кIуэд.  
 Ди анэм нэпсыр щIигъэкIырт,  
 Депэззэхт умэзэхауэ.  
 Мо шейтIанузым куэд лъэкIырт,  
 Тетыгъуэр къыIэщIалъхъауэ.  
 СощIэж, бригадирыр а махуэм  
 Къыдбгъэдолъадэ шым тесу,  
 ШыбгъэкIэ анэр зэрехуэ,  
 Къамышыр и шхъэщыгу щесу...  
 Сщымыгъупщэжхэм мыр я щхъэш:  
 Дэ тщыщу щIалэ цIыкIу гуэр,  
 Хъэуаныхъэ хъэсэм щыхыхъэм  
 Къыдаублат плъырхэм уэр.  
 Кърапэсар мыхъэуант, —  
 ФочкIэ къеуаш зы хъеуан.  
 Дэ дыщIэткIукIырт хэхэсхэр —  
 Къэрэшей зи цIэр, балъкъэрхэр...  
 ДызэкIэрачхэт бгырысхэр,  
 ТхэлIыкIырт дэ тхуэдэ гъэрхэр.  
 ЩIалъхъэжырт фызхэр, сабийхэр,  
 Лыжь жьакIэ тхъуауэ къытхэтхэр,  
 Хэт гъаблэр, хэт уз ерухэр  
 Къыхуэлъэт хъэм иралъытхэм.  
 Псыншэрэ псэншэт бгырысхэр,  
 Зи хъэкъыр зы имыщIысхэр.

### *Анэхэм*

Къальхухэм я гушэр чэшейхэм  
 КъыхэщIыкIауэ ялъытэу,  
 ЩагъафIэт анэхэу зейхэм  
 Я куэщIым, шабэу щIаупскIэу.  
 ...Къыпызочыр бжъэхуц Iэрамэ,-  
 Мо дыгъэ гуащIэм игъэплъар.

Бгырыс нэпс зыхэлгыр, атIэ, арамэ,  
А зырщ ажалым дэ дыкъезгъэлар.  
ДызэришалIащ абы ныбжьэгъухэр,  
Цыхухэри ззуэ нэхъ жумарт ищIащ  
Къытхуигъуэтащ сабийхэм дерсэгъухэр,  
ЕджакIуэ дыкIуэу дэри щIэддзащ..  
Я хабзи я бзи къыдгурыIуэ хъуауэ,  
Лэжыгыгъэ хьэлгэр ахэм къыддагуэшт.  
Ди анэ мыгъуэхэм я щхьэцхэр тхъуауэ,  
Зы махуэ дамылгагъумэ, къытхуезэшт.  
ЯмыщIэжыххэт гуфIэгъуэ щыIэжу,  
Лэжыгыгъэ гугъухэр я быным тшхьэщахт,  
Дэ ди адэжыхэм я гыбзэ гуIэжхэм,  
КъыхадзэхункIэ, я бампIэр дэужыхт.  
Гушэкъу уэрэдхэр ягъэшырт ди бзэкIэ,  
Яхъумэт хабзэу къуршхэм къыдахар.  
Ди анэ! Допсэур ноби фэ фи псэкIэ,  
Залымыгъэрами фи псэр хэзыхар!

### Хамэхьэхэр

А зэман дydэм дыбгына къуажэхэм,  
Къэрэшейм къушхьэхъуу къыгъэнам,  
Щыдалгъэт хамэ цыху унажэхэр,  
Iэпхъуамбэ псомкIи дищI зыхэзгъэнам,  
Жылэ хьэзырхэм кIуэуэ дэтIысхьахэм,  
Хамэ пщIэнтIэпсым хэудэфыкIахэм,  
Кхъэжъ къэдгъэнахэр хэзгъэсэхэжахэм,  
Ди лъапси къуэпси дэзгъэзеижахэм.  
Хамэ хьэзабым хэпсэукIырт ахэр,  
Чэщанэ унэхэр абдеж щаухуауэ,  
КIэщэфэщэныр хабзэ зыхуэхъуахэр  
Дэ къыткIэлыбгэт, я ней къытщыхуауэ.  
ЗэрахъуэкIт я бзэкIэ ди бгыжыхэм я цIэр,  
Ди лъагъуи гъуэгуи я фэр къытеуат,  
Къэрэшей лъахэм пшэ хьэлгэ фыщIэр  
Къытеджэлауэ щIэмылгыжт къэуат.  
Ауэ хамэ яжбэм унэ темызагъэ,  
Мэжджыт, члисэхэр абдеж шыщIыгъуейш.  
Хамэ яжбэ сахуэр зэи къэмыгъагъэ,  
Лъагъуныгъэ жыхуаIэри щохъур гъуэтыгъуей.

## Гум имыхур

Заушэхут гумэщIу ди бгыжыхэм,  
Щахумэт бгъуэщIхэм ди пэжыр,  
Тельщи я кхъащхъэ нэпкыжъэ,  
Ди кхъэжыхэми нэпсыр кыщIожыр.  
КхъэнатIэхэсэу зырызхэм  
Зыхаукъудиет уафэгум...  
БлэкIар дощIэжыр бгырыхэм,  
Тхуимыгъэхужу дэ ди гум.  
Адэ лыхъужьхэр  
КыкIыжхэт адэхэр зауэм,  
Я къуэу, я къуэшхэр зэгъусэу,  
КърихъэлIэжхэт гукъеуэм,  
Жыбгъэр кхъэжъ тIэкIухэм щыубзэу.  
Лыхъуэт я бынхэм, я жылэм,  
Дадэжъ жьэкIэхухэу ящIэжым.  
«Лъэпкъхэм я адэм» и псалъэт  
КызырыкIари емынэр,  
Къэршей къуршхэр дэлъалъэт,  
Якудэу псыхъуэр, щIыунэр.  
Унэ къутахуэт зыхуэзэр,  
Кызыэтенахэм щIэст хамэ.  
Дэхъуат лыхъужьхэр щхъэуназэ  
А залмыгъэ макъамэм.  
... Мывэм тотIысхъэ зы лышхуэ,  
И нэпсхэр IитIкIэ илъэщIу,  
ЗауэлIыр полковникишхуэт,  
Дыкъуэнагъ жыгхэм телъащIэу.  
Берлин нэсыхукIэ зи щхъэцыр  
Тхъуа цIыхур лыгъэм хэтат,  
И гур топышэм дэлыщIу,  
УIэгъи куэдрэ къащIат.  
И нэгум щIэтц «къаплъэныжыхэу»  
Фашистхэм яфIикъутар,  
Зауэшхуэм и лъы лъэужьхэу,  
А цIыхум щыщIилъхъэжакъым.  
Иджыри хуэлэттэкъым напIэр —  
И жылэжъ кыIушIэжакъым.  
Тпорысэ хъуа зауэлI джанэм  
КыыхолыдыкI лыхъужь вагъуэр,  
Iуплъэжыфакъым и анэм.  
Иджы хуэубыдкъым нэпс лъагъуэр...  
ЗыщIыпIэ кIуэн хуейщ, зыщIыпIэ —

И бынхэр кыыздигъуэтынум,  
 Хуашэми гъуэгухэм щыхупІэ,  
 И натІэм итхам хуэкІуэнущ.  
 Сакъын хуейщ, икъукІэ сакъыпхъэщ  
 Къыгъэээжами сэлэтыр,  
 Къуршхэми щохъур теІэпхъэ,  
 ТраунащІэу къэлэтыр.  
 Дапщэрэ къэхъуа Кавказым  
 Къыхъэжа цІыхуэр яукІуу,  
 ГъэпцІакІуэ гуэрхэу зырызым  
 Лъэпкъыр мыкъуаншэу ІуагъэкІу?!  
 И лъэпкъэгъуц бзаджэ зылэжъыр,  
 Ныбжъ фІыцІэр цІыхухэм тегъауэр...  
 Хэтт зи жъэ зыхуэмыубыдыр?  
 Хэт шыпсэ мыщІэр иІуатэу  
 Сталин и гуп я бзэгухъыр,  
 Хэтт зи лъэпкъ хабзэр хиутэу,  
 Зи мыгъуэр псоми дзэгъэхъыр?  
 Къуршхэм щыщакІуэт бзеджащІэр.  
 ХъунщІэн-фыщІэныр и щІасэу,  
 Ди тхыдэ хейми щІэІунщІэу,  
 И бынхэр бийм яхуигъасэу.  
 Нэлат си лъэпкъ хуэмыфашэр  
 Апхуэдэщ кыыхуэхуэзыхъар,  
 Щимыхуу и лІыукІ фашэр,  
 Дэ кІытхэр кыытхэзылхъар.  
 Хурехъу бзеджащІэм и мыгъуэр  
 ХузоунэтІжри жын Іугъуэу.

### Щыгъуэ

... ЩхъэщокІыр жъапщэр Кавказым,  
 Нэщэнэ пшэплхэр кыкыуокІыр.  
 «Адэжъ нэпІэсым» и уазым  
 Дэ гъащІэу диІэм дыпокІыр.  
 СоцІэжыр, а щыгъуэ нэпцІу  
 Унэхэм, пщІантІэм дэтар,  
 ГущІыхъэ гъуокІэ къагъапцІэу,  
 ЦІыху куэдым нэпс щІагъэкІар.  
 ЯщІэжрэт цІыхухэм щІэпыхъэр,  
 Нэпс щІыщІагъэжри хэт хъунт?  
 ТхэкІат ищтэжри и Іыхъэр,  
 Вождри ажалым къелынт?  
 ЛъапІэурэ Лъагэм иужэгъури,

Ар игъуэу бэм хишыжат,  
 Ди щыгур благъуэу иудзэгъури,  
 Щыгукым жьы дэ тшэжат.  
 Ди фIэщи хъутэкъым, тетыр  
 ТхэлIыкIмэ зыдужьыжыну,  
 ТфIамыкъутэжу ди «нетыр»,  
 Ди щхъэ унафэ тцIыжыну.  
 Тхъэмадэ псалъэ  
 Ябгэр дунейм ехыжыным  
 Илъэс бжыгъэфIхэр хуэчэму,  
 Тхъэмадэ махуэхэм мышынэу,  
 ЖаIэт кыпэплъэхэр хуэму.  
 Бгъэр куэдрэ уэмэ, и дамэр  
 Зэрыкъутэнур ящIэххэт,  
 Ди гъунэгъу дадэм макъамэу  
 КъэкIуэну гъашIэр ишэщIырт.  
 Ещхът Iуашхъэмахуэ а лыжьыр,  
 Къушхъэхэм ди Минги Тау\*:  
 «Ехъумэ бгым напэ хужьыр,  
 Абы ди бампIэр дытоу.  
 Дэ дгъээзжынуш ди Хэкум,  
 Къэнэжа тIэкIум зыфIыгъ».  
 ЩIэкIкъым тхъэмадэр си нэгум,  
 Хъурыфэ пыIэри щхъэрыгъщ.  
 Ди хэкум къэзыгъээзжахэм  
 Яхэслъэгъуэну сыхуейми,  
 Зи пэжыр тхыдэм щыжахэм  
 Яхэзмыгъуатэ лыжь хейр.  
 Бгырысхэр Кремлым  
 Ди натIэм икIаш нэмыплъыр,  
 ЩIалъхъэри дызушхъэкIуар,  
 ЩIэнаш Кавказым и пшэплъыр,  
 Куэд щIауэ дызыпэплъар.  
 СощIэж, зэхуэсри лыжь гупыр,  
 ЛыкIуэхэр зыхахыжат,  
 Жыжьэ яхынут зэгупыр,  
 Хъэзабу дагъэшэчар.  
 Къэрэшей лыкIуэ ящIахэм  
 Я шылъэр Кремлым нахус,  
 Площадь Плъыжьышхуэм ихъахэу.  
 Мэзкуу ирахыр фIохъус.  
 Я башлъыкъ уэсхэр ядэлъу,  
 Къыщыхутахэт утыкум,  
 Гъэ етIощIанэм хушIэплъу,

Ленин чэнджэщкIэ щыхуэкIуэм...  
 Апхуэдэ кьабзэт аргуэру,  
 Мавзолей иным ныхуэкIуэт.  
 Лей кьалысахэр уэршэру  
 НыхуаIуэтэни я гугъэт.  
 ХьумакIуэ Iутхэм шалъагъум,  
 Нэхъыжъхэм щIыхь къратащ,  
 ЦIыхуцIэм зэдагъэщIагъуэу,  
 Кремлым ахэр дашащ.  
 ЩагъэхъэщIахэщ абдежым,  
 ПщIэ яхуэфашэр кьалысы,  
 НаIуэ ящIауэ я пэжым  
 Зэпсалъэт хуиту бгъурысу.  
 Къэгъэзэжыныгъэ  
 Къэхъуа-къэщIахэм сахэплъэм,  
 Солъагъуж жыжъэ щыIахэр.  
 СащыщIабыхэм, хэку пшэплъым  
 И жьауэр зыгъуэтыжахэм.  
 ДагъэкIуэтэжырт кьыргъызхэм.  
 Къэзахь къуэшышхуэ тхуэхъуахэм,  
 ДыIэщIэкIати зы узым,  
 Урыс цIыху хейхэр хъуэхъуахэщ.  
 Ди фIэщ мыхъужу дедэIурт  
 Ди кьуршхэм уафэ шыгъуагъуэм,  
 Псыкъельэ инхэм делъэIурт,  
 Дэ тцхъэщахуну ди шыгъуэр.  
 Ди Минги Тау\*Iуащхъемахуэ  
 Уэрэд нэщхьыфIэ кьыщыIурт.  
 Балъкъэрхэм я лъахэм гу шахуэу,  
 Къагъэзэжати хъер диIэт.  
 КъыддаIэтт хъерыр адыгэм,  
 Абазэ бынхэм, нэгъуейхэм,  
 Урыс, украинхэу ди лъахэм  
 Ди къуэш щыхъуауэ цIыху хейхэм.  
 Си Тебэрдыхъэ ди жьэгухэр  
 ЩыщIэнэжауэ щыпщафIэт,  
 Ягъажьэт лэкъум, хъыршынхэр,  
 Вагъуэ здэуэрыр ди уафэт.  
 МэкIэтэлъатэ си мамэ,  
 Си анэ дыщэу хуит хъуар,  
 КуэдыIуэ и фэм дэкIами,  
 Гушэкъу уэрэдкIэ тхэтар.  
 Аргуэру жеIэ нэщхьыфIэу  
 Уэрэд гушэкхэпхэм жиIар,—

Балигърэ жырыр ди щыфэу  
Диплахэм кытхуисар...  
Аргуэру сыдэтщ си кьуажэм,  
Хамафэ зым кызимыплъу.  
ІэплІэ кьурагькІэ сахуожэ  
Ди мэзхэм, кьырыжь нэкІуплъым.  
КьызоІущащэ ди жыгхэр,  
Си сабиигьуэр ящІэжу,  
Яхэтци щыгьын щызмышхэ —  
Псей инхэм сэ сыкъащІэжыр.  
СыхоцэтыкІыр сэ загьуэу —  
Адэм и лъагьур згьуэтыжкьым,  
Сэ си цыкІущхьэу мыжагьуэм  
И лъынтхуэ пажэр шыІэжкьым.  
Дэнэ шыІэж чыцІ лъэкьуапІэу,  
СыцІыкІунитІэу сэ сщІар.  
Бзэхаш сабиигьуэ Іэгьуапэр,  
Зэманым кІэсу ихьаш.  
Солыхьуэ а псоми нэрыгьыу.  
Хэсхыжыпами си гугьэр...

### Уэрайдэ

«Уэрайдэр» бгы джэrpэджэжхэм  
Жьы дамэм тесу къапхьуатэт,  
Нагьэсырт кьуршхэм адэжкІэ  
Кьущхьэхьу мэзыжьыр зи пхьуантэм.  
Іурвэр Тебэрдэ и толькьунхэм  
Уэрайдэр я шыбг исаш,  
Дыгьэ кьыкьуэкІым икьуэнкІэ  
Дэ хуэдгьэфащэу кьепсаш.  
Ар — бгыхэм, уафэм я макьырщ,  
Ар — лъэпкь нэмысым и ныпщ,  
Ди уэрэдщ, дэ кьытхуосакьыр,  
Кьытхуимыгьазэу и щыб.  
Куэд Іущэщэжурэ жаІэ  
Чэщей жыг абрагьуэу зэхэтхэм,  
Абы тхьдэшхуэхэр иІэщ,  
Пелуан Уэридадэу ди наргым.  
Ди унэгуашэм хьыршынхэр  
Пхьэ мафІэ инкІэ щипущэфІкІэ,  
Пшэ кьытщхьэщыхьэм уэшх пшынэу  
Бэвыр ди лъахэм кьыщыхьІэ,  
Поджэжыр лІыгьащІэ пшынэм,



Мэлыхъуэ щалэу мышынэр  
Пшабэу мэл хъушэ щигъэхукIэ.  
Къуршхэм телъ уэсхэр щылыдкIэ,  
Лыхъу Уэридадэ холъагъуэ,  
Нэхъыжхэм бжъэхэр щалэткIэ.  
Къыхадзэ и уэрэд щIагъуэр.  
Гушэкъу уэрэди мэхъужыр  
А лыхъужыщIэр зыхэтыр,  
Лъэпкъ къэскIэ и щхьэм хуехъыжыр  
Хъыбар мыухыу хужалэр.  
Нэмыс зыхэлъым арыншэу  
Хуэхъумэххэнкъым ди жьэгур,  
Къэнэнт Кавказыр лыгъэншэу,  
ЯхэшыпсыкIмэ лыхъугур.  
Дамэ лъэщ тетщ Уэридадэ.  
Лъагъуныгъэшхуэ дамыгъуэ,  
Лъэпкъ ныбжьэгъугъэр нэхъ уардэу  
КъытхушIиIэтэрэ дыгъуэ.  
Ежъу телъыджэр диIэхукIэ  
Ди къуршхэр насып щыщIэнкъым,  
Лъэпкъыбэр зэрыубыдыхукIэ,  
Дэ къыттекIуэни къэхъункъым.

*ЗэзыхъуэжIар  
АбытIэ Владимирщ*

Къэрэшей-Черкес Республикэм и цыхубэ усакуэ, Урысейм и тхаклуэхэм я Союзым хэт, зи тхыгъэ купщлафэхэр бзэ куэдкIэ зэрадзэкIа Акбаев Азрет 1942 гъэм кыщыхуащ Ипшэ-Тебэрды кыужэм. Абы и тхыгъэхэр хуабагъ-кIэ, нывжыгъугъэкIэ, цыхум яку дэлыпхъэ зэхушытыкIэ дахэкIэ гъэн-щIащ.

— Цыху дунейм тетыр зэхуэдэу дыкъэзыгъэщIар, лъэпкъыу хуар дунейм кытезыгъэхар Тхъэшхуэраши, фIы зэхуэтщIэу, сэбэп дызэхуэхуу, дызыщыпсэу щIыгур дгъэдахуэ дызэдэпсэуну ди къалэнщ! — желэ Акбаев Азрет.

## *Хуабэ къозыт гу* (балладэ)

*ГъащIэм и узэщIакуэхэм  
я егъэджакуэ, щIэныгъэлI,  
литератор, цыху цэджащэ  
Хъубий Мыхъэмэт и фэеплэу.*

### 1. Шу

Шур мэхъэпкIэ иту бгым.  
Шур мэхъэпкIэ хэту гъатхэм.  
Дыгъэпс щыгухэм къабыхауэ,  
Емылыджым къехъ ибг исыр...  
Ар къолъатэ ещху бгъэм.  
Ар зэгуэрым зыльэгъуам  
КъецIыхуж и куэкIэр жыжьэу:  
— Ар си дежщ кыздэкIуар хыжьэу,-  
желэ пIащIэу Ахыя,  
и плIэм щIакуэр тридзауэ.

А сыхъэтым дунейр екущ,  
Псыхуэр дахэщ —  
ГуфIэ нэкущ:  
Удзхэр щхуантIэу кыдоплъей,  
Къэгъэгъахэр жьым дохъей.  
Сыт гуфIэгъуэ, сыт хыбар  
Дэ хэгъуэгум кыщыIуар?  
Кыужэм кыкIыу  
Чэтым нэс...  
Къуэуэ пIэрэ, хъэмэ пхуэ?!

Къызэдагуэ, къаплэ, лыфI:  
— Къэхъ гуфIапщIэ! — шур мэгуо, —  
Къыпхуэхъуащи къуэ узыншэу,  
КъыпхуогуфIэ зэрыкъуажэу!  
Мыхъэмэт — цIэуэ фIащаш —  
Адэр къыпыгуфIыкIащ:  
«Абы къыхэкIынуыр сыт?» —  
Адэр и къуэм щIэгупсыст...

Дауэ унэр мыбеями,  
Сабииншэмэ — гуэщыжыщ.  
Ауэ къэхъумэ зы сабий,  
Абы ищIмэ лъэбэдий,  
ЩымыIэж дунейм зэшыгъуэ,  
НасыпыфIэ мэхъу унагъуэр.  
Сабийр — гъашIэ мыхъэнэщ,  
Дуней псом и щIэгъэкъуэнщ!..

## 2. Си щIыналъэ

Псыхэр зопсалъэ макъамэу,  
Бгыхэр сэхусэплъу мэлыд.  
Таурыхъым хэт лъэмыж дахэу  
Нэм лэгъупыкъу къаубыд...  
Нэхъыщхэр, псэкIэ бгырысхэр  
Зэгуэрми жы иремыхъу,  
ЯщIэжу щхъэхуит уэрэдхэр,  
Къуршхэр псэуэгъу яхухъу!

Сыту уи сабиигъуэм  
ГъашIэр къыпхуэгуауа!  
ХамэщIым шыбгъэва гуауэм  
Уэ дауэ упэлъэща!..  
Ауэ апщыгъуэм анэм  
Бгырысу игъасэт къуэр, —  
Хуигъасэт узыр имыIэу,  
Гугъуми, ишэчт зэман кIуэр.

Сыту уэ фIыуэ плъагъурэт,  
Мыхъэмэт, мы дунейр:  
Бгыхэр, мэзхэр, уафэр,  
Гъэмахуэр, бжыхъэ къулейр, —  
Зэмыфэгъуу дахашэр,  
Псейм зэи щимых и фащэр,

Щаххъуэхэм кыыхих мэ гуахуэр!..  
Уефэт псыхуэллэр ибгъэкIу  
Нарт санэм — щIым кыбыргъукIым.

Упсэуну упIашIэт,  
УщIэхъуэпст гъашIэ кIыхь,  
Псом япэ нэхущым уIущIэт ,  
ХуэпщIт жэщыр пщэдджыжьым тыхь.  
Цыхухэр фIуэ плъагъуу  
Псэ къабзэу уадэпсэут,  
...Уи анэм зэрыжылагъуэу  
Сэлам ирахыж, Мыхьэмэт!

### 3. Анэм и нэхэр

СыщыблэкIкIэ сыт щыгъуи  
Фи унэ кубжэпэм,  
Пейтеигъэм холъэкI  
Си гур тIэкIу илъэхъэн:  
ПщIантIэ сцIыхум сфIощI  
Дэту щыслъагъу ещхъу япэм  
Уянэ — ену гу щабэу  
Щыта Мамырхъан.

Япэм хуэдэу нэхущым  
щхьэгъубжэ хуIуахым  
дэушауэ сабийхэм  
щIадзэж къуейщIеин...  
сигу къокIыж: абы и  
нэхэм нуру кыщцIихым  
хузэфIэкIт цIыхухэм  
я гур нэхъ хуабэ ищIын.

Хозэрыхь уафэм лъагъу  
Тхьэрыкъуэ унагъуэр,  
Жэщми вагъуэхэр  
Цыхухэм къахэплъэу щолыд,  
ЩIым кыхэплъэ нэхьей  
Бгырыс анэ-бзылхугъэр...  
Сигу ар илщ хуэсщIу пщIэ,  
Псалъэ лей сыхэмыт.

Анэм и нэхэр... Нэхур  
Сыт шыгъуи щІэзыбзэу  
ПлъэкІэ гуапэ — зэгуэрми  
Ар гум имыхуж!  
Къыгъэплъащ псэ Іэнкуныр  
гуапагъым хуабабзэу  
ИкІи пщІантІэр аргуэру  
нэщхыфІэ хъужащ...

#### 4. Къалэм деж иужьрей жэщ

Гъэмахуэ жэщыбгыу зи гур хэщІам  
Зеудыгъу, макъ тхъэпэм ящІыжкъым,  
ЦІыхум и гуауэхэр зыхэзыщІам  
Хуэдэу щыт жыгхэр хъеижкъым.

И пщэдджыжьпэм, гукъеуэм иІыгъ  
Щихур тхытхынущ щхъэхынэу,  
ИкІи плъагъункъэ гущІыхъэу зэрыгъ  
Зеиншэ хъуамэ шыкІапшынэр!..

Къалэр цІыкІуш, гуауэри гъэувыІэгъуейщ...  
Зэтримылъхъауэ и напІэр,  
Жэщым вагъуэбэр и нэпсу егъей  
Ахърэтым кІуэжа цІыху лъапІэр.

Зыр щэхуу магъ, зыхуэшылэми зым,  
ГушІэр мэуфІыщІ,  
КІыфІш бгъуэнщІагъыу.  
Узыр брум хуэдэу щыхъуэкІэ гум,  
КъыхошэІукур гущІыхъэу.

Къыуихыж щІыкІэу уэ иужь сэлам  
Мазэр къосылІэ фи пщІантІэм.  
Тебжэу къуршыпсыр  
ЦІыху гъащІэ бгъунлъам  
ДыщІегъэдэІу зэрыятэм.

Уи нэхэр зэтумышыну ара  
ДяпэкІэ пщэдджыжь нэмэзым? —  
ЦІыху апхуэдиз зыщхъэщытыр уэраш,  
Зэрыхуэфашэу цІыху нэсым.

Цыху акылыфIэ,  
Цыху нэс тIэщIэкIаш,  
Зыкыхуагъэщхъ абы бгыхэм.  
Мывэхэм нэпсу псынэпс кыщIэкIаш  
Къырыжъ гыхэм,

КъыпIуплэжын къекIуэлIам я мурадщ, -  
Къыптраубгъуэж адэжъ щIакIуэр.  
Зэры-Кавказу уэр щхъэ зэхуэсащ,  
Къэрэшейм и къуэ-усакиуэ!

## **5. Кхэлэгъунэ щэху**

ТемыкI удз гъэгъахэр  
Уи кхъащхъэм, -  
Апхуэдэу вагъуэбэр мэлыд...  
Гукъеуэм хэт цIыхухэр щыпыхъэм,  
Я нэпсхэр гъэгъам къаубыд.

Къеший дыгъэм бзийхэр ерагъыу,  
Жыы шабэри хуэдэщ щыгъуа.  
Кхъэм дохъэ цIыху,  
Удзхэр яIыгъыу,  
Гъэгъам дыщIагъуну гъэгъа.

## **6. ШыкIэпшынэ нэщхъей**

Блыным тыншу фIэлъщи,  
иджы зеущэху,  
кыигъэIужккым макъ,  
ибэ хъуащ.  
Уэ пIыгъыху абы имыIами псэху,  
Иджы и жьэр иубыдыжащ.

ШыкIэпшынэр пIыгъыу  
Уэ пкIуфт гъуэгу кIыхъ,  
КIэрыпкъуэу уи бгъэгум ар.  
Уэ бунэтIым зигу,  
Кыльэщынут щIыхъ,  
Гухэлъ лъагэу нэхъыфIу хъуар.

ШыкIэпшынэр зей,  
ЦIыху губзыгъэ хей!  
УщIыхъащи дигу, удогъей.

КъыттебгъакIэу дамэ лъэтэф дыпщIат, -  
Гуейуэ псэууи куэд ебгъэсат,  
Ауэ ... Уи шыкIэпшынэм иджы зеущэху...

ШыкIэпшынэм доплъ,  
Фэеплъ къэнэжам,  
IэкIэ бзэкъум демыIусэф,  
Куэдрэ дахэу Iуа,  
Зейр жэнэт кIуэжа  
Бзэпсми зыми трамыкъузэф...

## **7. Уи гъащIэр шапхъэщ**

Тщымыгъупщэу ущытхэкIа махуэр,  
ФIыуэ плъагъу уи «шырхэр» дызэхуос,  
Къэдгъуэтыфу дебгъэсати захуэр,  
Ди гум укъокIыж уэ еуэ къэс.

Нэгү зэлъыIухам пхэлъащ цIыхугъэ,  
КъэбгъэщIащ гъуээзджэу шапхъэ лъэщ,  
Уи щытыкIэр дэ къытхуопсыр дыгъэу,  
Дэ абыкIи куэдым дыпольэщ.

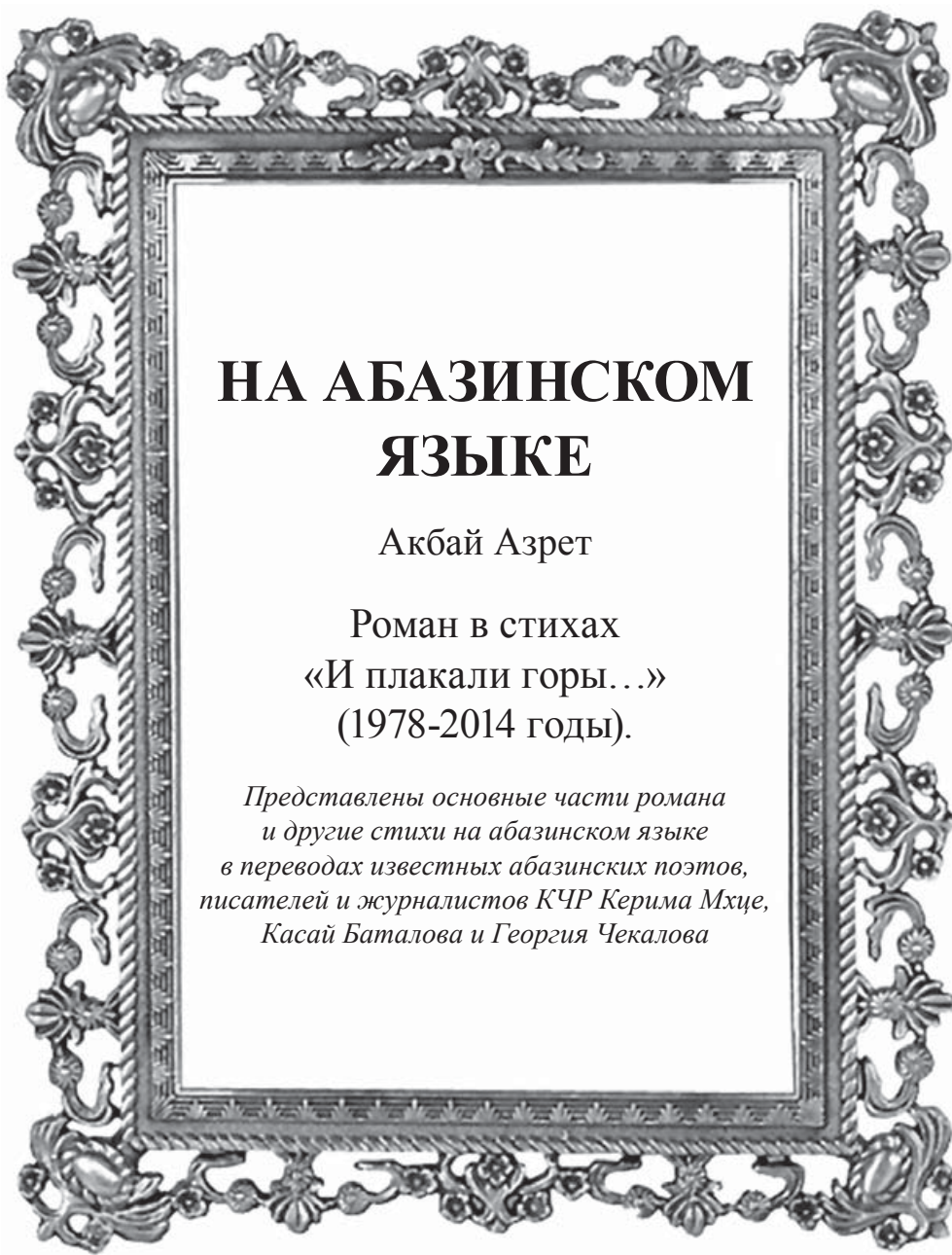
Уи макъ гуапэр, ену гуфIэ уи нэр,  
Уи гушыIэр, псалъэ гъэтIысар,  
Псори хъэщыкъ зыщI уи шыкIэпшынэр —  
ДощIэж , хэти дызыхуэбгъэсар.

Дыхуебгъасэт гъащIэм фIы щытщIэну,  
Уехыжаш дунейм, удимыIэж.  
ПщIат уэсят Хэкур фIыуэ тлъагъуну, -  
ЩымыIэн абы нэхъ уэсят пэж!..

*ЗэзыдзэкIар Тхъэгъэпсэу Увжыкъуэщ.*







# НА АБАЗИНСКОМ ЯЗЫКЕ

Акбай Азрет

Роман в стихах  
«И плакали горы...»  
(1978-2014 годы).

*Представлены основные части романа  
и другие стихи на абазинском языке  
в переводах известных абазинских поэтов,  
писателей и журналистов КЧР Керима Мхце,  
Касай Баталова и Георгия Чекалова*

## *Ащхъахъыкквы адзыгъчIыхквы рашвахIвагIв*



Акъарча уысара зыхъыз бергълыу ауысагIвчвала йбайапI, ауаса ауат рыхъызквa гIашIысымпхъадзауата апхъагIв йасхIвра стахъу ари акIвпI: Акбай Азрет ауат рсатыр далагылапI, йуысара йамапI ахъатачIв квчважваквaгъи, заджвгъи йылаумыргIващущ ахатIгъи, ауи йалапI ащхъа хъыкквa рпшыхъ-пшычвгъи, адзыхъ чIыхквa ркъдзырагъи гIазныпщуща ауысаквиapoэмaкви.

Акбай Азрет асквш 1941 апрель аIз Верхняя Теберда зыхъзу акыт дйытI. Йаба Али Абашта айсра Ду даладзтI. Йшбергълыу апшта асквш 1942 агIан акъарча уагIахъа йырквнагамIва йтыргатI, АзретыргIа ртIгIачвагъи Къыргъызстан йагатI. Ауат ртIгIачва, анахъанат атIгIачваквa йрапшта, арыцхIагIа-ри агIапсари ржахIвумца йбазун,ауаса сквшквaкIрымщтахъ, мышкIы ацкIыс мышкIы ачваба йгIахъухан шырхIвауа апшта, рбзазаша рыцIа йагъьхун. Ауасамца I4-сквша ауаъа йтаргатI, асквш 1957 агIан йызтыргаз ашыпIаквa йрызгIайхныс хвитнагIа раутI. Ауаъа йгIахъынхIвыхта, аквтанай апхъарта дангIалга, Азрет Къарча-Черкес къралыгIва пединститут афилология факультет дыцIалтI. Ауаъа дапхъауата Азрети сари хIабадыртI. Ауи асхъан йгIахIбжылыз аныбжъагIвагIара уахъчIвагъи йыгъхIрыдзуам.

Къарча-Черкес къралыгIва пединститут дангIалга амщтахъ Акбай Азрет йапшым анхартаквa рпны дынхатI: акомсомол арайон хъвшара дасекретарын, апартия аобкоми обIисполкоми рпны йапшым аъанатIаквa йырхъйун ауасамца. ДъанхалакIгъи йуыс дазцIабыргын, йборчквa джъгарта йырхъйун, йыхъыз бзира-ла йдйырхIвун.

Йара ауаса айрышра йылата ауысагIв Акбай Азрет пасата йгIащтIихыз ауысара апынгъи дынхун. Ауи йапхъахауата йгIанйыршаз ауысакви агIахIвахрак-ви агазета «Ленин байрагъы» йгIаншвалуан, акъарча гIвгIвчва ргIвыраквала йщаквгылаз азккIраквa йрыларцIун. Ауатквa Азретгъи ддыргвышхвун, сквшыкI ацIкIыс сквшыкI йгIвырыквa рпхъадзарагъи йалахIун, уыста йгIащтIырхуагъи рхъвыцрагъи рыцIа йцIолахун. Ауысара амгIва йамайжъыз Акбай Азрет уахъчIвала кърчалагъи урышвлaгъи азккIыра 20 йнаднацалуата йгIацIищтхъатI. Урышвлa йгIацIищтыз азккIраквa йрыуапI «С Россией говорю», «Свет доброты», «Когда глаза говорят», арахъарат агIацIищтраквa злагIву кърча бызшвапI. АуысагIв йгIвырыквa «Акъарча уысара антология», «Антология литературы народов Северного Кавказа» (Пятигорск, 2003) йрыншвалтI. Акбай Азрет анахъанат абызшваквa йгIархъыхта кърча бызшвала щарда атайкIитI, йара ауаса ауысагIв йгIвыраквагъи йапшым абызшваквала йатаркIитI. Акбай Азрет йлирика уысара йанакIызлакIгъи амакъымгIаныршагIвчва рылапш йыцIапI, ауи йуысаквала ашвата 150 йнаднацалуата йрыгIвхъатI, даргъи ашвахIвагIвчва ррепертуар йалазлитI.

РФ агІвыгІвчва йгьи ажурналистквар-АдкІылараква йрылуАкбай Азрет скв-шшарда руацІа дыжвлара уыснкъвгагІвта акІвпІ ауагІа дшырдыруа. Ауи РФ а-Къ-ралыгІва Думагьи дадепутатын.

Акъарча литература йалацІара хвду шаму йаквшахІатхауата АкбайАзрет «Къарча-Черкес ауагІа руысагІв» ахъыз гІайквнадыргатІ.

АуысагІв Акбай Азрет «Азъазарала гІатгара зму РФ анхагІвы» чІахІра хъыз-гьи йымапІ.

Акбай Азрет йуысарагьи йыршІыйара шабгугьи бзита срыхагІвазапІ. Ауи йгІ-выраква рыуа азакІы йаргьи саргьи хІазрыпхъаз, йбергълъу алитературадырыгІв, агІвгІвы ХвбиАхйа йпа МухІамад йыхъыз ахъхІвалгІапІ. Ауи цІахъыла йгІайуа абаллада «Апхара гІазхъыцІуа агвы» акІвпІ. Сара йсгвапхан абаза бызшвала йата-скІгІ, йапхъауа апхъагІвчвагьи бзиракІ шрыланацІуш йазхъасцІитІ.

*Батал Къасей*

## *Абазара адзыгів*

### **I.**

Са агара сылан аугІан  
АжвгІванд чІыхв анапІсыргвыцІаква срыквта,  
СанхъгІа лнапІква тынчдза  
СгарачкІвын дрыцІсуан.  
ХІтдзы ахакв апны шардыгІвыта  
ЙгІайззатІ хІахІыльчви хІыгІвзачви,  
ЙгІахІвуан ауат, ашва рхІвун,  
ЙкЪахвуан, йрыжвуан бахсыма ащхЪагІвчва.  
Адуней сЪагІаквлыз йазхІвахІвуан,  
АшІа рызщтІырхуа сабагЫи сангЫи  
Ргвква йгІартыцІуата ажва пшдза рзырхІвун.  
Са агара сылан аугІан  
АжвгІванд чІыхв анапІсыргвыцІаква срыквта,  
Сара йсцрийу КІавкІаз ащхЪаква  
ЧІахІра сыквырцІауа йдзыргІвуа  
Сырпата сырчпун ауи атшын.  
АщхЪагІвчва райщчвара саларцІун.  
ЧвгЪата счІвыуата рхІвитІ аугІан,  
Ладз класрычІвун акЪахвра йанагІаз...  
Аразыри анасып дууи  
Йрыладззарын ауат аладзква.  
Сырчвпхашара атахЪума ауат  
ЙцкЪакІвыркІвыру асаби ладзква?  
Щта, са счІвыуан, сазчІвыуан сынасып  
Ари адуней сЪагІаквлыз  
СугІа р-КЪарчашта апны,  
СЪалаз тынчта агара  
АжвгІванд чІыхв анапІсыргвыцІаква срыквта,  
Минги-Тау\* ащапІ апны.

### **2.**

СгІадзынгылуан са ащхЪаркт апны,  
Ауарба апсыхІва йЪахъыпсгІауа,  
АбнаджЪмаква амгІващтІшваквала  
Ласдзата ащхЪа йЪахЪаххылуа,  
УрышвихЪымгІва ахЪыквква йгІаркІнылта  
Амара зымш гІаталуа адгЫыл йЪазгІаталуа.  
Зны акытквта аурам апны  
ХІадагІвача лыгажвкІ сйыднагалтІ

ШкІвокІвасышта йжакІа шлата.  
 ЙгІасыквикІын сылаквa дгІартапшуата  
 ДгІасцІгІатІ ауи: «Уызпуда, сычкІвын?  
 Улакта зджъара йызбахъазшва сгвыгъитІ.  
 Нас угылстІ, йгІасахІвстІ арахъ,  
 Йакъвып йпа угыипамма, сызхътныхыз?»  
 Са сгылан йсчпуш сымдыруа,  
 ЗакІгъи сзымхІвауа схъа счпагІвацатІ...  
 Ауаъа алыгажв хъашла  
 Йлакта лашарата йгІагвыргъъатІ.  
 Йаргъи йнапІсыргвыцІадула  
 Схъа пшкадза йгІайщцын  
 Араса гІасайхІвтІ алыгажв:  
 «Удуха, сычкІвын, уджыгътха,  
 Уаби уабадуи урапшха.  
 Швара зымдыруа утшыгІвха  
 ХІкыт йуыладухауа рхъа...»  
 Са алыгажв йлакта стапшуата  
 Ауи йажваквa срыздыргІвуанта,  
 Ауат ажваквa йалалтІ спсы  
 Сгвы хъацІарамчыкІ гІатаржъуа.  
 ЙцитІ асквшквa, ауаса сара апхъа апшта  
 Алыгажв хъашла запыт дгІасгвалашвахитІ,  
 ДгІасгвалашвахлитІ сабаду Йакъвыпгъи...  
 Сырпшуан йкІазкІазуаз ахъыкквa,  
 Сыла йгІацІалуан угІаквакІ рлактаквa...  
 Ащхъа мгІващквa йрыкву ауасахчаквa,  
 Атшымцаквa йрыквчІву, ауапІа квайчІваквa зкврышву,  
 Ауарбаквa рацкІыс йласу ауасахчаквa,  
 ЗшІахъаквa апша абыхъквa рацкІыс йарпшшаз,  
 Аквыджъмаквa рацкІыс зчхІара дуу.  
 Йшпастахъыз са ауапІа гІасшвысцІата  
 Сдухата ащхъала сджвыквылныс...  
 СыквлагІвчва срыцта хІхъвмаруан,  
 Тшы-тшы алабаквa хІрыквчІвун,  
 Ауасахча щаласквa хІыршІпшуа,  
 ХІхъахълагъи ажвгІванд хъынхІвуан.

### 3.

Ссабихъа йзигІву аханихъвшвамгІа...  
 Йшпастахъу сара уахъчІва йсхІварныс  
 Йыншаз зымгІва, закІы гІанымхауата.  
 Щарда зхъыцІхъата хІгвы йтымцІуа

Дугъи хвыцгъи йдсыргарныс.  
 Ащхъаквагъи ажвгивандгъи йдсырдырныс,  
 Ймычву ацIхтынч мадзата йасхIвныс  
 Спсы змыртынчуа, сызбылуа зымгIва,  
 ЙызрыгвыгIвмыгIвуа сгвы — ащхъагIв йгвы...  
 ЙыздырхитI, сычван са хIтдзыжвчкIвын апны,  
 Амш шабгаз снагIвгIагIвтI, сгIапсан спсы сщахуан.  
 Ауи ацIх квайчIва са пхызкI збатI —  
 СарыгвыгIвмыгIвуа, йчIауачвата пхызкI.  
 ЙгвыгIвмыгIвыз адуней апны йызбун  
 Ащхъахыккккв цIлазшва йшкацуз,  
 Ажвгиванд квайчIвалагIашвцIа агIвнахуа  
 Ац шгIахысуаз, адуней пнатшуашшва.  
 Ащхъа йыквыркIваз асгъи гIагIвзын  
 ЙгIатыгIврытI йкIанакъкъъауа ацIлажкккв.  
 ЙцIыхъвахуз акIькIьбжъы гIанаргатI,  
 Абыхъв йахънышвтын агIвадыгъ йбгъашватI  
 ЙгIадришIыцыз атшшIыс...  
 Рпсы рхънахуан аугIа апсабара ачпаша...  
 Ауаъа сгIашIыхатI. Сангъи дызбатI.  
 Ауи йнашхыйаз лылаккв йгIарыцIчIвуз аладзккв  
 ЛдзамгIваквала йгIабгъажжуан.  
 Сан тшылхъвацIасрышвтI ауаъа  
 Йшсылшуз апш дсырбцIуа багъата.  
 Ларгъи сылгвыдылкIылтI сылщцуа,  
 Лыладзккв счвыцIалкIра лтахъта  
 Ахъышв лащцарала тшналырхауа.  
 Ахъышв укIылпшырквын йубун тшызрычвгъуз ажвгиванд,  
 Йажвысылуамца апстхIваккв шайззуз  
 Йырфушшва хIадгъыл...  
 Сан лыладзккв анызба,  
 Йанызба йлащцараз ажвгиванд  
 Спсы рхIатI, йгIасгвынгIвытI  
 РыцхIагIакI хIшвхъымса йшгIадгыл...  
 Ауаса йшпаздыррыз йхвыцыркIваз сара  
 Айсрамыжда хIыщхъаккв йшрызгIайыз?  
 Абараса лахъвгIахъасракIла зынла  
 СшалхъвдарчIвуа ссабихъа — йгIацIсгIвацаз.  
 ХIытшгIвагъи хIазамырпхауа йшычвхуа  
 ХIтдзыжвчкIвын — йсцрийу стдзыжв — апны.

#### 4.

СанГашІыхарыз ахъышвла йызбалун  
Амара акыт ахъахъ йшкІкІуз  
Уыла зхвуа абзазара анурла  
Ссабихъа аурам гІанарылашарауа.  
Ауаса ауи аурам апны узыйнІуз аугІа  
Рлактаква нашхыйан, йхъващын,  
ГвжвайыгІвакІи хъатахъвыцракІи гІарныпщуан.  
АпсыхІва дауышкІ ахъыкъагІ,  
Ащхъаква быжъдукІ гІархъгІагІ.  
СквшышвкІ зхъыцІуаз амзагІвква агъ гІарыстІ,  
ПшаквайчІвакІ гауыутІ, йгІатахъванчгІ  
КІавкІаз ащхъаква рбжъара.  
Ари йапшу амш агІан  
Ауарбагъи агІвара йгътыпсгІум.  
АкІадзаква ргъабаква рпны аквыджъмаква гауыутІ,  
АпсыхІва апны ауасаква гІацІрыгІ,  
Ауат абыжъква ащхъаква  
Гъарпагъаджъта йгІартыхІвачвгІагІ.  
Ауи асахІат акыт аквта  
Ссабихъа аурам апны  
ДцІыруа пхІвыскІ дгІаншатІ,  
ПхІвыс шІакІ квайчІвата дгІвычата.  
ДпщкІласуа дыгІвуан ауи  
БыжъчІвыхъла дгІацІыруа:  
«СацзаджвыкІ, бзидздза йызбуз саца  
Айсра мыжда даладзгІ...  
ШвгІасцхърагІа, гвчІагІв зму аугІа,  
СхъыгІа закІыла швахъва...»  
Араса быжъчІвыхъла дчІвагІгІун  
КвайчІвата йгІвычаз апхІвыс шІа.

#### 5.

Айсра цун, жъыхъ змам айбаштра акІвшун,  
Адгъылгъи щала йхърысын.  
ХІкыт йауаз ащхъагІвчва-айсчва,  
ХІабачви хІабадучви  
Хъарата зджъара йайсуан  
Россия адгъыл рхчауа,  
Белоруссия аштагъи рхчун,  
Украина апны рхъа щгІарцІун...  
Арыла ащхъаква рпны ажвгІванд ддуан,

Афашисткагы рыла гІакІылцІуан...  
 Са ауат анцІрала йсгвынскІылтІ:  
 ЙгІагІвнапалын ауат хІа хІтдзыжвчкІвын —  
 Жыых зымдыруа хыгІвхъачвадуквакІ  
 Равтоматква рхІвахъвадка йырхъа.  
 Са снапІква гІакІязызтІ ауаъа,  
 Сылахъвквагы сымачвквагы  
 Ауи асахІат йсчвхІатлахатІ,  
 Ашвари агвыжвкІри йгІарылцІла  
 ЙчытІ — тшдырчвытІ хыгІала.  
 Агъачва аблын йгІакІыдыржватІ  
 Спсы йапшта йызбуз асурат —  
 Саба-айсыгІв дызныз асурат —  
 ЙкІадрышвын йыргвычІауа йалагатІ,  
 ЩапІыла йаквпауа зджъакІ рхІвун  
 УымчІвымта йбыжгуз рыбызшвала,  
 АгвыжвкІра ршІлахъаква ацанакІуа.  
 Асуратла йгІарпшуаз са саба  
 Йпшыща тынчта йъарбуз йаргвыжвкІуан,  
 Йхъагвы аквчвата йырбузарын —  
 Рыла кІылцІын ауи дыргвычІун.  
 Са сапшуан ауи ачвгъахара,  
 Сыладзкви сылаква йгІарыцІчІвуз ащи алачІван  
 СгвыжвкІра йаладырхІауа йгІакІачІвун.  
 Сгвтшпы пызтшуаз сгвы аудынка сдырдагвтІ,  
 ХыгІа дукІ тшгІасылнахІван саъаща сгІалнакъатІ  
 ЙыгъгысцІрытІ: «Ей, ашвагала!  
 ШвыквцІстІ, йшвымгвычІан саба йсурат!»  
 Сара ссаби къаруква адскІылын  
 СыргвыдпалтІ ауат афашистка.  
 Са спсадгбыл агъачва йырчвысхчун  
 Саба при йтурас лашара...  
 Зынла йгыланхатІ анамыщаква  
 ЙгІакІылцІыз рылаквала йгІаспшуа.  
 Ауаса уацІыхъван лахъвгІахъасракІла  
 ЙсыквлащцарахатІ адуней,  
 Ад гІахысшва удынкІ гІасыквшван  
 ЙсчвалажжытІ блынгы тыдзгы цІлагы угІагы,  
 Йкацакацауа йгІасгвыквгІвын  
 Алащцара йылалхтІ зымгІва...  
 Са сщгІан аудын сархъаблян,  
 Сыгъзуан йсчпауа сымдырхуа.  
 СшІа йгІатычІвуз аща дзыхъкІвынта  
 Йсышваз сас йацІажжуан...



Йымлащыуыз аткъва йагIвыза  
 Йшвагун хIтыдзка рпны хIкыт зкIквaz,  
 АугIа ршIацIахъвы гIаршIырхуан,  
 Асабиква ррызкы гIарнапIыцIырхуан.  
 ХIаквымкI йанийарныс йшвауата  
 Йгвжважвауа арахквa йрымцIасуан,  
 Йырщуан уасагъи, щамакъгъи,  
 АугIа рыпщIаква щала йхърысын...  
 ПIатIу зквыз алыгажквa рыуа  
 Заджв дIагылзарквын амацIаква рпахъла  
 Зынла йазарцIун агвымхаква рхы  
 Швара зтамыз алыгажв йгвы.  
 Ауи йгIатычIвун аща къапщмаскIа,  
 ЙкIачIвун адгъыл — КIавкIаз адгъыл пха  
 ГвыжвкIра дула ауи арчвуа —  
 Агъа йзынархаз гвыжвкIра дула.  
 СщIан сара сымпIатIауа,  
 Къару гъсыламызтI сгIапIатIауныс.  
 АгIыла-псыла йгIахъстIытI са сгIвылакI.  
 Са йызбатI алыгIвра хъаразшва,  
 АжвгIванд цIгIвададза йщIыхшва йгIацIалтI сыла.  
 Ауаса сгвы зынла йгIатынчхатI,  
 ЙгIатастI слымхIа йыздыруаз чважвабыжъ,  
 СгIакIвдышатI сара хIыгвла чкIвынчва.  
 ЗжакIа шлаз акъсакъал — хвы ззыгIбуз  
 ХIа хIарыпхъагIв Адей дгIасхъадзгылтI  
 ЙнапIсыргвыцIагъи схъапахъ йгIаквикIтI.  
 ЙнапIсыргвыцIа апхара мчыла  
 Адей-дада са сгвы гIайыршышхтI.  
 ЙкъвышвхIамыльхаз спсгъи гIайырпсапсахтI  
 ЙнапIхIальальла алыгажв хъашла.

## 6.

Ахабар акыт йгIахъыкIвшатI,  
 АкытцIыхъва йнадзатI ласыта,  
 ЙылзынадзатI ауи сангъи:  
 Сара — ауи лпа Абрагъ —  
 ХIтдзыжв апны агъачва сырщыта...  
 Аква дацIа ауи дсызгIагIвуан,  
 ДпщкIласуа, дкIахIауа лашвкI дигIвыза.  
 АцхIа ацIахъ адзыгIв швахъырчуан,  
 АмзагIквa хIвачвун йахъвларчдза,  
 ЙгIакIачIвуз аква къамчыта

Сара сан лызкв йгласуан мчыта.  
 Ауи атдзы данглаххыл  
 ЙглагвыцккьбатI йыгIвназ зымгIва...  
 ЛщапIква лыцIцIтI, щамхъаша дгылын  
 Са тшгIасыдылкIылтI лпыкв пхаквала,  
 ДчIвыуа, дахIвауа йгъзуаз лбжбыла:  
 «УскъвымцIын, спачкIвын, уазпшы мачIдзакI  
 Уаба айсра ду дглахъынхIвындзкIа,  
 Ауи агIан ачвгъахъшаква йрадзуштI  
 РхIаквым — йырквнагу щарда цIуата.  
 Анчва-ащхъагIвчва зымгIва рыхъызла,  
 Къарчашта шабгу сазчважвауа  
 ЙсхIвитI: аджъаль рызпшуаштI арат афашистка  
 Ащхъа мIващипхъадза апны,  
 Ащхъа кIварипхъадза апны!..»  
 Сан лбжбы аныргIа йгIашIыхатI,  
 ЙглабыжыгатI хIара хIыщхъа цриква,  
 АжвгIванддза йнадырдзатI ауи лажва,  
 Лбжбы дрымчуамца рыцIа-рыцIа,  
 ШвкIныла йаладырхIауа амчра.  
 Ан лнагIлат рыцIа-рыцIа йштIыцIуа  
 Щхъагъи, дзыгIвгъи, бнагъи йырхъыпсгIун,  
 Йахъахварззун йгвъаджъуаз адгъыл  
 АугIа ргвква рпны мцадукI гIанаршIыхауа,  
 Айсра йаблыз ащхъа бзазагIвчва  
 Ащахара йазгIазшIнатуа,  
 АцIабырг амчла рыгвква гIанарчвуа.  
 Ауи алахъвглахъасра саргъи  
 ЙгIатастI слымхIа сан лбжбы:  
 «ЙхIвахстI, мма, цIабыргума  
 ХIаба уыжвласыла дшгIайхуаш?»  
 - «Щта, ссабичкIвын, щта, сара суарбачыр,  
 ДглайхуаштI ауи, амаль амамкIва...  
 Углагылх ласылас, са сыпшка».  
 Са сглагылхуан, сщапIква сырзымкIуа  
 СкIахIахуан йатаркIвах.  
 Ауаса сан лылаква сыртапшырквын  
 Йызбун нур лашаракI шгIарыцккьбуз.  
 Йаргъи ауи лбзибара дудздза  
 Абзазара сазглацанарпахтI.

## 7.

Айбашпраква гъашІамсуазІ,  
 Атопхква йГІатдыхІвачвГІун ащхъаква,  
 Агъачва ащхъахъысыртала йгвжважвун,  
 ЦхІашвыла йхъГІву ахІагІараквала йтрысуан.  
 Къарчашта апартизанква  
 Раджъаль гІадзандзкІа йгылан,  
 Рудынква ащтагыла агъа йыдырцІун  
 ХІаруни Зальихати рпартизанква,  
 ХІахъвипхъадза араъа  
 Къалата агъа йзалуан.  
 ЙагІвжвун анаъа-араъа,  
 АхцІыжкква швшвуан аныла-арыла.  
 ЙгътымхъузтІ апартизанква,  
 ЙГІатГІвыруаз асгъи гърамайГІайуазтІ,  
 ЙГІасуаз апшачвгъа йгъкІанамрыхІузтІ,  
 А-«эдельвейска» йрымаз атопквагъи  
 ЙгъырзыпытштІ ауат ркъар.  
 ЙатаркІвах шарпны гІашІыхатІ  
 Теберда апны — стдзы апны.  
 Ашахв гІацІнапытІ къапщыта  
 Ссабихъа аурам ахъахъла.  
 Ащхъа хІагІаква йГІарыцІцІын  
 ХІпахъ гІанарылашаратІ амара.  
 ЙГІаншахтІ ауи йкІкІаджъуа,  
 АпстхІва квайчІваква абылуа.  
 Са ссабихъа аурамла сымГІвайсуан.  
 Амара пха гІарыквпхан  
 Тынчдза йГІапшуан амзагІвква,  
 Хвитта рпсып таргун ащхъаква.  
 Са спшуан йлашараз ахъарала,  
 Сырпшуан йсыГІвсуаз ауагІаква рлактаква,  
 Ауат рпынгъи йызбун амара.  
 Са йыздыруан: апсыхІва шабгу гІамнадан  
 Теберда ахъагъи ацІыхъвагъи  
 йнадзатІ ахабар цІискІ йагІвыза  
 ХІыщхъаква Россия арква —  
 хІара хІайсчва — шГІарталыз.  
 СыГІвзачви сари хГІвы хІнадзауата  
 ХІсабихъа аурамла хІыГІвуан.  
 ХІыГІвуанта урышвла «Ура!» — хІва хІцІыруан.  
 ХІцІыруанта напІы хІасхуан.  
 Агвыргъара хІынкъвнагун.

ЙгIазхIвахыз ачкIвынчва рбжы  
 Ашвапшдзата апсыхIва йахъыпсегIун,  
 АпстхIваква рацкIыс йхIагIаз  
 Ащхъаква йырзыпсегIун.  
 КъарукIгъи йазыпымтшуаш хI-КIавкIазгъи  
 Гъарпагъаджъла ауи джъауап анатуан,  
 Абыжъ мчыла цIхъва змам абзазара  
 Хъгалра шаму арыбагъауа.  
 Ауи атшын хIкыт атыдзка зымгIва  
 РышкIва амара йазыртI.  
 Ссабихъа адзыгIв Теберда ахъвтштшараквагъи  
 Къахвта йхIвачвун.  
 ХIара йхIыцта адзыгIвгъи  
 Ахвитра йайгвыргъбун,  
 Ауи ашва азахIвун.

## 8.

ХIара ачкIвынчва хвыцкIвагъи  
 МшкIыла зынла хIдухашва хIцатI.  
 ХIара ахIбачва хIырцхърагIун,  
 Амаджъанра ауи апшта тшгъахIымтхуазтI.  
 МшкIгъи хIкыт алыгажв хъашла  
 ЙгIасайхIвтI ужвы са сшхвиту  
 АдырракIва рцIыхъва стагылныс.  
 Са сартмакъ насахвтI, сызкв йкIыдсцIан  
 Апхъарта сджвыкIылтI щымта.  
 Сапхъун, йшсылшуз сахъуан,  
 ХIан «ахIвакIва» лызгIазгуан  
 Дсыргвыргъауа щардала.  
 Зны амгIващ тшва апны  
 Цгъан пхIвыскI дгIаспшIашватI сшымгIвайсуаз:  
 «Уа, ссаби хъапш, йгIаумырхъапшума снапIсаргвыцIа, -  
 ЛхIватI апхIвыс сгIашIалрысын. —  
 Чахъва тшыткI снапIы йгIакIвцIа —  
 Саргъи схъвы гыгIатазжърым,  
 Хабар бзикIла усыргвыргъбапI...»  
 Са снамхъгIамхъуа ауи хIпны дгIаздын  
 ЙхIымаз зымгIва ацгъан йлысттI,  
 ХIатыкъ тшыткIгъи аунагIва йгъгIагIвназмыжътI.  
 Са ауаса йызнымкIва йсызнихъан.  
 Ацгъан пхIвысгъи сара йгIасалхIвуан  
 ХIаба хIунагIва дшгIахъынхIвыхуаш...  
 Саргъи спсып акIыхуанта сыгIвуан

ХІтдзыжвчкІвын ахыла сгвысуа,  
 ХІан тшылхъацІасрышвуанта сгвы тыртыруа  
 Сквыцквыцуа ахабар бзи ласхІвуан.  
 Зъара сквышы цІхъайа ауиштара!  
 Ауаса ужвы йъагІадзасгъи йыздырхитІ  
 ХІан хъгІадза схъа гІалщшуамца лнапІпшкала  
 СщцаквылкІыхуаз, сшлыртынчуаз дашІамсуа.

## 9.

УыжвгІандзарагъи сыла йыцІапІ  
 ХІан дшгІапсуз ауат асквшква рагІан.  
 МшІы агІвылхуан, йылхуан дшгІагылуаз,  
 Ауатра лжуан лхъа наркъвыта хъвлапныдза.  
 ЙцІылхыиуан хІа хІытшгІва пхачкІвын  
 ХІара хвыцквa — айщчви ахщчви  
 Ахъта хІамщра ахІатырла.  
 Йаъан заманкІ: йжъыхъыду амла  
 ХІыщхъа цриквa йгІарталтІ хІгвы мгІвауата.  
 Ауи агІан, йыздырхитІ, хІан  
 ХІаргванква зымгІва дшырцхърагІуз,  
 ЙцІыхъвахуз хІчІахъватшыт ауат йшрылтуаз,  
 ЙшагІвылшуз йхътарцаз хІкІартІофгъи...  
 АрыцхІагІаква рысквшква рагІан  
 АугІа тшдраргвануан аджв аджв йахыла,  
 Азаджв азаджв йызхъайцІахуан рыцІа,  
 ЙхІальальхун ауат рыцІа-рыцІа.  
 ЗымгІва рыхъаз йзакІыз арыцхІагІа  
 ЙаднакІылуан урышвгъи щхъагІвгъи,  
 ЙацІагылуанта рхъа рхчахуан,  
 Кытла абаргвыраквa йырпшІагылуа.  
 АпочтанкъвгагІв ансимшы дгІацампшуа  
 ДагІвсуан хІтдзыжвчкІвын йартмакъ йыма.  
 Ауаса ари ащымта дгІашылтІ хІахыла  
 Хырцата швъабгъычкІвынкІ йыма.  
 Сара сыгІвын ауи йахыла  
 ЙгІайнапІыцІсхтІ ашвъабгъыи хырцачкІвын.  
 Ауаса хІан зджъара даъан — дгІамшылхскІва  
 Ауи сапхъаныс са гвы гъсзымчпатІ.  
 ХІан дъанызла сыцІшвтІ хъамкІыхла,  
 СыгІвуан са ссабихъа аурамла,  
 Сгвы йгІаталтІ шваракІ йсымдыруа,  
 Спсы кІаызыуан цІла бгъыкІ йагІвыза —  
 ПшачвгъадзакІ ангІасуаш апхъала.

Са йыздырхитІ хІан дышчІвыуаз,  
 ЙшкІязызуаз лыжвгІва амлагаква,  
 Лылаква йгІарыцІпІлуз аладзква  
 ЙшгІарбылуаз йгІазквкІвуз снапІсыргвыцІлаква.  
 Хъарата йгІатыцІыз рыцхІагІа  
 ХІызгІанагтІ ахырца шкІвокІва.  
 ЙквайчІваз ахырца йхІызгІанагтІ  
 ХъаракІ йгІатыцІыз рыцхІагІа.  
 ХІангъи лхъацІа дагвынкъуа дылчІвыуан,  
 ЙцІланаркІытІ анашхыйара лпыквква,  
 Анашхыйара атолкъвынква  
 Йырхъватшуан хІан йгІапсаз лгвы.  
 АрыцхІагІара хІкыт йгІахъыкІвшун  
 ТдзыкІ йгІаджвылцІырквын тдзыкІ йнашылуа.  
 Асальамшвъа ахырца шкІвокІва йбжьата,  
 Асальамшвъа хырца квайчІва йбжьата  
 Аджьаль хІкыт атыдзква йгІархъыкІвшун  
 АугІа рылаква ладзыла йабылуа.  
 Афронт йгІатыцІуаз асальамшвъаква гІайуан  
 ХІкытлагІвчва, хІаргванква рпныла.  
 Ащхъабжьара апны хІкыт тосынхатІ,  
 ТшагІвнарыхъватІ хІкыт абыхъвква рбжьара.  
 Ауи агІан дгІасгвалашвахтІ ацгъан:  
 ЙызгІасалымхІвайа ауи ацІабырг?  
 Гвы гъылзымчпамищтІ ауи йслырдырныс  
 ЙшхІызгІайуаш сальамшвъа хырцата,  
 ДшгІахънымхІвыхуаш зынгъи са саба,  
 УадыргІвана хІшгІамдуш шардала  
 АрхъацІхъвадкава рпны хІгІапсата,  
 ХІа хІштырцушыз хІкыт цри швокыщхъвала  
 «АугІахъаква раба» йхІва дырхъйауата.  
 ЙызбымхІвайа ауатква, ацгъан?  
 Гвы гъбымчпазапІ йбхІварныс ауатква...  
 МомкІва йгъбымдыруазма баргъи ацІабырг?  
 Сквщшарда цІыхтІ ауи ншищтара:  
 ЙалайыхтІ, тшыкъарчІваххтІ амгІващква,  
 Йгътахым схъа угІа зквымыз амгІваква —  
 Ащхъакви архъакви йрылсуаз.  
 Са сырсайтІ аугІакви адгъыли,  
 Са йызбатІ аугІаква рхІалъальра —  
 Садгъыл цри аугІаква йырхъазымкІва.  
 Са дгІасгвалашвахитІ акъазах хъашла,  
 СгІашІызгаз азгІва йамина,  
 Архъа апны апшачвгъа сачвызхчуз,

Йсызрыжвуаз йъазагIваз ахIвра.  
 Акъыргъызква ртгIачва гъынмшыта  
 ХIрыдыркIылын хIгъадмырщытI ахъта,  
 ХIызшIашвуз арыцхIагIа хIачвырхчун,  
 ХIгIашаквырыжътI ргвы ахIальальрала.  
 Са йыздырхитI йхIайщчвахаз аурышвква,  
 Йхъару Азия апны йхIыгвлаз,  
 АрыцхIагIара хIгIашIызгаз...  
 Са йызбаз ауи агIан гъмачIым,  
 Са йызбан йсгвынскIылтI щарда,  
 ЙгIасгвынгIытI рахIа йкъару дуу  
 ЦIгIва змам агIвычIвгIвысагIа шакIву.  
 ЙыгIвитI атенгъыз ду ахъыла  
 Ссабихъа адзыгIв Теберда -  
 Сылахъ, сбазара рдзыгIв.  
 Ауи адзы ауи аъарала йцкъапIта —  
 Араса схъвыцлитI ауи санапшра:  
 Аладз аъара йцкъапI ари адзы,  
 Ащхъаква йгIаркIнылта  
 АпсыхIва йгIатажжуа,  
 Гоначхир йгIакIылста,  
 Домбай абжьара йгIалста  
 ДзыгIвдута йалажжуа -  
 Ссабихъа йадзыгIвта йсзалыз,  
 ЦIхъва змам ббазара дзыгIвта йалуа.  
 СапшитI йсцрийу Теберда.  
 ЛокIкI йгIалцIызшва йачIвытагъи йпшдзайа!  
 ГIвахщчва тшакIвдыршауазшва  
 ЙалалхитI Къвбини ауи.  
 ЙызбитI сан лыла хIальальква,  
 Сгвы дгытыцIуам анахъ зджьара хъарата  
 Фырта зхъа щтIазцIаз сабагъи.  
 ЛахъгIала сырпшитI хIыщхъакви аугIи.  
 Сальам науасхитI, УрышвихъымгIва хъашла!  
 Мамыри насыпи швзыстахъпI  
 Ари адгъыл йыкву аугIа зымгIва,  
 Россия ашта йбзазауа аугIа.  
 ЙгIасгвалашвахитI сара сымгIвакви  
 Адгъыл ахъахъ сзынIаз аугIа рылахъкви.  
 ЙсыласхIвитI адгъыл апсыпнкъвгаща,  
 АпстхIаक्ва йырхъыхIвауа ащхъаква рхIагIара,  
 Сыщхъа цриква рпшдзара —  
 ЙахъвыкIу цIхъва змам абазара,  
 Йайдзу ащхъа цIла йакъваадаму,

Къарачай ащхъа шта йакъвдаму,  
АцIабыргIи абзазари йыркъвадаму.  
ЙыгъгыхъасцIитI сара КIавкIаз  
АбзазагIвчва йырпшдзару  
ЦIхъва змам агвычIвгIвысагIа шакIву!

## ***ЙгIазлахысыз ащымта***

Ащхъахъыкквала ахъшвашвара гIалбгIатI.  
Угвы арбцIуа лашцарахатI акыт.  
ХIаргъи хIхъвмарра хвырчвхIва йалхIыргатI  
АхIахъгвара тшыдхIпсалтI хIабаркIы...

ХIкыт аурамла айсчва гIачIвырхъун —  
Йымгвыргъауа, уарадгъи рымхIвауа.  
Хабар бзи шхIызгIарымгуа хъахIцIун  
ХIтдыжв йшнашылуаз аныгIба ауат.

ЗакIыла дкъванчазшва хIан длачважвитI ахIба:  
— Сандже, тшадгал, гIвагвана ду бызпшитI.  
Бсабиква азкIкIы, йнарыскIъата блаба.  
Бласха. — Замантагъи сахIаткI гIалиттI.

— Йынша ачIвыйа, сычкIвынчва? ГIазаб  
Рзалызх дызда ссаби йыбаква, спсы збаз?  
— Ауыла бгIахIымцIгIан, хIа хIуыс — рхъйарапI.  
Унашва лызхуа ракIвпI ауаса зхIваз.

ДауышвахатI хIтдзауацIа. Алейтенант  
Йтамакъ акIын дгъзымчважвахтI ауи ахIа.  
ЙдзыргIвуан ауи йыцыз айсчвагъи — ауат  
РцIриквагъи йырхътысхъан джъабагIа.

Абар йгIайрыцкъатI йылаква афицар:  
— Заман бымган, йнахв йгIашвтахъхуш.  
— АчIвыйа йхIыцыгIгуш? — БыгIвнифа, чгIвычапха...  
Базхъвыц бари бсабикви швшгIашцаквхуш.

Йгъи сшвыхIвахитI, хъвахъвата швгIахIымпшын.  
— ХIабацуш хIытшгIва ныгIыжъта, сахътных?  
— ШвазцIгIараква швырмачI, хIхъа ташвмыршын! —  
ДгIацIрытI солдаткI, йгылаз забджъар тых.



Ауаса алейтенант ауи дапикъатІ:  
— Йгъуымбума — упахъ йгылакву сабипІ?!  
ЗакІгъи уымхІварыквын рыцІа йагъыпІ...  
Рпсы рхъыуымхын. АуасахІвагъи йшвитІ.

АкІадза ащапІы йгылаз хІтдзы  
СахІаткІла ййыбахан ащцараква гІахІпшитІ.  
ЙкІадрычІвитІ хІыгвладчагъи угвы гІазбылуа ладзы.  
ЙрызгІайыз ачвгъара рхъа нанаркъвитІ.

ХІаба йшвхъымсажв, хІтдзы злахъгІваз ацІыкв,  
ХІбора, хІырахв, хІхакв йтшкІараз зымгІва  
«Бзила» — рахІхІвныс йгІаквххызтынгъи хІпыкв  
ХІахамдзауа хІыквылтІ йауыру мгІва.

ХІпахъ йкІыдхІвалаз ала тшажвжвахуа йшуан.  
Ауи ашра ачІвыуабыжъ йапшдзан.  
ТшгІадрыкацатІ, йрыштахъпшуа ауагІа,  
АцІлаква йгылаз, рхъыквква кІашвадзан.

Ауатгъи чІвыуан йъамцырахуз акыт.  
Агваражвквагъи кІахІахуан йъагылаз.  
ХІсабихъа абджъар гІазкІылдырпшуамца йдрыдзтІ,  
ЙахъхысылгІатІ ауи агара йшылаз ...

Апхъала хІцитІ, йгъхІымам щтахъла мгІва.  
Ауи апш чвгъара ншушта хъазцІарызда?  
Зцри къраль апны хчагІв дзымамыз ауагІа  
СахІаткІла йалхъвдахатІ КІавкІаз. Ауи зчхІарызда?

Ащхъа чІвыуан, ауагІа рхъвыцраква йдражвтІ,  
Йа хъыччаракІ, йа гвыргъыаракІ гъубушым.  
ПххъакІ хІаздырцун хІагІвыза ацыгвлавш.  
Ауи хІтапузтын хІбзазара гышІымчІвушма?

ЙцІыхъвахауата хІсаби лактаква  
Дзы гІаршІарчватІ Теберда атолкъвынква.  
АжвгІаванд чІыхв йгІахъылыз апстхІаква  
ЙкІадрычІвуз рыладз йарбгІарын акъвымква.

КІаразын йыгІбахуашма хІара  
ЙхІцрийу ари адгъыл — хІа хІ-КІавкІазшта?  
УрышвихъымгІва ъахІымбуш зджъара  
Йдрыдзуашма хІа хІыжвла апстІа апшта?

Аланква рпсадгъыл! ХІара хІышта цри!  
ЙхъацІа, хІара хІыгъкъванчам закІзаджвыкІла!  
КІавкІаз шла апшта йшкІвокІвахаз хІаргы  
ХІыртыцІитІ хІыщхъаква, йхІымдыруата хІъаджвыквыз.

ЙІарнылтІ хІыгкква аdryкъваквa уахъчІва.  
ХІаквымхара акІвшатІ — ласыта, пІайта.  
Ари агІвычвгъара йгъамазлушым цІгІва —  
Заджвы йцІапІара ацІабырг йанайгІайуа.

Аладзква йдрыратуан рылаквa ахІбачва.  
Ахвыцквa — йыншауа йара йгъхІымдырдзутІ.  
Амашинаквa хІрындрышвылуан рахвшва.  
Авагон лашцараквa рпынгы хІыгкква кІъазызуан.

Берия йуагІа руысчвгъа дырхъйан  
Рпшвыма телефон Москва йзасуан.  
Йхъару агІвымачІвылаквa хІызпшуан.  
ХІгІацапахныс хІгъымгвыгъахуазтІ ауи асхъан.

ЙгІахІыштахъпшуаз ауагІа тшзырбцІуаз рыгквала  
ХІрыцхІагІа хІыцагІвыршун, йгІахІыдгылныс рзамаквуа.  
ХІыгвлара зхъаштылта хІызрыхвхуазгы лачвгъала  
ЙалпІ йрылахарныс йгІадгылыз айхамгІва.

Ауаса йгъсхъаштылхуам алыгажквa, апхІвысква —  
Урышвгы, нагІвайгы, абазагы, черкесгы —  
Рлакта нашхъйата, йдрыпІатІауа рпыкквa,  
Рыладзква дрыцкъауа йашІыпхъадзус ауесхъан.

...ЙзачІвыта зазата хІымгІвайсуазйа ауегІан.  
ЙгъмачІгІвымызтІ хІвагонквa рпны зпсы тыцІуаз.  
Архъа апны ауат ачІвыла йартуан —  
Агвакъвпри амли ззымчхІаз хІуагІа рыцхІа.

АгІвадахъ къвымквa амара йгІанаблитІ.  
Руыубыжь гитІ абагадзаквa йашІамсуа.  
Къарча, чачан, балкъар, йынгвыщ, къалмыкъ пситІ —  
РбыгІвшыгІвквa щъата йрыцІарцІитІ арельсква...

ХІымш квайчІваквa тшгъадрауыз зъарасквышзйа?  
ХІшахв йгІазлахысыз йыцІазтынгы хІыла,  
Асабиквa рнашх ауырата йгъаквызлум —  
ХІа хІгІащаквхатІ, абазара хІапыралхтІ.

ХІа хІгвжважвун хІдухарныс, йхІыргвыргъауа хІгІазрийыз.  
Багъата абаргвыраква хІырхъысуан.  
Ауаса хІабачва рхабар заджвгъи йгъхІымдыруазтІ —  
Йайсуамца зхъацІарала айгІайра гІазрыскІуыз.

ХІызлаз гъйымдыруазтІ хІаба-айсыгІвгъи.  
Ауи дайсуан Россия, КІавкІаз рыхъаз.  
Ахы дапшІагылта саба дангІарщгъи  
ЙхъайцІузарын Къарчашта шгІащаквижъыз.

Владикавказгъи, Сталинградгъи, Москвагъи  
Йхчун, дазымхъвыщуа йбзара са саба.  
ХІаргъи къазах, къыргъыз, узбек саби  
Йрымун хІдрыфуамца хІыгъгІалармыжтІ асаба.

Абауырсакъгъи рыцагІвхІшун ауат,  
Къвмыс хІдрыжвуан, чайла хІара хІгвква дыршышуан.  
Рлыгажкква хІызшІыртлун: «Ой, балам!»\*  
АпхІвысквагъи хІхъаква рщщуа хІашІадрысуан.

«Апай\*\* , ата\*\*\* , ото\*\*\*\* , ага\*\*\*\*\*», — щарда  
ЙхІхІвалун хІара ауат рпхара хІхънахуа.  
Апшкара згвы гІанамхвгІауада, щта?  
Даргъи рсабиква рапш хІаргъи хІнарахвуан.

АлахІ дырзыразхаргІатІ агІвычІвгІвыс цкъаква!  
Ауат ргІвычІвгІвысагІа хІа хІгІанахчатІ.  
Алащцара йыладрышвыз ауагІахъаква  
Амара шІыц-шІыц йрызгІацапахтІ.

АцІабырггъи щаквгылхтІ, йхІызгІайхтІ ахвитра.  
ХІгІацапахтІ хІпсадгъыл — хІышта цри КІавкІаз,  
Зхъыккква шлу, йбайу ауагІа бзила,  
Сгара ъаdryцІсыз, саба дъарыгІаз.

Зысквшква пхъадзара рымам са с-КІавкІаз!  
Уара сара успсыпІ, устдзыпІ, усуапІапІ,  
Сыгвгъи уа уакІвпІ йызчІву — сгвы йгІатахаз,  
СъанызлакІгъи цри штата са йсызтлапІу!

---

\* «Ой, балам» — къазах бызшвала: «Уай, ссаби».

\*\* Апай — къазах бызшвала: анхща, аба йахща.

\*\*\* Ата — кърча бызшвала: аба.

\*\*\*\* Ото — узбек бызшвала: аба.

\*\*\*\*\* Ага — къазах бызшвала: анща, аба йаща.

ЙблитІ хІа хІытшгІва амца хІарпхауа.  
Араѣа, атшгІва адзхѣа, чІварта йауаштІ  
ДзачІвызлакІгѣи згвы цкъата йгІайгвауа.  
Россия зымгІва хІыхѣазла АбаштапІ.

ЙрыдадзамкІва агІвычІвгІвыс чвгѣаква  
ТгІачвакІта йбазитІ ауагІахѣаква-айщѣва.  
Заджвгѣи зджѣарала гвасракІгѣи йымкІуа  
Йацыта йадзхѣачІвитІ зымгІва йацырчІву айшва.

Зны ац гІахыста хІшахв агІвнашарыгѣи,  
УахѣІва йгІахѣадзгылтІ ханихѣвшвамгІа хІахав.  
ХІымш гІащаквгылхтІ, абзазара хІаргвыргѣбитІ.  
ХІара йыгІдыритІ анасыпра ахв.

*Теберда — Усть-Джѣгваты — Волгоград —  
Шымкент — Алматы — Бишкек — Ташкент — Москва.  
Асквѣкѣа 1983-2012 гг*

## **Элия**

*поэма*

### **Рхѣвыхра**

Сыдзхѣа йгылан аугІа,  
Сыдзхѣа йгылан асабиква,  
Алыгажв кѣарусызква,  
АрыцхІагІа бзагвата йачпаз анѣва,  
Зпсы цуз ачымазагІвква, аныкѣвадыкѣваква,  
Айсра йгІапщІыцІгІвацаз  
Йхвыз спсадгѣыл ахчагІвѣва...  
Са йыздырхитІ ауат, зымгІва здырхитІ  
ЗаджвзаджвыкІгѣи далымшвтуата:  
Рлактаква, рыджѣымсаква,  
Йнашхѣйаз рылаква, закѣыль зхѣтыцІуаз аугІа...  
ЙырхІата, йгІапсата,  
Айѣва кІара гІбушмицтІ-хІва йгылан ауат,  
Раджѣаль ѣату апххѣа йтапшуазшва,  
Рылаква аладз хѣагыла...  
ХІара хІхѣахѣла, хІызквква рхѣахѣла,  
ЙкІашваз хІыжвгІваква рхѣахѣла,  
Йнакѣвыз хІхѣаква рхѣахѣла

ЗпхьынцІыгІваква дуу уарбаквайчІвазшва  
 АрыцІагІа хІхьыкІвгъашун.  
 Ауи рыцІа-рыцІа йгІалбгІумца  
 АпхьынцІыгІваквала йгІахІхьысуан.  
 Ауатква зымгІва збатІ сара йыгъыгвынскІылтІ:  
 Алыгажкква ржакІакванадзара —  
 ЙшкІвокІвасышта йыжвпІаз —  
 Аджабара аквайчІвара гІарылалшва йцатІ.  
 ЗъарагІвуда хІа йхІугІата — щхъагІвта -  
 Ауат асквш чвгъаква рагІан йыдзыз:  
 АзгІвакви анашхыйагІви йыргаз,  
 Ахъти амли йгІарцымхаз.  
 ЩардагІвы рчІвылахъв раутІ ауи агІан  
 Адгъыл хъараква рпны —  
 Россия апачви апхІчви,  
 КІавкІаз апачви апхІчви:  
 Къарчашта апачви апхІчви,  
 Балкъаршта апачви апхІчви,  
 Чачаншта апачви апхІчви,  
 Къалмыкъшта апачви апхІчви,  
 Кърым ататаркви атрыкв-месхетинкви,  
 Волга атшпы йбзруз Россия анамыцакква...  
 Ауатква зымгІва ншадзатІ...  
 Апсчва йшвыз адгъыл йгъхІзыцІамыжуазтІ,  
 ЙгъаквымхъузтІ ауи хІкъаруква.  
 ЗджакІквата йаквхІпсун анышв  
 Апсы дшхънахІыргІвуш апшта.  
 АтшпынхІви агІапсари йырщыз шардагІвы  
 Апша рхъауыуа йгІащгІахауатагъи йалуан...  
 ХІара хІайщчви хІахщчвакви,  
 ХІсабикви хІтажв-лыгажккви.  
 ПхІвыскІ заджвы дгІалцхърагІарныс дгІазшІылтуан,  
 Заджвгъи нагІлат йалхуан йатаркІвах.  
 Ллакта чвылжвжвун дцІыруамца,  
 Ща гІацрыкъъауа йлыжвжвун лакта...  
 Йаъан ауатква, йаъан!  
 АугІа ракъыль рхътыцІуан запыт  
 Йызлашваз арыцІагІара йгІалцІла.  
 Рхъабраквагъи алажвжва  
 Йгвжвайуа адгъыл мцыра йнасгІасуан  
 ХІара хІанчва, хІара хІахщчва,  
 Къарачай щхъашта апхІчва,  
 Къырмыш ззыхІчауа гІазаб зквыз апхІвыска.  
 Ужвы сара гвалата йсымапІ

Ауат амгІваква рпны дызбарныс  
 Синта йгылу  
 АгІазаб йарыхъваз ащхъа пхІвыс,  
 Лылахъ аквыта лсабиква рыхъаз,  
 Къарчашта асабиква рыхъаз.  
 ХІара хІъадзабзазауа, псып ъадзатагІгауа  
 ХІгвква рпны аладзква гІашитІ,  
 ХІхъмаштылра хІпсы гъартынчуам,  
 Асквш лашцараква рхъмаштылра —  
 Агара йылаз лъажъа змамыз асаби данпсуаз  
 Асквш квайчІваква рхъмаштылра...

### Ахвыртаква...

АхІвссаква ласыта йдухатІ,  
 АчкІвынчвагъи пасата тшгІаштІырхтІ,  
 ЖвгІвала анхара йацІагылтІ ауат  
 Жвсквша ахІа йыртамкІва.  
 Жвизсквша зрыцкъаз ачкІвын  
 АтгІачва рпны дахІбахун  
 Ауи азаман уагІвырсыз агІан.  
 ЙхІтахъу намхъауата хІшпагІапса хІара,  
 АрыцхІагІара баргвыта тшшпагІалыгІжвуз,  
 Амла тшшпачвыхІхчуз.  
 ДзачІвчкІвынызлакІгъи, дзачІвсабийызлакІгъи  
 Ауат асквшква рагІан пружината тшйырбцІуан;  
 ХІнапІквагъи къару гІарылалуан,  
 ХІыгвквагъи абзара гІарылахІун.  
 Йласыз, йымчыз азаман  
 ЦІхъва змамыз айшара  
 ЙашІамсуа йаланархІун,  
 Ауи айшарала  
 ХІбзара адзыжвга  
 ЙгІахъычІвахындзкІа йанарызнун.  
 ХІара хІхвыцыркІван ауи агІан,  
 Ауаса ахыгІагъи амлагъи атшпынхІвагъи  
 РмагІны абгата йыгІдырхъан.  
 Йгъызным-йгъгІваным хІара асабиква  
 Йжыхъдъу аджъаль алакта хІъадзатапшыз.  
 ЙгІапсаз хІсаби гвква  
 Ансимшы ахвыртаква радзун.  
 «Шва швмуртатпІ!» «Шва швгІвычвгъапІ!» -  
 Арат ажваква сагІун са йызнымкІва.  
 Ауат гІаршыцІуан аѣблисква —

ГІвычІвГІвыс сурат назахвыз ашитанквa.  
 АпІайра асаби йылаквa йыркІыларпсун,  
 Асаби йылаквaгЫ хыгІлaлa йазнахун.  
 Йтыргаз аугІa ргвквaгЫ рхъаквынцІквaгЫ рпны  
 АмГІваквa алaлуa-йaлыцІхуa йгІанхатІ,  
 ЙaлажжытІ ашвирaквaгЫ аршвага ажваквaгЫ  
 ЙгІахІнымхаз ачвымыгъчвaгЫ.  
 - КІавкІаз аугІаквa гъчвгъахаГІвым!  
 Йгъмуртатым!.. ЙхъашвцІa!..  
 ШвГІадзыргІвы!.. ЙшвгвыншвыргІвы!..»  
 ХІара хІахІвун хІырхчарныс ауи агІан.  
 АугІa ргвквaгЫ пхаракІ ГІарталуан,  
 ДаргЫ — акъазахквaгЫ, аузбекквaгЫ,  
 АкъыргъызквaгЫ, аурышвквaгЫ —  
 МачІ-мачІымцара хІГІаргвынГІвуан,  
 Ргвквa рпхарагЫ хІара йгІахІыртуан.  
 Ауаса аугІахъаквa йрылахъхуш лызхуаз  
 Анахъ йхІагІу арымдзаквa йрыквчІваз ракІвын,  
 Йдауышваз анхарта пещ тыбГІаквa руацІa  
 Упсы зрыкІаызуа ахІаквымквa ГІархъвыцуан.  
 Акърaль знаПыцІаз заджвы йажва  
 АугІa гъата хъантата йГІархъадзгылуан,  
 Къару злахмыз аугІa рхъахъ йкІазкІазуан.  
 АдгЫл ГІыма хъараквa рпны  
 Йтыргаз аугІa рыцІаквa  
 АшІуна баГІдзаквa йрыцІата йбзaзун,  
 ХъвлагІандзакІ хъащТІых рымамкІва йынхун.  
 Алыгажквa, апхІвысквa, асабиквa  
 Ргвквa гъІамхІузтІ алащцара йшылазгЫ,  
 АнчвагЫ дгЫрхъмаштылуазтІ,  
 ЙшГІайхчуш йайгвгъун,  
 ЙазхъарцІун йГІазырхвитуаш  
 ГІвычІвГІвыс акъыль шГІаншуш.

### АзхъацІара

Азаман апшаквa йынкъвырхІвитІ  
 АчІвыла йГІаквшвшваз абыгъкъва,  
 ЙхъыргІвитІ йгІанхаз анышвкъвара,  
 ЙхъыргІвитІ аугІa рыщтаквa...  
 Ауаса йгЫрзыхъГІвум арыцІагІара,  
 ЙгЫрзаныхуам агвквa йГІарынхалыз ахвыртаквa —  
 Ауат ахвыртаквa гЫйыхуам, угъдыртынчуам,  
 Азаман апша амчгЫ ауат йгЫрыквхъум.

Ауат ахвыртаква цОлата  
 АугІа ртшдырра йалалтІ,  
 Ѓарпаѓаджъ нашхыйата бжыы дыргитІ —  
 АугІа рыла йыцІсыз йаѓарпаѓаджыта.  
 Ауи йрылымцІуа ахыгІа  
 АугІа анышвынтара йрыцтаргитІ.  
 ДзачІванызлакІгъи лхъа дтахъвыщитІ,  
 ДзачІванызлакІгъи лгвы тчІвыугитІ.  
 Ауаса зымгІва зхъапшылуаз  
 Йызхъазыз апшвыма йакІвын.  
 ДырхъыхІвитІ ауи  
 АугІа ргІазабгъи абзазарагъи.  
 Ауи йчвгъари йымчри  
 «ГІвычІвгІвыс дута» дырчпауазшва йыгІбитІ,  
 АугІа йыргІазабта йыгІбитІ,  
 ЙаѡамкІва йамуашта йхІпхъадзитІ.  
 ХІадгылитІ «аугІахъаква раба»  
 ЗымгІва йыртахъу рыцІа бзита йшидыруа,  
 ЗымгІва рыхъаз унашва ѡалихуа.  
 Ауи «дгІвычІвгІвыс дупІ».  
 НагІлат!  
 Ан лгвызаджвыкІ йхъанацІитІ  
 Ачвгъара алащцара йылалхта  
 Абзири ацІабырги шайгІайуаш!

## ХъыгІа

АлыгажвшкІвокІваква, апхІвысква, асабиква  
 Азия архъаква рпны йагІврыхъва  
 Амара йацІа йынхун йашІамсуа —  
 Уызбылуа, уылаква зхвуа, ахыгІа йарыкъапщыз  
 Амара ду йацІа...  
 ЙыздырхитІ мшкІы архъа апны  
 Къарча пхІвыспачкІвынкІ дматхта дшкІахІаз...  
 Атшага хІатладу лнапІыцІшвтын  
 Адгъыл йыквшватІ...  
 УацІыхъван дызбатІ тыдз гІвымакІ дыгІвната  
 Ауи лпсы щцуз;  
 АщхъагІв пхІвыспа пшдзачкІвын  
 Лылаква тшхъыргІвун,  
 Ллакта агвасра йарыквейчІвун,  
 Лпсгъи ажвгІванд йалалуан  
 Архъаква, акІварква йырхъыпссгІауа  
 Лцири КІавкІаз ащхъаква рахъыла йпссгІауа!



## Жыхыдара

Ансимшы архъа хІшгІайхуаз  
Дугъи хвыцгъи акомендатура хІцун,  
Ауаъа ашвъа тшанхІцІара атахъын...  
ДыздырхитІ акомендант Панченко:  
ЙшІахъа дута, дхІагІата, йхъа къапщдза...  
Ауи афашистка закІыта драпшынта...  
ЙанакІвызлакІгъи йпыцквa дрыцІважвгІауа,  
Йбжыи цакІыта, йцІагъзуа, йтххгІадза,  
Чвгъадза дчважвун данчважвуз...  
Уау злаз ауи йажваквa  
ЙанакІвызлакІгъи угвы гІаdryхышвашвун.  
Йпыцквa абайрыфуа араса йхІвун ауи:  
«Швара зымгІва швхъщгІара атахъын,  
Ари архъа швыласырпспІ швара  
Йа акомендатура ашІуна швтасырбгІапІ.  
Са й-30-хуз асквшквa рагІангъи  
Сбыр нышвынтара щарда гІатазыжътІ...»  
Акомендант йцІайымкІута йхІвуз  
ХІара асабиквагъи хІангъи  
ХІхъвырбышквa гІаланаргылуан.  
ХІгыланхунта хІгылан,  
ЗакІгъи хІымхІвауа хІаздыргІвуан ауи  
Авласт знапІыцІарцІаз аѳиблис йбыжь гвауа.  
ЙыздырхитІ зны абригадир Бузурбай  
Атшы даквчІва архъа апны тажвкІ дгІалхъаххыта  
Йкъамчы шгІащтІихыз.  
ЙщтІихтІ, ауаса дгъымкшатІ...  
Са щарда гвынскІылтІ:  
ХІара ачкІвынчва хІыуа заджвы  
Абахча хуан-хІва данталрыз  
ЗымгІва йыгІдыруан, хІгІаркІрыквын  
Тшагала хІырщнысгъи шауаш.  
Йаргъи йцІагъахун рыцІа-рыцІа  
КІавкІаз йакъвыргаз ащхъагІвчва -  
Акъарчакви абалкъаркви — хІсатырквa...  
Йпсуан апхІвысквагъи, ацІайквaгъи,  
ЗжакІаквa шлаз алыгажквaгъи -  
Агвасри азгІвакви йгІарылцІла.  
Амлагъи йагун, адзышрагъи йарпсуан,  
Ашуарагъи йашуан лъажъа змамыз ащхъагІвчва...

## **ХІанчваква**

Асабихвыцква гарата йырзалуан  
Ранчваква рнаІсыргвыцІаква.  
Ачвамза амцабыз хвыцкІвын апшта  
АгІыла тшаршышуан аугІа рбзазара.  
Ауаса тшгІащтІнахтІ абамби  
Амара йгІанаршыз архъа цІхъвадкава рпны.  
Амара шкІвокІва ацІахъ абамби шкІвокІва  
АщхъагІвчва рнаІква йгІадзындыргылтІ.  
Азия адгъыл апхара  
АугІа ргвквагъи гІанарпхун.  
АугІагъи азаргванхун рыцІа-рыцІа,  
АзджъакІ азджъакІ рыбызшва, рцІасква,  
РхІалъква гІаргвынгІвуа йалагатІ.  
Асабиквагъи апхъарта йджвыквылтІ.  
ХІа хІзырчуз хІанчвагъи  
Анхара хІатла йаквнащуа  
Йшгвыргъуыз рхъаштылхтІ,  
Атшпсшарагъи рхъаштылхтІ.  
АпхІвыс бзибарагъи рхъаштылхтІ  
Анхара хІатла йшалаз ауат.  
Йнашхыйаз хІара хІашваква,  
ХІара хІуарадыжвква,  
ХІапхъанчІвиква рхабарыжвква —  
ХъацІара злаз аланква рхабарква —  
Псейспадза йгун ацІхква руацІа  
ХІсабипшаква дрычвуа тынчта,  
АугІа рыбызшва — асквышышвква йгІарылсыз —  
ГІархчауа дара аугІа рыхъаз,  
ХІыгвквагъи ажва пшкала йдырпхауа...  
ХІанчваква агара ашваква рхІвумца  
Асабипшаква рпсы гІархчун.

## **АгІвымаква**

Йара ауи азаман агІан  
Ащхъаква, апсыхІваква, акІварква —  
Къарча йпсы зтаркІваз  
Къарча щхъашта акытква рыпнгъи,  
Мечиев Къазим йпсы зтаркІваз  
Балкъаршта апынгъи  
УгІа гІвымаквкІ гІаншатІ.  
ТшандыргІалуан ауат акытква,

АпсихІваква, агъабаква рпны...  
 Йырнашылуан йырчІвымыз атдзыжкква,  
 Йаларыжвжвун анышвытараква.  
 Йыншун ауат ахъадасаквала  
 Тдзы анаквырцІуз.  
 ЗджъакІы ррыцІагІарала  
 Ауат дара рынасып щаквдыргылуашын.  
 Йрымчпайа ауат, йдмыргъахайа  
 АугІа гІвымаква хІыщхъаква рпны.  
 ДатшахатІ хІара хІыщхъаква рыхъызква,  
 Датшата йрыпхъауа йалагатІ хІыштаква.  
 Къарчашта ащхъа мгІващквыги  
 Рыхъызква датшахатІ.  
 Ауаса зджъакІы рхъвасатхІва апны  
 Йгъдыргылуам маджыгтыгъи кълысагъи.  
 Йгъузыргылуашым ауаъа  
 Лахъгъи, бзибарагъи, бзарагъи...

### Хъмаштылра

ЙдзыргІвуан ащхъаквыги адзыгІвквыги,  
 Йыншауа гвныркІылуан ахъыкквыги  
 Агъабаква йыршІагылаз амзагІвквыги.  
 АцІахІ нашхыйаквыги йгъырхъмаштылсызтІ  
 ЗынзаманкІ зыхъыз дута йгуз  
 Алания аугІахъаква -  
 Абалкъаркви акъарчакви рхабарква.  
 ЙгъырхъмаштылуазтІ закІгъи аячІваквыги, амызгъи,  
 АдзыгІвквыги, абыхъвквыги, ахІвраквыги.  
 ЙгъырхъмаштылуазтІ закІгъи абыхъвбжъараквыги.  
 Йныржъыз анышвынтараквыги  
 Йырхъазыта йыбадза  
 Ахъадаса цІагІв чІвырквала  
 АжвгІванд тшазынадырхун.  
 Йазпшуан йшлаз ащхъаквыги ажвгІвандгъи,  
 АрыцІагІа йарышлаз  
 ГІвхъыккІ зму УрышвихъымгІва мчхъагъи,  
 Йазпшуан КІавкІаз ацІхквыги,  
 Амшквыги, амарагъи, апстхІваквыги,  
 Абнаквыги, адауышварагъи.  
 АжвгІванд йалалуаз апсгІахІвквыги  
 Йнашхыйахан йазпшуан.  
 Йамайчуа йазпшуан...

## Абачва — айсчва фырка

Арыла айсра йгІапщІыщІхын  
ХІабачва гІайхуан, хІайщчва.  
АлгъачІ йгІалцІыз айсчва  
ЙгІадгылхуан ахъвасатхІва,  
Йырзыджамщахуа йырдыруан  
Ркыт цри адгъыл йшыквхым,  
АпхІвыскви асаби хвыцкви  
Алыгажв хъашлаквa рыцта  
Йштыргаз анахъ хъарата  
«АугІахъаква раба» йунашвала.  
Йаргъи ауи асахІат йнанаркІыта  
Йшыквхым адгъыл Къарчашта.  
Йгъаъахым абачва рпсадгъыл -  
Ауи ьаныз йгІанхатІ  
Йаларыхъвашу акыткви  
ЙкІадрышвхыз атыдзкви анышвынтаракви...  
...АхІахъв хъшвашва йыквчІватІ  
Зхъаква шлаз аполковникква ХІаруни Аскъари  
Агенерал Магомеди...  
Ргвква кІахІадза йырпшуан ауат ащхъаква,  
Йымцырахаз акытква,  
АшвцІ мчхъадуква ртарала йгІанхаз акыдхъсаква.  
Ауат айсра баргвква йрылата  
Берлин йцІыхъвахуз абагъартаква рпныдза йнадзатІ,  
ЙкІахІауа, йгІагылхуа, ща рцрыхъуа,  
Аджъаль абах гІаршІасуа  
Рырхъвква айбащра йазгІащтІырхуан,  
«Акъаплъанква» йрызгІашІамрысуа,  
Агъа дкІаркъауа апхъала йчІвырхъун.  
Тѣблис дзыгІвзахаз афашистка  
ХІабасаба йтарцІун.  
Ауат айсчва фырка,  
ХъацІара злаз ащхъагІвчва -  
Айбащра мчква йрылата  
Мцата йбылуаз амгІваква гІамыздаз -  
Йырхъаштылхъан ладзы ззырхІауа.  
Ауаса ужвы, рпсадгъыл йгІайхта  
АхІахъв хъшвашваква йъарыквчІваз  
Ауат — згвпква рпны  
Афыр йачІваква кІкІуз —  
РдзамгІваква аладзква йдрыбагІдзун...  
Анахъ зджъара уцата,

МгІва ауыра гІамдата,  
 Алыгажвкви асабикви гІаухта  
 ЙгІахчара атахъын...  
 УацІыхъван акыт хъараква рпны  
 Дара ауат аполковникква  
 Нашхыйадза рхъаква наркъвы  
 Акомендант йшвѣ тшанырцІуштІ.  
 Йыншун арасагы: айсчва  
 Афронт йгІапщІыцІхта КІавкІаз йангІайхрыз  
 Ащхъаква рпны йыдзуан,  
 НапантшаквакІ йырнапыцІадзуан...  
 Йазрыхвита Сталин йгвып  
 АгІвычІвгІвыс кІыдаквыагы аугІахъаквыагы  
 ГІазаб рхътырхныс?  
 Йазрыхвита КІавкІаз агвы йтахысныс,  
 Атурыхгы, ахвитнагІагы, акъраргы йрайхсныс?!  
 Ащхъадуква йырхътысызгы йайхсныс  
 Йазрыхвита ачвгъахъшаква?  
 Аунашва квайчІва дырхъйауата  
 СугІа йгІарнымхауата йрызгІаргыз анагІлат  
 Са ауат агІвычвгъаква йырквнагауата йырзацасырпахитІ.  
 ЙхънагІварагІатІ ауат рхъмаштылра  
 Ща зкІну джъахІанам ашашыхв...  
 Са йхъасцІитІ ауи шыншаз.  
 Ауат дасузлакІгы йхІаквым йызгІайхтІ.  
 Ауаса лдзгІара задзаз аугІахъаква  
 Рмурад ацІыхъвадза йнадырдзуштІ:  
 Адуней хІаквымхарта аунашвала  
 Ачвгъахара знапІыцІшаз зымгІва  
 Рквнага йанырцІуштІ ауат йпсхъазтынгы.  
 Йаргы ауи захвазлуштІ  
 Ари адуней апынгы ахратлагы!

### Джъабара

КІавкІаз апшачвгъа ахъыстІ,  
 ЙгІалбгІатІ адгыл гІаншарадукІ,  
 ДпсытІ «аугІахъаква раба»...  
 СчкІвынхвыцта йыздырхитІ йшджъабуз  
 Азия архъаквыагы, агъатантыдзквыагы,  
 Атыдзквыагы, акІадыгвквыагы, аугІагы...  
 ЦІхъва гъамамызтІ аджъабагІа.  
 АугІа йзашІамсхуата йчІвыуан.  
 ЙачІвызйа ауат зчІвыуаз?

ЙачІвызйа рыладз зкІадрычІвуз?  
Йшпардыррыз ауат ауи агІан  
ЙрылцІыз дшхъададууым —  
ДшчвгъахагІвдуу —  
Адгбыл йыргІван мчыла  
Алахъ гІайхъыдзан  
Йрымдза дудздза дгІакІнышвтІ.  
ХІа йгъхІымдыруазтІ ауи йпсра  
Акъральгъи аугІахъаквагъи шгІанархвитыз...

### **ЙхІван алыгажв шкІвокІва...**

Ужвы йыршвиуа ачвгъахъша  
Дпсырныс шарда атахъыркІвата  
ХІара хІахІбачва уасаражквва  
ЙгІаргвынгІвхъан ауи ймагІындзаз,  
Йырдырхъан ауи йнапІ квайчІва.  
ЙыздырхитІ: Азия апны дцІагІв-хІагІата  
Алыгажв шкІвокІва Джатдай хІпахъ дгылан,  
Ауи йхъашла Минги-Тау ахъыква рапш йсышын.  
ЙхІватІ ауи ахІба дгвыжкІуа:  
«Ауи йакІвпІ! Ауи ачвгъахъша йакІвпІ  
ХІара зымгІва хІгІазжъата  
ХІугІа архъа хъараква йтызгаз.  
Ауи йакІвпІ хІара аджъаль хІашІазцІаз.  
Швазымпшын ауи йпныла рыцхІащара...»

### **Хвитра**

Ауаса Анчва йхІызгІайгтІ ахвитра.  
Ахъададза дшныцІуаз  
ЙгІалашарахатІ КІавкІаз ащхъаква рпны,  
Адгбыл шабгугъи гІалашарахатІ.  
ПатІу зквыз ахІбачвагъи рпсып раухын  
Тынчдза йырхІватІ: «ХІычкІвынчви хІыпхІчви!  
ХІынасып гІацІцІхтІ,  
Тшадыжвгал, хІцахуаштІ КІавкІаз!..»

### **Москва йцаз ахІвачІвыгІвчва**

Зны хвырчвхІва тшгІащтІырхтІ, тшадыргалын  
Москва йцатІ айсра йалаз ахъачва хъашлаквва -  
Акърчаквва рхІвачІвыгІвчва.  
Акъала ду йнадзатІ,

Аплощадь Къапщ йнаквгылт  
 Рбашлыкъ шкІвокІваква рхъа.  
 Анахъ зны, асквшы 20-ква рагІан  
 АщхъагІвчва гвыгъара ду рымата  
 Ильич йшйызцаз апшта.  
 Йара ауаса уыжвгъи йатагІайхтІ -  
 Ленин йызгІайтІ къангъашра.  
 Амавролей йадзхъагылаз акъалагІвырква  
 АхІбачва чІахІ гІарзырчпун.  
 АщхъагІвчва уасаражвквгъи  
 Ильич квырмыш йзырчпатІ.  
 Кремль агвашв гІанатІын  
 Алыгажвква хвы гІарызначпатІ.  
 Хабар бзи рымата йгІайхтІ ахІбачва  
 Йтыргаз ругІа ъабзауаз акытква.  
 Абарауаса йгІаталтІ ахвитра амш!  
 ЙагІапІ хІабачва р-Псадгъыл — Россия,  
 Къарчашта, хІпны — хцахныс!

### ГІайхра

Ащхъа цриква рызгІайхра.  
 Ладзыта йкІадрьчІвайа аугІа!  
 Ауаса ари азын ауат аладзква  
 Ащхъа пхІвыска — анчви атацачви -  
 Йгвыргъуаз рлакта лашараква йгІарбгъажжуан;  
 Ахъачваквгъи йкъытыз рыладзква -  
 Агвыргъари анасыпи рыладзква ракІын,  
 Рпсадбыл анйахра йгІанарыцІсыз ладзын.  
 Астанция апны тшазыркІытІ аугІа,  
 РайщчвакакІ рапшта хІнардасхныс йгІайын,  
 ТшгІахІыкІвдыршун, хІнардасуан  
 ЙхІайщчвахаз акъазахкви акъыргъызкви,  
 ЙхІыгвлачваз аурышккви аузбеккви ататаркви...  
 Ащхъаква рпны ацІлаква дауыш дыргун,  
 Ащхъаква рпны адзыгІвква быжъ ду рхъгун,  
 ЙкІкІун ащхъаква рпны амара -  
 Минги-Тау ахъыккква йырхъадзгыла.  
 Акытква рпны ашваква гун,  
 АтшыгІвквгъи ртшква рыцІпсгІауа парала йыгІвуан -  
 Акъарчакви абалкъаркви рыщхъаква йрызгІайхуан.  
 ШвгІалахтІ швыщхъа цриква рпны!  
 Пхата, райщчваква рапш йгІахІпыралтІ  
 Черкесгъи, урышвгъи, абазагъи,

Къзакъгъи, нагъвайгъи, урымгъи, асатингъи...  
 Тебердахъахъ ахъахъла,  
 Сцри кыт ахъахъла  
 Ахъакъыжккъа рылгъа гъахъхтI.  
 Агъырджын афыгъгъи гъахъхтI.  
 Хытшгъа цри амца  
 Архъыхракъа зымгъа йгъарылсыз хъан  
 Йгъапсаз лнапкъа гъанарпхатI.  
 Хгътдзыжв ауацIа йатаркIвах йгъагахтI  
 Агара ашва.  
 Ауи — хъан апхъала  
 ЗцIыхъва налмырдзас ашваккъа хъылыхъахуан -  
 Хгъпсадгъыл ашваккъа, хъсабихъа ашваккъа...  
 Сылаккъа йгъырызхъасцIум:  
 Са сцри шта саъапI,  
 Сцри Шам теберди кыт,  
 ЙыгъгъисрачъажвитI са санхъыцыз апшта  
 Абыхъккъагъи ахъахъккъагъи.  
 АцIлаккъагъи кыцкъыцуа  
 Сара мадзаккъагъи гъасархъивитI...  
 Са сгъарыкIвшитI акыт агъараккъа —  
 Йажъыхъыз, хъахъвыла йакъу, сгъы йаргъвану...  
 Снапшы-гъапшитIта сыла йгъащгъахитI  
 Йагъвсыз сыскъшккъа рцIолара йгъатнахуамца  
 Саба йпщылаз зымгъа — йсызтлапIата,  
 Лашарата ссабихъа йгъалызгаз.  
 Са йызбитI ауи азаман амгъиваккъа,  
 Агара апынгъи схъа сазыпшгъахитI,  
 СазыпшгъитI йсзыгъанхаз зымгъа,  
 Йгъанымхазгъи, йгъанымшахуашгъи зынгъи...

### Уарайда

Ащхъаккъа рпны «Уарайда» гъагахтI,  
 ЙщгъыпсгъатI апша апхъынцIыгъиваккъа йрыккъа,  
 Абыхъвбжъараккъа рпны абнаккъа,  
 Сыла йхъгъву ахъыккъа,  
 Йшвахъырчуа Теберда ахъвтштшараккъа  
 Йырхъыпсгъауа.  
 Ащхъаккъа рпны «Уарайда» гъагахтI:  
 Ауи гъыргъахъвыпI, гъвгълахъварапI,  
 «Уарайда» — ауи амара азхъвахъврапI,  
 Ауи — ащхъаккъи ажвгъиванди рызхъвахъврапI!  
 Ауи — ацIабыргъи акърари рызхъвахъврапI!



«Уарайда» — ауи хІара йхІашвапІ.  
 ЙатаркІвах хІара хІыщхъа кытква рпны  
 ЙагІвкъяхуа йкъагІитІ ашвцІква.  
 АтшгІваква рпны амца хъваритІ,  
 АпхІвыскагъи хчин дрыдзитІ.  
 АпсыхІваква рхъахъла апстхІваква хварззитІ,  
 Абна жвпІаква йгІарылапшуа.  
 Ащхъахъыкква рпны асы шкІвокІвата унаквпшитІ.  
 АкІадзаква ргъабаква рпны квайчІвадза  
 АхІвырта йылу акъарча уасаква наубитІ.  
 Ащхъа бжъараква рпны амгІващ тшвала  
 АтшыгІваква парала йыгІвитІ.  
 Скут апны тдзипхадза ауацІа  
 Уахъынла агараква йрыдзхъачІва  
 Анчваква ашва рхІвитІ.  
 ЙдрыщІсуа агараква йыртата  
 Тынчта йычвапІ йджыгътхуш ахвыцква —  
 Йызхчуш хІапхъахъыла ацІабырг,  
 АтшгІвагъи апшачвгъа йачвызхчуш,  
 Згвтшпыла занчва хъызгІвуш йымхъвыцуата.  
 Йаъан, йаъапІ йыгъгъийаъазлуштІ аджыгътква  
 КІавкІаз хъашла ащхъаква рпны.  
 Ащхъаква рпны «Уарайда» гитІ,  
 ТшцтІнахитІ апша апхъынцІыгІва йыквта.  
 «Уарайда» ащхъаква йрызхІвахІвитІ,  
 Абзибара апшдзара ахІвитІ,  
 Ртшхъварала рыхъыз аргитІ аугІа бзиква,  
 ЙшцтІнахитІ рыхв айгвари агІвычІвгІвысагІи.  
 «Уарайда» Россия чІахІ азначпитІ!  
 ХІара хІыщхъа цриквагъи  
 Гъарпагъаджъта ауи джъауап артхитІ,  
 ЙгІардырхитІ ауат хІара хІашва,  
 ЙгІардырхитІ рцири «Уарайда»!

## **Апхара гІазхъыцІуа агвы** (Баллада)

*АгІвычІвгІвыс гІальамат, арыпхъагІвчва рарыпхъагІв,  
апхъахъабержьлы, алитераурадырыгІв, агІвгІвы  
Хъби Ахйайна МухІамад йчвахъабаганІ.*

ГІапын мшыта, мыш хъагІата  
АтшыгІв дгІагІвитІ, дгІапсгІитІ  
Акъвашахылайхъа гІархата  
Ащхъахыкккккв гІамихІвитІ

Акъвашахылайхъа гІархата  
Ащхъахыкккккв гІамихІвитІ.  
Ащхъа хъацІа йуапІа йхъарпата  
«Ауиса дсысасзапІ» — йхІвитІ

Бурушсырт\* пшдзапІ джъанатта,  
ХІврапшдза зигІвала йхъгІвапІ.  
АбыжхъатакІла уца упшгІата  
Ауи адкІыс пшдзашумауаш хІхІвапІ.

Ауи апшдзарала дкІвыршата  
Ахйа пшвыма асас дйызпшитІ.  
«Йтахъыйа, кІара ншата  
АкІвмицтІ» — хІва дгвыргІвитІ.

«Эй, ахъацІа, ащхъа хъацІа,  
ЙгІахв, йгІасыта гвыргъаша.  
ДуаутІи па!- йсхІваз йазхъацІа,  
СгъуызгІамитІ са ахъазхІваша.

ХІкыт агвыргъахъв ахъагылапІ,  
Къвырман час рфитІ зымгІва.  
Гвыргъахъвчасла ауат адкІылапІ,  
ЙрымамызтІ датша гвыргІва!

МухІамад — хІва хъзыта йыртатІ  
АчкІвын — йгІаквлы задуней»  
Ахйа йхъвыцраквагъи йчвырдатІ,  
ЙныркІылын хІышта асатей:

---

\* Бурушсырт — Теберда псыхІва йаъущхъа хІвыртапІ

«Саби дзыгІвнам апещ мцырапІ,  
Щквыр, АлахІ, ауыла хІхчапІ.  
Асаби абзазара дакъдзырапІ,  
Асаби абзазара дахъапІ.»

## 2 Сцри Псадгъыл

Ащхъа дзыгІвква рашвабыжъ пхъарцата  
Угвы йгІлахъыситІ, йырхвгІитІ.  
ЛокІ цкъата, ащхъаква йырхъцІата,  
ХанихъвшвамгІа уыла гІанахвитІ.

НцІрата йрыму йбзазанда ауаса  
АщхъагІвчва, рыгвквалаймажвуа,  
Хъара йдыргылуа абзазара акІагІваса,  
Ащхъа хвитква рашва йаздзыргІвуа

Ма, йткІыйыз ура уылахъ  
Усабихъа уыквнахтІ, МухІамад.  
Ауи тшазначпани ахъылагъъ  
ГІвыма штакІла уа уагатІ.

Шван уарбата дшвхъарпата  
Уарбачырта шва швлагІзун  
Апсри абзазари швырбжъата  
Апсра шнашвырскІушла швылбжъун

Уаргъи мачІ-мачІ абзазара уасайуан,  
МачІ-мачІта угІлахъуан ачваба  
Абна, ащхъаква уырхІвайуан,  
УгІамдун агъвгъвара, ухъалуан уа гъаба.

ЙзачІв бзи йубузйа адзын аларккІара,  
Ачвамса\*\* фгІвы йунатуан ура къахв.  
Уан йгІауылтуаз ачІахъва хъгІа апхара,  
Дызда йыздыруаш йаквшвуш ауи ахв?

Ухъа квынцІ йталуа адзыхъ кІаркІарква  
Упхыз йгъалымцІуазтІ зынги.  
УыхъвшІа зкІуа ащхъа нарзанква  
ЙгъухъмаштылуазтІ уахъги тшынги.

---

\* Чвамса — апса цІлаква йгІарылцІуаз асагІыз дырпшшунтакрисалла ачІвецква гІалыцун.

ЗымгІва рацкІыс шажьыта угылуан,  
Ашахв анурква уыркІвабун.  
ГвыхътІыла уа аугІа уырпылуан  
Адуне йапшдзараква дуырбун.

Бзибара чІыдала зымгІва  
Бзи дырбун, йлыздзыргІвуан...  
Акыт шабгу йуархІвитІ ргвыргІва,  
Квырмыш лзырчпитІ йышйыхыз уара уан.

### **3 Ан лылаква**

Ансимшы, шва швгвашв санагІвсуа,  
ГвалагІваласракІ са сакІитІ.  
АкІадыгв апны днастІасуа  
Уан Мамырхан дтшкІаразшва йызбитІ.

Апхъа апшшвхъышв ашахв гІакІылсуан,  
Йара ауаса йхъвмаруан асабиква...  
Уан лгІвылакІ рнурква хъгІата йрылсуан  
АуагІаква, йщацІу ащхъа гдиква.

Ауахъ йаладзхитІ ахІвыхІвква,  
ЙачІвала ажвгІванд тшхънагІвитІ.  
Дабан, дыртпхІата ащхъа чІыхвква,  
ГІарч дгІабгъалшва шван дызбитІ.

Ан лылаква — злашара млыкву —  
ЙтшкІаразтІ йтымцІуата хІгваран.  
Сыла дгІацІалтІ швбзазара йахъыкву,  
Швышта гІазыркІаджъуаз швара шван.

### **4 Ащхъакварпны йцІыхъвахуа ауахъ**

Апхын уахъ чвасыситІ, йджъабитІ,  
АцІла бгъыцквa йгърымахым пІатІаура.  
АуагІа рнашхъйара йахъвхазшва йубитІ  
УпшгІата рацкІыс гвчІагІвыгІв дшумаура

Ашахв апхъа, агвакъвпрагъи цІакІыта,  
Апсыгъ абгъыцквa тшгІадыршвшватІ.  
ЙкІахІазшва, зджъакІы йырщыта,  
Уара упхъарца ладз хъшвашвакІ кІаначватІ.

Къарча къала нашхыйата йджьабун,  
ШагланцIакI агIвылакI гьхьнамгIватI  
Ладзыта ажвгIванд аячIва гIашпIлун  
Рашацри дырчIвыуата йгвыргIватI.

Ащхъа хъачва гылапI лахъаквыта  
Рыладз гIайра ргвыла йырхъватшуа  
Йызымпшуаз апсра абрула йхвыта  
Ахъачва алагылапI йдзыргIвуа

Амызчада «Бзила!» — хIва йгIаунахIвын,  
АжвгIван дпсайспа йаладзхитI ауи.  
Теберда агIагIвра гIанархахIвын  
БыжхъцIала йхIыцчIвыуитI ауи.

«Уа, МухIамад, арии ашахв пшдза аккIара  
Убахра утахъыта угьгIампшыхуашма уа?» —  
ЙныркIылын гьагъата уа уытшгIва атыбгIара  
Ахъачвакьа гылапI закIы рхъымгауа.

УхIылцIитI хIгIанужьын, хIаща уасаражв,  
Уыцхъаква гврымитI уахъыла йгIапшуа.  
ЙгIаргвылкъауа адзыгIкьа, йзымдыруа мшражв,  
ТшгIархIвынчIитI уахъыла ашвахъква дырчуа.

ЗымгIва тшуызгIархIвынчIитI, хIаща МухIамад,  
Уырбахра ртахъыта уымцаскIва ахрат...  
Къарча шта апа цIабырг йыгъхIымам гвыргIва,  
Тыпта йузичпуштI Анчва уа джьанат.

## 5 Апхъарцанашхыйа

Йыбата йкIнахIапI абльын хышвашва  
Збжызымыргахуа апхъарца.  
Уара йануыцыз ауи ашва  
Зынги йашIамсуа йшаркаца.

Швъамцата йаъайа швацыта,  
Зъарайа мгIвата йгIамыжвдаз.  
Зынги йгьгIанумыжытI йахъазыта,  
МачIпI уарадта йаумырхIваз.

УахьчІа хІгвыргІвитІ, хІара хІпхьарцасыгІв,  
УахьчІа угьхІыцхыми уара.  
ХІара хІгвалаква рнадасыгІв,  
ХьардуракІ хІылазцІуз хІара.

Уара уанхІыцыз хІдама щтІыцІуан,  
Уара ухІхьацІаран хІара  
Уара упхьарца быжькьахв гІахьыцІуан,  
Йгун ауи абжьы хьара

Ужвы абар зымгІва хІдзыргІвитІ,  
Упхьарца айыбара хІачІвхан.  
МышигІадза хІара ауи хІапшитІ  
УыгьхІымахым уаргыи —ахрат уцан...

## **6 Уара убзазара хІшвапханІ хІара**

Уысквш хатым гІадзатІ абар -  
УьахІыльчва зымгІва гІайззатІ  
Аутыкв йгІаталтІ уар аухабар,  
Бзира шарда уыхьызла йырхІватІ.

УгІвычІвгІвысагІа йгьамамызтІ цІхьва,  
Хьара йуыргылуан амудахра\*,  
Йуагъан уара йакІвым ажва хьвахьва,  
Уара уьаныз нашхыйаІра шуымбахрыз.

Уара убжьы, ухьыччаща джьащахьва,  
Ууасаражвра, учважваща цІара,  
Упхьарца, йгІазтыхІвачвгІуз абжьахьва,  
ХІарыпхьагІв, йгьхІхьаштылрым анцІра.

Уа, хІазубжьауа абзихара,  
УынцІра шабгаз гІахІуттІ хІара  
ХІ-Псадгьыл цри йазхІымата бзибара  
ХІбзаапІ хІа ухІшвапхата уара!

*Абаза бызшвала йатазкІыз  
Батал Къасей йакІвпІ.*

---

\* Мудахра — гвымнагьра (атрыквбызшваква йгІарылцІта хІыбызшва йгІалалыз ажвапІ).

## АКБАЕВ Азрет

### СХАКВ

Са сыцхъа хакв —  
 Россия ацлабгъыц —  
 Сара с-Къарча,  
 анцрала йыцлу сыла,  
 ИхIвaпсагIву уджъанатчIвыла  
 ашта хвыц  
 ЩапIылагъи йузыгIамдуштI  
 мышкIыла.  
 Ауаса зъара срычхIвайа  
 сара  
 СызчыгIаухчахъу уытшгIамцали  
 угвыли!  
 Сандзышрагъи  
 тшсыргIачIвун сызхъара  
 Ууараквали  
 йлашару удзыхъква рдзыли.  
 Уара уыжвгIвахъаква  
 йачIвала ихърысу  
 ЙуымкIызтынгъи  
 чындукIгъи уыжвгIандзара.  
 Сара с-Къарча,  
 уара ушабгу унамыспI,  
 Уа укърар ахъыхIвитI  
 уыцхъаква рхIагIара.  
 Ухъа аларду  
 лахъыта йгIауызшагъ.

ЙгIарайгва гыргъахъыла  
 гIапын шарда.  
 ЙыздыритI са  
 рыцхIагIата учва йтшаз.  
 Сгвы йтасырдзитI  
 сазымшгIауа агарта.

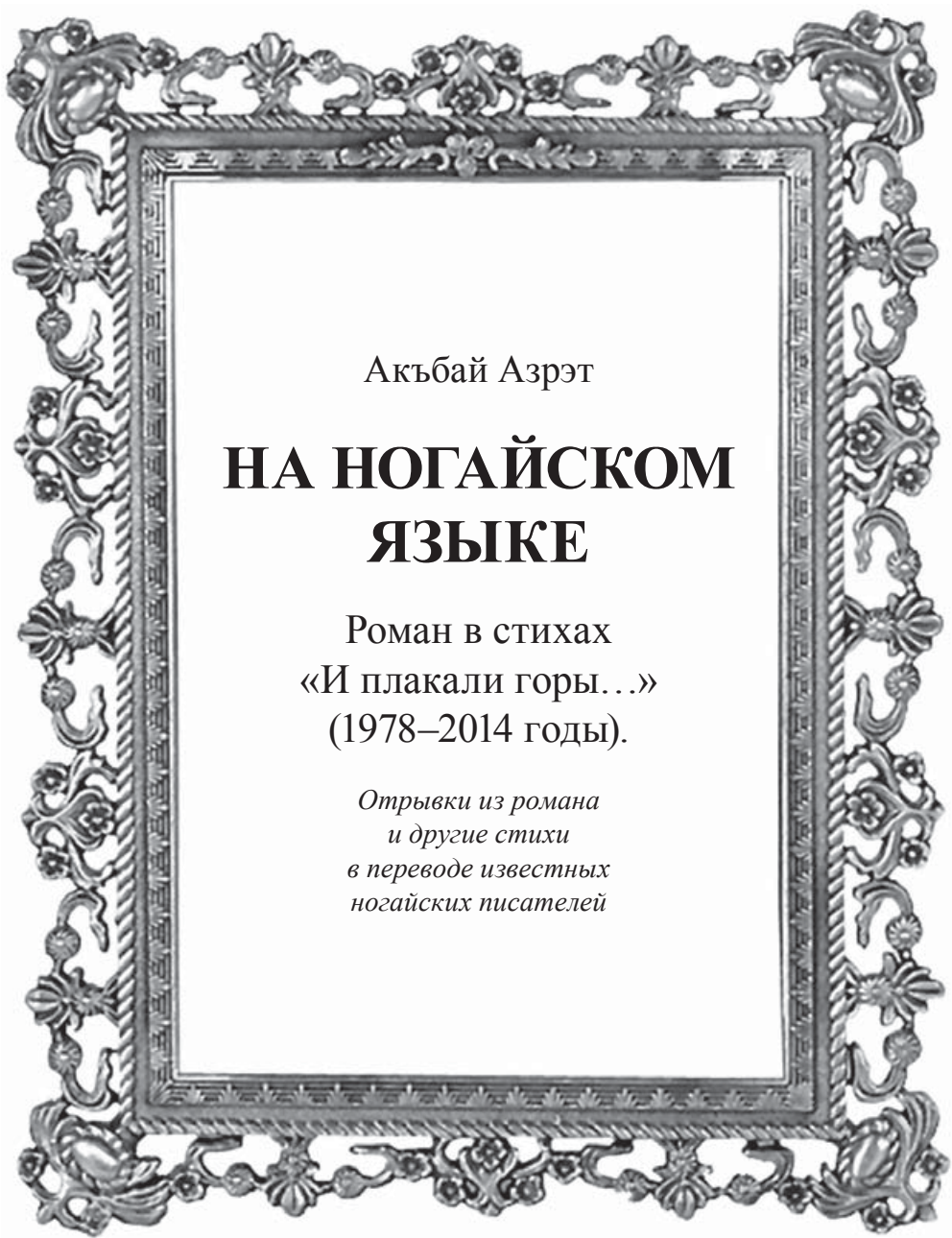
Сара с-Къарча,  
 йшухътырхызгъи йухъвым  
 УгIанхатI уккъата,  
 гIычIвгIысыгIа уыла.  
 Уыхъ насыркъуазтын —  
 чыгъата йха схIаквым,  
 Ауаса тшумыргIыман  
 сара спшыла!

Сара йсынчву  
 сугIахъа хвыц сгIаршан  
 ХIалъальта сбазитI  
 УрышыхъымгIва адзхъа.  
 УгIайгва, хIаша,  
 йгIарытыбгIа хIгваран,  
 УгIахIыдзхъачIвата  
 йхIыцагIвша хIджыгIахбаста!  
 ХIа хIхъацIара  
 йазаларцIатI уарад,  
 йазаларцIатI уарад  
 хIара хIхIалъальра.  
 Сара с-Къарча,  
 уынцIра зынгъи йшIымчIватI! —  
 Момо, йгъстахъым  
 уара датшата уалра!

МЫХЦ Къарям йатайкIтI.







Акъбай Азрэт

# НА НОГАЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Роман в стихах  
«И плакали горы...»  
(1978–2014 годы).

*Отрывки из романа  
и другие стихи  
в переводе известных  
ногайских писателей*



## ***Азрет Акбаев***

Бу поэма Уллы Аталык кавгасынынъ йылларында шуышсиз суьргинге айдалган, он доьрт йылдынъ бойында эпсиз авыр кыйынлыкларды бастан кеширген, ама озинде эрликти, тувган Элге суьйимликти, дурыслыктынъ токтастырылаягын, ыйнанымлыкты саклаган карашай халкы акында Азрет Акбаевтинъ «Язув толкынлары» деген романнынъ бир кесеги болады.

## ***Азрет Акбаев***

### *Поэма*

#### **Коьнъилди сызлаткан ойлар навасыз бала шагым**

Алтын айдынъ канатынынъ астында  
Кужырлы эди дуниямыз, табият.  
«Айди» йырын йырлай эди анам мага,  
Ятыр эдим бесигимде парахат.

Аьдетинше, Карашайда, Кавказда  
Кардаш-тукым, конъысылар йыйылып,  
Той эткенлер мен тувганда азбарда,  
Соьз айтканлар узак оьмир сагынып.

Тоьрде олтырган соьзге шебер картлар да  
Кызганмаган меннен ийги соьзлерин.  
Коьк аспанда юлдызларды ярк эттирип,  
Куьмис ай да саьвлесин тоьккен оьзенге.

Йылай эдим мен бесикте токтавсыз,  
Коьзлеримди исси коьзяс каплаган.  
Каралдыда той барады занъырап,  
Карты, ясы тав биювде айланган.

Ярык дунияга энгениме куванып,  
Коьлдей тоьктим коьзясларды бесикке.  
Сейирим калып, сукланышлы карайман,  
Аккувлардай булытлар юзген бийикке.

Тувган куьннен оьмириме суьйгенмен  
Тав кусларды, каяларды, оьзенди.  
Аьсиретли, тоялмайын карайман,  
Аьвликтирип гуьл ийиси кезеди.

Тав койнында, йылув берген журтымда  
Мен оьскенмен бийик тавдынъ туьбинде.  
Каялардан шорылдап аккан коьк сувлар,  
Кеше-куьндиз йыр шалганлар еримде.

Мен оьскенмен канат керген Тав элде,  
Дув яйнаган алтын куьннинъ туьбинде.  
Айтылганша эртегиде бурыннан  
Карашайдынъ еннет деген тоьринде.

Эртенликте орам кезип юргенде,  
Бир аксакал шыкты меним алдыма.  
Коьргенлей ок таныганын билдирди,  
Карт карады аягымнан басыма.

Тавлы киси сонда меннен сорады:  
«Сен Хутийдинъ тувдыгыма, аьруьв яс?  
Наьсипли бол кайсы якта юрсенъ де,  
Озып кетпей, йокла, бизди, йигит яс».

Кулак салып аксакалдынъ соьзине,  
Басым ийип, туьз айтканын билдирдим.  
Тукумыма усатып мени таныды,  
Карадым да огырлы картка суьйиндим.

Атайымды эсиме туьсирип аксакал,  
Йылы аясын басыма салып сыйпайды.  
Комекейи босады мени кушаклап,  
Бавырына кысып мага айтады:

«Машалла, ясым, шынты йигит боларсынъ,  
Мутпа яным, сени оьстирген атайды.  
Бактынъ сени аькетсе де алыска,  
Сакла эсинъде канат берген тавларды».

Тынъладым суьйип карттынъ айткан соьзлерин,  
Туьпсиз булактай зеген онынъ ойлары.  
Айтканлары коьнъилиме синъдилер,  
Эсиме туьстилер авылдагы атайлар.

Сол вакытта коьз алдыма келдилер  
Бийикте сарккан тав куслары, каялар,  
Юрегимди оьктемликке толтырды,  
Астыларында^аргымаклар ойнаткан  
Карашайдынъ йигерли йигит яслары.

Эсима туьсти меним бала заманым,  
Навасыз куьнлерим, энъ де алал ноьгерим.  
Тавларыма кердим куванып кушагым,  
«Джамагат» оьзенде оьткен меним куьнлерим.

Сол заманды мен яшайман баалап,  
Коьп затлар туьседилер эсима.  
«Кайда калдылар атам меним, атайым?»  
Деген сорав мен беремен оьзиме.

Не коьрди, не коьрмеди халкым меним яшавда,  
Кыйынлык келди Карашайдынъ элине.  
Балапан куслар шайкалдылар уяда,  
Туьн каплады Минги-Тавдынъ этегин.

#### **Казады табият та сезеди**

Бесигимде каты уйклап турганда,  
Туьсима энгеннинъ мен хабарын айтайым:  
Тоьгерек як каранъага коьмилген,  
Кара булытпан капланган экен аспаным.

Ынъыранып, шайкалдылар каялар,  
Сазаган болып айындырык ойнады.  
Юртымызга кара каза келеди,  
От окларын аспанга ясынок кадады.

Коьзяс тоьгип анам меним йылайды,  
Уйкыдан уянып ян-ягыма карайман.  
Ушып турып босагага атылдым,  
Ясыноктынъ тарс-турсыннан коркаман.

Мен анамнынъ кушагына атылдым,  
Йылы аясы ман ол басымды сыйпайды.  
Коьрсетпейин коьзиннен аккан ясларды,  
Узак заман терезеге карайды.

Коргасындай авыр болган кара булыт,  
Аспанды каплап, тоьбемизде саркады.  
Уыймиздинъ босагасына ювыклап,  
Эсигимизди каза керип ашады.

Юртымызга кавга суърлигип келгенин,  
Анъламадым, сол заманда кишкеймен.  
Бала шакты кавга тартып аларын,  
Уый тандырдынъ соьнеегин билмеймен.

Серсана болып шабыстылар аьдемлер,  
Сазаган ел тереклерге тарыкты.  
Сенькилдетти оьктем турган тавларды,  
Буршак этип тав тасларды явдырды.

Тарпан тайды былактырды каядан,  
Тепкиленди сол вакытта тав ери.  
Ушаялмады балапанлар уядан,  
Улыдылар каза сезип боьрилер.

Тав оьзени толды ашшы йылавга,  
Тав арасын улув сеслер бийледи.  
Орамбаста кара кийген хатыннынъ  
Бозлав айтып йылаганы эситилди.

«Меним сынъар аданасым-кардашым  
Янын берди фашистлер мен согыста.  
Айташынъыз яраланган янымды  
Эмлегендей куышли себеп бар болса».

Шапкылады орам бойлап яс хатын,  
Кара кийими — кайгысынынъ шааты.  
Бетин тырнап, кан шыбыртып йылайды:  
«Кайдан табайым ондай алал кардашты?»

### **Канлы кавга барады**

Аьдем канын шокрыактай актырып,  
Авыр кавга, канлы согыс барады.  
Янадылар кызув болып, тав таслар  
Ынъыранып кара ерде йылайды.

Йырткышларша кутырса да фашистлер,  
Оъктем тавлар иймедилер басларын.  
Бавырга баскан балаларын коршалап,  
Ян бермеге аьзир эдилер аналар.

Оьмириме эсте калды фашистлер,  
Самыр ийттей уьйимизге уьрдилер.  
Колларында автоматты коьргенде,  
Калтырадым, коьргенимнен сескендим.

Тоьр иргеде солдаттынъ каьртин коьргенде,  
Кутыгыннан шыкты офицердинъ коьзлери.  
Энъ де баа аьдемимнинъ — атамнынъ  
Каьртин таслап таптадылар этиклер.

Карай эди атам каьрттен душпанга,  
Сабыр эди атамнынъ ойлы карасы.  
«Келедилерме сизге хатлар узактан?»  
Фашист сорады коьп те кетпей арасы.

Ашувландым, кыйналды бала юрегим,  
Коьзлеримди коьзясларым каплады.  
«Кантулыклар, таптаманъыз атамды!»  
Деп ышкынып фашистлерге окталдым.

Кутырган ийттен коршалайым мени деп,  
Анам туьсти фашистлердинъ алдына.  
Автомат пан йыкты анамды бириси,  
«Байланъыз!» дегенди айтып ымлады.

Мен йыладым, хахайладым, кышкырдым,  
Шаптым ийтлерге, юмырык пан яскандым.  
Анъламадым, болдым ясынок соккандай,  
Коьзлеримди туман басты, йыгылдым.

Актарылды асты-уьстине дуныям,  
Санъыравдай эш бир зат та эситпеймен.  
Ак коьйлегим канга батып ятаман,  
Авызымнан кан акканын сезбеймен.

Ети баслы аздаадай самырлар  
Тонадылар авылымды, халкымды.  
Аш калдырып саьбийлерди ийтлер,  
Кесек ьгтпекти авызларынан алдылар.

Тонадылар оыш алуудан сескенип,  
Котанларда мал уранын калдырмай.  
Азбарларда шоқыраклай кан акты,  
Ийт оылерде кутырады дегенше,  
Еликтилер ясты, картты айырмай.

Карсы шыкса тулыкларга карт аьдем,  
Юрегин тескен фашистлердинъ куьллеси.  
«Элим уьшин, юртым уьшин» дегенде,  
Авызыннан туьскен канга баткан уьллеси.

Кыбырдамай бесигимде ятаман,  
Авыр туьстен тураялмайман, йок.  
Терезеден коьзиме коьринди тавларым,  
— Кара баслык кийген басына Кавказым.

### **Ийги хабар**

Эсигимиз бирден кенъиннен ашылды,  
Кирдилер суьрлигип уьйимизге аьдемлер.  
Келгенлердинъ арасында коьремен,  
Конъысымыз огырлы карт Адейди.

Йылы аясы ман басымнан Адей сыйпады  
Куьн саавлеси уьйимизди бийледи.  
Уьсип калган юрегиме куьн нуры,  
Йылув сезим, янъы карув береди.

Азап шеккен тамам йоонъкиген авылда,  
Ийги хабар канатланып яйылды.  
Каршыгада йылап олтырган анама  
Хабар етти, уьйге карап атылды.

Атам уьйге кайтаягы уьшинме? —  
Деп анамнан сорамага асыктым.  
Аьше, балам, аьше, меним лашыным, —  
Деди анам, хабарын айтпага асыкты. —

Тур, алтыным, тур, балыгым, йылама,  
Аллах айтса, атанъ уьйге йыйылар.  
Баягынша уьйимизде тувганлар  
Куванышка, ийгиликке ювырар.

Келер бизге, Аллах айтса, тынышлык,  
Кантулыклар кереклерин табарлар.  
Тав якларын Кызыл Аьскер босатар,  
Фашистлерге карарларын танытар.

Мен каргайман аналардын атыннан:  
Фашистлерге келгей эди кара куьн,  
Бири калмай кырылсынлар тавларда,  
Бири калмай кешуьвлерде тас болсын.

Кешуьвлердин куьлпарасын шыгарып,  
Токтамайын кыргын согыс барады.  
Тав озенин кара туьтин бийлеген,  
Ярылган топлар кулакларды ярады.

Каяларды, аьр бир тасты коршалап,  
Партизанлар ирге болып турдылар.  
Кан тоьктилер, аямайын янларын,  
Партизанды коркыстпады боранлар.

Буьгилмедилер бизим баьтир ердеслер  
«Эдельвейстинь» ясканганы алдында.  
Оьш алуьвга коьтерилген отрядтын  
Эскерермиз йигитлиги акында.

Кавказ юрттын тавларына мол тоькти  
Шувакларын тань ман тувган куьн коьзи.  
Бала шагымнын орамына, авылга  
Еньюьв етти, тыныс алды тав озен.

Уьшев эдик, уьшевимиз де тенълермиз,  
«Ура» айтып орам бойлап шабамыз.  
Куванышымыз ишимизге сыймайды,  
Ийги хабарды суьйинши этип яямыз!

Куваныштан тав да, тюз де шайкалды,  
Наьсип йырын алып йоьнеди Теберда.  
Етти хабар Минги-Тавдын басына  
Толкынласты саьвлели куьн Домбайда.

Юлдызлардын, айдын, куьннин астында  
Еньюьв оты шагылысып янады.  
Аьдемлердин коьзлеринде куваныш,  
Огырлы нур юзлеринде яйнайды.



Аьдемлердинъ юзлеринде куваныш,  
Коьре эдим мен шатлыклы дуныяды.  
Тав оьзенде, тоьгеректе коьремен  
Йигитлерше оьктем турган тавларды.

### **Енъуьв етти тавларга**

Шуваклы куьн байраклары елпилдеп,  
Етти бизге Енъуьв куьннинъ байрамы.  
Оьктем болып йолыктылар сол куьнди  
Тав яклардынъ ясы-карты, балалар.

Орам бойлап, шабадылар яс яслар,  
«Ура!» деген куьшли сеске куванып.  
Косылдылар сол давазга балалар,  
Шатлыкларын тав оьзенине яйылтып.

Бизи минен куваныштынъ анъларын  
Толкынында сув да алып барады.  
Тоьгерек якка Уллы Енъуьвдинъ келгенин  
Тав шокрыак суьйинши айтып яяды.

Кенъ ашылды тав уьйлерде эсиклер,  
Юмарт кушагын керди шуваклы куьнимиз.  
Бизи минен куванады савлай халк,  
Еримиз бен аспандагы коьгимиз.

Заманымыз яшамага асыктырып,  
Асыгады кенъ адымлап алдыга.  
Мыратларга етейик деп асыгып,  
Саьбийлер де болысадылар картларга.

Тав этекте карагайлар яйкалып,  
Тоьгеректе сарнайдылар тав куслар.  
Тогайлыкты, тав арасын, оьзенди  
Бийлегенлер куванышлы давыслар.

Тоьгерек алып саьбийлерди аксакал,  
Зегенлигин кызганмайын тоьгеди:  
«Босатылды фашистлерден тав Кавказ,  
Куваныш анъы кайсы уьйге де етеди.

Шатланынъыз эркинликке, саъбийлер,  
Бос калмады сизинъ яткан бесиклер.  
Бастырылмады уй тандырдынъ йылувы,  
Ябылмадылар енъуъв саклаган эсиклер.

Энди сизге айтаягым, яс дослар,  
Атланынъыз ийги билимли болмага.  
Билимлидинъ билеги юван, билинъиз,  
Шалысынъыз яшавда тебенли турмага.

Биринши адымды мен мектебке эткенде,  
Суъйинди анам сыймай куваныш койнына.  
Аксакалдынъ насыйхатын эсимде  
Берк сакладым, ызладым онынъ ойына.

Келеятырып бир йол мен мектебтен,  
Алдыма шыкты цыган пише керилип:  
«Алтын ясым, созаш мага колынъды,  
Болаяк бактынъды тувра айтып берейим».

Деди балшы, кесек оътпек тиледи:  
«Унамасанъ, бир зат айтпай кайтайым,  
Артпактагы ананъ салган киржинди,  
Оъзинъ аша дегенди айтып кояйым».

Сейирим калды цыган пишединъ соъзине,  
Кесек оътпекти артпагымнан шыгардым.  
Алал болсын, дегенди айтып мен ога,  
Киржинимди кызганмайын узаттым.

Онъ колымнынъ аясына ийилип,  
Балшы хатын булай айтып соъйлейди:  
«Ясым, сага суъйиншиди айтайым,  
Атанъ сенинъ сав-саламат келеди».

Куванганнан уйге карап шабаман,  
Асыгаман суъйиншиди айтпага.  
Кушагына мен анамнынъ атылып,  
Эсин караттым йолда болган хабарга.

Соннан бери коьп йыллар да оздылар,  
Толмады цыган пишединъ айтканы.  
Кавга отыннан атам меним шыкпады,  
Коьринмеди юртына айланып кайтканы.

Куыш аямай, кеше демей, куън демей,  
Каърип анам бел коътермей иследи.  
Кор этпейим Аллахтан алган баламды, деп  
Аяк асты мага берди, оъзи оътпек тиследи.

Мутпаякпан азап шеккен элимди,  
Саъбий шакты, яланъаяк яслыкты,  
Токтамайын уышкыуълшелер келгенин,  
Аър бир уыйге суърлигип кирген капшыкты.

От якпага серник ураны тавесилсе,  
Куълге коъмдик оттынъ кызув кесегин.  
Пеште янса кызувланып каты агаш,  
Колыннан анам туъсирмеди коъсевин.

Яланъашлыктан саклайым, деп анамыз,  
Орай эди этегине саъбийин.  
Бавырына басып сынъар баласын,  
Бере эди юрегининъ йылувын.

Бир-бирлерин анъламага шалысып,  
Татым эди юртымдагы аъдемлер.  
Сакладылар обасыннан ашлыктынъ,  
Киржинлерин кызганмайын боълдилер.

Баърисин де элим этти кыйынлык,  
Халк тиледи сабырлыкты Кудайдан.  
Аявлы эдилер уыйлердеги балалар,  
Сасадылар оършигип юрген кастадан.

Эсимде ди почтальон кыздынъ келгени,  
Берди анама уышкыуълшели кагытты.  
«Ай-медет, кайдай хабар келди?», деп  
Йыйылды уыйге авылда болган ямагат.

Бозлады анам сенъкилдетип тавларды,  
Толган эди кышкырыкка сав азбар.  
Муыйiske тыгылып, оъксип-оъксип йыладым,  
Кара баслык кийген эди Кавказым.

Агашлыкка куышли оъртен туъскендей,  
Кайгылы хабар уыйден уыйге яйылды.  
Тав оъзени ынъыранды кайгыдан  
Теберда сувы коъзяслардан тасыды.

Сондай хатлар тоқтамайын келдилер,  
Тийип турган конъысыларга, эл-халкка.  
Ясы-карты кайгырганнан кан ютты,  
Аксакаллар орандылар баслыкка.

Балшы цыган туъсти меним эсиме:  
«Неге айтпады балшы хатын туврасын?»  
Кайгы басып йыялмайман эсимди,  
Не зат уьшин цыган мени алдаган?

Неге айтпады атам кайда экенин,  
Уьйимизге авыр хабар келерин?  
Не зат уьшин аямады анамды,  
Неге ясырды тувралыкты ол меннен?

Неге айтпады халктынъ тентиреп кетеегин,  
Юртымыздынъ опсырайып калаягын,  
Йол бойында кырылаягын коьплердинъ,  
Тав-обзеннинъ тоьмен боявга калаягын.

Неге айтпады карт атамнынъ кабыры  
Кум тюзлерде оьмирлерге калаягын.  
Неге айтпады цыган хатын сол заман,  
Халк оьлисин яназысыз кояягын.

Оьмиринде болмагандай буйрык пан,  
Яханемге йибереегин басшыдынъ?  
Ят ерлерде кырылаягын халкымнынъ,  
Ерине термилип оьлеегин картлардынъ?

Неге ясырдынъ, балшы хатын, сен меннен,  
Йыллар мынан сорав мени кыйнайды:  
Озадылар сеннен явап алаялмай,  
Сонынъ уьшин куваныш йырлар язаялмай.  
Мен эсимде коьп затларды саклайман,  
Эш бир зат та мутылмайды коьнъилде.  
Мутпаякпан карашайдынъ шеккенин,  
Наьсипликте яшасын халкым тоьринде.

Энди болса шуькир этип колымда  
Берк ыслайман калемимди язбага,  
Кубыладан Минги-Тавым карайды  
Асыгаман казах халкка саламымды айтпага.

## **Кардаш халктынъ алаллыгы**

Мутпаганмыз кардаш халктынъ туздамин,  
Биз дослыкты оърметлеймиз, сыйлаймыз,  
Казах хатын — кыз кардашы анамнынъ,  
Ак юректен савболсынды айтамыз.

Ийгиликке эте эдик яхшылык,  
Бир-биримизге болдык ювык кардашлар.  
Дослык юлдыз эш соьнмейин янады,  
Баъри халклар — бир-бирине тувдыклар.

Сазаган эсти Кавказымнынъ уьстинде  
Эс этпестен кайгы басты юртларды.  
Уьшин дунияга кетти халктынъ «диреги»,  
Авыр хабар сенъкилдетти тавларды.

Кара кайгы суьрлигип кирди уьйлерге,  
Карты-ясы, йыламаган калмады.  
Ким билгенди дуния тынысын алаягын,  
Билмегенмиз канлы так та босады.

Язалавши оьлеегин коьп алдын  
Бизим зеген аксакаллар билгенлер,  
Огырсыздынъ кара ниетли ойларын,  
Куьнибурын картларымыз сезгенлер.

Намартлыктынъ сонъысы келди кыралга,  
Ярыкланды шаллы баслы Кавказым.  
Коьтердилер тоьмен салган басларын  
Тынышлык суьйгеи меним йигит халкларым.

## **Дурыслыкты излеп**

Халкымыздынъ энъ оьрметли картлары  
Таьвекел этип йол шыктылар алыска.  
Минги-Тавдай шал баслы элшилер  
Ноьгер алып еттилер Кызыл Майданга.

Басларында ак шагалы баслыклар,  
Куванышлы хабар алып кайттылар.  
«Тувган юртка кетемиз энди, тувганлар»,  
Суьйиншиди еткердилер атайлар.

Куваныштынъ кобзясларын тобктилер,  
Аналар да, буьтин тавлы хатынлар.  
Узак йолга озгармага келдилер  
Кардаш халклар: кыргызлар ман казахлар.

Озгардылар кушакларын кенъ яйып,  
Конъысылар, кардашласкан орыслар,  
Асыктылар яхшы йолды айтпага,  
Яс ийгитлер, кайыры кайткан атайлар.

Авылларда куваныш йырлар калктылар,  
Эжуьвлесип тоьмен карап актылар,  
Шокыраклар, Теберда мынан Кобан да,  
Халк йыравлар Орайдады шалдылар.

Минги-Тавдынъ эки оьркешли басында  
Куьн саьвлеси шагылысып ойнады.  
Шабыстылар суьйинши айтып атлылар  
«Эй, маьрже, карашай халкы кайтады!»

Йолыктылар тувган аданас-кардаштай,  
Карашай халкты конакбайлы ногайлар.  
Бавырсактынъ ийиси бийледи станцияды  
Кызганмадылар аяк-аяк шайларын.

Бувдакланып туьтин шыкты пешлерден,  
Танълайымда даьмли киржин ийиси.  
Сувык сасып калган эски уйлерди  
Бийледи бесик йырларынынъ сеси.

Тав юртларда канат какты «Орайда»,  
Орманларда, кар каплаган тавларда,  
«Орайда» йыры занъырады кырларда,  
Куваныштынъ эсигин ашкан юртларда.

Язувымнынъ толкынлары коьп туьрли,  
Йыйылысып келедилер басыма.  
Эжуьвлеймен аткан танъды, аьр куьнди,  
Етедилер йырларым Минги-Тавдынъ басына.

О, Карашай, яйна, яша еринъ сенинъ еннетли,  
Огырсызлык зкы~айланып келмесин.  
Аллах сени кыйынлыктан сакласын,  
Миллетинъе тек огырлык иерсин.

*Ногайшага коьширген Тамара Дышекова*

## *«Атпай калган таньлар...»*

Тань атпаган, кап-каранъя,  
Бирден сузык бетке урды.  
Кара кайгы тав авылга  
Келгенин халк билмей турды.

Уышер болып аьскершилер  
Асыктылар азбарларга.  
Билмей эдик биз, саьбийлер,  
Как явганын Карашайга.

Бузылады таьтли уйкы,  
Соккан шакта эсиклерди.  
Эситеди тыныш халкым  
Атувларын туьбеклердинь.

Кагып-согып, дуьмбирдетип,  
Керип кеньге капыларды,  
Киредилер, сенькилдетип,  
Бийлеп уьнсиз каралдыды.

Сескенеди саьбий каьрип:  
«Сосыма, — деп, — ахырзаман?»  
Тань атпаган, йок бир ярык,  
Баскан юртты кара туман...

— Шыгынъыз тез! — деди каты  
Уьш аьскерши кирип келип.  
Анам колын салпыратты,  
Кыйынлыкты терен сезип.

Бакырдылар, элекенди  
Булактырып карсы тамга.  
— Уянт, тез бол, саьбийлерди,  
Кийгист кийим тез оларга! —

Дедилер де кышкырыклап  
Аькеттилер олар бизди.  
Коьшти авыл, аманатлап  
Бир Аллахка еримизди.

Мал оькирип, улып ийтлер,  
Калды юрттынъ кусы-казы.  
Элтедилер аьскершилер,  
Алдырмайын кийим, азык...

— Аталары согысувда,  
Аянъыз-ав оьксизлерди, —  
Деди анам, ахырында  
Айтты йылап бу соьзлерди, —

Муннаи бир йыл ярым артта  
Элге шавып дол фашистлер  
Юреклерди сызлаттылар,  
Шакырылмай келген ийтлер.

Энди тувган юртымызда  
Бу маскара неден экен?  
Сталин — элде бас тамада  
Бу зорлыкты билеме экен?

Эситпеди оны киси,  
Алмадылар эш кулакка.  
— Бурма сен, — деп, — кырал исин,  
Тавлы ана, мандыракка.

Талап сондай, этер зат йок,  
Буйырган сонъ «халк атасы».  
Суьйсень аш бол, суьйсень бол ток,  
Адымлай бер сен унасып. -

Саткын солдат, коразсынып,  
Хатер коьрмей, акырганда,  
Лейтенант яс, языксынып:  
— Сабыр бол, — деп айтты сонда.

Коьзлеринде коьзяс тувып,  
Ана бетке ол бурылды.  
— Йый, — деди сонъ, — капшык ал  
Энь керекли затларынъды.

Йоймаган-ав аьдемлигин,  
Яс лейтенант этти ярдам.  
Солдаттынъ ол терислигин  
Ясырмады калганлардан...



Эки сабат бек тез озды,  
Танъ атпаган, кара туман.  
Тар оьзенде сазын созды  
Шор-шор этип оьктем Кобан..

Калды бесик тувган уьйде  
Эм биринши адым калды.  
Канлы согыс барган ерде  
Атам сынъар янын салды.

Калды батып ер уьстинде  
Наьсип тоьккен тав куьнимиз  
Оьксиз болды юрт ишинде  
Бизим эски тас уьйимиз.

Терезеси артымыздан  
Тап аьдемше карай эди.  
Айырылып халкымыздан,  
Карлытав да сарнай эди.

Самыр ийт те канъсып алды,  
Шайнай эди шынжырын ол.  
Калдырдык биз авылларды,  
Саклай эди белгисиз йол...

Коьшкиншилср бийлеп ерди,  
Шыктык танъда узак йолга.  
Мутнаякпыз куьзги куьнди,  
Какылдавын кара карга.

Кайда эди туьзлик тоьре?  
Шыкпады ол алдымызга.  
Артка карап неше кере:  
— Сав кал, — дедик биз Кавказга.

Ол куьн туьскен юрегиме,  
Таймайды, ах, терен яра.  
Суьйдимлигим миллетиме  
Аькетеди тек алдыга.

Ойланасынъ, эске келсе:  
Ким каргады сабыр халкты?  
Шуькир Аллах, халк бириксе,  
Йогалтармыз ялганлыкты.

Сакламаса миллет озин,  
Ким болыслык этер ога?  
Мен билемен, таза юзинъ,  
Кул болайым, халкым, сага...

Аналардынъ козлериннен  
Таймай эди канлы козяс.  
Кетпей эди созлериннен  
Суьргинде де якын Кавказ.

Йылай эдик, вай-вай этип,  
Токтавсыздан биз аьр куьнде.  
Узак кетип бара эдик,  
Кавказ эди туьсимизде.

Саклай эди бизди узак  
Азиядынъ кум шоьллери,  
Ашлык йыллар, кара тузак,  
Ят юртлардынъ ер уйлери.

Коьп саьбийлер ян бердилер,  
Шыбынлардай, аштан коьбип.  
Кебинлерсиз коьмилдилер,  
Баьрин озим турдым коьрип.

Тасландылар шоьнъкырларга,  
Тоьгилдилер коьзден яслар.  
Кыйналганнан биз оларга  
Ярылдылар йолда таслар...

Мунълы эди уллы тогай,  
Бозладылар бирге тавлар.  
Грек, абаза, шеркеш, ногой  
Терисликти каргадылар.

Кайгы казан отта кайнап,  
«Пистик» онда он доьрт йылды.  
Яханемди турдык сынап,  
Шынълап, йырлап мыдах йырды.

Йыга эди мараз бизди.  
Оьлдик аштан эм сувыктан.  
Куьсей эдик еримизди,  
Танъсык болып биз узакта.

Йол янында неше оъли  
Ййрап калган, таппай кабыр.  
Еген болар туълки, боъри...  
Туралмайды юрек сабыр.

Ол йылайды. Кете барсам,  
Саладылар йоллар эске.  
Кум шоъллерге мен карасам,  
Коъринеди коъп зат коъзге...

Кардаш-кавым яназысыз  
Ятадылар ят ерлерде.  
Айланаман мен амалсыз  
Болган шакта кум шоъллерде.

Коъремен мен оълтирилген,  
Атпай калган коък танъларды,  
Еллер эсип, коътерилген  
Кызыл оттай кумлыкларды.

Авыр замай себе эди  
Саъбийлерге оълим увын.  
Аталары тоъге эди  
Согысларда оъз канларын...

Сталинград эм Москва уъшин  
Ягаласкан меним атам.  
Аямаган эрлик куъшин,  
Юрты уъшин ол согыскан.

Йигитлерше янын берген  
Янга якын Кавказында.  
Ога йылап, эрте оълген  
Анам каърип азбарында.

Биз, куънаъсиз саъбийлери,  
Ят ерлерде коъпке калдык.  
Йолда болар деп, термилип,  
Атамызды коъп сакладык...

Казах, кыргыз, орыс, оъзбек  
Балалар ман биз яшадык.  
Олтырттык биз шохлык терек,  
Бир кавынды тенъ ашадык.

Ашадык биз бавырсаklar,  
Иштик суьтти эм кымызды.  
Айтылдылар коьп мактавлар,  
Оьр коьтерип халкымызды.

Этилер-ав бизди бала,  
Оьзлерине ювык, кардаш.  
Гуьлге толып оьзен, дала,  
Болмай эди туьйис, талас.

Ийгиликлер, яхшылыклар  
Этилдилер аьр инсанга.  
Сиз эткенди, кардаш халклар,  
Болмаякпыз биз мутпага...

Елмавыздан куьн босанды,  
Куванады оьктем Кавказ.  
Азат куьни карувланды,  
Шынъла, кобыз, сок, давилбыз!

Кайтты халкым оьр Кавказга,  
Кайдай наьсип эм куваныш!  
Мен киремен кенъ азбарга,  
Йол юртымга эди алыс.

Елбесигим тербетилген  
Мине мунда ата тандыр,  
Мени суьйип эркеткен  
Карлы т ав эм карашай йыр.

Ата камам болса да тот,  
Илинип ол туры тамда.  
Уьйимизде янады от,  
Анам йок тек, ол кабырда...

Этилди, ах, коьп кыянат:  
Шашкылады ел кумларды.  
Яралы кус, сынды канат,  
Коьрдик куьнъирт коьп танъларды.

Асыгыслы шапты заман,  
Артта калды кара куьнлер.  
Йыр шынълайды кувнап Кобан,  
Атадылар кызыл гуьллер.

*Ногайшага коьширген Аскербий КИРЕЕВ,  
Март 2011 йыл*

**Карашай халкынынъ кувгынлыкка ушыраганынынъ  
70 йыллыгына рас барып**

**Элия**  
(поэма)

**Сынав**

Кара кайгы басларында  
Тоьмен болган коньысылар.  
Шырайларына мыдах энип,  
Сирелгенлер балалар.

Мутпаганман эш бирисин,  
Кетпейдилер коьз алдымнан.  
Кайгыдан йойган эслерин,  
Кишкей болсам да анълайман,  
Кавга ызлайды артымнан.

Басымыздынъ уьстинде  
Обыргус болып айланады.  
Каста келген юртымызга  
Тоьбемизди каплайды.

«Тентиременъиз тувган ерден»  
Дегенди айтпага суьйгендей  
Кайгыга коьмилген оьктем тавлар,  
Коьзяс болып сувлары  
Агадылар йылгалар.

Сакалларыннан сув шыбырып,  
Йылайдылар картларымыз.  
Кара кийген карашай,  
Улуйдылар ийтлеримиз,  
Киснейдилер атларымыз.

Эслери кеткен аналар  
Йылайдылар ер тырнап.  
Какырадагы маллар да  
Оькиредилер урынып.

Куьналары болмаганлай,  
Тавда яшаган миллетти  
Узакка айдап огырсызлар,  
Уьмитин халктынъ йок этти.

Мал коьширген эшелонлар  
Йол алдылар алыс якка.  
Вагонларда сувыктан,  
Маразлардан, кайгыдан,  
Балаларымыз оьлдилер.  
Кендирлери кесилген картлар  
Айтаялмадылар оьсиетлерин,  
Табаялмай кабырларын,  
Тасландылар кырларга.

Узын болды темир йол,  
Коьринмейди кыйыры.  
Кайгыдынъ шааты — темир йол,  
Халктынъ коьрген кыйыны.

Кан тасытып юреклерди  
Коьрмегенимиз калмады.  
Эттик тевбе Кудайга,  
Языгы неге шыкпады?

Огырсызлар, кантулыклар,  
Болган кайдай шуьшимиз?  
Кылынып яшадык оькиметке,  
Арамга шыкты куьшимиз.

Юреклерде касувет-кайгы  
Кайнасады толкын болып,  
Кайда аькетедилер эшелонлар  
Вагонлары кайгыга толып?

Бетлериннен канлары кашып,  
Олтырганлар солдатлар.  
Ишеек сувлары курыган  
Йолга тасланды аналар.

Коьплеген каьрип саьбийлер,  
Кара оьксиз болдылар.  
Аналардынъ йылувына,  
Заьр болдылар балалар.

Анъламайдылар наъсипсизлер  
Басларына капланган кайгыды.  
Кышкырыктан, хахайлавдан  
Эшелон шайкалып барады.

Токтаган ерде вагоннан,  
Амаллары йок шыкпага,  
Таза авадан увыртлап,  
Оьх, деп тыныс алмага.

Туьнги вакыт куьндиз бен  
Каъриплерге адаскан.  
Кавказ юртын арт калдырып,  
Кайда карашай йолланган?

Кысметимиз бир болды  
Шешен, балкар халкы ман,  
Ингушлар ман, калмыклар ман,  
Тынышлы халкларына Кавказдынъ

Неге дуныя тар болды?  
Сорамайын эш бирисиннен  
Неге халклар кувылды?

Еннет ери тувылды  
Етип барган ят юртлар.  
Не затка да коьндицер  
Малдай айдалган коьп халклар.

Барган ерлеринде бек коьплер  
Оьз коьрлерин таптылар.  
Зорлыктынъ баълесиннен  
Ят ерлерде калдылар.

Йыйсанъ халктынъ коьзясын  
Болар эди сав бир коьл,  
Болар эди тузлы денъиз,  
Миллетимиздинъ тас болганы  
Болар эди мыньлар, юзлер.

Яханемнинъ зыкысын шекти  
Суьргинге айдалган коьп халклар.  
Биз дуныяда яшаганша,  
Оьлгенлер эсте сакланар.

## Яралар

Болдылар картлар, саббийлер,  
Аштан оџлместинъ каъринде.  
Бел коътермей куллык эттик  
Кум даладынъ еринде.

Шаклары етпей эр болдылар,  
Мыйлары катпаган балалар.  
Уйде, туъзде егилдилер  
Авыр куллыкка яс кызлар.

Уйимиздинъ аър муыйисиннен  
Карай эди ярлылык.  
Хатынлардынъ косаклары  
Оьмирге болды ялгызлык.

Этеклерин бел шалып,  
Кырда куллык эттилер.  
Артларыннан ашлык иерип,  
Коътерим аьлге еттилер.

Саббийлер болсак та сол йылларда  
Кыйынлыкты анъладык.  
Каты бувып белимизди  
Куллык этип шалыстык.

Тизлерине шоънъпедилер  
Оьктем тавлы картларымыз.  
Ыйнанып яшады келеекке  
Буьтин карашай халкымыз.

Бир заманда мутпаякпыз  
Яназы кылмай балалар,  
Янъы тувган саббийлер  
Йол бойында калдылар.

Сол кайгыдынъ казаны  
Ишимизде кайнайды.  
Юреклердинъ яралары  
Туз себилгендей ашшыйды.



Аьжел ашар эсикти  
Дегенди айтып яшадык.  
Аштан коьбип дуьмле-муьшемиз  
Оьлен, япырак ашадык.

Коьплеримиз аьжелсиз  
Шаклары етпей кырылды.  
Кебин табылмай оьлиге,  
Кара ерге салынды.

Атымыз-йолымыз «бандит» эди,  
Сондай корлыкка ушырадык.  
Коьп кыйынлык яшавда  
Басымыздан аткардык.

Бир куьн эстен таймады  
Конаксуеьр юртымыз.  
Тентиредик тувган ерден  
Уллы эди кайгымыз.

Кийим таппай, азык-туьлик,  
Отка-коьзге урындык.  
Халкым йигитлик коьрсетип,  
Авыр куллыклар бажардык.

Зарар этпей ерли халкка  
Бактыга сыйынып яшадык.  
Терис болганын зорлыктынъ  
Азия халкы анълады.

Йогарда олтырган «аталар»  
Яладан ягып халкымды,  
Куьна алып оьзлерине  
«Токтаска» коллар салынды.

Тар эди тузагымыз  
Босанмага уьмит йок.  
«Иншалла тувар куьн», деп  
Коьньилимиз болды ток.

Сабан айдап кырларда,  
Уьйрендик оьстирип ак мамык.  
Йок эди ойымызда  
Зере кадер намартлык.

## Ыйнанув

Сыпыра эди наьсипти  
Заманнынъ кара ели.  
Ислей эди биригип,  
Коьтермей халк белин.

Битпес ярадан юрегимиз  
Солкылдаса коькиректе,  
Уьмитти уьзбей тавлардан  
Яшадык дуныядынъ шетинде.

Коьнъил ярасы улыйды,  
Коьринмейди тамыры.  
Кешелерде эситиледи  
Халктынъ кайгылы толгавы.

«Халкымыздынъ атасы»  
Каплады бизге зорлыкты.  
Коьрсетти оьктем карашайга  
Коьтерип болмастай корлыкты.

Кеше-куьндиз арымайын  
Иледи халкым туьзликти.  
Бир куьнге де йоймады  
Коьнъилдеги уьмитти.

Термилип яшадык тавларга,  
Аьсирет эдик тувган юртка,  
Корлыкка ушыраткан «атага»  
Айтып турдык аьр заман:  
«Болсын оьмиринъ кыска».

Кеше сайын туьсима  
Энип турды Теберда.  
Мол шашып шувакларын  
Куьннинъ тувганы тавларда.

Туьсимде тагы коьремен  
Шакырады тувган ерим.  
Эртеникте уянсам,  
Бузылады коьнъилим.

## Ашув

Кайтармыз деген уьмит пен  
Ислей эдилер ердеслер.  
Тыншаймага мырсат таппай,  
Хатынлар ман саьбийлер.

Уьмитимди курытпайман,  
Коьз алдымда Кавказым.  
Бала шагымда этегинде  
Тербеткен шаллы баслы тавларым.

Коьзимди тигип узакка,  
Тавларга таньсык боламан.  
Айырылмагандай юртымнан  
Юрегимде саклайман.

«Кийик емиске толган  
Кайда ды оьктем тавларым?  
Бийиктен йырлап аккан  
Кайда ды куьмис сувларым?»

Айхай сени, заркылувлы уьмитим,  
Йолыгарсыз кашан сиз,  
Кушакка кысып, тавларым?  
Келерме вакыт шомылмага  
Зем-зем татувлы, сувларым?

Коьп затлары эсимде  
Аьвелги корлык яшавдынъ.  
Коьп азаплык шеккени  
Кыйынлыкка тоьзген анамнынъ.

Эсимде бир йол бригадир  
Ат пан кырда юргени.  
Колындагы камышы ман  
Анамды сокпага суьйгени.

Бакшага кирип отырса,  
Кавын алайым деп биримиз.  
Кетмен мен согып басына  
Оьлтирееклерин билемиз.

Куьннен-куьнге кемий эди  
Карашай халктынъ саны.  
Азайдылар балкарлар да  
Калды халктан азгана.  
Авыр кайгыдан, маразлардан  
Шаллы баслы картлардынъ  
Оьмирлери кыскарды,  
Аналардынъ, саьбийлердинъ  
Кендирлери кыркылды.

Биз коьрмеген не калды  
Бу дуниядынъ юзинде?  
Камышысын ойнаткан огырсыз  
Коьрине эди туьсимде.

Секер шувылдырды, мамыкты  
Оьстирдилер хатынлар.  
Исси, сувук болса да,  
Шақыра эдилер кырлар.

Орта Азиядынъ ерлерин:  
Тогайлар да, ызанлар да  
Тоьгип алал терилерин,  
Бел коьтермей иследилер  
Ширкин яслар, яс кызлар.

Сабан суьрип, мамык йыйып,  
Аямадылар куьшлерин.  
Калаларды ясартпага  
Карувларын бердилер.

Дослык колларын создылар  
Казах, кыргыз миллетке.  
Шешекей ерлерин аттырып,  
Иследилер бир ниетте.

Коьрсетип шынты йигитлик,  
Айттырдылар атларын.  
Куьш кызганмай иследилер,  
Коьтердилер халкларын.

Дослыкта яшап миллетлер мен  
Уйрендилер аьдет-йолга.  
Мактав айтты ерли халк  
Карашайга, балкарга.

Меним йигит миллетим,  
Калмадынъ аяк астта.  
Алдыда болмага бой салып,  
Муъсиревли сый тавып.

Аявлап сакладык ана тилин,  
Йырларды да мутпадык.  
Кавказымыз эсте болды,  
Еннет еримизди сагындык.

### **Ят аьдемлер**

Тав еримизге, авылларга  
Ят аьдемлер келгенлер.  
Юртымызга ие болып,  
Уйлеримизге киргенлер.

Сын таслардан уй салып,  
Мезарларды йок эттилер;  
Бав-бакшалар олтыртып,  
Иелик суърип юрдилер.

Грузин киси бир йолы  
Кабырларды айдаган.  
Кутыламан энди дегенде,  
Яны шыгып йыгылган.

Агаш уйлердинъ коьбисин  
Аямайын шашканлар.  
Отын этип агашларын  
Пешлеринде якканлар.

Кавказ ериннен Азияга  
Ете эди ашшы хабар.  
Йойдылар аьвелги коьрклерин  
Юртларымыз, эл, шахар.

Коъзяс тоьгилген ерде  
Табаякпа бирев наьсип?  
Тавлы халктан сорамай,  
Кысметин бактыдынъ кесип?

Тентиреп кетип юртыннан  
Яханем коьрди карашай.  
Он доьрт йылды зыкы шегип,  
Ишкени-егени — куврат шай.

Ян тамыры халкымнынъ  
Уьзилмеди ериннен.  
Минги Тавдынъ йырлары  
Кетпедилер юректен.

Джуккаевлер-кардашлар  
Яшаганлар тавларда.  
Айтылганша таварыхта,  
Дорбынларда, тасларда.

Узак йыллардынъ бойында  
Коьзлеримиз болганлар.  
Минги Тавдан хабарларды  
Азиядагылар алганлар.

Токтады кавга дегенде,  
Ясларымыз кайтканлар.  
Танымаганлар юртларын,  
Юреклери кайысып,  
Не болган, деп айтканлар.

Аьскерши йигит ясларымыз  
Кабырларга келгенлер.  
Йок болганын сынтаслардынъ  
Коьзлери мен коьргенлер.

Ата, ана йок элде,  
Коьринмейди эр киси,  
Бирем-сирем саьбийлер,  
Ярты болды юреклер.

## Эскеруьв

Кувдай шашлы полковник  
Таста мыдах олтырган.  
Оьксиз онынъ азбары  
Коьзлерин коьзяс каплаган.

Яханем оты ман куьресип,  
Берлинге солдат еткен.  
Кара ниетли фашистти  
Йигит ердес енъген.

Ер караган офицер,  
Коьнъили толган коьп ойга.  
«Кайдасынъыз, тенъ-дослар,  
Етинъиз енъуьв тойга?»

Унсыз турылар тавлар,  
Эскеруьвге толган дорбынлар,  
Не зат айтсын кабырлар?

Полковниктинъ уьстинде  
Сыпаты калмаган коьйлеги.  
Алтын юлдыз омыравда —  
Йигитликтинъ ордени.

Тыгырды солдаттынъ бетинде  
Оькинишли коьзясы.  
Тигилген кайда ды йигиттинъ  
Кайгыга толган карасы.

Ашувлы онынъ юреги,  
Шакырады алыс йол.  
Излемеге ата-анасын,  
Атланмага карув йок.

Кум далада, алыс юртта  
Атасы мынан анасы.  
Кайда эсе де баска якта  
Пишеси мен баласы.

Биледи тавлы йигит  
Тувган юртта да бар душпан.  
Ашувлары бек уйкен,  
Юреклеринде куыш-арслан.

Енъуъв мен кайткан ердеслерди  
Огырсызлар коймаган.  
Туьп-карадан йок этип,  
Тав арасына таслаган.

Берияма, Сталинме,  
Кайгысы халкты ашыткан?  
Эш куынасыз тавлыларды  
Юртларыннан айырган?

Залымлыктынъ ызлары,  
Оьмир сакланар тавларда.  
Озган шактынъ кыйынлыгы  
Солкылдайды ярада.

Кетти кайтпас йолына  
Ахырзаман Кавказдан.  
Эркинлик келди тав юртка,  
Босалды огырсыз душпаннан.

### **Ким бергенди ыхтыяр?**

Сав халкларды каърип этип,  
Тентиретпеге юртларыннан.  
Ким берген ди ыхтыяр  
Кызыл Майданнынъ огырсызларына?

Ким берген ди ыхтыяр  
Тарыйхка топ атпага?  
Ким берген ди ыхтыяр  
Эркинликти баспага?

Ким берген ди ыхтыяр  
Аьвелгисине тавлардынъ  
Битпес яра салмага,  
Шуьши болмаган халкларга  
Кара ниетин артпага?



Кетпейди эш эсимнен:  
Кув шашлы аксакал  
Шыгып ямагат алдына  
Айтты соьзин акыллай.

«Шуькир этинъиз Аллахка,  
Куьн тувды деп тавларда.  
Эркин яшав эндиден  
Басланады юртларда».

### **Босатылув**

Халкымыздынъ атыннан  
Аксакаллар йыйылды.  
Эр кисилерге, хатынларга  
Акыйкат ой айтылды.

Туьзлик излеп, тувралык,  
Халкымыздынъ элшилери  
Йол алдылар Москвага,  
Эс эттирмеге Кавказга.

Ак баслыклары басларында  
Еттилер элшилер Кремльге.  
Мавзолейде токталып,  
Бас ийдилер Ильичке.

Келген эди тавлы халк  
Оьмир басында Ленинге.  
Ярлылыгын айтпага,  
Ильич пинен кенъеспеге.

Тарыйх келди айланып,  
Еттилер картлар бас калага.  
Уьмитлерине сыйынып,  
Коьрим болып баскаларга.

### **Тавларда орайда**

Эситилди Орайда йыры  
Меним тувган юртымда.  
Тынысын эркин алады  
Таварыхта айтылган Теберда.

Кызувланды от ураны  
Эски пешлерде, тандырда.  
Писти таътли киржинлер  
Кызувлы оттагы табада.

Эски уйимизде янъыдан  
«Лял-ляв» йыры эситилди.  
Зыкыды шеккен анамыз  
Мутылып калган анъды  
Эсимизге туьсирди.

Яне юртыма кайтканман,  
Сойлесемен тавлар ман,  
Сырымды оларга айтаман,  
Койныма сыймай куванышым  
Кушагым яйып шабаман.

Куваныш аькелген ел канатында  
Яйылды тавларда Орайда.  
Эжувьленди огырлык йыры  
Орманларда, каяларда.



Занъырады куваныш йыры,  
Тувралык акында Орайда,  
Тепсейдилер яслар, картлар  
Эжуъв этип байрамда.

Келсинлер уйге конаклар,  
Эсиклерди ашармыз.  
Кызганмайын сыпыраларга  
Зияпетлер салармыз.

Оъктем этип юреклерди,  
Эситиледи Орайда.  
Тынышлык суыйген халкларга,  
Етсин бизим Орайда.  
Карашайшадан коьширген

*Т. Дышекова.  
ЭЛИЯ — ясынок.*

***Бетинде нуры тоьгилген...***  
***Окытувышым Хубиев Магометке***  
***(Баллада)***

**I. Атлы**

Яз керилип тоьгерекке канат яйды,  
Куьн саавлелер тавдан сирелип карайды.  
Елдей эсип келген атлы алдына Яхъя  
Куваныш хабар аькелсин деп шыгады.

Табиат яз шагында тавда ярасык,  
Аьр не зат та аьруьв кийим киеди.  
Оьзин тыялмай тавлы коска атлы,  
Куванышка коькирек толып, киреди.

- Суьйинши! Ой, алан, яс тувганды сенде.  
Куванадылар ювык-тенълер, ямагат.  
Уллы мактав, сый иеси болсын деп,  
Огырлы ат бергенлерди — Мухаммат!

Оьмирлерден келген соьзлер бар халкта:  
Бала тувса, уйге наьвмет толады,  
Ата-анадынъ тилеклери ак болып,  
Яркын яшав дерияга агады

**2. Ата юртынъ — эл бесигинъ**

Сувлар шорылдайды, табиат яйнайды,  
Коьз алдынъда суьзиледи тавлар.  
Туьрли туьсли курткашык та коькте,  
Бесик йырлары эсителеди элде.

Халкынъда кыйынлык болган йылларда,  
Сен де шектинъ онынъ азабын.  
Юртынънан адасып яшаган заманда  
Туьз ниет пен калган сенинъ юрегинъ.

Кайтип бир суьйгенсинъ сен тав табиатын:  
Яздынъ кудиретин, куьздинъ байлыгын,  
Тамсанып ишкен нарзан сувларды,  
Карагай сагызын, оьтпектинъ ийисин.

Асыктынъ оьспеге, кувандынъ яшавга,  
Сукланып карадынъ аксамга, ак танъга  
Коьнъилинъ болды тавда, сый бердинъ сен аьдемге.

### **3. Азбар.**

Кашан келсем де бу наьсипли азбарга,  
Куватлыды, ашыкты аспан.  
Коьрмеге излеймен оьрметли анады,  
Юрегим таралады, тебеди бектен — бек.

Танълар атады, куьн де ийги тиеди.  
Куванып ойнайдылар наьсипли балалар.  
Неше кере йолыкканлар мага  
Ийги тилеклер мен ана назарлары.

Коьгершинлердинъ шабыскан уьйирине  
Куьлеп карайдылар аксамда юлдызлар.  
Мутпайдылар суьйдимли Мамурханды  
Сый берип эскередилер коьп инсанлар.

О, суьйдимли, огырлы ана коьзлери!  
Куват салгансыз сиз бу азбарга.  
Сонынъ уьшин тоьгиле сейир ярк  
Муннан дер — дуныяга, тынышлыкка.

### **4. Сонъгы кеше шахарда**

Яз кешеси бир бек тынык,  
Кыбырмайды тоьгерек.  
Авыр кайгыды ерден коьтергендей,  
Коьринеди булытлы коьк.

Сенинъ юрген орамларында  
Сувык елемик айланады.  
Аьр ким де акырын куьрсинип  
Мыдах куьйди йырлайды.

Тав этегиндеги Карашай шахар  
Сени суьеди, кайгырады.  
Сенинъ сонъгы кешенъди  
Юлдызлар ман ярасыклайды.

Сага таралып, кайгырып,  
Аьдемлер айлак мыдахтылар.  
Ахыры кешенъде сени саклап,  
Тавларынъ да йылайдылар.

Бесик йырынъды йырлап,  
Теберди сув да сарнайды.  
Ай, азбар бан сырласып,  
Йогардан кайгылы карайды.

Танъ атады. Шахар уянады.  
А сен тыныссыз уйклайсынъ.  
Тогьгерингье йыйылганлар  
Турадылар сеннен коьз алмай.

Сонъгы йолынъ саклайды сени,  
Баалы окытувшым меним,  
Карт та, яс та йылайдылар,  
Эксип-иритип юреклерин.

Аьр ким де ымтылып карайды,  
Сонъгы кере коьз алмай сага.  
Сав Карашай йыйылганды  
Ахыры йолынъа озгармага.

## **5. Тынык кабыр.**

Замансыз туьскен тынык кабырга  
Гуьллер байламы юлдыздай болып.  
Куьрсинедилер тавлар-таслар мунъайып,  
Тек оларга келгендей кайгы.

Тиедилер кабырга куьн саавлелери,  
Сувык елемикке бир зат сыбырдап.  
Аьдемлер токтавсыз келип карайдылар.  
А кабыр уьнсиз, бермейди явап.

## **6. Кылкобыз.**

Иргеде тагылып турады  
Яшавды кувантып кылкобыз.  
Бармаклар шерткен кыллардан  
Сарнайды анълар, эситиледи йыр.

Кылкобызды колынъа алып,  
Халкты юбанттынъ, дертлерин боьлдинъ.  
Яхшы сезимлер, тербия септинъ.  
О, кылларга ян салган Усталык!  
Канатлы йырды дунияга яйдынъ. Кайдасынъ сен?!

Янсыз бузга-таска нур-келбет бердинъ.  
Яс оьспирге яшав калдырдынъ.  
О, кылкобыз! Разыдылар коьплер сага  
Бас иемен алдынъда, сагынаман сени.

## **7. Уьлги болды яшавынъ.**

Дослыкты ясларга йыр этип йырлаттынъ.  
Кайтип бир бек суьйип студентлерди.  
Йыйылып биз соьз айтсак устазлар акында,  
Алды ман айта эдик айырып сени.

Аьруьв шырайынъ, сабыр соьзлеринъ,  
Эсимизде давазынъ, сенинъ хабарларынъ...  
Арамызда йоксынъ сен, коьрмеекпиз деп,  
Эш айталмаймыз биз, юрегимиздесинъ.

Окыттынъ, билим бердинъ — яшавга дерис.  
Яхшылыкты, аьдет-йолды алдыга салдынъ.  
Тувган ерге, Ата юртка, аьдемлерге,  
Суьювге суьйиндирип уьйреттинъ.

Яшавынъ уьлги, мутпаспыз сени.  
Бай коьнъилинъ, таза коьзлеринъ.  
Ойларынъ, йырларынъ нур себеди изге  
Дайым яшаяксынъ бизи мен бирге.

*Ногайшага коьширген  
Доцент М.Султанбекова.*

## *Тувган ерим*

Асыктым мен тез бой тартып оьспеге,  
Юлдызларга, голы айга етпеге.  
Балалыктан калган меним эсимде  
Тувган ерим-яйнап куьининь коьзмиде.  
Сени минен халкым меним оьктемли:  
Октябрьде адым эттинь йигерли.  
Ымтылгансынъ дайым оьрге бармага.  
Баалысынъ, тувган ерим, сен мага.  
Тамашалы сувынъ, тавынъ, оьзенинъ.  
Мыс кокыган шашекейлер—коьзлеринь  
Ак танъларынь тартадылар куллыкка.  
Аьдем ара бир тилликке, шоклыкка.  
Кара туьтии япкан шакта коьгиньди.  
Йыгайым деп явды, ерим,- силкиидинъ.  
Согыстылар ян аямай улларынь,  
Яв инине кадал Енъуьв байрагын.  
Сенде тувдым, канатландым мен сенден.  
Тынышлыман нурлы куьниинътуьбинде.  
Узак кетсем, асыгаман мен сага.  
Тувган ерим, нур сапкенсинъ бактыма.

## *Аьдемликти — аьдемге*

Яшавымда  
коьп сынавдан оьткенмен:  
Буьгалмаган  
ашлык, тарлык. оьксизлик.  
Неше туьрли  
аьдемлерди коьргенмен.  
Яманлыкка  
буралмаган терислик.  
Айкасканман  
мен оьлимнинъ оьзи мен.  
Болмасам да  
кан тоьгисли кавгада.  
Мынъ муьсирев  
ак юреклик сезим мен  
Саклап бизди  
билгенлерге казадан!  
Излемеймен  
мен оьзиме, керек деп.



Яхшы кийим,  
тыныш куллык, акыйкат,  
Макталувды  
куьсемеймен, олбетте,  
Аьдем деген  
аттан баа йок бир зат.  
Аьдемликти  
мен аьдемге тилеймен,  
Элге — куьшти,  
кувнаклыкты — халкыма,  
Дуныяга —  
куьн тувувын эртенъмен,  
Тынышлыкты —  
шешекейли юртыма.

## ***Тебердадынъ***

### ***й ы р а в ы***

Коьз алдымиан  
тайган атам келбети.  
Хабар айтып,  
оны эске саласымъ.  
Кайгырганда,  
коьнъилимди буърлентип,  
Мыдахлыкты  
тайдырасынъ, кувасынъ.  
Бир оьзенде,  
шуаак куьннинъ туьбииде  
Сен атам ман  
бирге пишен шалгансынъ.  
Тебердадынъ  
йырын, сыйын оьзинъде  
Синъдиргенсинъ,  
юрегинъе алгансынъ.  
Сен -юргенсинъ  
туърли-туърли яктарда  
Арымайым  
йолда авыр югинъ мен.  
Элден тыскы  
кыралларда болганда,  
Эскергенсинъ  
Тебердадынъ коьгин сен.

Ок тийсе де,  
яра салыл этинье,  
Согысувдан  
енъип явды шыккансынъ.  
Ясыл озен,  
тавлар туьсил эсинье.  
Коьнъилинъди  
ятлав языл ашкансынъ.  
Кувансынъ  
соьле карав тавларга,  
Картлыкка  
сен беринлмейии яшайсынъ.  
Карашайга  
суьйиминъди сымарлап,  
Халкынъ уьшин,  
юртынъ уьшин йырлайсынъ.



## Сейирли туъс

Каранъа кеше коъзди каматып,  
Шыгы язлыктынъ сувуксыратты.  
Тыныш туъсима кирдинъ соравсыз,  
Таътли уйкыма салдынъ кайгы ыз.  
Оьтип орамды шыктынъ алдыга.  
Караялмайман тувра мен сага...  
Юзык сен келип, оздынъ, йогалдынъ.  
Наъзик карас пан янды козгадынъ.  
Тилим тутлыгып, айталмай бир зат,  
Калдым мен сонда. Ол кайдай азал!  
Аттынъ аягы бирден тыпырдап,  
Туъскеидей болды кая опырап.  
Тав басларында коьк гуьрилдеди,  
Сескенип бирден сен дирилдединъ.  
Сынап турганша келди бир атлы,  
Акашты сейм яман мыратлы.  
Кувдым. Еткермей, барады кашып.  
Камышы ман ол урады атка...  
Уянттынъ мени, кышкырып ашшы.  
Таслаязды-ав туъс мени отка.  
Куткардынъ, дединъ, намсыз атлыдан...  
Куьлдик экевмиз сейирли туъске.  
Тартты озине суьйим янъыдан,  
Юректи яне тартты куьреске.

*Карашайшадан коьширген  
Аскербий КИРЕЕВ,*



**О ЖИЗНИ  
И ТВОРЧЕСКОЙ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

## *Свет доброты*

Много лет тому назад я познакомился с юношей Азретом Акбаевым в Черкесске, в областной школе-интернате Карачаево-Черкесии, куда нас с моим другом — талантливым балкарским поэтом Кайсыном Кулиевым — пригласил коллектив учителей и учащихся школы на творческий вечер-встречу. Азрет оказался одним из вожаков школьной молодежи и входил в число организаторов этого прекрасного творческого вечера. Директор школы, энергичная горянка Г.Д. Латокова, сказала нам, что Азрет пишет стихи и уже печатается в газетах. В конце вечера-встречи мы попросили его прочитать свои стихи. Поэтические строки Азрета понравились нам — учителям и школьникам, — и поэтому все дружно аплодировали молодому автору. С тех пор наши дружеские связи и общение с моим молодым другом не прекращалось. В последующие годы встречались и на съездах писателей и в ряде творческих вечеров в столице и на юге страны.

Азрет Акбаев — один из тех людей, для кого поэзия давно стала целью, мечтой и зарей жизни. Завидная способность и редкостный дар у этого талантливого карачаевского поэта — раскрывать человеческие души и завоевывать сердца читателей разных профессий и возрастов. Высокогорный аул Верхняя Теберда, расположенный в Тебердинском ущелье большого Карачая, откуда он родом, стал колыбелью раннего детства и источником его поэзии. С этого уголка начинается для юноши понятие Родина. Посередине села протекает быстротечная голубая река Теберда. На склонах серебряных гор Приэльбрусья — жемчужины великой России — Домбай, Теберда, Архыз и Махар, озаренные лучами солнца, растут, подступая к долинам, вековые сосны, цветут субальпийские луга, зовут к себе людей заоблачные выси, поющие скалы, зеркальные прозрачные озера, бурные говорливые водопады и бархатно-зеленые леса. В любое время года неповторимо красива природа этих мест, и она всегда манит к себе туристов, альпинистов, горнолыжников и любителей природы из разных уголков России и многих зарубежных стран.

Сложная судьба у этого горского поэта Азрета Акбаева: через два года после его рождения погибли в боях за Родину отец и четыре брата матери. Позже Азрет лишился и матери. А карачаевский народ вместе с другими братскими народами Северного Кавказа пережил страшную трагедию вынужденного переселения в чужие края. Детские и юношеские годы Азрета совпали с этим периодом, и 14 лет он провел в Казахстане, Киргизии. Там, на чужбине будущему поэту снились милые сердцу Тебердинские дали и солнечный Домбай с их белоснежными горами, альпийскими лугами и водопадами. Это они и мелодичные песни и крылатые сказки матери-горянки Сандже согревали его душу, подпитывали духовной пищей и вдохновляли сердце юноши, излучая свет и добро, звали его в Россию и на родину предков карачаевцев-аланов.

В 1957 году Азрета потрясла радостная весть о возвращении карачаевского народа на исконно исторические места, и тогда он начал выводить первые поэтические строки. Раздумья о родной земле, о жизни и судьбах людей, дыхание времени, открытие мира, пристальный взгляд на происходящее в стране и обществе, отра-

жение самой действительности и любовь ко всему живому и прекрасному — вот что характерно, на мой взгляд, в большой степени для творчества Азрета. Стихам горского поэта присущи яркие образы, точность, философичность и афористичность мыслей, слова доверительности, душевности и открытости. Азрет глубоко предан чувствам дружбы, патриотизма, нравственности, доброты и человечности, и, по сути, в нем заложен большой интернациональный дух.

Мне не раз приходилось общаться с ним и в Москве, бывать и на его прекрасной малой родине — в Домбае, Теберде, Архызе и вместе с ним выступать в ряде творческих вечеров перед людьми разных профессий и национальностей. Азрета хорошо знают и в столице нашей Родины, очень ценят и любят земляки в Карачаево-Черкесии, Кабардино-Балкарии и в других регионах страны, значит он истинный стихотворец, преданный сын своего народа и является одним из одаренных поэтов современной России.

От души желаю собрату по перу, Азрету Акбаеву, дальнейших творческих успехов и личного счастья.

*Расул Гамзатов,  
лауреат государственных премий СССР и России,  
Герой Социалистического Труда,  
народный поэт Дагестана.*

*Из выступления Р. Гамзатова во время вручения А. Акбаеву  
юбилейной медали А.С. Пушкина в Государственной Думе РФ.  
Москва, февраль 2001 г.*

## Влюбленный в Россию



Азрет Акбаев, о котором я хочу сказать несколько слов, является представителем потеряннного поколения карачаевского народа. Я видела их, детей этого поколения, голодающих, истощенных и умирающих в душных товарных вагонах на всем протяжении пути от Северного Кавказа до Средней Азии. Их костями и костями немощных стариков усеяна эта трагическая для моего народа дорога... Почти все взрослое мужское население Карачая в это время сражалось на фронтах Великой Отечественной войны против общего врага. Диву даешься, как можно было придумать такую изощренную жестокость для слабых, безоружных и ни в чем не повинных простых людей?! О какой мудрости,

гуманности и справедливости со стороны руководящих органов можно было говорить в этом случае?

Азрет был ребенком в те трагические дни черного ноября 1943 года. Он ехал на руках матери и ничего не помнил, не знал, что происходило с его народом и семьей. Выжив чудом, он вместе с близкими провел четырнадцать лет на высылке, лишенный не только родных гор Тебердинского ущелья, но и гражданских прав и свобод, родного языка, поскольку на его языке не была напечатана ни одна строка и не прозвучала ни одна передача по радио на протяжении всего периода ссылки.

Если сегодня Азрет говорит и пишет так чисто и образно на своем языке и дорожит традициями родного народа, то это, безусловно, заслуга его многострадальной матери, простой и славной труженицы — горянки Сандже Якубовны, сохранившей не только жизнь своих шестерых детей, но их родной язык, замечательные обычаи и традиции Карачая. Низкий поклон этим матерям, ведь таким образом они сохранили и свой народ.

Все пережитое и увиденное постепенно откладывалось в памяти мальчика, а видел он бесчисленное количество униженных и оскорбленных соплеменников, нищету и несправедливость людей, особенно в первые годы проживания, и переживших разные болезни, голод и холод в чужих краях.

Вернувшись на родину предков, он учился в сарытюзской и верхне-тебердинской средних школах, средней школе-интернате №3 г. в Карачаевске; завершает среднюю школу в г. Черкесске, в областной национальной школе-интернате. Юноша возмужал, стремился к овладению знаниями, и одновременно в нем росло желание высказать себя на бумаге, короче говоря, начинается период осмысления пережитого. Оно всегда начинается с признания в любви к отчему краю:



Край мой родной — Тебердинские дали,  
Тропы, взлетевшие под небесами,  
Где бы я ни был: «Вернись!» — меня звали,  
Неодолимой любви голоса...

Я много лет работала руководителем писательской организации Карачаево-Черкесии и помню улыбчивого, любознательного паренька из Теберды Азрета Акбаева. Он часто заходил ко мне с исписанной тетрадкой стихов. О чем только не писал Азрет! Но главным образом о Родине, об отцах и матерях, о горах, о природе, о доброте и человечности и о людях, жажда любви к которым, казалось, возрастала в нем с каждым днем все больше и больше:

Взгляд простираю, любя  
Землю отеческих мест.  
Сердце вбирает в себя  
Все, что я вижу окрест.

Азрет Акбаев успешно учился в Карачаево-Черкесском педагогическом институте — ныне КЧГУ им. У.Д. Алиева в Карачаевске. Многие помнят, он был заводилой среди студентов хороший общественник, поэт, танцор и певец. Он был всегда у всех на виду: общительный, доброжелательный и веселый парень, и всегда он находил общий язык со всеми. После окончания вуза Азрет преподавал в сельской школе, и это помогло ему не только изучить детскую психологию, но и благодаря общению с односельчанами более глубоко исследовать психологию, традиции, язык своего народа, и обогатило впечатлениями, которые затем станут стихотворениями строками:

Как и судьба, сосед незаменим,  
Печалится он рядом иль смеется,  
Ведь дышишь ты  
С ним воздухом одним,  
И воду пьешь из одного колодца.  
И вот с крыльца  
Он сходит не спеша,  
И с уст летит  
Приветственное слово,  
И наполняется твоя душа  
Признательности  
Влагой родниковой...

Беспокойная деятельная натура Азрета Акбаева всегда была заметна, и вскоре он избирается первым секретарем Урупского райкома комсомола и там же депутатом районного Совета народных депутатов. Уруп полюбился Азрету навсегда, ведь здесь еще в 30-е годы жили и побратались с казаками его дед Якуб Айди-

нов и брат Магомет по материнской линии. Я сама знаю эту историю не понаслышке, как братья Айдиновы Якуб и Магомет в период раскулачивания, рискуя своей жизнью, спасали несколько казачьих семей от преследования тогдашних властей. И вот, спустя многие годы, здесь появился их внук Азрет Акбаев, которому и поведали эту историю сыновья и дочери тех казаков, — ныне живущих в станице Преградная. Там, среди своих сверстников, в гуще жизни, Азрет развернул кипучую общественную деятельность, стал настоящим вожаком молодежи. Он активно трудился на Всесоюзной ударной стройке — на строительстве Урупского горнообогатительного комбината. Азрет периодически организовывал субботники молодежи на этой ударной стройке и на полях совхозов данного района, а также проводил большую работу по военно-патриотическому воспитанию молодежи — организации походов и восхождения молодежи по местам боев партизан на перевалах Кавказа, по увековечению имен погибших воинов-земляков и установлению обелисков отважным разведчицам — Наталье Василенко, Анне Голоколосовой и Надежде Андрейчук.

Азрет спустя годы напишет:

Опять года  
Скользнули вниз,  
Как слезы...  
Листва  
Щеки коснулась осторожно.  
На берегу Урупа три березы  
В глаза мне смотрят  
Так нежно и тревожно...

Представитель потерянного поколения своего народа Азрет Акбаев все эти годы живет взахлеб, как бы спеша восстановить все то, что потеряли соплеменники за годы ссылки. Он хорошо понимает, что это возможно осуществить с братской помощью русского народа и той великой России, в которую он влюблен до боли сердечной, как ее истинный гражданин и достойный сын преданного России своего трудолюбивого карачаевского народа:

Посланец Карачая,  
Я смотрю в твои глаза —  
Бессмертные навеки.  
Здесь зори все  
Слились в одну зарю,  
И воды все, словно,  
В одну сплотились реку.  
С высоких гор  
Грядущее видней,  
И не могу я к нему  
Всегда не стремиться,

Счастливым в жизни тем,  
Что на земле людей,  
Я — сын Карачая тоже  
Этой Родины частица.

Поэт без особой судьбы не может состояться как настоящий поэт. Еще Михаил Лермонтов сказал: «что без страданий жизнь поэта», и на поэта для моего народа хватило через край, их хватит и на все грядущие века. Такое никогда не забывается... Это надо помнить поколениям для того, чтобы оно больше не повторилось ни с одним народом моей страны. И прав Азрет Акбаев как опытный и справедливый политик, когда говорит: «Я всегда считал и считаю, что нельзя делить народы на хорошие и плохие, все народы талантливы и мудры, но бывают отдельные невоспитанные и плохие представители того или другого народа». Думаю, что с такой точкой зрения Азрета согласятся многие.

Наш народ, разумеется, никогда не сидел и не сидит сложа руки. Он всегда отличался своим трудолюбием, созидает, не предаваясь трагическим воспоминаниям, и Азрет как истинный сын своего народа делает все возможное для его духовного развития, для укрепления братской дружбы между народами Северного Кавказа и своей республики. Период его пребывания — до депутатской деятельности — на должности председателя Правления республиканского фонда культуры как раз свидетельство этому: он проводил различные мероприятия в этих направлениях, запомнившиеся жителям КЧР и по сей день: «Рождественские вечера», «Орайда», фестивали «Лицом к культуре», творческие вечера писателей и деятелей культуры «Салам всем людям на земле», «Новые имена» и другие.

И непременно стихи, стихи и стихи, воспевающие созидательную жизнь людей родной страны:

...Чтобы на людей налюбоваться  
Из родных и сопредельных мест,  
По крутым дорогам подниматься  
В жизни мне не надоест.  
Мчат потоки, разрывая груди  
Об утесы гор, и всякий раз  
На созвездья вы похожи, люди,  
Ну, а я — на спутник среди вас.  
Кровно с вами связан я судьбою,  
И шагая по гряде годов,  
Ради вас пожертвовать собою  
Я в мгновение каждое готов.

Приведенные выше строки «Ради вас пожертвовать собою я в мгновение каждое готов...» являются, на мой взгляд, лейтмотивом всего его творчества, всей его жизни.

Оказаться там, где человеку плохо, подать ему вовремя руку помощи — это дефицит нашего времени, когда человек остается наедине со своими проблемами и своей бедой. Многие в нашей республике и в Москве хорошо знают замечательные черты Азрета Акбаева. Он никогда не проходит мимо чужой беды, и люди за это ему очень благодарны. Во время выборов в Государственную Думу Федерального Собрания Российской Федерации Азрет Алиевич получил абсолютное большинство голосов и был избран единственным депутатом Государственной Думы РФ от нашей республики. На наш взгляд, поистине депутат должен обладать таким неуемным характером. К нему отовсюду идут люди со своими радостями и бедами. В средствах массовой информации Карачаево-Черкесии он периодически отчитывается перед избирателями. Он всегда говорит искренне, правдиво и ничего не таит от граждан, рассказывая о том, что происходит в стране и какие меры предпринимаются для стабилизации экономики и политической ситуации в государстве.

Писатель всегда защитник народа. Депутат и защитник народа в Азрете, человеке уникальном, хорошо совмещаются. Азрет является автором ряда художественных книг и научных трудов, изданных на карачаевском, русском и казахском языках. В таких произведениях, как «И я России — частица», «Вечное эхо», «Испытание», «Дерево Волгограда», «По русскому полю шагаю», «Расстрелянные зори», «Баллада об Эльбрусе», «Побратимы», «Кунаки» и других он выступает как выразитель мыслей и чаяний своего народа.

Отца своего, который погиб в битвах за Россию, Азрет не помнит, выросший без отцовской ласки, он в своем творчестве не раз возвращается к теме войны и мира:

Безмолвен этот памятник-музей.  
В торжественном молчании вокруг,  
Стопились скалы, словно круг друзей;  
И скорбен, и недвижим этот круг.  
И сам ты в тайном трепете стоишь,  
От вечного огня вокруг светло...  
В ущелье этом, где аул Кумыш,  
Немало душ невинных полегло...

Тематика его произведений разнообразна: о мире, братстве и дружбе людей разных национальностей, горской специфике, о доброте и любви, о прошлом и настоящем своего народа, об интернационализме, о тревогах планеты, о судьбах людей, о времени и о себе...

Писать всегда трудно, особенно трудно сейчас, в наше сложное время, когда все в жизни меняется и нет ничего устоявшегося. Нарушаются исконные горские традиции, отдаляются люди друг от друга, и человек остается один на один со своей горестью и печалью. Как было бы хорошо, если бы поэзия заполняла духовный мир в человеке, не давая ему опустошаться. Но, увы, пока расстояние между человеком и книгой увеличивается, потому что он, человек, ежедневно думает о куске хлеба больше, нежели о своей духовной сущности.

При таком положении на писателя ложится многократная ответственность — обратить внимание человека, отягощенного каждодневными жизненными проблемами, к своему художественному слову и для этого надо оттачивать перо, не довольствуясь достигнутым. Скажем прямо, что сегодня делать деньги престижнее, чем читать книги, как многим кажется, но я уверена в том, что настанет день, когда человек опомнится и возьмется за упущенное. Верю и в то, что разум победит.

Мне хочется сказать: слава тем поэтам, которые не опустили руки и трудятся! Таким я вижу и Азрета Акбаева. Он — настоящий борец, на какой бы ответственной работе ни находился, приступает к делу, засучив рукава, в нем кипит энергия созидания и постоянное стремление творить добро на благо Отечества, во благо простых людей.

В одном из своих стихотворений Азрет пишет:

Если ты вместе с народом  
В час его тяжких бед  
Выйдешь в огонь и в воду,  
Ты — настоящий поэт.  
Если в остывшем сердце,  
Холод тыводишь на нет,  
Будут стихом твоим греться, —  
Ты — настоящий поэт!

Сегодня особенно надо быть настоящим поэтом, предельно честным, искренним, беспокойным, создавать новые образы, и тогда стихи постучатся в душу каждого человека.

Азрет Акбаев всегда в пути, и проглядывается его девиз: идти и идти вперед, не останавливаясь, и не по узенькой тропе, а по многим параметрам жизни. Мне нравится такая неумность его натуры и твердость характера в жизни. А жизнь своего многострадального народа, как и свою собственную, он не мыслит в отрыве от России:

Лишь только зорька по горам —  
Протянет первый луч из синий,  
Я говорю тебе: Салам!  
Моя судьба,  
Моя Россия!

*Х.Б. Байрамукова,  
председатель правления  
писательской организации  
Карачаево-Черкесии с 1973 по 1987 г.*

*Центральная парламентская газета «Дума»,  
№15, 1994*

## *Слово о поэте*

Азрет Акбаев — известный российский карачаево-балкарский поэт, писатель, публицист и общественный деятель, ученый-юрист, Заслуженный деятель искусств России. Он является автором многих поэтических книг и ряда научных трудов. Произведения талантливого писателя переведены на многие языки народов России и стран СНГ. Они публиковались в разных изданиях во многих странах. Стихи Азрета с большим желанием и я переводил на русский язык. Его поэтической манере свойственны углубленность, сосредоточенность на излюбленной теме доброты и человечности. В них — раздумья о жизни, присутствуют прекрасные чувства патриотизма и преданности к России, искренность и боль души, любовь, надежды и тревоги землян. Героям произведений поэта присуща трогательная привязанность к родной земле, звучащая то лирично и задумчиво, то поднимаясь до уровня высокой трагедии.

И это вполне понятно. Нелегкая судьба у этого поэта. Годы детства и юности, проведенные на земле Казахстана и Киргизии, совпали с периодом репрессий сталинского режима. Мальчик, рожденный в России, вместе с многострадальной матерью Сандже — вдовой отважного воина Родины Али Хутиевича Акбаева, испытал неимоверные трудности в жизни и пройдя все дороги ада, не сломался, выжил, и не обозлен, и сохранил в себе лучшие человеческие качества, и достиг в жизни многого.

Стихи, баллады, поэмы, рассказы, эссе, новеллы, повести Азрета Акбаева всегда внутренне напряжены, сквозь них, как нервные токи, проходят картины и воспоминания, будоражащие сердца и души людей. Возвращение на родину — в Россию, омытое слезами радости, вдохновило поэта к написанию многих новых произведений, которые светятся любовью к людям, зовут к миру и единению, дружбе, согласию и добру. Поэзия Азрета, подпитанная велением времени, дыханьем жизни и судьбами людей, пробуждает в человеке лучшие начала, новые жизненные силы, затрагивает самые тонкие струны сердец. С болью в сердце поэту пришлось обращаться в течение многих лет к трагическим страницам истории карачаевцев, балкарцев и других народов Северного Кавказа в своих поэмах и балладах: «Есть слово доброе «Салам», «Священный камень гор», «Река жизни», «Элия», «Баллада об Эльбрусе», «Вечное эхо» («Следы отца...»), «Дерево Волгограда», «Скорбящие сосны». Некоторые из них уже переведены на многие языки народов России и стран СНГ, в том числе на русский, казахский, марийский, адыгский, абхазо-абазинский, ногайский и другие. Они опубликованы в периодической печати, и, как я вижу и очень надеюсь на это, скоро выйдет из печати новый сборник талантливого российского поэта Азрета Акбаева под названием «И плакали горы...»

— Без твердой веры в будущее Великой России мы, россияне, не можем жить, растить детей, любить и быть полезными друг другу. Быть всегда со своей страной, со своим народом, делить их боль, радости и чаяния и сражаться за их настоящее и светлое будущее — это истинное счастье, — утверждает поэт. И действительно, Азрет Акбаев всей своей разноплановой богатой творческой

деятельностью активно борется за то, чтобы мир стал еще чище, светлее и добрее. Он верит в разум, правдивость, доброту и человечность людей разных народов.

*Виктор Потиевский,  
член Союза писателей СССР,  
доктор исторических наук,  
профессор, академик РАЕН  
Москва, май, 2014*

## ***Творчество, обращенное к добру и свету***

Известный в Карачаево-Черкесии и далеко за ее пределами поэт, член Союза писателей и член Союза журналистов России Азрет Акбаев, выражаясь словами выдающегося российского поэта и писателя Халимат Башчиевны Байрамуковой, принадлежит «к потерянному поколению карачаевского народа». Он родился в древнем карачаевском ауле Верхняя Теберда в семье потомственного животновода. Двух лет от роду вместе с матерью, тремя несовершеннолетними братьями и двумя сестрами был незаконно и насильственно депортирован в Казахстан, а весь карачаевский народ аналогичным образом — в безжизненные районы Средней Азии и отдаленные села Казахстана. По роковому совпадению, на год раньше, в день выселения народа — 2 ноября 1943 года, пройдя пути фронтовые от Сталинграда, через Подмоскowie и до Моздока, в неравном бою с ненавистным врагом в одном из кровопролитных сражений Великой Отечественной войны смертью храбрых погиб отец будущего поэта Азрета — Али Хутиевич Акбаев. Об этом Азрет узнал спустя полвека, уже будучи избранным депутатом от КЧР в Государственную Думу Российской Федерации первого созыва. И в тот день в здании Парламента страны, в присутствии многих депутатов и сотрудников аппарата из рук генерал-лейтенанта Третьякова, он со слезами на глазах примет исторические документы, рассказывающие о героическом подвиге отца-солдата, долгие годы находившегося среди без вести пропавших.

О перенесенной на чужбине жгучей боли расставания с милым заоблачным краем девственных лесов и хрустальных родников, о муках и страданиях, выпавших на долю не только карачаевского, но и других репрессированных народов Северного Кавказа бывшего СССР в середине 40-х годов прошлого века, Азрет Акбаев позже талантливо расскажет в своих трогательных душе и сердце поэмах «Расстрелянные зори», «Река жизни», «Элия», «Сосны голубой стороны» и в других произведениях.

Ярко и трепетно через все творчество поэта проходит тема Родины, без которой человек, словно орел без крыльев, а вечер без заката. Полагаю, для людей, когда-то терявших родной очаг, это понятие наполнено более осмысленным содержанием:

Край мой родной — Тебердинские дали,

Тропы, взлетевшие под небеса,  
Где бы я ни был: «Вернись...!» меня звали  
Неодолимой любви голоса...

Так пишет Азрет Акбаев в стихотворении «Край мой родной — Тебердинские дали» и завершает его на высокой патетической ноте, напрочь лишенной, однако, пафоса:

В какой бы дали свою смерть я ни встретил,  
Меня погребите среди моих гор...

Сыновняя привязанность к земле отцов рождает в поэте неустанную потребность сказать людям о самом главном и сокровенном, что должно ограждать жизнь от разрушения, мракобесия, вторжения в нее варварства и злодейства. Принадлежа к сонму «судьбы не одолевших, но и себя не давших победить», Азрет Алиевич, пройдя нелегкими жизненными дорогами, зная не понаслышке цену миру и подлинной свободе, пишет в своем стихотворении «Живу одной мечтой» строки, которые по характеру своему иначе как набатно-призывными не назовешь. Отсюда и особая стилистическая риторика:

Я начинаю каждый новый день  
С одной мечтой,  
Она неодолима:  
Пусть не будет на земле нигде  
Войны —  
Ни над горами, ни в долинах,  
Ни в степях, ни на море.  
Пусть снизойдет на землю  
Вечный мир.  
И голуби над каждым домом кружат.  
Пусть навсегда исчезнет  
Меж людьми  
Потребность объяснять свой взгляд оружием...

Азрет Акбаев имеет право так писать, так обращаться ко всем живущим рядом на родной земле, ссылаясь на горький, выстраданный опыт собственной жизни, более того, за этими словами просматривается четко выраженная гражданская позиция поэта — патриота Отечества, которая красной нитью проходит через все его многогранное творчество, причем творчество по своей сути обращенное к добру и свету.

Через четырнадцать лет, пережив в свои ранние годы ад геноцида, Азрет Акбаев вместе с родными возвращается на свою малую родину — в горный Карачай. И здесь, в дивном Тебердинском ущелье, на берегу быстротечной одноименной реки, у подножия древних седых гор, застывших в тоскливом одиночестве



и ожидании, он впервые возьмет перо в руки, совсем не предполагая, впрочем, что поэзия, стихосложение и публицистика станут смыслом и образом его жизни и судьбой.

После успешного окончания областной национальной школы-интерната в Черкесске он поступает в Карачаево-Черкесский государственный пединститут (ныне КЧГУ), где знакомится и тесно общается со многими будущими известными поэтами и писателями Карачаево-Черкесии: Назиром Хубиевым, Муссой Батчаевым, Билялом Аппаевым, Ахматом Кубановым и многими другими. На этот же период приходится его знакомство и общение с выдающимися поэтами и писателями Карачаево-Черкесии Исмаилом Семеновым, Халимат Байрамуковой, Хусином Гашоковым, Абдуллахом Охтовым, Османом Хубиевым, Микаэлем Чикатуевым, Джемудудином Лагучевым, Суюном Капаевым, произведениями классиков родной, советской, российской и зарубежной литературы. Разумеется, эти факторы не могли не сказаться на этапе становления молодого поэта, его миропонимания и осознания огромной ответственности за слово. Продолжая оттачивать до филигранности свое перо, Азрет Акбаев вбирает в орбиту своего внимания и поэтического исследования самые разные темы, аккумулируя в них многообразные аспекты общественной жизни и окружающего мира. Выражает надежды и чаяния людей, открывая им путь к пониманию и осознанию красоты и добра. И подтверждением тому прямые, как исповедь, признания поэта: «Хотел бы странствовать я вечно, чтоб людям доброе нести», «Люблю друзей. Протянут руки и в беде помогут стать сильней», «Но ласковой Родины добрые руки взошли над сиротской моей головой».

— Поэзия, — рассуждает Азрет Алиевич, — должна согревать сердца и души людей и быть правдивой. Особенно сегодня, когда мы стали свидетелями размывания многих человеческих ценностей. Когда звон монет затмевает разум, и люди порой забывают, что все в мире преходяще, а вечно только то, что идет от неустанно работающей души, понимания быстротечности времени, и потому важно успеть сказать и сделать на этой земле что-то очень важное и значимое для поиска и торжества подлинной истины. Не зря ведь мудро заметил в свое время Михаил Пришвин: «Поэзия — это душа подвига, обращающего красоту в добро».

Сегодня народный поэт Карачаево-Черкесии, Заслуженный деятель искусств Российской Федерации, ученый-юрист Азрет Акбаев является автором многих сборников стихотворений, прозы и научных трудов, изданных в разные годы на русском, карачаевском и казахском языках в Москве, Ставрополе, Черкесске, Алма-Ате. Его произведения на русском языке в переводах известных российских поэтов и переводчиков России Якова Козловского, Виктора Потиевского, Михаила Долинского, Любви Ладейщиковой, Юрия Конецкого, Аллы Борисовой, Геннадия Фатеева и других опубликованы в разных книгах, во многих центральных, региональных газетах и художественных журналах, известны читателям и ряда зарубежных стран — в Казахстане, Киргизстане, Турции, Израиле, Узбекистане. Высокую оценку творчеству нашего земляка Азрета Акбаева дал патриарх кавказской и российской литературы, Герой Социалистического Труда, лауреат Ленинской и многих зарубежных премий Расул Гамзатов, который подчеркнул

важную составляющую поэтической лаборатории поэта, суть его, если так можно выразиться, художественно-эстетической доктрины: «дыхание времени, открытие мира, отражение действительности, сопричастность к людской боли, умение сопереживать, любовь ко всему истинному, прекрасному — плоть его творчества». Азрету Акбаеву свойственна художественная афористичность мыслей, точность слова. Стихи поэта — стихи доверительности и душевной открытости.

Рецензируя поэтические сборники А.А. Акбаева на русском языке «С Россией говорю», «Свет доброты», известный поэт-переводчик, лауреат Государственной премии СССР Яков Козловский, который рекомендовал в свое время Азрета в члены Союза писателей СССР и сам переводил его стихи, писал: «Душа его широко распахнута навстречу живому миру, людям, которые его окружают, родным заснеженным горам с их величественной природой, зеркальным озерам и чудным альпийским лугам, неповторимым по красоте вершинам и лесам. Удивляясь, радуясь и грустя, А.Акбаев ненавязчиво вводит в этот мир и читателя, помогает ему стать чище, добрее душой. Все это — тема любви к Родине, тема братства наших людей, какой бы национальности они ни были». Среди тех, для кого поэзия Азрета Акбаева стала предметом заслуженного внимания и искреннего отношения к каждому написанному им слову, выведенному образу, Егор Исаев, Роберт Рождественский, Халимат Байрамукова, Людмила Егорова, Асият и Зухра Караевы, Казбек Султанов, Виктор Потиевский, Михаил Долинский, Осман Хубиев, Владимир Тугов, Магомет Хубиев, Назир Хубиев, Мусса Батчаев, Муталип Беппаев, Азрет Семенов, Алла Борисова, Геннадий Фатеев, Владимир Абитов, Аскербий Киреев и многие другие признанные деятели нашей многонациональной российской литературы.

Огромен вклад Азрета Акбаева в сохранение культурных традиций, богатого духовного наследия родного народа. Последние семь лет вместе с писателем и поэтом Ф.И. Байрамуковой он скрупулезно работал над составлением и изданием уникальной Антологии карачаевской поэзии. В книгу вошли произведения 82 поэтов, начиная с конца 17 века до наших дней. Презентация Антологии на высоком правительственном уровне и в торжественной обстановке состоялась в Черкесске по инициативе бывшего Президента КЧР М. Батдыева и стала, бесспорно, большим событием в культурной и литературной жизни Карачаево-Черкесии.

Далеко не все в республике знают, что более 185 стихотворений Азрета Акбаева стали песнями. А музыку к ним написали как профессиональные, так и самодельные композиторы России, обнаруживая в каждом стихотворении неповторимую гармонию мелодики и ритмичности пропущенных через капилляры сердца слов, трогающих своей задушевностью и простотой. Среди них известные композиторы России Мурад Кажлаев и Вениамин Баснер, Маджит Ногайлиев, Аслан Дауров, Каплан Туко, Абидин Байчеккуев, Салим Крымский, Вячеслав Чернявский, Анатолий Уманцев, Абидин Байчеккуев, Сергей Колианиди, а также популярные композиторы КЧР Марат Кочкаров, Ибрагим Джабаев, Касбот Тамбиев и другие. Песни на стихи Азрета Акбаева давно вошли в постоянный репертуар популярных вокальных коллективов и широко известных исполнителей Карачаево-Черкесии, Кабардино-Балкарии, Ставрополя. Они исполнялись известными певцами и в Москве, и Санкт-Петербурге, и в других регионах страны.

На протяжении своей жизни, богатой событиями и знаменательными встречами, Азрет Акбаев удачно совмещает поэтическое творчество с активной общественной и государственной деятельностью. Он избирался первым секретарем Урупского райкома ВЛКСМ и депутатом районного Совета народных депутатов, многие годы успешно работал в органах государственной власти республики, в сферах образования, культуры, средствах массовой информации. Возглавлял он и Правление республиканского фонда культуры, деятельность которого во многом способствовала возрождению и дальнейшему развитию культурных и духовных традиций народов Карачаево-Черкесии. Азрет Алиевич не раз встречался и часто общался с гордостью интеллектуального мира России — выдающимся академиком из Санкт-Петербурга Д.С. Лихачевым, возглавлявшим в те годы Советский фонд культуры. Дмитрий Сергеевич и сам подвергся репрессии, и поэтому он с теплотой и душевностью относился к персоне регионального руководителя Фонда. Бывало и так, что во время перерыва заседания Правления Советского Фонда культуры, членом которого являлся и Азрет Акбаев, Дмитрий Сергеевич просто предлагал ему: «не выпить ли нам, сынок, по чашечке кофе вместе с Раисой Максимовной» (имеется в виду Р.М. Горбачева).

Акбаев А.А. в свое время с отличием окончил юридический факультет и аспирантуру Российской Академии государственной службы при Президенте РФ, стал кандидатом юридических наук. Им написан ряд научных работ на тему образования и права. Но, несомненно, поворотным этапом в жизни стал 1993 год. На выборах депутатов в Государственную Думу Федерального Собрания России первого созыва, при мощной поддержке творческой интеллигенции и всего населения республики, Азрет Алиевич Акбаев одержал убедительную победу по одномандатному округу №15 и стал первым депутатом нижней палаты парламента Российской Федерации от Карачаево-Черкесии. С первого же дня своей напряженной депутатской деятельности он активно выступает на пленарных заседаниях Государственной Думы РФ с инициативой по разработке и принятию ряда важнейших Федеральных законов, в частности, «О защите русского языка», «О сохранении и развитии родных языков малых народов», «О культурных ценностях, перемещенных в результате Второй мировой войны», «Об основах правового статуса коренных малочисленных народов России», «О реабилитации жертв политических репрессий», а также «О культурной автономии» и «О реабилитации репрессированных народов», в том числе и казаков и др. Примечательно и то, что он оказался единственным депутатом, выступившим с предложением на пленарном заседании Государственной думы РФ и добившимся принятия постановления по увековечению в полном объеме творческого наследия великого русского поэта С.А. Есенина в связи с его юбилеем. Депутаты парламента страны, единодушно проголосовав за внесенные предложения, при трех воздержавшихся, стоя, дружно аплодировали, и многие коллеги тепло и искренне поблагодарили Азрета Алиевича за эту ценную инициативу на радость россиянам. Он активно выступал по вопросу урегулирования осетино-ингушского конфликта, предупреждению эскалации напряженности в Чеченской республике и в Дагестане, являлся руководителем российской парламентской группы по связям с парламентами Казахстана и Кыргызстана и членом Международной Парламентской Ас-

самблеи Черноморского экономического Совета (ПАЧЕС). В составе официальных парламентских делегаций России А.Акбаев посетил семь штатов США, Турцию, Израиль, Египет, Тунис, Ливию, Сирию, Кувейт, принимая активное участие в ответственных переговорах с представителями органов законодательной власти этих стран в пользу России.

Насыщенная законотворческая деятельность не помешала ученому-юристу А.Акбаеву успешно завершить некоторые научные труды по юриспруденции, которые положительно оценены специалистами этой отрасли, к примеру: «Образование и право», «Осуществление прав граждан Российской Федерации на образование. Конституционные гарантии и социально-экономическое обеспечение», «Совершенствование законодательства РФ о праве на образование» и т.д. Продолжительное время Азрет Алиевич являлся членом Комитета Государственной Думы по образованию, науке и культуре, плодотворно работал и заместителем председателя комитета по делам национальностей. Одновременно исполнял и обязанности секретаря Правления Союза писателей России.

Все эти годы плодотворной и напряженной работы в столице были тесно и неразрывно связаны с его стремлением внести свою лепту во благо страны и во благо малой родины. Он прилагал немало усилий для улучшения социально-экономического и культурного развития своей республики, принятия важнейших документов, непосредственно влияющих на повышение уровня благосостояния его земляков. Проявляя исключительное уважение к своим избирателям, он своевременно и четко отвечал на все их запросы и обращения, уделял пристальное внимание и проявлял заботу о жителях региона. За годы работы депутатом Парламента, а затем и государственным советником РФ в центральном аппарате Госдумы РФ Азрету Алиевичу удалось решить ряд конкретных дел в пользу некоторых учебных заведений и отдельных предприятий в регионах, в пользу многих россиян.

Государственный и общественный деятель, ученый-юрист, опытный педагог, известный поэт, писатель, публицист, миротворец и деятель культуры, действительный член Петровской академии наук и искусств (С.-Петербург), заслуженный деятель искусств Российской Федерации, Народный поэт Карачаево-Черкесии, обладатель целого ряда престижных и авторитетных премий в области литературы и общественной деятельности, удостоенный высшей награды Государственной Думы ФС РФ и Правления Союза писателей России, юбилейной медали А.С. Пушкина — таков далеко не полный перечень регалий и наград Азрета Алиевича Акбаева. Ценят его всюду как человека с активной жизненной позицией, продолжающего беззаветно служить людям и всей своей жизненной сутью стремящегося соответствовать высшему кодексу чести, совести, разума, человечности и доброты.

*Михаил Накохов,  
член Союза журналистов России,  
директор ГТРК «Карачаево-Черкесия»*

## ***Отзывы об общественном деятеле, ученом, писателе и поэте Азрете Алиевиче Акбаеве***

**(из правительственных телеграмм, приветствий и  
отзывов видных политиков, деятелей культуры и литературы,  
поступивших в адрес А.А. Акбаева)**

«В своем творчестве Вы, Азрет Алиевич, воспеваете дружбу, доброту, человечность и любовь к людям, что так актуально и крайне необходимо в наши не легкие времена. Ваша напряженная плодотворная государственная и творческая деятельность направлены на служение общему делу сохранения и процветания Родины».

*Г.Н. Селезнев,  
Председатель Государственной Думы РФ, 2000 г.*

«...За Вашими плечами большая жизненная школа. Благодаря своему трудолюбию и желанию всегда и во всем быть полезным людям, Вы, уважаемый Азрет Алиевич, пользуетесь заслуженным авторитетом и уважением у многих россиян...»

*А. Николаев,  
Председатель Комитета Государственной Думы по обороне, 1999 г.*

«...Уверен, что Ваша активная позиция, творческий потенциал, энергия и оптимизм будут и дальше умножать число Ваших искренних друзей и преданных соратников...»

*И. Кобзон,  
Депутат Государственной Думы, Народный артист СССР,  
1999 г., 2012 г.*

«...Имея блестящее образование, талант и стремление к счастью и процветанию народов России, Вам, Азрет Акбаев, удалось сделать многое как государственному, политическому, общественному и творческому деятелю...»

*С. Говорухин,  
Председатель Комитета Государственной Думы по культуре,  
кинорежиссер,  
1999 г., 2013 г.*

«Уважаемый Азрет Алиевич! Искренне рад Вашему сборнику стихов “Элия”. Они удивили меня глубиной мысли, точностью слова, емкостью смысла и душевной щедростью. Желаю Вам счастья, здоровья и дальнейших творческих успехов».

*М.Е. Швыдкой,*

*Министр культуры Российской Федерации,*

*2002 г., 2007 г.*

«...В период депутатской деятельности в Государственной Думе Вы, уважаемый Азрет Алиевич, принимали активное участие в разработке федеральных законов по каждому репрессированному народу. По Вашей инициативе на пленарном заседании Парламента обсуждался вопрос об увековечивании наследия С. Есенина и приняты постановления Государственной Думы».

*В. Зорин,*

*Председатель Комитета Государственной Думы*

*по делам национальностей, 1998 г., 2001 г.*

«...Ваше жизненное кредо — созидать, творить добро и беречь общую Родину — Россию наполнено глубоким смыслом, достойно величайшего уважения и подражания. Мы высоко ценим Ваш вклад, уважаемый Азрет Алиевич, в развитие общественной, политической, государственной, культурной жизни страны в деле воспитания молодежи на лучших традициях наших народов...»

*Р. Абдулатипов,*

*Министр по делам Федерации и национальностей РФ,*

*1999 г., 2012 г.*

«Уважаемый Азрет Алиевич! Ваш неустанный труд честного политика и государственного деятеля, исполненный заботой о благе России, глубоко воспринимаемым интернационализмом и гуманизмом, по праву стал примером благородного служения Родине. Уверен, что Ваша политическая деятельность и впредь будет успешной на благо России и родного края».

*И. Рыбкин,*

*бывший Председатель Государственной Думы РФ, 2002 г.*

«Дорогой Азрет Алиевич! Я хорошо знаю Вас по нашей совместной работе в Государственной Думе. Вы, работая на посту заместителя председателя Комитета по делам национальностей Государственной Думы, проявили себя честным и опытным политиком, отличным организатором и высококвалифицированным специалистом. Наряду с государственной и политической работой Вы активно занимаетесь общественной и культурной деятельностью. Многие Вас ценят как талантливого писателя и ученого, мудрого и одаренного человека с активной жиз-

ненной позицией, всецело отдающего себя развитию и укреплению межнациональных отношений, литературы, науки, искусства и культуры народов России...»

*Б. Жамсуев,  
член Совета Федерации, Губернатор Бурятского  
автономного округа, 2001 г.*

«...Убежден, что деловая энергия, умение работать с полной отдачей, Ваше искреннее и заинтересованное отношение к нуждам людей позволяют Вам, дорогой мой друг Азрет, и в дальнейшем успешно работать на благо Родины...»

*Н. Столяров,  
депутат Государственной Думы РФ  
второго созыва, генерал-лейтенант, профессор, 2001 г.*

«...Мы любим Вас, дорогой Азрет Алиевич, и гордимся тем, что судьба нам подарила встречу и годы совместной работы с Вами...»

*С. Широбоков,  
руководитель аппарата Комитета  
Государственной Думы по образованию и науке, 2001 г., 2006 г.*

«...У всех, кто имел радость близкого общения с Вами, Азрет Алиевич, навсегда остались в памяти исключительная душевная щедрость и доброта...»

*З. Саегалиев,  
депутат Государственной Думы РФ второго созыва, 1999 г.,  
ныне первый заместитель председателя Госдумы РФ, 2012 г.*

«Дорогой Азрет Алиевич, Вы олицетворяете собой образ необычайного человека — любящего и удивительного обаяния. Душевность в общении привлекает к Вам людей и вызывает чувство глубокого уважения у всех, кто с Вами хотя бы однажды встречался на жизненном пути...»

*И. Мельников,  
председатель Комитета Государственной Думы РФ  
по образованию и науке, 1999 г.*

«Азрет Акбаев из тех, у кого поэзия стала целью, мечтой и зарей. Завидная способность раскрывать человеческие души, завоевывать сердца — это редкий дар».

*Р. Гамзатов,  
народный поэт Дагестана, лауреат  
Государственных премий СССР и России, 2002 г.*



«“Ради Вас пожертвовать собою я в мгновение каждое готов” являются, на мой взгляд, лейтмотивом ко всему творчеству и ко всей жизни Азрета Акбаева. Он никогда не проходит мимо чужой беды... к нему отовсюду идут люди со своими радостями и бедами... Писатель всегда защитник народа, иначе говоря, депутат и защитник народа в Азрете — человеке хорошо совмещаются. Он пишет о России, о прошлом и настоящем своего народа, о дружбе, братстве и судьбах людей, о тревогах планеты, о времени и о себе...» (из очерка)

*Х. Байрамукова,  
народная поэтесса Карачаево-Черкесской республики, бывший председатель  
Правления Союза писателей Карачаево-Черкессии, 1996 г.*

«Через описание родной земли, красоты России и горного Карачая А. Акбаев отражает проблемы, волнующие современников: добра и зла, любви, долга и чести».

*Роберт Рождественский,  
известный поэт России, Герой Социалистического труда, 1987 г.*

«Его стихи светятся любовью к людям, зовут к миру, согласию и добру. Поэзия А. Акбаева пробуждает в человеке лучшие начала, новые жизненные силы, затрагивает самые тонкие струны сердца».

*Яков Козловский,  
поэт и переводчик, лауреат Государственной премии России,  
1994 г., 2005 г.*

«...Ваши организаторские способности, ответственность, компетентность, умение организовать любую работу, уважительное отношение к человеку, способность видеть его нужды и чаяния, снискали Вам, многоуважаемый Азрет Алиевич, неподдельный авторитет и признание коллег...»

*Коллектив отдела Оргуправления  
Аппарата Государственной Думы, 2001 г.*

«Дорогой Азрет! Ты даже не представляешь, какую радость и наслаждение доставил нам, бывшим гражданам СССР, ныне живущим в далеком Израиле. Читали стихи в посольствах России, Казахстана, Киргизстана и Узбекистана, с которыми мы, ветераны ВОВ, поддерживаем хорошие контакты. Стихи восхитили многих. Я горжусь тобою, мой талантливый ученик, и молюсь богу, чтобы жил и творил долгие годы на радость России».

*Михаил Семенович Давыдов,  
участник ВОВ, Израиль, 2001 г.*



«...Мы знаем Вас, уважаемый Азрет Алиевич, как патриота России и своей республики, честного политика, умелого руководителя, сдержанного и доброжелательного к людям, как высококвалифицированного специалиста, доброго и отзывчивого коллегу по работе. Нам приятно отметить, что во многом благодаря Вашим деловым качествам у наших коллег установились с Вами по-настоящему деловые товарищеские взаимные контакты. Желаем Вам, замечательному человеку, надежному другу нашего отдела, дальнейших успехов в работе и, в первую очередь, активного участия в выборах и победы».

*Коллектив отдела  
Оргуправления Аппарата Совета Федерации, 2001 г.*

«Судьбы талантливых трудные, но интересные. Ваша биография и нелегкий жизненный путь — это целая эпоха, и мы горды тем, что Вы, Азрет Алиевич, жили в Казахстане — в нашей Чимкентской области. Мы благодарны, признательны Вам и искренне восхищаемся тем, что природа так щедро наделила Вас не только умом, но и огромным трудолюбием. Мы знаем о том, что для Вас главная ценность — это народ и его созидательный труд, и ценим Ваш неоценимый вклад в укрепление братских отношений между нашими народами. Мы рассказываем нашей молодежи о Вас, как об удивительном человеке, о Вашем творчестве».

*К. Ергобек,  
Заведующий общественно-политическим отделом Аппарата Акима  
(Администрации) Южно-Казахстанского края Казахстана,  
член Союза писателей СССР*



Глава государства Кувейта и депутаты Государственной Думы А.Акбаев, М. Митюков



Премьер-министр Финляндии и депутаты Государственной Думы



Нью-Йорк. Писатели Х. Боташев и А.Акбаев



А.Акбаев и его друг Х. Какушев среди представителей творческой интллигенции КБР



Известный российский писатель Ю. Болдырев и А.А. Акбаев



Известный российский политик В.В. Жириновский и А.А. Акбаев





Депутаты Государственной Думы И.Д. Кобзон и А.А. Акбаев



Депутаты Государственной Думы А. Акбаев, А. Галеев, М. Кожлаев



Депутаты Государственной Думы А. Акбаев, М. Залиханов, И. Дроздов, А. Бархозов

ГОСУДАРСТВЕННАЯ ДУМА  
ФЕДЕРАЛЬНОГО СОБРАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ПЯТОГО СОЗЫВА

**РАСПОРЯЖЕНИЕ**  
**ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ДУМЫ**

13 мая 2011 г.

№ 196лс

**Об Акбаеве А.А.**

За существенный вклад в развитие законодательства Российской Федерации и парламентаризма в Российской Федерации наградить Акбаева Азрета Алиевича Почетной грамотой Государственной Думы Федерального Собрания Российской Федерации.

Основание: решение Совета Государственной Думы  
от 12 мая 2011 года, протокол № 279.



Б.В. Грызлов



**МИНИСТР КУЛЬТУРЫ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

103693, Москва, Китайгородский проезд, д. 7  
телефон 925-11-95, факс (095) 928-17-91

от 22.04 2004 г. № 1224-ОК/25-71

на № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 200 г.

115230, Москва,  
Варшавское шоссе, д.53,  
к.4, кв.21  
А.А.Акбаеву

Уважаемый Азрет Алиевич!

Благодарю вас за переданный мне сборник Ваших стихов «Элия». Они удивили меня глубиной мысли, точностью слова, емкостью смысла и душевной щедростью.

Желаю Вам счастья, здоровья, дальнейших творческих успехов.

*Искренне Ваш,*  
*М.Е.Швыдкой* М.Е.Швыдкой





МИНИСТЕРСТВО СВЯЗИ СССР

ПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ  
ТЕЛЕГРАММА

Для передачи по радиотелеграфу

|                                               |                                                              |                               |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| ПРИЕМ<br>28/12 1050<br>Бланк № 345 *<br>Приём | ПЕРЕДАЧА<br>_____<br>_____<br>№ связи _____<br>Передал _____ | Адрес _____<br>_____<br>_____ |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------|

МОСКВА 265/35801 145 28/12 0616

ВЫШАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ МОСКВА 627 УЛ МИТИНСКАЯ Д 23 КВ 101 АКБАЕВУ  
А А=

ДОРОГОЙ КОЛЛЕГА

ПОЗВОЛЬТЕ СЕРДЕЧНО ПОЗДРАВИТЬ ВАС С НОВЫМ 1995 ГОДОМ И

РОЖДЕСТВЕНСКИМИ ПРАЗДНИКАМИ

В УХОДЯЩЕМ 1994 ГОДУ ГОСУДАРСТВЕННАЯ ДУМА СТАЛА ВАЖНЫМ ФАКТОРОМ  
ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖИЗНИ РОССИИ В ДИСКУССИЯХ И БОРЕНИЯХ НО ВМЕСТЕ ИСКАЛИ  
МЫ

ВЫХОД ИЗ ЗАТЯНУВШЕГОСЯ КРИЗИСА СТАРАЛИСЬ УКРЕПИТЬ РОССИЙСКУЮ  
ГОСУДАРСТВЕННОСТЬ ГОРЯЧО СТРЕМИЛИСЬ ОБЕСПЕЧИТЬ НАКОНЕЦ НАШЕМУ НАРОДУ  
ГРАЖДАНСКИЙ МИР И СОГЛАСИЕ

БЛАГОДАРЕН ЗА ВАШЕ АКТИВНОЕ УЧАСТИЕ В ЭТОЙ РАБОТЕ И НАДЕЖСЬ НА  
КОНСТРУКТИВНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ДАЛЬНЕЙШЕМ  
ИСКРЕННЕ ЖЕЛАЮ ВАМ СЧАСТЬЯ ЭДОРОВЬЯ ВСЕГО НАИЛУЧШЕГО ПРОШУ ПЕРЕДАТЬ  
ВАШЕЙ СЕМЬЕ И БЛИЗКИМ САМЫЕ ДОБРЫЕ СЛОВА ПОЗДРАВЛЕНИЯ С ПРАЗДНИКАМИ И  
ПОЖЕЛАНИЯМИ УДАЧИ УСПЕХОВ И БЛАГОПОЛУЧИЯ

ТРЕТЬЯ СЕССИЯ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ДУМЫ НАЧИНАЕТ СВОЮ РАБОТУ В 1000 11  
ЯНВАРЯ 1995 ГОДА ЗАСЕДАНИЕ СОВЕТА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ДУМЫ В 1100 9  
ЯНВАРЯ 1995 ГОДА С ИСКРЕННИМ УВАЖЕНИЕМ-ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ГОСУДАРСТВЕННОЙ  
ДУМЫ ФЕДЕРАЛЬНОГО СОБРАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И П РЫБКИН 1.1-219

ОТ

27.12.94 Г-

НННН 1050



*УВАЖАЕМЫЙ АЗРЕТ АЛИЕВИЧ!*

*Искренне поздравляю Вас со славным юбилеем –  
40-летием творческой деятельности!*

*Вы, Азрет Алиевич, удивительно прекрасный и талантливый человек, посвятили свою жизнь служению своему народу, Карачаево-Черкессии, Родине!*

*Ваше имя, плодотворная общественная и литературная деятельность широко известны в государственных и писательских кругах России.*

*Являясь депутатом Государственной Думы, работая в аппарате российского парламента, Вы, Азрет Алиевич, принимали активное участие в общественной жизни Карачаево-Черкессии, были полноправным и достойным представителем народов республики в высших государственных органах страны.*

*Неоценим Ваш вклад в развитие литературы народов республики и России.*

*Каждой строкой своих произведений вы утверждаете гуманные и общечеловеческие ценности: мир, добро, человеколюбие! Приобщаясь к вашему творчеству, мы становимся чище и выше, красивее и благороднее как изумительные горные ручьи и белоснежные вершины Кавказа.*

*Своей неутомимой деятельностью Вы вносите значительный вклад в развитие многонациональной культуры народов Карачаево-Черкессии, за что Вам было присвоено почетное звание «Заслуженный деятель искусств Российской Федерации».*

*Новых Вам творческих свершений, насыщенных будней и светлых праздников.*

*Пусть долгие годы талант писателя и общественного деятеля служит людям, а жизненные удачи, счастье и здоровье сопутствуют Вам!*

*Председатель Правительства  
Карачаево-Черкесской Республики*

*Макашев* А.Х. Карданов

## **Дорогой Азрет Алиевич!**

Писатели многонациональной Карачаево-Черкесской Республики горячо и сердечно поздравляют Вас, члена Союза писателей Российской Федерации, народного поэта КЧР, заслуженного деятеля искусства РФ, кандидата юридических наук, академика, лауреата многих международных премий, государственного и общественного деятеля со знаменательной датой.

К своему славному юбилею Вы пришли народным поэтом, известность которого перешагнула далеко за пределы нашей республики. И время – самый верный и жесткий ценитель – подтвердило истинность Ваших произведений, глубину изображения характеров и затронутых проблем.

Вы являетесь автором многих поэтических книг на карачаевском и русском языках. И все они нужны, востребованы читателем. Ваше литературное творчество окрашено национальным колоритом, в нем мы ощущаем любовь к родимому краю, видим отблеск Великой Отечественной войны, встречаем чувство дружелюбия к другим народам, видим желание поделиться с читателем добром и всем прекрасным, что есть вокруг нас. Ваш лирический герой социально активен, готов добывать свое счастье и в этом его привлекательность. Читая ваши книги стихов мы видим, что сила людей – в их взаимной поддержке, братской дружбе, беззаветной любви к Родине.

Дорогой Азрет Алиевич! Велика сила Вашей поэзии: от нее веет мудростью, мужской нежностью, нравственной силой, в то же время она восхищает молодостью чувств, трепетным восприятием жизни.

Мы высоко ценим Вашу государственную и общественную деятельность, Ваше активное участие в общественной жизни республики.

Поздравляя Вас, желаем, мы желаем, Вам доброго здоровья, новых свершений, всех земных благ!



Правление Союза писателей  
Карачаево-Черкесской Республики.



ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ  
ОҢТҮСТІК ҚАЗАҚСТАН  
ОБЛЫСЫ  
САРЫАҒАШ АУДАНЫ  
ӘКІМІ



РЕСПУБЛИКА КАЗАХСТАН  
ЮЖНО-КАЗАХСТАНСКАЯ  
ОБЛАСТЬ  
АКІМ  
САРЫАҒАШСКОГО РАЙОНА

*Уважаемый Акбаев Азрет Алиевич!*

Получив письмо наполненное чувством душевной теплоты, с огромной благодарностью присоединяюсь и от имени более чем 230 тысячного населения Сарыагашского района, от себя лично поздравляю Вас с 60 летним юбилеем!

Ваше детство и юношество, как и у многих безвинно депортированных карачайцев, немцев, представителей других национальностей прошли в нашем интернациональном Сарыагашском районе, Южно-Казakhstanской области. Все они здесь нашли свою вторую Родину, затем по велению времени многие из них выехали в историческую родину, где учились и работали, но в их сердцах сохранились чувства любви и уважения к дружелюбному, казахскому народу, о чем свидетельствуют многочисленные письма и поздравления поступившие к нам в канун празднования 10 летнего юбилея Независимости Республики Казахстан, в том числе о Вас уважаемый Азрет Алиевич, от Айгул Байрамуковой.

На днях в районной газете Сарыагаш были опубликованы воспоминания Давыдова Михаила Семеновича, ныне проживающего в Израиле.

В.А.Ливенцов проживающий в городе Москве, о нас вспоминает тепло и часто пишет в своих изданиях.

Мы очень гордимся Вами, уважаемые соотечественники!

И лично я уверен, что в дело мирного сосуществования народов наших стран, внесут весомый вклад такие азаматы, как Вы уважаемый Азрет Алиевич.

Мы останемся верными друзьями и посетителями братства, добрососедства между Казахстаном и Российской Федерацией.

Мир Вашему дому!

Желаю Вам крепкого здоровья, счастья и благополучия!

С огромным уважением  
аким Сарыагашского района

О.Нуржанов

г. Сарыагаш  
Декабрь



**ОФИЦИАЛЬНЫЕ  
ДОКУМЕНТЫ.  
ДЕПУТАТСКИЕ ЗАПРОСЫ  
И ОТВЕТЫ**

# **ИЗ ДОКЛАДА ПЕРВОГО СЕКРЕТАРЯ ЦК КПСС ХРУЩЕВА Н.С. НА XX СЪЕЗДЕ КПСС О ПРИНЯТИИ И ОСУЩЕСТВЛЕНИИ РЕШЕНИЯ О ВЫСЕЛЕНИИ С ЗАНИМАЕМЫХ ТЕРРИТОРИЙ ВСЕХ КАРАЧАЕВЦЕВ**

*Москва. 25 февраля 1956 г.*

...Единовластие Сталина привело к особо тяжким последствиям в ходе Великой Отечественной войны...

...вопиющими являются действия, инициатором которых был Сталин и которые представляли собой грубое нарушение основных ленинских принципов национальной политики Советского государства.

Речь идет о массовом выселении со своих мест целых народов, в том числе всех коммунистов и комсомольцев без каких бы то ни было исключений...

Причем такого рода выселение никак не диктовалось военными соображениями. Так, уже в 1943 г., когда на фронтах Великой Отечественной войны определился прочный перелом в ходе войны в пользу Советского Союза, принято было осуществление решения о выселении с занимаемых территорий всех карачаевцев. В тот же период, в конце декабря 1943 г., точно такая же участь постигла все население Калмыцкой автономной республики. В феврале 1944 г. выселены были со своих родных мест все чеченцы и ингуши, а Чечено-Ингушская автономная республика ликвидирована. В марте 1944 года с территории Кабардино-Балкарской автономной республики выселены были в отдаленные места все балкарцы, а сама республика переименована в Кабардинскую автономную республику.

Украинцы избежали этой участи потому, что их слишком много и некуда было высылать. А то он бы и тех выселил (смех, оживление в зале).

В сознании не только марксиста-ленинца, но и всякого здравомыслящего человека не укладывается такое положение — как можно возлагать ответственность за враждебные действия отдельных лиц или групп на целые народы, включая женщин, детей, стариков, коммунистов и комсомольцев, и подвергать их массовым репрессиям, лишениям и страданиям.

Известия ЦК КПСС. №3. 1989. с. 145-152.

# ДЕКЛАРАЦИЯ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

О признании незаконными и преступными репрессивных актов против народов, подвергшихся насильственному переселению, и обеспечении их прав

*Москва, Кремль. 14 ноября 1989 г.*

Сегодня, в период революционного обновления советского общества, когда начат процесс демократизации, очищения всех сторон нашей жизни от деформаций и искажений общечеловеческих принципов гуманизма, в стране усиливается стремление знать всю правду о прошлом, чтобы усвоить его уроки во имя будущего. Память с особой горечью возвращает нас в трагические годы сталинских репрессий. Беззаконие и произвол не обошли стороной ни одну республику, ни один народ. Допущенные в прошлом массовые аресты, лагерное мученичество, обездоленные женщины, старики и дети в переселенческих зонах продолжают вызывать к нашей совести, оскорбляют нравственное чувство. Об этом забыть нельзя.

Варварскими акциями сталинского режима явилось выселение в годы второй мировой войны из родных мест балкарцев, ингушей, калмыков, карачаевцев, крымских татар, немцев, турок-месхетинцев, чеченцев. Политика насильственного переселения отразилась на судьбе корейцев, греков, курдов и других народов.

Верховный Совет СССР безоговорочно осуждает практику насильственного переселения целых народов как тяжелейшее преступление, противоречащее основам международного права, гуманистической природе социалистического строя.

Верховный Совет Союза Советских Социалистических Республик гарантирует, что попрание прав человека и норм гуманности на государственном уровне больше никогда не повторится в нашей стране.

Верховный Совет СССР считает необходимым принять соответствующие законодательные меры для безусловного восстановления прав всех советских народов, подвергшихся репрессиям.

Верховный Совет СССР. Депортация народов СССР (1930–1950-е годы), М., 1992 г., с. 29–30.

# **ЗАКОН РОССИЙСКОЙ СОВЕТСКОЙ ФЕДЕРАТИВНОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ «О РЕАБИЛИТАЦИИ РЕПРЕССИРОВАННЫХ НАРОДОВ»**

*Москва, Дом Советов РСФСР, 26 апреля 1991 г.*

Обновление советского общества в процессе его демократизации и формирования правового государства в стране требует очищения всех сфер общественной жизни от деформации и искажения общечеловеческих ценностей. Оно создало благоприятные возможности по реабилитации репрессированных в годы Советской власти народов, которые подвергались геноциду и клеветническим нападениям.

Политика произвола и беззакония, практиковавшаяся на государственном уровне по отношению к этим народам, являлась противоправной, оскорбляла достоинство не только репрессированных, но и всех других народов страны. Ее трагические последствия до сих пор сказываются на состоянии межнациональных отношений и создают очаги межнациональных конфликтов.

Опираясь на международные акты, Декларацию Верховного Совета СССР от 14 ноября 1989 года «О признании незаконными и преступными репрессивных актов против народов, подвергшихся насильственному переселению, и обеспечении их прав», постановления Съездов народных депутатов РСФСР, а также действующее законодательство РСФСР и СССР, закрепляющие равноправие советских народов, и стремясь к восстановлению исторической справедливости, Верховный Совет РСФСР провозглашает отмену всех незаконных актов, принятых в отношении репрессированных народов, и принимает настоящий Закон об их реабилитации.

Статья 1. Реабилитировать все репрессированные народы РСФСР, признав незаконными и преступными репрессивные акты против этих народов.

Статья 2. Репрессированными признаются народы (нации, народности или этнические общности людей, например, казачество), в отношении которых по признакам национальной или иной принадлежности проводилась на государственном уровне политика клеветы и геноцида, сопровождавшаяся их насильственным переселением, упразднением национально-государственных образований, перекраиванием национально-территориальных границ, установлением режима террора и насилия в местах спецпоселений.

Статья 3. Реабилитация репрессированных народов означает признание и осуществление их права на восстановление территориальной целостности, существовавшей до антиконституционной политики насильственного перекраивания границ, на восстановление национально-государственных образований, сложившихся до их упразднения, а также на возмещение ущерба, причиненного государством.

Реабилитация предусматривает возвращение народов, не имевших своих национально-государственных образований, согласно их волеизъявлению, в места традиционного проживания на территории РСФСР.



В процессе реабилитации репрессированных народов не должны ущемляться права и законные интересы граждан, проживающих в настоящее время на территориях репрессированных народов.

Статья 4. Не допускается агитация или пропаганда, проводимые с целью воспрепятствования реабилитации репрессированных народов. Лица, совершившие подобные действия, а равно подстрекающие к ним, привлекаются к ответственности в установленном законом порядке.

Статья 5. Восстановление и изменение национально-государственных образований репрессированных народов осуществляются на основе законодательного регулирования межнациональных отношений.

Статья 6. Территориальная реабилитация репрессированных народов предусматривает осуществление на основе их волеизъявления правовых и организационных мероприятий по восстановлению национально-территориальных границ, существовавших до их антиконституционного изменения.

Для осуществления территориальной реабилитации в необходимых случаях может устанавливаться переходный период. Решение об установлении переходного периода и восстановлении национально-территориальных границ принимается Верховным Советом РСФСР.

Статья 7. Политическая реабилитация репрессированных народов, ранее имевших свои незаконно упраздненные национально-государственные образования, предусматривает восстановление этих образований в порядке, установленном статьей 6 настоящего Закона.

Статья 8. Политическая реабилитация репрессированных народов, не имевших своих национально-государственных образований, означает их право на свободное национальное развитие, возвращение в места прежнего проживания на территории РСФСР, обеспечение им равных с другими народами возможностей в осуществлении своих политических прав и свобод, гарантированных действующим законодательством.

Статья 9. Ущерб, причиненный репрессированным народам и отдельным гражданам со стороны государства в результате репрессий, подлежит возмещению.

Порядок возмещения ущерба реабилитированным народам и отдельным гражданам устанавливается законодательными актами Союза ССР, РСФСР и республик, входящих в состав РСФСР.

Возмещение ущерба реабилитированным народам и отдельным гражданам осуществляется поэтапно.

Статья 10. Социальная реабилитация репрессированных народов означает, что гражданам, подвергшимся репрессиям, время их пребывания в спецпоселениях (местах ссылки) засчитывается в стаж в тройном размере. В связи с этим предусматривается также увеличение размера пенсий по возрасту за каждый год работы с учетом периодов, предусмотренных Законом РСФСР «О пенсионном обеспечении граждан в РСФСР».

Статья 11. Культурная реабилитация репрессированных народов предусматривает осуществление комплекса мероприятий по восстановлению их духовного наследия и удовлетворению культурных потребностей.

Это означает также признание за репрессированными народами права на возвращение прежних исторических названий населенным пунктам, незаконно отторгнутым у них в годы Советской власти.

Статья 12. Все акты союзных, республиканских и местных органов и должностных лиц, принятые в отношении репрессированных народов, за исключением актов, восстанавливающих их права, признаются неконституционными и утрачивают силу.

Статья 13. Особенности применения настоящего Закона об отношении к репрессированным народам, проживающим и проживавшим на территории Российской Федерации, регулируются отдельными законодательными актами РСФСР, принимаемыми по отношению к каждому репрессированному народу.

*Председатель Верховного Совета РСФСР  
Б.Н. ЕЛЬЦИН.*

Карачаевцы. Выселение и возвращение. Черкесск, 1993, с. 164–167.

# **ИЗ ПОСЛАНИЯ ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ФЕДЕРАЛЬНОМУ СОБРАНИЮ О ПРИНЕСЕНИИ ГЛАВОЙ ГОСУДАРСТВА ИЗВИНЕНИЯ ВСЕМ ГРАЖДАНАМ РОССИИ И ИХ СЕМЬЯМ, ПОСТРАДАВШИМ ОТ ДЕПОРТАЦИЙ**

*Москва, Кремль. 24 февраля 1994 г.*

...Время бежит неумолимо, и уже 50 лет отделяют нас от одного из самых чудовищных преступлений сталинского режима — репрессий по отношению к целым народам. Депортации вошли позорными страницами в историю нашей страны.

От имени Российской Федерации, продолжателя бывшего Советского Союза, будучи главой государства — приношу извинения всем гражданам России и их семьям, пострадавшим от депортаций.

Наш гражданский долг — устранить последствия тех страшных событий. Эта трудная и деликатная работа должна объединить, а не разделять нас. Она должна сплотить людей, а не вызывать новые раздоры...

*Президент Российской Федерации  
Б. ЕЛЬЦИН.*

Российская газета, 25 февраля 1994 г., №38 (898).



## УКАЗ

### ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

|                                                    |
|----------------------------------------------------|
| ВЕРХОВНЫЙ СОВЕТ<br>КАРАЧАЕВО-ЧЕРКЕССКОЙ РЕСПУБЛИКИ |
| 2.06.94                                            |
| N 342                                              |

#### О мерах по реабилитации карачаевского народа и государственной поддержке его возрождения и развития

В целях восстановления исторической справедливости, устранения последствий незаконной депортации и допущенных нарушений прав карачаевского народа, а также реализации Закона РСФСР "О реабилитации репрессированных народов" постановляю:

1. Поддержать предложение органов государственной власти Карачаево-Черкесской Республики о восстановлении исторической справедливости и принятии комплекса мер по политическому, социально-экономическому и духовному возрождению карачаевского народа, восстановлению прав граждан, подвергшихся незаконному переселению и репрессиям.

2. Правительству Российской Федерации совместно с органами государственной власти Карачаево-Черкесской Республики:

содействовать возрождению духовного и культурного наследия карачаевского народа, организации и развитию традиционных промыслов и форм хозяйствования, а также решению других вопросов социально-экономического развития карачаевского народа;

оказывать практическую помощь в расселении, выделении земельных участков и обустройстве лиц карачаевской национальности, подвергшихся незаконному переселению и возвращающихся в индивидуальном порядке в места прежнего проживания;

по согласованию с правительствами Республики Казахстан, Кыргызской Республики и Республики Узбекистан определить до 1 июля 1994 г. меры по возвращению в индивидуальном порядке лиц карачаевской национальности из мест депортации в места прежнего проживания в Российской Федерации и их обустройству;

определить источники финансирования указанных мероприятий.

3. Министерству обороны Российской Федерации совместно с органами государственной власти Карачаево-Черкесской Республики рассмотреть вопрос о возможном представлении к государственным наградам участников Великой Отечественной войны 1941-1945 годов, чьи наградные листы в свое время по тем или иным причинам не были реализованы.

4. Рекомендовать Центральному банку Российской Федерации совместно с органами государственной власти Карачаево-Черкесской Республики рассмотреть вопрос о выделении в 1994-2000 годах льготных кредитов республике на индивидуальное жилищное строительство для лиц карачаевской национальности, подвергшихся незаконному переселению, членов их семей, включая детей, родившихся в местах спецпоселений.

5. Настоящий Указ вступает в силу с момента его подписания.



Президент  
Российской Федерации Б.Ельцин

Москва, Кремль  
30 мая 1994 года  
№ 1107



## СОВЕТ МИНИСТРОВ — ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

### ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 30 октября 1993 г. № 1100

г. Москва

#### О мерах по реабилитации карачаевского народа и социально-экономической поддержке Карачаево-Черкесской Республики

Во исполнение Закона Российской Федерации "О реабилитации репрессированных народов" и в целях создания необходимых условий для развития карачаевского народа, подвергшегося насильственному переселению в 1943 году, восстановления производственной и социальной инфраструктуры в местах компактного проживания карачаевцев в Карачаево-Черкесской Республике Совет Министров - Правительство Российской Федерации п о с т а н о в л я е т:

1. Министерству финансов Российской Федерации предусмотреть выделение из республиканского бюджета Российской Федерации в 1994-1996 годах необходимых ассигнований для выплаты единовременных пособий на возмещение ущерба лицам, подвергшимся насильственному переселению, в размерах, определенных законодательством Российской Федерации.

2. Министерству экономики Российской Федерации и Министерству финансов Российской Федерации совместно с Советом Министров Карачаево-Черкесской Республики при формировании инвестиционной программы, республиканского бюджета Российской Федерации и бюджета Карачаево-Черкесской Республики на 1994 год и последующие годы предусматривать дополнительно выделение Совету Министров Карачаево-Черкесской Республики государственных централизованных капитальных вложений за счет средств республиканского бюджета Российской Федерации и бюджета Карачаево-Черкесской Республики для



строительства объектов социальной и производственной инфраструктуры в местах компактного проживания карачаевцев в Карачаево-Черкесской Республике согласно приложению.

3. Совету Министров Карачаево-Черкесской Республики и Министерству топлива и энергетики Российской Федерации разработать и представить в установленном порядке в Совет Министров - Правительство Российской Федерации программу по развитию энергетических мощностей и устойчивому электроснабжению населенных пунктов высокогорной зоны Карачаево-Черкесской Республики.

4. Российскому акционерному обществу "Газпром" обеспечить в 1994-1996 годах строительство и ввод в эксплуатацию газопроводов-отводов к аулам Верхняя Мара и Уччулан.

5. Одобрить предложение Совета Министров Карачаево-Черкесской Республики о создании на территории Республики в 1994-2000 годах мощностей по добыче природного камня, производству санитарно-фаянсовых изделий, фаянсовой посуды и стеновых материалов.

Министерству экономики Российской Федерации, Министерству финансов Российской Федерации и Государственному комитету Российской Федерации по вопросам архитектуры и строительства оказывать помощь Совету Министров Карачаево-Черкесской Республики в осуществлении указанных мероприятий и изыскании необходимых финансовых средств.

6. Совету Министров Карачаево-Черкесской Республики в 2-месячный срок разработать и представить в установленном порядке предложения по развитию предпринимательства в Республике с целью более полного использования местных природных и сельскохозяйственных ресурсов, создания в Республике новых рабочих мест.

7. Принять предложение ассоциации "Народные художественные промыслы России" об оказании Совету Министров Карачаево-Черкесской Республики необходимой помощи в возрождении традиционных национальных промыслов карачаевского народа.

8. Министерству экономики Российской Федерации, Министерству связи Российской Федерации, Министерству финансов Российской Федерации и Совету Министров Карачаево-Черкесской Республики принять дополнительные меры по развитию в горных населенных

183  
140

3.

пунктах объектов телефонной и почтовой связи, телевидения и радиовещания за счет средств республиканского бюджета Российской Федерации и местного бюджета.

9. Совету Министров Карачаево-Черкесской Республики разработать в 1994 году региональную программу по использованию горных районов Республики для развития туризма, горнолыжного спорта и альпинизма.

Комитету Российской Федерации по туризму оказывать Совету Министров Карачаево-Черкесской Республики необходимую помощь в их развитии.

10. Принять предложение Совета Министров Карачаево-Черкесской Республики, Министерства образования Российской Федерации о преобразовании в 1994 году Карачаево-Черкесского государственного педагогического института в Карачаево-Черкесский государственный педагогический университет Министерства образования Российской Федерации.

11. Государственному комитету Российской Федерации по высшему образованию, Министерству образования Российской Федерации и Совету Министров Карачаево-Черкесской Республики разработать комплекс мер по укреплению материально-технической базы, повышению качественного уровня научно-педагогических кадров, расширению фундаментальных и прикладных научных исследований в Карачаево-Черкесском технологическом институте и Карачаево-Черкесском государственном педагогическом университете.

12. Министерству культуры Российской Федерации и Совету Министров Карачаево-Черкесской Республики осуществить в 1994-1995 годах в установленном порядке художественно-проектные работы по сооружению в г. Карачаевске мемориала-памятника жертвам насильственного переселения.

Председатель Совета Министров  
Правительства Российской Федерации



В. Черномырдин



126 141

ПРИЛОЖЕНИЕ

к постановлению Совета Министров -  
Правительства Российской Федерации  
от 30 октября 1993 г. № 1100

П Е Р Е Ч Е Н Ь

объектов социальной и производственной инфраструктуры,  
подлежащих строительству в 1994-2000 годах в местах  
компактного проживания карачаевского народа  
в Карачаево-Черкесской Республике

|                                                                      | ! Единица<br>! измерения | ! Коли-<br>! чество |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------|
| Жилые дома в г.Карачаевске и районных центрах Республики             | тыс.кв.м общей площади   | 159,8               |
| Очистные сооружения водопроводов                                     | тыс.куб.м в сутки        | 75,1                |
| Разводящие водопроводные сети                                        | км                       | 281,0               |
| Очистные сооружения фекальной канализации                            | тыс.куб.м в сутки        | 30,2                |
| Коллекторы фекальной канализации                                     | км                       | 53,5                |
| Отопительные котельные                                               | Гкал в час               | 20,7                |
| Тепловые сети                                                        | км                       | 22,3                |
| Электрические сети в населенных пунктах (реконструкция и расширение) | - "-                     | 394,4               |
| Разводящие газовые сети в населенных пунктах                         | - "-                     | 310,6               |
| Берегоукрепительные сооружения для защиты населенных пунктов         | - "-                     | 418,8               |
| Общеобразовательные школы и пристройки к ним                         | тыс.мест                 | 10,3                |
| Соматические больницы                                                | коек                     | 510,0               |
| Поликлиники                                                          | тыс.посещений в смену    | 2,1                 |
| Дом культуры в г.Карачаевске                                         | мест                     | 700,0               |
| Торговые центры                                                      | кв.м                     | 530,0               |
| Магазины                                                             | - "-                     | 540,0               |

157  
142

2.

|                                                                                              | Единица измерения               | Количество   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------|
| Фабрика по производству трикотажных изделий                                                  | млн. изделий в год              | 1,0          |
| Производство по обработке мрамора и гранита                                                  | тыс. куб. м в год               | 150,0        |
| Производство санитарно-фаянсовых изделий из фарфорового камня                                | тыс. штук в год                 | 24,0         |
| Производство стеновых материалов                                                             | млн. штук<br>усл. кирпича в год | 30,0         |
| Производство черепицы                                                                        | млн. штук в год                 | 1,0          |
| Дом связи, г. Карачаевск                                                                     | тыс. кв. м                      | 9,1          |
| Автоматические телефонные станции (строительство и расширение)                               | тыс. номеров                    | 35,1         |
| Отделения связи в горных населенных пунктах                                                  | объектов                        | 11,0         |
| Автомобильные дороги общего пользования                                                      | км                              | 196,9        |
| Противоэрозионные берегоукрепительные сооружения                                             | - "                             | 91,0         |
| Мощности по розливу минеральной воды, а. Учкулан                                             | млн. бут. в год                 | 60,0         |
| Овощефруктохранилища                                                                         | тыс. тонн                       | 2,0          |
| Мощности по переработке плодово-овощной продукции                                            | муб в год                       | 12,0         |
| Мощности по переработке мяса и производству колбасных изделий в аулах Каменный мост, Учкулан | объектов<br>(тонн в сутки)      | 2,0<br>(5,0) |

# ИЗ АКТА КАРАЧАЕВО-ЧЕРКЕССКОЙ РЕСПУБЛИКАНСКОЙ КОМИССИИ ПО РЕАБИЛИТАЦИИ КАРАЧАЕВСКОГО НАРОДА

*1991 г.*

## 1.5. ВЫВОДЫ

Карачаевский народ — один из коренных и древних народов Северного Кавказа — к началу Отечественной войны, несмотря на разруху и потери в период гражданской войны, коллективизации, репрессий 37–38 годов, имел свое национально-государственное устройство — Карачаевскую автономную область, которую своим трудом он превратил в одну из развитых областей Северного Кавказа.

Предъявленные народу обвинения в измене и предательстве не имеют под собой никакой почвы. Эти обвинения, сфабрикованные службой Берии через органы НКВД Ставропольского края, при активном участии и пособничестве М. Суслова, имели своей целью «очистить» один из лучших по природно-климатическим условиям регионов Северного Кавказа и в последующем расчленив в пользу Грузии, Ставропольского и Краснодарского краев. Одновременно преследовалась цель обеления М. Суслова — мнимого руководителя краевого партизанского движения — путем обвинения карачаевцев в массовом предательстве и пособничестве гитлеровцам.

Карачаевский народ активно участвовал в Отечественной войне и восстановлении разрушенного хозяйства. Каждый пятый карачаевец воевал на фронте, каждый десятый погиб в боях за свободу и независимость Родины. К моменту депортации трудящиеся КАО практически восстановили сельское хозяйство.

Депортация карачаевского народа — первая на Кавказе — и последующий режим его расселения и содержания полностью подпадает под определение геноцида, сформулированное в Конвенции ООН от 9 декабря 1948 года «О предупреждении преступления геноцида и наказании за него». Народ, испытавший неисчислимые страдания и унижения, потерял 34,5 процента своей численности, не считая 9 тысяч погибших на фронте, а также на лесоповалах, в трудармии. Существенно деформированы его генофонд, культура, обычаи.

Депортация карачаевцев. Р. Тебуев, Черкесск, 1977 г.

ок-2



**ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА БЕЗОПАСНОСТИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Управление регистрации и архивных фондов

Центральный архив

3/ .05.02 № 10/А- А-678

Москва

115230, Москва,  
Варшавское шоссе,  
д. 53, кор. 4, кв. 21

А.А. Акбаеву

Уважаемый Азрет Алиевич!

В связи с Вашим обращением об ознакомлении с архивными материалами о репрессиях и реабилитации карачаевского и балкарского народов сообщаем, что в настоящее время в Центральном архиве ФСБ России проводится выявление интересующих Вас документов. Поскольку в Вашем письме указаны значительные временные рамки поиска, ответ на него Вам будет дан дополнительно.

Начальник архива

А.Т.Жадобин

еп-2

Экз. № /

**ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА БЕЗОПАСНОСТИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Управление регистрации и архивных  
фондов  
Центральный архив

от 06.06.02 № 10/А-А-678

Москва

Акбаеву А.А.

115230, г. Москва,  
Варшавское шоссе,  
д.53, корп.4, кв.21

Уважаемый Азрет Алиевич!

В связи с Вашим обращением направляем копии документов о  
репрессиях и реабилитации карачаевского и балкарского народов.

Приложение: на 27 листах, только в адрес.

Начальник архива



А.Т.Жадобин

Міністэрства культуры і друку Рэспублікі Беларусь

БЕЛАРУСКІ Дзяржаўны музей  
ГІСТОРЫІ Вялікай Айчыннай вайны

220600, г. Мінск,  
проспект Францішкі Скарыны, 25-А,  
тэлефоны: 27-11-66, 27-56-65

№ 5/386 н. набаж 1999 г.  
На № \_\_\_\_\_ 199\_\_ г.

Прэсідэнт Савета Міністрав  
Карачаево-Чэркесскай Рэспублікі

ХУБІЕВУ В.И.

На Ваш запыт аб удзеле прадстаўніц Карачаево-Чэркесіі ў партызанскім руху на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь у 1941-1944 г.г. Беларускае дзяржаўнае музея гісторыі Вялікай Айчыннай вайны паведамляе наступнае.

У 1941 г. многія савецкія ваенныя часткі былі разбіты агрэсараў і тысячы савецкіх салдат аказаліся на акупаванай беларускай зямлі; яны ў большасці сваёй сталі ядром партызанскіх фарміраванняў. Сярод гэтых салдат былі дзясяткі прадстаўніц карачаеўскага народа.

Як сведчаюць дакументы, захоўваюцца ў фондах музея, карачаеўскія партызаны ў цяжкіх умовах акупацыі праявілі ісклучальнае мужество, інтэрнацыяналізм, беспрыкладнае преданасць Радзіне. Яны ўнеслі годнае ўклад у барацьбу народных мсціцеляў за вызваленне роднай зямлі ад гітлераўцаў. Імямі прослаўленых партызан Османа Касаева, Юсуфа Каракетава, Кічыбатыра Хаірказіза былі названы партызанскія атрады. Яны па праву могуць ганарыцца народам Карачаево-Чэркесіі.

Дакументы музея змяшчаюць такія сведчання аб тым, што ў тэ годы, да і пасля, было негласнае ўказанне адпаведных вышэйшых органаў: не прадстаўляць партызан, выходцаў з рэпрэсаваных народаў, к высокім нагодам. Тым не менш Осман Касаев, Юсуф Каракетов, Кічыбатыр Хаірказіз, Аскер Бархоев, Мурадын Гаджаев, Юсуф Чомаев, Ніколай Шоштаев, Александр Крымшамхалов былі прадстаўлены к званню Героя Савецкага Саюза.

Адночасна паведамляем, што, па даных музея, сярод партызан, дзействаўшых ў годы вайны на тэрыторыі Беларусі, прадстаўніц абазінцаў, ногайцаў і чэркесаў практычна не было.

С уважэннем

Дырэктар музея



Г.И. Баркин





**МАГІЛЕЎСКИ АБЛАСНЫ  
ВЫКАНАЎЧЫ КАМІТЭТ**

ул. Першамайская, 71  
212030 г. Могилев  
Тел. (0222) 32-67-91; факс (0222) 22-05-11  
E-mail: obisp@mogilev.by

**МОГИЛЕВСКИЙ ОБЛАСТНОЙ  
ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ**

ул. Первомайская, 71  
212030 г. Могилев  
Тел. (0222) 32-67-91; факс (0222) 22-05-11  
E-mail: obisp@mogilev.by

16.06.2011 № 961-24-АК  
На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

Российская Федерация  
369001 г. Черкесск, КЧР  
ул. Советская, 265

Заслуженному деятелю  
искусств РФ, кандидату  
юридических наук  
Акбаеву А.А.

Уважаемый Азрет Алиевич!

Спасибо Вам за искренние дружеские чувства и теплые слова в адрес белорусского народа, руководства страны. Мы свято храним историческую память о величии духа, верности и любви к Родине славных сыновей и дочерей народов всех национальностей бывшего Советского Союза, проявленные на нашей земле в годы Великой Отечественной войны. По сложившейся традиции, их родственники всегда желанные гости, в том числе и на официальных приемах в органах государственной власти в честь Дня Победы, Дня Независимости.

В последние годы растет интерес членов общественных объединений патриотической направленности к посещению мемориалов, мест боев и захоронений солдат Великой Отечественной войны.

Совсем недавно Администрацией города-курорта Кисловодска Ставропольского края, совместно с Всероссийским Союзом общественных объединений ветеранов десантных войск и войск специального назначения «Союз десантников России», региональным отделением на Кавказских Минеральных Водах «Союз десантников России», Российским Союзом ветеранов Афганистана, Российской Ассоциацией Героев, Фондом поддержки авиаторов «Качинец», Терским казачьим войском был организован автопробег по городам России, Беларуси, Украины, посвященный 70-летию со дня начала Великой Отечественной Войны 1941-1945 гг. В числе участников автопробега был земляк Героя Советского Союза Османа Мусаевича Касаева - Роберт Назирович Богатырев.

20 мая 2011 года участники автопробега посетили Могилевскую область и участвовали в митинге памяти на Аллее Героев в парке отдыха «Липовая роща» районного центра Бельниччи, где установлен бюст

О.М. Касаеву, музей боевой славы, возложили цветы к обелиску в д.Угольщина Бельничского района (место формирования 121 партизанского полка). С августа 1948 года могила Героя Советского Союза О.М.Касаева находится на мемориале «Воинское кладбище» по улице Лазаренко в г.Могилеве. Ухаживают за могилой учащиеся СШ№4.

Не забыто на Могилевщине имя Бархозова Аскера Хабатовича - командира 830 партизанского отряда 2 Быховской партизанской бригады. Сведения о нем внесены в историко-документальную хронику «Память. Быховский район». Работники Быховского историко-краеведческого музея при проведении экскурсий, часов истории в трудовых коллективах и по месту жительства населения всегда рассказывают о славном и бесстрашном сыне народа Карачая - А.Х.Бархозове, чье имя стоит в одном ряду с именами руководителей партизанского движения в годы Великой Отечественной войны.

Глубокоуважаемый Азрет Алиевич! Примите наши искренние поздравления в связи с 70-летием со дня рождения, пожелания здоровья, благополучия Вам и Вашим близким, мира и процветания жителям Карачаево-Черкесской республики, всем народам Северного Кавказа России.

Заместитель председателя  
Могилевского облисполкома



В.А. Малашко





ФЕДЕРАЛЬНОЕ СОБРАНИЕ — ПАРЛАМЕНТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ДЕПУТАТ**  
**ГОСУДАРСТВЕННОЙ ДУМЫ**  
1993—1995

Начальнику Музея Северного флота  
183013, г. Мурманск, ул. Торцева, 15

На Северном флоте в составе 125 бригады (полк) морской пехоты героически сражался в годы Великой Отечественной войны сын незаконно репрессированного карачаевского народа России командир взвода Хачиров Хызыр, который погиб при высадке десанта в порт Линахамари 13 октября 1944 года.

В целях завершения процесса политической реабилитации карачаевского народа, в том числе моральной, пунктом 3 Указа Президента Российской Федерации от 30 мая 1994 г. № 1107 Министерству обороны Российской Федерации совместно с органами государственной власти Карачаево-Черкесской Республики рассмотреть вопрос о возможном представлении к государственным наградам участников Великой Отечественной войны 1941-1945 годов отличившихся в боях и по тем или иным причинам не были награждены. Правительство Карачаево-Черкессии представило ходатайство о награждении Хачирова Хызыра званием "Героя России".

Прошу Вас выслать в наш адрес имеющиеся у Вас материалы о подвиге Хызыра Хачирова в годы Великой Отечественной войны для представления их в Правительство.

Депутат Государственной Думы  
Федерального Собрания  
Российской Федерации

А. А. Акбаев

240695



## МУЗЕЙ

Краснознаменного  
Северного флота

30 июня 1996  
№ 50

183017, г. Мурманск, ул. Торцева, 15  
тел. 3-25-78

ФЕДЕРАЛЬНОЕ СОБРАНИЕ—  
ПАРЛАМЕНТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ДЕПУТАТУ ГОСДУМЫ

АКБАЕВУ А.А.

В ответ на Ваш запрос высылаем Вам копию наградного листа на командира отделения 125 полка морской пехоты сержанта ХАЧИРОВА Хызыра Этзовича, 1918г.р., награжденного за бой при высадке десанта в порту Лиинахамари 13 октября 1944 года Приказом Командующего Северным Флотом № 086 от 26.10.1944г. орденом Отечественной войны I степени /посмертно/.

С уважением НАЧАЛЬНИК ВОЕННО-МОРСКОГО МУЗЕЯ КСФ

  
В.ЧУШЕНКОВ

Экз. № 004100



ЦЕНТРАЛЬНЫМ

# ВОЕННО-МОРСКОЙ

АРХИВ

10 июля 1997 г.  
№ 16486

188350, г. Гатчина  
Ленинградской обл.,  
Красноармейский пр., 2

ДЕПУТАТУ ГОСУДАРСТВЕННОГО ДУМА  
ФЕДЕРАЛЬНОГО СОБРАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ А.А.АКБАЕВУ

103265, г. Москва, ул. Охотный ряд, д. 1.

## АРХИВНАЯ СПРАВКА

По документам архива установлено, что сержант ХАЧИРОВ ХИЗМР ЭГИЗОВИЧ, 1916 года рождения, уроженец Ордоникидзево-Караево-А.О. Микоян-Шахерского района аула Нижняя Мара, член ВКП/б/, образование 9 классов, национальность караевиц, в РККА с 16 марта 1939 года, проходивший службу в должности командира отделения стрелков 125 полка морской пехоты Береговой обороны Главной базы Северного флота, 13 октября 1944 года убит в порту Лиинахамари.

За проявленное мужество, отвагу и самопожертвование сержант ХАЧИРОВ ХИЗМР ЭГИЗОВИЧ приказом командующего Северным флотом от 26 октября 1944 года № 066 награжден орденом Отечественной войны I-ой степени /посмертно/

В наградном листе, в разделе: "Краткое, конкретное содержание боевого подвига" значится:

"Участвуя в разгроме Лиинахамаровского района в составе десантного отряда моряков под командованием старшего лейтенанта ПЕТЕРБУРГСКОГО в ночь с 13 на 14 октября, сержант ХАЧИРОВ со своим отделением преодолел сильно пересеченную местность, смело атаковал огневую точку противника, уничтожив при этом лично в рукопашной схватке 2-х немецких солдат.

Когда в этом же бою ХАЧИРОВ был ранен, немцы сделали попытку взять его в плен, но Хачиров, верный традициям моряков, в плен не сдаваться, - выхватил гранату и подорвал себя вместе с немцами."

/Наградной лист подписал 24 10 1944 года командир 125 ПМП БО ГФ СССР полковник БОРОВИКОВ.

Заключение вышестоящего начальника - "Достоин посмертного награждения орденом Отечественной войны I-ой степени - 24 10 1944 года командир БО ГФ СССР генерал-майор Б.С. КУСТОВ/

ОСНОВАНИЕ: С. 864, ОП. 1, Д. 1358, Л. 170.

С. 1938 ОП. 4, Д. 11, Л. 7.

С. 1938 ОП. 2, Д. 21, 22, Л. 77, 2.

С. 3, ОП. 1, Д. 786, 1022, Л. 379, 402.

Алфавитная карточка С. 8.

Алфавитная карточка С. 1.

Зав. архивохранилищем



А. Беляков.



ФЕДЕРАЛЬНОЕ СОБРАНИЕ — ПАРЛАМЕНТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ДЕПУТАТ  
ГОСУДАРСТВЕННОЙ ДУМЫ**

**1993—1995**

Исх. № 112-01 Министерству внутренних дел Кыргызстана  
10.02.1995г.

В Российской Федерации принимаются меры по реабилитации репрессированного карачаевского народа, направленных на преодоление исторической несправедливости в отношении этого многострадального народа. Такой подход создает благоприятные условия для дальнейшего развития государственности, экономики, национальной культуры, традиции и материального благосостояния народов Карачаево-Черкесской республики.

Приняты в 1993-1994 гг. Указ Президента Российской Федерации и постановление Правительства Российской Федерации по этому вопросу.

В целях установления факта применения репрессий по каждому гражданину Карачаевской национальности в отдельности органами МВД республики вынуждены направлять запросы в бывшие союзные республики, ныне страны СНГ, запрашиваются различного рода справки, документы. Все это значительно затягивает сроки реабилитации граждан, подвергшихся выселению по признаку национальной принадлежности в ноябре 1943 года.

Ввиду того, что личные дела спецпереселенцев (Карачаевцев и балкарцев) находятся в архивах МВД и Комитете национальной безопасности республики Кыргызстана, работа у нас затягивается на годы.

Учитывая многочисленные обращения ко мне, как к депутату граждан Карачаевской и балкарской национальностей, прошу Вас передать архивные материалы в архивы Карачаево-Черкесской республики - карачаевцев, в Кабардино-Балкарскую республику - балкарцев.

С уважением,

Член (депутат) Государственной Думы  
Федерального Собрания Российской  
Федерации, руководитель Российской  
парламентской группы по связям  
с республикой Кыргызстан

 А.А. Акбаев



КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН  
УЛУТТУК КООПСУЗДУК БОЮНЧА  
МАМЛЕКЕТТИК КОМИТЕТИ

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ  
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ПО  
НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ  
720000 Бишкек ш.  
Эркиндик б. , 70

Экз. №1

103009, Россия,  
г. Москва, Охотный ряд 1,  
" Новая региональная  
политика"  
Члену госдумы  
Российской федерации  
А. А. Акбаеву.

"15" сз 1995 г. № 10/209

На поступившее в ГКНБ Кыргызской Республики письмо от 27.02.1995 г. сообщаем, что удовлетворить Вашу просьбу о высылке архивных материалов на постоянное хранение не представляется возможным. Архив госкомитета в данное время занимается работой по реабилитации жертв политических репрессий, имевших место в период 30-40х и начала 50х годов, проводится научно-исследовательская работа по материалам репрессий. Выделять архивные материалы по национальному составу нами не планировалось и не было в этом острой необходимости. В Кыргызской Республике проживают представители более 80 национальностей, в том числе карачаевцы и балкарцы. Поэтому мы намерены хранить имеющийся архивный материал в своем архиве, т.е. там, где происходили события репрессий и являются неотъемлемой частью истории республики.

Согласно существующей договоренности со странами СНГ, госкомитет как и прежде будет исполнять запросы, заявления и другие операции по материалам архивных документов.

Председатель госкомитета

  
А. БАКАЕВ



ФЕДЕРАЛЬНОЕ СОБРАНИЕ — ПАРЛАМЕНТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ДЕПУТАТ  
ГОСУДАРСТВЕННОЙ ДУМЫ**

1993—1995

19.04.1995г.

Руководителю Департамента  
Министерства финансов  
Российской Федерации по  
социальной сфере и науке

Т.С.ОВЧИННИКОВОЙ

Уважаемая Тамара Сергеевна!

В соответствии с указом Президента Российской Федерации и постановлением Правительства Российской Федерации принимаются меры по реабилитации репрессированного Карачаевского народа.

Прошу Вас подготовить и дать мне ~~необходимую~~ информацию по вопросам финансирования и выплаты (по месяцам или кварталам) пособия в рамках компенсации на возмещение ущерба потерянного имущества граждан 1943-1957 годы, предусмотренного бюджетом на 1995 год. Прошу сообщить о возможности выплаты указанных пособий до конца текущего года. Мои избиратели из числа репрессированных карачаевцев при встречах и переписках со мной постоянно задают и хотят получить точные ответы на эти вопросы.

С уважением к Вам,

Депутат Государственной Думы  
Федерального Собрания  
Российской Федерации

А. Акбаев

19.04.95г.  
2. Москва

МИНИСТЕРСТВО ФИНАНСОВ



РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА

103097, Москва, ул. Ильинка, 9  
телетайп: 112008  
телефакс: 925-08-89

16.08.94 № 12-4-20

На № \_\_\_\_\_

Депутату Государственной  
Думы Федерального Собрания  
Российской Федерации

Акбаеву А.А.

103119, г. Москва,  
Охотный ряд, д.1

Уважаемый Аврет Алиевич !

Министерство финансов Российской Федерации в дополнение к своему письму от 21.07.94 г. N 12-7-20 сообщает, что во исполнение п.1 постановления Совета Министров-Правительства Российской Федерации от 30.10.93 N 1100 "О мерах по реабилитации карачаевского народа и социально-экономической поддержке Карачаево-Черкесской Республики" в 1994 году из федерального бюджета перечислены средства Министерству финансов Карачаево-Черкесской Республики на выплату единовременного пособия лицам карачаевской национальности, подвергшимся насильственному переселению в 1943 году в сумме 5 млрд. рублей. (уведомление N 638 от 5 августа 1994 года).

  
А.И. Головатый



## ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА

103097, Москва, ул. Ильинка, 9  
телестайл: 112008  
телофакс: 925-08-89

19.04.95, № 12-7-20  
На № \_\_\_\_\_

Депутату Государственной  
Думы Федерального Собрания-  
Парламента Российской  
Федерации

Акбаеву А.А.

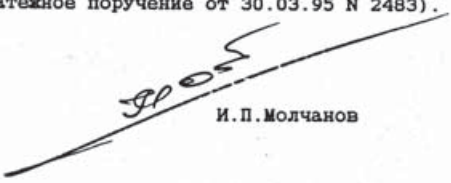
О финансировании расходов,  
в 1995 году по реабилитации  
жертв политических репрессий  
Карачаево-Черкесской Республики

Уважаемый Азрет Алиевич!

В связи с Вашей просьбой Министерство финансов Российской Федерации сообщает.

Во исполнение п.1 постановления Совета Министров-Правительства Российской Федерации от 30.10.93 N 1100 "О мерах по реабилитации карачаевского народа и социально-экономической поддержке Карачаево-Черкесской Республики" и Указа Президента Российской Федерации от 30 мая 1994 г. N 1107 "О мерах по реабилитации карачаевского народа и государственной поддержке его возрождения и развития" в федеральном бюджете Российской Федерации на 1995 год предусмотрено 10492 млн.рублей.

В 1 квартале 1995 года из федерального бюджета перечислены средства Министерству финансов Карачаево-Черкесской Республики на выплату единовременного пособия лицам карачаевской национальности, подвергшимся насильственному переселению в 1943 году, в сумме 1455.2 млн.рублей. Кроме того, в соответствии с постановлением Правительства Российской Федерации от 3 мая 1994 N 419 "Об утверждении Положения о порядке предоставления льгот реабилитированным лицам и лицам, признанным пострадавшими от политических репрессий" перечислены средства в сумме 19.4 млн.рублей (платежное поручение от 30.03.95 N 2483).

  
И.П.Молчанов





**ДЕПУТАТ  
ГОСУДАРСТВЕННОЙ ДУМЫ  
ФЕДЕРАЛЬНОГО СОБРАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
1993 — 1995**

121205  
*Москва, Новый Арбат, 36*

ПРЕДСЕДАТЕЛЮ ПРАВИТЕЛЬСТВА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

В.С. ЧЕРНОМЫРДИНУ

**Депутатский запрос**

**Уважаемый Виктор Степанович!**

Принятое Правительством Российской Федерации Постановление "О мерах по реабилитации карачаевского народа и социально-экономической поддержке Карачаево-Черкесской Республики" (от 30 октября 1993 года № 1100) воспринято нашим народом в качестве акта торжества справедливости. Оно создало условия для дальнейшего развития экономики, национальной культуры, традиций, материального благосостояния жителей Карачаево-Черкессии.

Однако этот документ требует своего воплощения в жизнь. Выполняя волю избирателей, обращаюсь к Вам с просьбой информировать о принятых министерствами и ведомствами по реализации этого важнейшего акта мерах. Этот вопрос был согласован с Вами во время недавней Вашей встречи с группой "Новая региональная политика".

Кроме того, полагаю своим долгом довести до Вашего сведения озабоченность населения республики неоправданной медлительностью ряда иных актов Российской Федерации, направленных на преодоление исторической несправедливости в отношении карачаевского народа. В этой связи прошу рассмотреть возможность проведения следующих мероприятий, направленных на организационно-правовое обеспечение по реализации Постановления Правительства Российской Федерации № 1100:

- 1) образования в структуре Совета Министров Карачаево-Черкесской Республики комитет по реабилитации репрессированных народов;
- 2) поручения Совету Министров Карачаево-Черкесской Республики принять постановление, дающее право регистрировать всех карачаевцев, родившихся до 1958 года, в качестве депортированных для выплаты им единовременных пособий на возмещение ущерба, на основании паспорта или свидетельства о рождении, а трудового стажа на основании записи в трудовой книжке, справки или свидетельских показаний;
- 3) передать процедуры регистрации спецпереселенцев в Карачаево-Черкесской Республике из ведения органов внутренних дел главам администрации городов, районов, поселков, сельских населенных пунктов;
- 4) установления поэтапного проведения процесса компенсационных выплат, единовременных пособий на возмещение ущерба лицам, подвергшимся насильственному переселению и родившимся в годы высылки в республиках Средней Азии и Казахстана за счет средств федерального бюджета:

в 1994 году - семьям погибших в Великой Отечественной войне и участникам Великой Отечественной войны, пенсионерам, инвалидам, многодетным семьям спецпереселенцев, а также лицам, родившимся до

1943 года включительно;

в 1995 году - лицам родившимся в местах переселения в 1943-1957 годах;

5) исходя из "Соглашения по вопросам, связанным с восстановлением прав депортированных лиц, национальных меньшинств и народов", заключенного государствами-участниками СНГ 9 октября 1992 года в г.Бишкеке, содействовать организованному возвращению карачаевцев (около 13 тыс.) в Карачаево-Черкесскую Республику, предусмотрев для этого необходимые ассигнования и обеспечив предоставление им гражданства Российской Федерации.

В этих целях было бы целесообразно обязать Правительство КЧР создать целевой земельный фонд для организованных переселенцев, предусмотрев резерв строительных материалов для строительства жилья.

С искренним уважением к Вам,

Депутат Государственной Думы  
Федерального Собрания  
Российской Федерации  
по избирательному округу № 15  
Карачаево-Черкесской Республики



Азрет Алиевич Акбаев

05.04.1994г.  
Г- 298-10-94



ФЕДЕРАЛЬНОЕ СОБРАНИЕ — ПАРЛАМЕНТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ДЕПУТАТ**  
**ГОСУДАРСТВЕННОЙ ДУМЫ**  
1993—1995

Председателю Правительства  
Российской Федерации

г-ну ЧЕРНОМЫРДИНУ В.С.

Предложения Депутата по Карачаево-Черкесскому  
избирательному округу N 15 Акбаева А.А. в соответствии с просьбами  
и требованиями избирателей.

Уважаемый Виктор Степанович,

В целях увековечивания памяти погибших, умерших от голода, холода и болезней в местах высылки и пребывания репрессированных карачаевцев в 1943 - 1957 годах и восстановления исторической справедливости по отношению Карачаевского (субъектообразующего) народа и возрождения культурного, исторического и духовного его наследия (культурным ценностям нанесен непоправимый ущерб бывшим коммунистическим режимом), прошу выделить финансовые средства на эти цели по целевому назначению г. Карачаевску (бывшая столица Карачая):

- на строительство памятника жертвам репрессий - в объеме 2 млрд. рублей;
- на строительство помещения (или закупку здания), создание и организацию музея истории, культуры и изобразительного искусства - 4 млрд. рублей;
- на восстановление и создание хореографического и песенного фольклорного профессионального ансамбля "Карачай" (65 человек) - в объеме 4.5. млрд. рублей;



- на издание историко-литературного и художественного журнала "Домбай" (целый народ не имеет ни одного журнала) - в объеме 260 млн. рублей;

- на издание детского журнала "Мир твоему дому" - 150 млн. рублей.

В горных районах Республики, где проживают репрессированные карачаевцы не решаются социально-экономические вопросы: отсутствует газопровод, не проведены водопроводы, плохо снабжены электроэнергией, неудовлетворительно вещают телевидение и радио, не хватает технические возможности, не создаются рабочие места. На эти цели крайне нужны средства по целевому назначению - 18 млрд. рублей.

Требуют своего разрешения и проблемы туризма в Домбае, Теберде, Архызе - в уникальнейших уголках России, где проживают в основном карачаевское и русское население (пустуют турбазы, пансионаты и санатории). Для поддержки и возрождения в крае туризма и курорта нужны 15 млрд. рублей.

Для поддержки творческих союзов (организаций) прошу выделить 3 млрд. рублей. У них слаба материально-техническая база, отсутствуют свои помещения. Из бюджета Республики выделяются мизерные средства, что не позволяет им развернуть свою деятельность. Это объясняется острым дефицитом бюджета КЧР.

В Республике мало профессиональных творческих коллективов.

Из-за отсутствия средств почти приостановлено строительство Дворца культуры в городе студентов - Карачаевске. Для его завершения требуется 2 млрд. рублей.

На возрождение и развитие культуры казачества, черкесов, абазинцев и ногайцев требуется средств в объеме - 7 млрд. рублей.

На территории Карачаево-Черкесской Республики есть несколько древнейших уникальных памятников истории, архитектуры, археологии и культуры, которых больше нигде нет в России. Такие памятники как Нижне-Архызский и Сынтинские комплексы, Хумаринское городище при таком финансовом обеспечении сами по себе разрушаться. Во-первых, по просьбе творческих союзов республики и их обращением ко мне, прошу безотлагательно

рассмотреть и включить их в списки памятников федерального значения.

Прошу выделить целевым назначением по программе "Наследие" средства порядком 1,5 млрд. рублей для консервации памятников с целью предотвращения их разрушения.

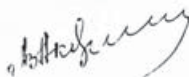
Целесообразно было бы направить специалистов из Москвы по культурному наследию для принятия действенных мер на месте.

Исходя из того, что ко мне, как единственному Депутату в Государственной Думе, неоднократно обращаются и много звонят с просьбами и требованиями, прошу Вас оказать содействие о выплате пособий по компенсации материального ущерба репрессированным карачаевцам, незаслуженно репатрированным в 1943 - 1957 годах.

В связи с тем, что некоторые ведомства, министерства безответственно отнеслись к выполнению Указа Президента (1994 г., май) и постановления Правительства (октябрь, 1993 г.) по реабилитации карачаевского народа (исключая территориальные вопросы), прошу провести рабочее совещание с указанными ведомствами и министерствами с участием ответственных из Карачаево-Черкесской Республики по этим документам.

С глубоким уважением к Вам и признанием Ваших заслуг,

Депутат, заместитель  
Председателя Комитета  
Государственной Думы по  
делам национальностей



А. АКБАЕВ

Депутату Госдумы А.А.Акбаеву

**ПРАВИТЕЛЬСТВО  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

г. Москва

Минэкономики России (Е.Г.Ясину),  
Минфину России (В.Г.Панскову),  
Миннацу России (В.А.Михайлову),  
Минкультуры России (Е.Ю.Сидорову),  
ГКФТ России (Ш.А.Тарпищеву),  
Роскомпечати (И.Д.Лаптеву),  
ФСТР России (В.В.Лазуткину),  
Минсвязи России (В.Б.Булгаку),  
РАО "ЕЭС России" (А.Ф.Дьякову),  
РАО "Газпром" (Р.И.Вяхиреву),  
Правительству Карачаево-Черкесской Республики  
(А.Г.Озову)

Прошу рассмотреть соответствующие просьбы, изложенные в письме депутата Государственной Думы А.А.Акбаева по вопросам социально-экономического развития Карачаево-Черкесской Республики, и принять необходимые меры.

О результатах проинформируйте А.А.Акбаева.

По вопросам, требующим решения Правительства Российской Федерации, внесите согласованные предложения.



"15" августа 1994 г.

СШ-П11-24672 Д

3/12

РАЗОСЛАТЬ

Какие документы (копии)

Письмо депутата Госдумы А. А. Акбаева от 7 июля  
1995 г. (вх. 2-49266 от 08.08.95 г.)  
(наименование учреждения, исх. номер, дата)

Минэкономики России, Минфину России, Миннацу Рос-  
сии, Минкультуры России, ГКФТ России, Роскомпеча-  
ти, ФСТР России, (наименование учреждения, организации) РАО "ЕЭС Рос-  
сии", РАО "Газпром", Правительству Карачаево-Чер-  
кесской Республики, депутату Госдумы А. А. Акбаеву,  
Секретариатам В. С. Черномырдина, С. М. Шахрая,  
Ю. Ф. Ярова, А. Ю. Петрову, А. В. Звереву, И. В. Шабдура-  
сулову, *Астапенко В. И.*

А. П. Козлову - оригинал

(дата)

(подпись)

И. А. Соколов  
205-52-16



РАЗОСЛАТЬ

Какие документы (копии)

письмо депутата Госдумы Федерального  
(наименование учреждения, тех. номер, дата)  
Собрания Российской Федерации  
А. Акбаева от 15.09.94 г.  
(вх. 2-58601 от 21.09.94 г.)

Кому с-ту О.Н. Восковца  
Министров России, Минфину России,  
(наименование учреждения, организации)  
Госдуме Федерального Собрания  
Российской Федерации, Управлению  
делопроизводства, Департаменту по  
взаимодействию с Федеральным Собра-  
нием и общественными организациями  
Оригинал - Департаменту инвестиций  
и строительства  
"30" сентября 1994 г. *Аверьянов*  
(дата)  
исп. Аверьянов Д.А.  
205-66-92

ПРАВИТЕЛЬСТВО  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

г. МОСКВА

Министров России (Е.В. Басину)  
Минфину России (С.К. Дубинину)

Прошу рассмотреть и о результа-  
тах проинформировать депутата Госу-  
дарственной Думы Федерального Соб-  
рания Российской Федерации А. Акбаева  
Срок - 15 дней.



"05" октября 1994 г.

ОС-126-31128Д



МИНИСТЕРСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ПО ДЕЛАМ НАЦИОНАЛЬНОСТЕЙ И РЕГИОНАЛЬНОЙ ПОЛИТИКЕ

121819, Москва, ГСП-2, Трубниковский пер., 19  
Телефон: 248-86-05; факс: 202-44-90

12.05.94 № 09-445  
На № \_\_\_\_\_

*Вх. 3.5/448*  
*от 14.05.94*

Депутату Государственной Думы  
Федерального Собрания РФ  
по избирательному округу № 15  
Карачаево-Черкесской Республики  
А.А.Акбаеву

Согласно поручению Правительства РФ (ОП-ПМ-09673ГД) в ответ на депутатский запрос депутата Государственной Думы Федерального Собрания РФ по избирательному округу № 15 Карачаево-Черкесской Республики А.А.Акбаева сообщаем:

Реализацией Постановления Правительства Российской Федерации "О мерах по реабилитации карачаевского народа и социально-экономической поддержке Карачаево-Черкесской Республики" (от 30 октября 1993 г. № 1100) занимается Национальное собрание КЧР и созданная в его структуре Комиссия по делам национальностей.

Миннац РФ (бывший Госкомнац РФ) оказывает поддержку в осуществлении реабилитации карачаевского и других народов, подвергавшихся репрессиям в 40-50-е годы.

Одновременно полагаем, что в решении мер, намеченных постановлением Правительства Российской Федерации, должно быть больше инициативы со стороны республиканских структур власти. Вряд ли будет целесообразным создание предлагаемого в письме Комитета по реабилитации репрессированных народов в структуре Правительства Республики. Эти функции с успехом может выполнять уже действующая

республиканская комиссия по реабилитации карачаевского народа.

Под ее эгидой необходимо провести и решение организационных вопросов, связанных с реабилитацией народов в Республике (составление списков подвергавшихся репрессиям, регистрация детей депортированных, родившихся до 1958 года).

По имеющемуся опыту (Республика Калмыкия Хальмг-Тангч, Кабардино-Балкария, Астраханская обл. и др.) выдачей необходимых документов о реабилитации заняты органы внутренних дел и они успешно справляются с этим заданием. Вряд ли следует передавать осуществление этой операции главам администрации (город, район, поселок, село). Дело еще и в том, что в ведении органов внутренних дел находятся архивы и другая необходимая документация.

Республиканская комиссия самостоятельно определяет и этапы проведения компенсационных выплат, единовременных пособий на возмещение ущерба лицам, подвергавшимся насильственному переселению и родившимся в годы нахождения родителей на спецпоселении.

Судя по всему, не простым окажется решение вопроса о возвращении карачаевцев (около 13 тыс.) в Карачаево-Черкесскую Республику. Это обусловлено и экономическими трудностями в Российской Федерации и отсутствием механизма взаимодействия государств - участников СНГ в реализации этой задачи. Более того Парламенты ряда государств не ратифицировали Соглашение от 9 октября 1992 года.

Что касается территориальной реабилитации карачаевского народа, то следует заметить, что создание Карачаево-Черкесской автономной области в составе Ставропольского края было началом территориальной реабилитации. Многие карачаевцы расселялись за пределами Карачая и на более удобных плодородных землях по сравнению с теми, на которых они проживали до депортации. Последующие

изменения национально-государственного образования должны проводиться исключительно с учетом волеизъявления всех трудящихся масс Республики.

Несомненно, нужны меры и по национально-культурной реабилитации народов республики, которая предусматривает развитие народных традиций, образования, здравоохранения, народного творчества. Из проведенных мер по национально-культурной реабилитации следует назвать выпуск научно-документального фильма "Холод" о депортации карачаевцев, подготовку республиканской научной библиотекой методики "Возвращение к страницам истории", проведение научно-практической конференции, приуроченной к 50-летию со дня депортации (ноябрь 1993 г.).

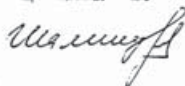
В 1993 г. Правительство РЭ выделило в распоряжение правительства Карачаево-Черкесской республики денежные средства в сумме 150 млн. рублей на проведение фольклорного праздника и в сумме 350 млн. рублей для строительства памятника жертвам политических репрессий. В этом же году Миннацем России были выделены 10 млн. руб. на разработку программы национально-культурного возрождения карачаевского народа.

Несомненно, что мер по осуществлению реабилитации карачаевского народа недостаточно. В первую очередь необходимо подготовить и принять Указ Президента РЭ "О мерах по реабилитации карачаевского народа и государственной поддержке его возрождения и развития" и неукоснительно следовать его исполнению. Необходимо активизировать работу по реализации этих мер и в самой республике.

Изложенное в письме было сообщено в разговоре с А.А.Акбаевым по телефону. Однако мы готовы в случае желания организовать встречу по вопросам реализации названного Постановления Правительства РЭ.

Текст ответа согласован с Минсоцзащиты РЭ.

Заместитель министра



В.Шамдуров





ПЕРВЫЙ ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА  
ЭКОНОМИКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(Минэкономики России)

103025, Москва, Новый Арбат, 19  
Телефакс: 203-74-82, 203-74-90  
Телетайп 207986 Лель

Депутату Государственной  
Думы Федерального собрания  
Российской Федерации  
Акбаеву А.А.

15 сентября 1995г. № 2546-П

О вопросах социально-экономического  
развития Карачаево-Черкесской  
Республики

-----  
Поручение Правительства Российской  
Федерации от 15 августа 1995 года  
N СШ-П11-24672 Д

Уважаемый Азрет Алиевич!

Минэкономики России совместно с заинтересованными министерствами и ведомствами России рассмотрело просьбы и предложения по вопросам социально-экономического развития Карачаево-Черкесской Республики, изложенные в Вашем обращении в Правительство Российской Федерации, и сообщает.

В соответствии с Законом Российской Федерации от 26 апреля 1991 года N 1107-1 "О реабилитации репрессированных народов" и во исполнение п.1 постановления Совета Министров-Правительства Российской Федерации от 30 октября 1993 года N 1100 "О мерах по реабилитации карачаевского народа и социально-экономической поддержке Карачаево-Черкесской Республики", а также Указа Президента Российской Федерации от 30 мая 1994 года N 1107 "О мерах по реабилитации карачаевского народа и государственной поддержке его возрождения и развития" на выплату единовременного пособия на возмещение ущерба лицам карачаевской национальности, подвергшимся насильственному переселению в 1943 году, в федеральном бюджете Российской Федерации на 1995 год предусмотрено 12,7 млрд. рублей, из которых за 8 месяцев т.г. было перечислено Министерству финансов Карачаево-Черкесской Республики 8,4 млрд. рублей.

На государственной охране в Карачаево-Черкесской Республике в настоящее время находится 309 памятников истории и

культуры, из них 35 - федерального значения. В 1995 году по подпрограмме "Изучение, сохранение и реставрация культурного наследия России" предусмотрено выделение 650 млн.рублей, из них 100 млн.рублей - на восстановление христианских храмов X века в Нижнем Архызе. На 1996 год средства из федерального бюджета по данной подпрограмме будут предусмотрены после получения соответствующей заявки от Министерства культуры и туризма Карачаево-Черкесской Республики.

По данным Минкультуры России, в настоящее время в г.Черкесске рядом со зданием дирекции Карачаево-Черкесского историко-культурного и природного музея-заповедника идет реставрация части исторической застройки конца XIX века начала XX века. В связи с этим считаем целесообразным администрации г.Черкесска рассмотреть вопрос о передаче отдельных зданий исторической постройки (из которых выселены жильцы) Министерству культуры и туризма Карачаево-Черкесской Республики для организации музея истории, культуры и искусства.

Вопросы финансирования памятника жертвам политических репрессий в г.Карачаевске могут быть рассмотрены после выхода соответствующего постановления Правительства Российской Федерации о создании такого памятника.

Финансирование строительства Дворца культуры в г. Карачаевске должно осуществляться за счет средств местного бюджета, так как он не является объектом федерального значения.

Что касается государственной поддержки творческих союзов Карачаево-Черкесской Республики, то их содержание за счет средств федерального бюджета законодательством не предусмотрено. Вопросы создания, восстановления и финансирования профессиональных творческих коллективов находятся в ведении Министерства культуры и туризма Карачаево-Черкесской Республики.

Вопрос о выделении финансовых средств на издание историко-литературного и художественного журнала "Домбай" и детского журнала "Мир дому твоему", в соответствии с Законом "О местном самоуправлении в Российской Федерации" должен решаться органами исполнительной власти на местах.

В настоящее время в Правительстве Российской Федера-

ции рассматривается доработанная федеральная целевая программа "Развитие туризма в Российской Федерации", в связи с чем вопрос о выделении дополнительных средств на развитие туризма в Карачаево-Черкесской Республике целесообразно рассмотреть после утверждения указанной программы.

В 1995 году по подпрограмме "Сохранение и развитие национальных культур народов России, межнациональное сотрудничество", входящей в состав федеральной целевой программы "Сохранение и развитие культуры и искусства", на поддержку ногайского, карачаевского, абазинского, черкесского и казачьего национально-культурных центров Республики Минкультуры России предусмотрено выделение 50 млн.рублей.

Указом Президента Российской Федерации от 24 декабря 1992 года N 1628 "О мерах по государственной поддержке экономического и социального развития Карачаево-Черкесской ССР" Минтопэнерго России поручено предусмотреть в 1992-1995 годах строительство и ввод в эксплуатацию на территории Республики двух парогазовых установок общей мощностью 40 МВт и пяти малых гидростанций общей мощностью 8,1 МВт.

В соответствии с этим осуществляется проектирование и строительство Черкесской ТЭЦ и Усть-Джегутинской ГЭС за счет средств инвестиционного фонда РАО "ЕЭС России". В 1995 году по согласованию с Федеральной энергетической комиссией на проектирование и строительство указанных объектов предусмотрено соответственно 20 млрд.рублей и 2,1 млрд.рублей. Кроме того, институтом "Гидропроект" разрабатывается ТЭО малой ГЭС на реке Алибек.

Согласно сообщению РАО "Газпром", газопроводы-отводы к аулам Верхняя Мара и Учкулан относятся к разводящим сетям низкого давления и не входят в компетенцию РАО "Газпром", в связи с этим строительство газопроводов низкого давления должно осуществляться за счет собственных средств и средств местного бюджета.

Вопросы социально-экономического развития Республики обсуждались в августе т.г. на встрече с Президентом Карачаево-Черкесской Республики В.И.Хубиевым.

В настоящее время Минэкономики России продолжает ра-

боту по разработке прогноза социально-экономического развития регионов Российской Федерации на 1996 год, в котором, в соответствии с возможностями инвестиционной программы, будут в установленном порядке учтены также и предложения Карачаево-Черкесской Республики.

  
А.Г. Шаповальянц





МИНИСТЕРСТВО ПЕЧАТИ  
И ИНФОРМАЦИИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

УПРАВЛЕНИЕ  
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ  
И РАДИОВЕЩАНИЮ

101000, Москва, ул. Мясницкая, 13

3-262 19 04 94

Депутату Государственной  
Думы Федерального Собрания  
Российской Федерации от  
Карачаево-Черкесской республики  
Акбаеву А.

Уважаемый Азрет Алиевич!

Рассмотрев Ваше обращение к руководству Федеральной Службы России по телевидению и радиовещанию, Управление сообщает, что в связи с началом телевизионного вещания в 1993 году ГТРК "Карачаево-Черкесия" было поставлено оборудования на общую сумму 50 млн. рублей. Кроме того на приобретение жилья и реконструкцию здания под телецентр Управлением было выделено 71,5 млн. рублей.

Учитывая особую роль Северо-Кавказского региона, а также многонациональный состав населения Карачаево-Черкесской республики, Управление по ТВ и РВ запланировало в 1994-95 гг. увеличить объемы ТВ-вещания с выделением следующего телевизионного оборудования при условии выделения дополнительных бюджетных ассигнований.

Передвижная репортажная телевизионная станция (ПРТС "Байга") — 110 000 \$ США;

Тележурналистский комплект формата «BETACAM-SP» — 260 000 \$ США;

Видеомонтажная система с функциями видеографики — 20 000 \$ США;

Транскодеры — 10 млн. рублей;

Оборудование спецосвещения — 50 млн. рублей;

Видеоконтрольное устройство — 10 млн. рублей;

Телевизионные приемники — 4 млн. рублей;

Измерительная аппаратура (осциллографы, генераторы, вольтметры и т.д.) — 15 млн. рублей.

Следует отметить, что опыт финансирования последних двух лет показывает, что потребности Управления в приобретении ТВ-оборудования для региональных ГТРК были выполнены всего лишь на 30 %. Учитывая сложившиеся трудности с бюджетным финансированием, Управление по ТВ и РВ предлагает Администрации Карачаево-Черкесской республики и представителям ГТРК "Карачаево-Черкесия" разработать и включить в проект Постановления Правительства отдельным пунктом конкретные направления и задачи по реализации государственной поддержки телерадиовещания в республике Карачаево-Черкессия с обеспечением целевого финансирования для оснащения Карачаево-Черкесской ГТРК необходимым телевизионным оборудованием и выделением средств на реконструкцию бывшего Дома политпросвещения под аппаратно-студийный комплекс телевидения в размере 600 млн. рублей.

Зам.начальника Управления

Т.Губурова

Председателю Государственной Думы  
Федерального Собрания Российской  
Федерации

РЫБКИНУ И.П.

(Вносится депутатом Государст-  
венной Думы Акбаевым А.А.)

*(Текст озвучен на пленар-  
ном заседании 6.9)*

Распоряжением Совета Министров от 14.01.94 г. в Карачаево-Черкессии День 24 января объявлен Днем Памяти жертв репрессий против казачества. Именно в этот день в 1919 году было подписано циркулярное письмо ЦИК РКП(б), объявившего вне закона казаков, не вышедших из казачьей армии до 1 марта того же года. Еще живы воспоминания в памяти многих о беззаконии, жестокости и насилии, творимых узкой группой авантюристов над всеми народами России. История знает о том, что и на земли Кубани в свое время казаков переселяли насильственно.

Жизнь на новых землях для казаков была сложной. Однако, несмотря на все трудности, в соответствии с православным вероучением казаки устанавливали дружественные, хозяйственные, семейные и другие отношения с горцами, делились с ними своим опытом, проникались их жизнью и бытом. Семена дружбы, поселянные предками горцев и казаков, позволяют и сегодня жить в мире, согласии и дружбе с народами Северного Кавказа. 24, 28-30 января 1994 года всеми религиозными организациями разных конфессий Республики проведены панихиды по безвинно погибшим в ходе репрессий казакам.

Вношу предложение 24 января ежегодно считать в России Днем Памяти жертв репрессий против казачества.

Депутат Государственной Думы  
Федерального Собрания  
Российской Федерации

 А.А. Акбаев

*Март, 1994 г.  
Акбаев*

АДМИНИСТРАЦИЯ ПРЕЗИДЕНТА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

АРХИВ ПРЕЗИДЕНТА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

103132, Москва, Никольский пер., 3  
т. 206 19 66

24.02.95 № А17-88

На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

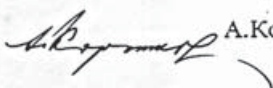
Депутату Государственной Думы  
Федерального Собрания  
Российской Федерации

А.Акбаеву

По поручению Руководителя Администрации Президента Российской Федерации сообщая Вам, что члены специальной комиссии Совета Министров Карачаево-Черкесской Республики Алиев Али-Мурат Чорнаевич и Салпагаров Исхак Ахматович допущены к работе с документами Архива Президента Российской Федерации, связанными с реабилитацией карачаевского народа.

По вопросам организации работы членов комиссии в Архиве обращаться к Лебедеву Владимиру Афанасьевичу (тел.206-18-10).

Директор Архива



А.Коротков

### **Уважаемый.Азрет Алиевич!**

*Примите мои самые сердечные, идущие из глубины души поздравления и наилучшие пожелания по случаю Вашего 60-летия!*

*Ваш выдающийся вклад в духовное развитие родного народа, его литературу, воспитание молодого поколения, детей, Ваше творчество проникнутое добротой, осененное божьим талантом снискали Вам заслуженный авторитет и любовь всей России.*

*Ваш неустанный труд политика и государственного деятеля, исполненный заботой о благе России, глубоко воспринимаемым интернационализмом и гуманизмом, по праву стал примером благородного служения Родине.*

*Убежден, что Вы и впредь будете радовать россиян высокими взлетами своего таланта. Уверен, что Ваша политическая деятельность будет успешной на благо России также и в рядах Социалистической партии России. Мы и в дальнейшем будем оказывать Вам всемерную поддержку во имя согласия и созидания.*

*Желаю Вам, Дорогой Азрет Алиевич, здоровья, счастья, солнца, всего самого доброго, что может дать человеку жизнь!*

*Крепко жму руку,*



**И.Рыбкин**



ФЕДЕРАЛЬНОЕ СОБРАНИЕ — ПАРЛАМЕНТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

## ГОСУДАРСТВЕННАЯ ДУМА

### Комитет по делам национальностей

103009, г. Москва, Георгиевский пер., д. 2

Тел./факс 292-44-29

№ 015-23 БЖ

15 06 1995 г.

Председателю Государственной Думы  
Рыбкину И.П.

Уважаемый Иван Петрович!

Комитет Государственной Думы по делам национальностей в соответствии с протокольным решением Государственной Думы от 7 июня 1995 года N 204 "О выступлении депутата Государственной Думы А.А. Акбаева" планирует разработать и внести в Государственную Думу пакетом 8 законопроектов по реабилитации и возрождению отдельных репрессированных народов, как-то: балкарцев, ингушей, калмыков, карачаевцев, российских немцев, чеченцев и чеченцев-аккинцев.

Поэтому Комитет по делам национальностей просит включить эти законопроекты в план работы Государственной Думы на октябрь-ноябрь 1995 года.

Приложение: перечень законопроектов.

С уважением,  
Председатель Комитета

Б.Б. Жамсуев

Приложение:

П Е Р Е Ч Е Н Ь

законопроектов, подлежащих разработке в соответствии  
с протокольным решением Государственной Думы от 7 июня  
1995 года N204.

1. "О реабилитации и возрождении балкарского народа".
2. "О реабилитации и возрождении ингушского народа".
3. "О реабилитации и возрождении калмыцкого народа".
4. "О реабилитации и возрождении карачаевского народа".
5. "О реабилитации и возрождении российских немцев".
6. "О реабилитации и возрождении чеченского народа".
7. "О реабилитации и возрождении чеченцев-аккинцев".





ФЕДЕРАЛЬНОЕ СОБРАНИЕ — ПАРЛАМЕНТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

## ГОСУДАРСТВЕННАЯ ДУМА

### Комитет по делам национальностей

103009, г. Москва, Георгиевский пер., д. 2

Тел./факс 292-44-29

№ 017 - 28

10 июня 1995 г.

Первому Заместителю  
Министра Российской Федерации  
по делам национальностей  
и региональной политике

**А. М. ПОЗДНЯКОВУ**

**Уважаемый Александр Михайлович!**

Государственной Думой 7 июня 1995 года по выступлению депутата Государственной Думы АКБАЕВА А.А. принято протокольное решение о разработке проектов федеральных законов, предусматривающих реализацию мер возмещения материального и морального урона народам, депортированным в период 1949-1957 годов.

Выполнение этой работы поручено Комитету Государственной Думы по делам национальностей.

В связи с этим, направляя выписку из протокола №204 от 7 июня 1995 года, прошу рассмотреть вопрос об участии Министерства в разработке указанных проектов федеральных законов, для чего:

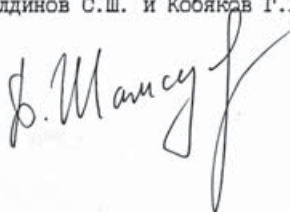
а) определить в отношении каких народов из числа репрессированных необходимо законодательно решить проблемы реабилитации;

б) в соответствии со ст.13 Закона РСФСР "О реабилитации репрессированных народов" разработать отдельные проекты законов о реабилитации

в отношении каждого народа, подвергшегося репрессиям по национальным признакам.

Для сведения сообщаю, что в случае образования рабочих групп по разработке указанных законопроектов совместно с этими группами будут работать депутат Акбаев Азрет Алиевич и сотрудники аппарата Комитета по делам национальностей Джамалдинов С.Ш. и Кобяков Г.Г.

С уважением,  
Председатель Комитета



Б.Б.Жамсуев



## ***Каждый народ — творец общероссийской судьбы***

Мы, россияне, должны помнить о нашем прошлом и знать собственную историю, традиции, помнить о судьбах народов, беречь память и брать на вооружение все лучшее из прошлого, чтобы двигаться вперед.

Размышления на тему «Каждый народ — творец общероссийской судьбы» меня приводят к мысли о том, что на земле нет плохих народов, каждый народ талантлив, созидатель и имеет свои исторические корни.

Я разделил судьбу родного карачаевского народа, прошедшего сквозь пекло сталинского геноцида. Трагедия переселения просто не может быть забытой, она порождает глубочайшие и бесконечные обиды, боль за соплеменников, которые оказались поистине без вины виноватыми.

Да, мой народ хлебнул столько горя! Помимо самого факта переселения жизнь на чужбине была беспросветной. Чего стоит чудовищный по своему цинизму Указ президиума Верховного Совета СССР от 26 ноября 1948 г. «Об уголовной ответственности за побеги из мест обязательного и постоянного поселения лиц, высланных в отдаленные районы Советского Союза в период Отечественной войны». А замалчивание подвигов моих земляков в годы войны? И в то же время их семьи, в одночасье выселив, конвоировали в длительную высылку.

Однако мой народ не поддался чувству отчаяния, безнадежности, он сохранил терпение, мужество жить, а горечь, потери, лишения и скорбь не переросли в полное разочарование по отношению к своей стране, к России. И очень важно, что презрение к сталинскому беззаконию не относилось к тем людям и народам, среди которых довелось жить карачаевцам. Нагромождения официальной лжи не привели к отчуждению от России. Народ, как и человек, не может жить вечно с обидами и идти в будущее с головой, повернутой назад. На мой взгляд, для народа и для человека отвечать злом на зло, жестокостью на жестокость, значит, встать на путь духовного самоубийства.

Порою привычно говорят об уникальности и величии каждого народа, при этом забывая, как правило, уточнить чрезвычайно важный аспект: чем малочисленнее народ, тем более внимательным, даже, я бы сказал, трепетным должно быть к нему отношение.

Увлеченные идеей прогресса, некоторые «великие идеологи» долго пребывали в плену схемы: есть народы древние, развитые и передовые, но есть маленькие — менее способные, отсталые, которым не дано, как любил говорить Чаадаев, войти в «состав цивилизованного человечества». Сегодня мы гораздо лучше понимаем, что народ, как и человек, по своему происхождению и природе интересен уже тем, что существует. Мы лучше стали осознавать, что национальное достоинство — это не абстракция, не миф, а историко-культурная реальность, с которой опасно не считаться. Ущемленное национальное достоинство открывает ворота вражде, становится катализатором конфликтов. Скажу больше. Негласно осуществляемое предпочтение одних народов другим было и остается источником межнациональной напряженности. Всем миром надо вырываться из схемы, продуцирующей провокационные маски, штампы типа «лица кавказской национальности». Прежде всего, по убеждению многих, надо делать ставку на то, что объединяет людей: оно значительнее и важнее того, что их разъединяет. Только при этом условии мы одолеем путь к согласию, гражданскому обществу и к подлинной демократии.

Прекрасно понимаю, что идея нравственного долга и политическая практика чаще всего несовместимы. Тем не менее, работая в парламенте страны, организационной работе в органах исполнительной власти региона, работая долгие годы и в политике, я старался отстаивать истину, ее человеческое измерение. Во мне говорит не наивный идеализм, а горький опыт жертвы аморальной политики. Недостаточно быть честным перед собой и своим народом в жизни, становясь другим в политике только потому, что она требует иного стиля поведения и мышления. Мне близко понятие «политическая этика» как прагматический принцип и высокая цель. Я не уверен в том, что конкуренция идей в политике должна сопровождаться обязательным отступлением от нравственности. Одним словом, я бы присоединился не к словам Ш.Талейрана, который говорил: «политикам следовало бы прислушиваться к своему первому побуждению потому, что оно бывает искренним», а к той позиции, которую сформулировал американский президент Джефферсон: «Все искусство управления состоит в искусстве быть честным».

Очевидно, уже все понимают, что обособление — это дорога в никуда. В то же время сложность жизни, социальная неустроенность заставляют людей искать убежища в этнической солидарности: вместе легче выжить. Но это не может долго продолжаться без негативных последствий: неизбежно возникает соблазн стремления к власти, нагнетания обстановки как способа решения наболевших проблем. Это очевидный тупик в условиях российской государственности. В такой же тупик заводит попытка говорить на языке угроз в духе известного: «Смирись, Кавказ, — идет Ермолов». Если вспомнить другие строки того же Пушкина, то как нельзя кстати прозвучит его вопрос, ставший легендарным в истории России: «Сбились мы. Что делать нам?»

Повторю известное, памятуя о том, что истина от повторения не стареет. Во все времена многонациональность была и остается источником силы существования Государства Российского. Задача сегодняшнего дня состоит в том, чтобы отстаивать федерализм как исторически выстраданную форму сосуществования народов, искать и находить оптимальное сочетание общероссийских и национальных интересов.

Я веду речь о федерации как союзе равноправных. Это означает и равноправие языков независимо от компактного и дисперсного проживания их носителей, и равные условия для развития. Словом, за каждым народом, велик он или мал, признается роль полноправного творца истории России.

Безусловно, существует единство веры, крови, национальной истории и культуры, но есть и единство общероссийского образа жизни и общероссийской судьбы, и не стоит сталкивать эти начала. Подлинное патриотическое воспитание в стране формирует уважение к другой национальной и культурной традиции. Поэтому я в равной степени не принимаю национальный нигилизм и национальное высокомерие: первый отказывается от корней, второе рождает фанатиков. Будучи сыном одного из древнейших народов России — карачаевского — и не порывая ни в мыслях, ни в поступках связь с малой родиной, я называю себя истинным россиянином, испытывая чувство общенациональной гордости. Я — за свободу и права граждан и в рамках Конституции России, за национальное самоопределение, но категорически против свободы посягательства на общероссийские ценности, и в первую очередь, территориальной целостности страны. Мы обречены на поиск согласия, сосуществование и созидание на благо России и общества.

В одном из парламентских слушаний в Государственной Думе по Северному Кавказу (1995 г.), в которых я участвовал и выступал в статусе депутата Государственной Думы, прозвучала мысль о разумном соблюдении прав человека и права нации на самоопределение в условиях многонационального государства. Однако я не убежден в том, что единственным способом решения национальных проблем в Российской Федерации является государственный суверенитет каждого народа. Но в то же время, не отказываем ли мы народам в перспективе, навязывая единые формы интеграции и общероссийское социально-экономическое пространство? Ведь на этом посыле фактически основана расхожая идея возврата к губерниям, призванная заменить ставшее традиционным национально-республиканское деление. Причем эту идею твердо отстаивают непримиримые политические оппоненты.

Губернизация, назовем это так, одинаково греет душу и шовинистов, и национальных сепаратистов. По-видимому, первые хотят вернуться к монолитному и монополюсному управлению государством без головной боли по национальному вопросу. Вторые, преследуя свои далеко идущие цели, получают сильный козырь в борьбе с колониальными поползновениями центра. На деле же сплошная губернизация как принцип административно-территориального деления не разрушит ли Российское государство?

Если же говорить о праве народа на самоопределение, то, на наш взгляд, форсированная политизация по национальному признаку тоже чревата бедой. Ослабление российской государственности подкосит все наши народы. Ни одну серьезную и, казалось бы, региональную местную проблему не решить собственными надрывными усилиями и вне общей социально-экономической стабилизации в России. Какие это проблемы? Ну, скажем, экологические катастрофы, миграционные «наводнения», терроризм, демографические кризисы и т.д.

Иные политики и некоторые средства массовой информации создают впечатление, что центр день и ночь печется о единстве государства, а периферия только думает о своих проблемах. Между тем социологический опрос, проведенный в регионах, подтвердил устойчивую закономерность: люди предпочитают оставаться и представителем своей нации, и именоваться гражданином России. Это скорее свидетельство того, что в социальном облике современной личности формируется равновесие между особенностями национальными и приоритетами общероссийскими. Мы — не американцы, не турки и не немцы... У нас свои традиции и пути развития.

Действительно, необходимо преодолеть полюсное восприятие общероссийских интересов и национальных задач, они должны составлять органическое единство.

Я не могу в этой связи не сказать и о том, что меня и многих особенно волнует. Репрессивная машина сломана, но нельзя подвести черту под беззакониями сталинщины до тех пор, пока в полном объеме не будут восстановлены права многострадавших репрессированных народов как-то: балкарцев, ингушей, карачаевцев, чеченцев, калмыков, крымских татар и волжских немцев... От этого во многом зависит мир и стабильность на Северном Кавказе и в других регионах России. Реализация закона «О реабилитации репрессированных народов», к сожалению, остается нерешенной задачей. А выполнение Указов Президента РФ и постановления Правительства России о мерах по реабилитации репрессированных народов и государственной поддержке их возрождения и развития необоснованно растянулись на неопределенное время, а то и вовсе замораживаются. Знакомая ситуация: разговоров об историческом значении

и Закона, и Указа Президента РФ, и Постановления Правительства России много, но дел мало. Защита прав народа декларируется с извечным налетом пропагандистского гипноза. Ведь до сих пор нет ясной картины четко расписанного по этапам плана реализации принятых документов. Интересно бы знать, почему? И только ли дело в чиновниках, в их равнодушии к чужой боли, в неистребимой потребности топить вопрос в бюрократических проволочках? Ни для кого не секрет, что Министерство по делам национальностей РФ во все времена этими вопросами по-настоящему не занималось, потому что за все время его существования ни один представитель репрессированных народов не удостоился стать министром этого ведомства. Более того, в отделах, управлениях и департаментах этого министерства из этой категории лиц работали единицы.

К слову замечу, что действенный механизм выполнения и контроля предложен был в постановлении Правительства РФ «О мерах по реабилитации карачаевского народа и социально-экономической поддержке Карачаево-Черкесской Республики». И все-таки правовое обеспечение жизнедеятельности репрессированного карачаевского народа до сих пор практически не реализуется. Действия исполнительных органов в центре и на местах в этом вопросе крайне слабо скоординированы. Я писал об этом в своем депутатском запросе еще в период работы 1-й Государственной Думы РФ на имя В.Черномырдина, обращая его внимание на комплексное решение вопросов реабилитации репрессированных народов, в том числе карачаевцев и балкарцев.

Если от этого примера вернуться к общей проблеме, то, с одной стороны, игнорируются реальные национальные нужды, а с другой, к великому сожалению, порою национальный вопрос становится мощным инструментом в руках недобросовестных политиков, прокладывающих дорогу к личной карьере во власти, как в центре, так и в регионах.

Что же это такое? Неверно понятым остается до конца национальный интерес? Не выдаем ли мы временами за национальные интересы на местах групповые, клановые, родовые, наконец, мафиозные предпочтения? Выходит, мы снова попадаем в ловушку? Это очень напоминает другой самообман нашего общества, когда под флагом рыночной экономики успешно насаждались и в центре, и в некоторых регионах криминальный бизнес и сопутствующие ему уголовные нравы.

Думаю, что подлинные национальные интересы должны формироваться с учетом реальных запросов всех слоев общества. Кто-то скажет, что это утопия. Но политик просто обязан слышать эту полифонию, спрашивая себя: что я отстаиваю — общенародные приоритеты или притязания узкой группы?

Вот, к примеру, одна из больных тем на Северном Кавказе — землепользование и распределение собственности. Это поистине бомба замедленного действия, если пренебречь такой особенностью региона, как предельно ограниченные земельные ресурсы. Механизм свободной купли-продажи земли на Северном Кавказе и других регионах, по нашему мнению, должен вводиться постепенно и, я бы сказал, деликатно. Иначе неизбежны будут новые межнациональные столкновения. Законы должны быть выработаны и созданы в интересах людей и общества, а не в интересах узкой группы людей, отдельных слоев населения и т.д.

На наших глазах нередко происходят разборки, суть которых — передел собственности. Определенные круги навязали сценарий насильственной приватизации, и к чему они привели, мы видим.

Еще об одном хочется сказать и акцентировать внимание читателей. Необходимо внести ясность: какие предпосылки ведут к этнонациональным конфликтам? Почему порою они оказываются непредсказуемыми и неуправляемыми? И что такое этнонациональный конфликт? Это следствие дегуманизации межличностных и межнациональных отношений. Другими словами — усиление отчужденности человека от человека, этноса от этноса. Беда в том, что не выработана методика определения симптомов этого процесса, за которыми как раз и кроются причины конфликта. Таким образом, болезнь загоняется внутрь, превращаясь в хроническую. Поэтому публичное предупреждение властей о нежелательном развитии событий, сколь бы убедительны ни были аргументы, как правило, не находит отклика. Во всяком случае, адекватного, способного эффективно разрешить противоречия. Уместно напомнить, что граница между чувством законной гордости за свой народ и свои святыни и примитивным бытовым шовинизмом или национализмом подвижна и чувствительна. Стоит ее нарушить, как возникает цепная реакция, ведущая к чудовищным последствиям. Чудовищным, потому что в такого рода конфликтах нет победителей и побежденных. Проигрывают все. Даже те, кто напрямую в них не вовлечен.

Что же еще мешает их предотвратить? Дефицит уважения к закону со стороны рядовых граждан, но они, впрочем, берут пример с самих же властных институтов. Посмотрите, как огромна дистанция во времени между принятием Закона или Указа и их выполнением. Вот она, питательная почва правового нигилизма! Есть одна истина: человек должен склонять голову только в двух случаях — перед Богом и Законом. Но не перед чиновником любого ранга, не перед силой. Между прочим, законопослушного гражданина трудно превратить в шовиниста или националиста, в насильника и преступника любой масти.

Программа национального возрождения народов России должна работать на перспективу, а не служить сиюминутным политическим интересам. Это означает, что надо больше внимания уделять соотношению национальных вопросов с теми прогрессивными переменами, которые происходят и в мире. Как адаптируется национальная культура к достижениям современной цивилизации? Каков механизм притяжения и отталкивания? Подобные вопросы нельзя игнорировать при проведении в жизнь государственной программы по национальному вопросу и межнациональных отношений.

Вернусь к судьбе моего многострадального карачаевского народа: мы выжили потому, что старались жить достойно в минуты роковые, не опуская головы, преодолевая страх. Мы должны помнить о том, что существует не только объединяющая всех нас боль, но и единая высокая цель: через осознание истории, культуры, традиций и самобытности каждого народа достичь процветания и благополучия великой России как многонационального государства, как общего дома, где каждому было бы уютно, светло и удобно.

У народов Северного Кавказа много общего, испокон веков сохраняются добрые традиции и обычаи: на первом месте стоит уважение к старшим, к родителям, к женщине. А кто не знает гостеприимство горцев и какое предпочтение отдается ими гостям. Например, в горской семье карачаевцев и балкарцев кунаку оказывают высокую честь, его усаживают на почетное место, подают изысканное угощение, проявляют особую заботу и внимание. Кажется, что на Северном Кавказе все имеют общие корни, один язык, схожие традиции и культуру.

Словно сама природа сдружила их: родились под одним небом, дышат одним воздухом, пьют воду из одного колодца... Посмотрите на карачаевца и осетина (оба народа имеют аланское происхождение и корни, если хотите, больше скажу, что каждый карачаевец с самого рождения обращается друг к другу «Алан»), кабардинца и балкарца, адыгейца и черкеса, аварца и кумыка, у которых общие обычаи, традиции и культура, да и казаки давно породнились с горцами, то есть люди региона похожи друг на друга не только внешне. В этом нет ничего удивительного — люди одной земли, веками живут по соседству. Они — граждане великой страны, значит, братья и сестры, близкие родственники.

Сегодня, как и несколько лет тому назад, по-прежнему нелегко стране, трудно многим регионам России, тяжело приходится многим гражданам и, прежде всего, малоимущим слоям населения. Радует все же то, что есть позитивные изменения, есть надежда и свет в конце тоннеля.

А жизнь продолжается, и мы все без исключения должны смотреть вперед, думать и жить не только заботами сегодняшнего дня, а больше заботами завтрашнего дня, потому что время требует от каждого из нас больше сосредоточенности и собранности, большей ответственности в жизни, во всех сферах нашей деятельности утратить энергию на пути созидания, обновления и демократизации общества в стране.

Понятно, что в первую очередь время требует от руководителей трудовых коллективов всех рангов больше заинтересованности в принятии жизненно важных решений, в разрешении ключевых проблем социально-экономической, политической и культурной жизни, повышении жизненного уровня наших людей. Это, конечно же, многотрудная задача. Думаю, что нелегко приходится Президенту РФ В.В. Путину, народным избранникам и Парламенту, Правительству Российской Федерации ответственным за судьбу страны и ее граждан. Трудиться в интересах людей и выполнять свой долг перед теми, кто доверил тебе высокие посты, — это дело чести каждого должностного лица. Это не эмоции и не лозунги, а святое право жить интересами людей и страны.

В этой связи с удовлетворением хотелось бы отметить, что приход В.В. Путина к власти и его позитивные действия открыли новые страницы в истории России. Молодой Президент проницателен и мудр, он — ответственный политик, и в глазах россиян он проявил себя как дальновидный, зрелый и требовательный руководитель, глубоко понимающий главные проблемы страны и хорошо вписался в политику мирового уровня.

Владимир Владимирович Путин уникальный и талантливый человек, он искренне верит в будущее страны, и самая главная его черта — ценит россиян и объективно оценивает ситуацию, старается принимать точные решения. Он умеет объединять и спланировать россиян, слаженно работает со своей командой и в хорошем деловом контакте с обеими палатами парламента: Государственной Думой РФ и Советом Федерации. Убежден, что народы России поверили ему и надеются, что В.Путин сделает все возможное для процветания, сохранения стабильности, мира и спокойствия в России. Остается пожелать ему удачи и оставаться на этом посту еще несколько созывов. Почему бы нет, если народы России ему оказывают полное доверие.

Конечно же, время неумолимо бежит и ждет от него и его команды великих усилий, чтобы поднять страну на должную высоту в экономическом отношении во благо людей.

В этой обстановке всем миром надо искать конструктивные решения, проявлять больше мудрости (а мудрости во все времена испокон веков хватало у российских народов), которые приведут к взаимопониманию и сближению народов, живущих в многонациональной России.

И, прежде всего, нам всем надо осознать, что единство и целостность Российской Федерации — это свято для всех россиян. Силы, которые пытаются поставить это под сомнение и мечтают расчленить территорию великой страны или отдельные регионы, на наш взгляд, не желают приносить пользу стране и регионам, а значит, и не хотят спокойствия, мира и гражданского согласия в обществе. Кто сеет вражду, недоверие, ненависть между народами и регионами, не сделает добро и своему народу.

Думаю, если нам дороги интересы России, чрезвычайно важно заниматься оздоровлением и развитием экономики, созданием рабочих мест, сделать возможное и нереальное для улучшения жизни простых людей, противостоять конфронтации, обострению межнациональных отношений. Ведь, коренные интересы многонационального государства Российского и его многовековые добрые традиции требуют от россиян объединения усилий, общности интересов и задач, сплоченности и стремления идти по пути созидания.

*А.А. Акбаев,  
эксперт Государственной Думы РФ,  
общественный деятель,  
писатель и журналист.  
Москва, 2001 г.*



## *Историческая память о Великой Отечественной войне. Сыны гор Карачая России отважно защищали Родину. Взгляд спустя 70 лет*

Уважаемые участники международной научно-практической конференции! Я сердечно приветствую всех присутствующих как граждан России и передаю вам теплый привет и добрые пожелания от моих коллег москвичей и студенческой молодежи МНЭПУ.

Разрешите мне от имени всех москвичей и коллектива профессорско-преподавательского состава и студенческой молодежи и моей малой родины — Карачаево-Черкесии передать всем кыргызстанцам и всем жителям Бишкека, участникам сегодняшней международной конференции и от себя лично приветствовать всех участников, пожелать успешной работы, чистого неба, здоровья, благополучия, добра и счастья!

Меня сегодня охватывают особые чувства и волнение от того, что наша конференция проходит в Кыргызстане, именно в этом солнечном городе — Бишкеке, где в далекие 50-е годы прошлого века билось и мое юное сердце, прикоснулось к духу Манаса, встречал утреннюю зарю, ловил добрые взгляды мудрых аксакалов, душевные и яркие улыбки женщин Киргизии, где я бегал навстречу солнцу по светлым улицам города и играл со сверстниками. Остались в моей памяти и учеба в Гавриловской средней школе, прогулки по сахарному заводу Сокулукского района, пребывание в объятиях природы Сусамыра и благодатной Чуйской долины и т.д.

Разве можно все это забыть, нет, конечно! Кыргызстан тех лет запомнился мне и останется в моей доброй памяти как республика среди равных, как часть той великой страны под прекрасным названием — Советский Союз. Сегодня братский Кыргызстан — независимое суверенное государство, которое входит в состав СНГ и в большой дружбе во всех отношениях с моей родиной — Россией.

Уважаемые участники конференции! Вопрос, который вынесен на повестку дня конференции, чрезвычайно важен и актуален.

В начале 40-х годов прошлого века нашей стране предсказывали светлое будущее многие политики, эксперты, специалисты как внутри страны, так и иностранные наблюдатели. СССР уже значился среди великих держав в мире. Развивалась экономика — промышленность и сельское хозяйство и другие отрасли народного хозяйства, укреплялась обороноспособность державы, возрождались и совершенствовались образование, медицина и культура в республиках великой страны. И жизнь в той стране текла своим чередом. Но искры будущей войны в Европе уже вспыхивали — то тут, то там. Пока еще незаметно для себя мир вступал в совершенно новую реальность. И предстоящая война ощущалась всем ходом развития уже всего человечества в целом. И война будет идти за обладание какими-то территориями или колониями и может оказаться смертельной схваткой за мировое господство, и предстоящий вооруженный конфликт станет тотальным, поскольку охватит абсолютно все стороны человеческой жизни стран — главных участников этой борьбы не на жизнь, а на смерть.



История просвещает нас, дает нам понимание ценности такого состояния общества, как толерантность, мирного и дружественного сосуществования народов. История СССР показывает нам, что у каждого народа и этноса той страны был позитивный опыт, которым можно поделиться с другими народами. В то же время будет, наверное, правильно сказать, что каждый из них прошел крайне непростой исторический путь, испытал и подлинные трагедии, и периоды относительно комфортного существования. Многие, надеюсь, со мной согласятся: неизменно было духовное и политическое единство народов, их готовность прийти на помощь соседям.

Для нынешних поколений Вторая мировая война — это уже история, которую они изучают по различным документальным источникам, книгам, мемуарам, произведениям литературы, искусства и прочим. Чем дальше уходят те тяжелые и героические годы, тем рельефнее вырисовывается грандиозность нашей Победы. Поэтому тема Великой Отечественной войны была, есть и надолго останется одной из самых волнующих, актуальных и ведущих тем в истории, несмотря на то, что за прошедшие с тех пор годы было немало локальных, точечных, малых войн, которые, к сожалению, продолжают и в наши дни.

Война... Гитлеровское военное командование всецело было подчинено идеологическим нацистским установкам о расовом превосходстве немецкой нации над всеми другими народами, а также требованиям политического руководства страны о беспощадной, тотальной истребительной войне против большевизма. В соответствии с этим чудовищным планом военное командование разработало тактику «выжженной земли». Это были трагические часы, дни, месяцы и годы, озаренные пламенем той страшной кровавой войны. Они никогда не изгладятся из памяти народной, как неизбежные горе и печали. Великая Отечественная война (1941–1945) была тяжелым испытанием для всех народов многонационального Советского Союза.

Война – жесточе нету.

Война – печальней нету слова.

Война – святее нету слова.

В тоске и славе этих лет.

На устах у нас иного

Еще не может быть и нет.

*(Александр Твардовский, 1944)*

От дня Великой Победы советского народа во Второй мировой войне сегодня нас отделяет 70 лет. Однако сколько бы времени ни прошло, эта Победа продолжает оставаться величайшим событием нашей отечественной истории. Великая Отечественная война есть и навсегда останется священной войной во имя жизни и свободы Отечества, примером высокого героизма и мужества народа, нравственная вершина единения всех народов нашего многонационального государства.

В последние годы многие исторические события и явления осмысливаются по-новому. Как вам известно, это стало возможным благодаря эпохе гласности, крушению сталинского тоталитарного режима. Речь идет о проявляющихся тен-

денциях, и это закономерно для многонационального государства, осмыслить роль различных народов в ВОВ, узнать правду, восстановить справедливость, укрепить историческую память россиян.

Вероломное нападение фашистской Германии на СССР вызвало на моей родине — в Карачае, как и во всей России, всеобщий гнев и возмущение всех слоев населения, представителей всех народностей.

Карачаевцы защищали Родину вместе со всем советским народом. Тема борьбы народов Карачая (ныне Карачаево-Черкесской республики) против гитлеровских захватчиков в определенной мере была отражена и в мемуарных произведениях, авторами которых являются видные полководцы: Г.К. Жуков, А.А. Гречко, И.В. Тюленев, активные участники ВОВ — представители карачаевского народа — Х.У. Богатырев, М.Х. Байрамуков. Эту проблему достаточно осветили в своих трудах известные ученые-историки, профессора К.Т. Лайпанов, А.Д. Койчуев, Х.М. Ибрагимбейли, Г.П. Иванов, Д.А. Волкогонов, а также ученые — Казбек Чомаев, Рашид Хатуев, Казий Алиев, писатели и журналисты — Халимат Байрамукова, Сейт Лайпанов, Владимир Гнеушев и Андрей Попутько, Валентин Нежинский. Рашид Лайпанов, Вадим Воробьев, Медиха Шаманова, Виктор Филиппенко, Канитат Борлакова и автор этих строк.

Только в первый год войны более 50% членов партийной и около 80% членов комсомольской организации Карачая ушли на фронт. С июня 1941 по 1943 год 80-тысячный карачаевский народ послал на войну около 17 тысяч своих сыновей и дочерей, и еще 2 тысячи были направлены в тыловые части Красной Армии и в рабочие батальоны.

С первых же дней войны начался процесс перевода промышленности на военный лад в Карачаевской автономной области. Следует сказать, что каждому предприятию было определено задание, менялся его профиль. Так ускоренными темпами в рудниках, мастерских, предприятиях местной промышленности было налажено производство боеприпасов и военного обмундирования. Молодежь Карачая России внесла достойную лепту в сбор средств на строительство танков и самолетов, на формирование знаменитой добровольческой кавалерийской дивизии, которая названа именем генерала Армии Доватора после его гибели на поле боя.

Колхозники горного Карачая организовали сбор продуктов питания жителям блокадного Ленинграда и населению Тульской области. В то время, когда труженники тыла горного края совершали трудовой подвиг, его посланцы-карачаевцы показывали образцы воинской отваги, мужества и героизма на фронтах и в партизанских отрядах, движениях и соединениях в Белоруссии и Украины.

Многие сыны Карачая России встретили оголтелых фашистских захватчиков на западной границе и, оказавшись на передовых позициях, вступали в бой с врагами родины. Сыны гор Северного Кавказа — карачаевцы были участниками обороны Смоленска, Москвы, Сталинграда, блокадного Ленинграда и Кавказа, они героически сражались на всех фронтах ВОВ и в тылу врага, в Сталинградской битве, вод Курском, в Крыму, Ленинградской области, Белоруссии, Прибалтике, Молдавии, форсировали Днепр и Днестр. Отважные бойцы россияне из числа карачаевцев и балкарцев приняли участие в освободительном походе на Запад

— освобождали Польшу, Венгрию, Румынию, Чехословакию, Австрию, форсировали Одер, штурмовали Берлин и Вену, и немало воинов из представителей моего народа участвовали в войне с милитаристской Японией, например, мои дяди по материнской линии — близнецы Хасан и Хусей Айдиновы воевали на озере Хасан. Карачаевцы проявляли мужество и героизм на полях сражений: Герой Советского Союза гвардии полковник Богатырев Харун Умарович в годы войны воевал за город Россось, за Харьков, за Орел, участвовал в Курской битве, освобождал от фашистов Киев, Житомир, Тернополь, Львов, он отличился при взятии Берлина. Его лично знал и высоко ценил дважды Герой Советского Союза маршал С.П. Рыбалко, который отзывался о Х.Богатыреве — «грамотный, смелый, волевой командир», а 19 марта 1944 г. центральная газета «Известия» напечатала большой очерк своего военного корреспондента Евгения Кригера «Всадник в броне». В нем отмечалось, в частности: «Я хотел бы, чтобы все представили себе, что такое атака Харуна Умаровича — глубокая, быстрая, направленная в тайники немецкого тыла». Он был 16 раз ранен, 7 раз горел в танках. Он Герой Советского Союза, за боевые заслуги удостоен многих орденов государства и был представлен второй раз к присвоению высшей награды СССР, но ее не дали как сыну репрессированного народа. Незаживающей раной стали переживания и обиды за свой незаконно репрессированный народ, оболганный Л.Берией и М.Сусловым. И, слава Богу, при его жизни (он умер в 59 лет) справедливость восторжествовала: восстановлены погрязшие права его родного народа.

Борлаков Салис Абдуллаевич в годы Второй мировой войны был отважным летчиком, являлся комиссаром 709-го бомбардировочного авиаполка 2-й авиадивизии, 2-й воздушной армии. Особо отличился в боях за Сталинград, участвовал в освобождении Белоруссии, Польши, во взятии Берлина. Отличился во многих воздушных боях при освобождении Варшавы, Праги и при взятии Берлина. За ратные подвиги он награжден многими орденами и боевыми медалями. С 1946 года он жил в Кыргызстане (село Покровка), затем в 1957 году вернулся в Карачай, работал на руководящих работах, умер в 1987 году.

Гаджаев Мурадин Шогаевич освобождал Белоруссию, Брестскую область, в партизанских отрядах командовал отделением, взводом и ротой. Рота, которой он командовал, ликвидировал 62 вражеских эшелона противника с живой силой и техникой, уничтожены 64 паровоза и более 630 вагонов. Он освобождал Брестскую крепость, Варшаву. По данным директора Белорусского государственного музея Г.А. Гаркун и участника штурма Берлина — комиссара партизанского отряда им. Н.А. Щорса, участника парада в Москве в 1985 году в день 40-летия Победы Нестеренко В.А. свидетельствовал: «За героические подвиги, проявленные в борьбе против немецко-фашистских оккупантов М.Ш. Гаджаев командованием был представлен к правительственной награде — ордену Ленина и присвоению звания Героя Советского Союза». Это подтверждали партизаны 2-й роты В.П. Горизорук и другие. Однако мужественному воину так и не дали высокого звания по известной вышеназванной причине.

Незаслуженное и тяжелое обвинение в адрес своих народов со стороны наркома НКВД Лаврентия Берии, позже осужденного судом и расстрелянного Военным

трибуналом, а также первого секретаря Северокавказского края — серого кардинала Михаила Суслова, провалившего деятельное партизанское движение против фашистских захватчиков на Северном Кавказе в период оккупации, тяжело переживали народы — патриоты Северного Кавказа России: чеченцы, карачаевцы, балкарцы, ингуши, калмыки и частично другие народы Закавказья. Восстановление правды и справедливости в отношении этих народов, в первую очередь карачаевцев и балкарцев, стало возможным в результате осуждения культа личности И.Сталина на съезде КПСС, после устранения Лаврентия Берии и после смерти Суслова в условиях гласности, демократизации и обновления общества.

Следует сказать о том, что незаконно, необоснованно и незаслуженно депортированные в Кыргызстан, Казахстан и в меньшем количестве в Узбекистан вышеназванные горские России на деле показали, кто они такие в самом деле и на что способны в жизни. Они трудились от зари и до зари, не покладая рук, на свекловичных полях и хлопковых плантациях, поднимали и другие отрасли народного хозяйства этих республик. В частности, карачаевские и балкарские семьи по замыслам архитекторов выселения были рассеяны по областям и селам в местах спецпереселения так, чтобы они никогда не объединились и не вернулись в исторические места юга России. Для них были созданы в первые 2–3 года нечеловеческие условия для выживания, жестокий комендантский режим, который не позволял спецпереселенцам переходить из одного села в другое, ездить куда-нибудь к родственникам. В течение 13 лет депортации не разрешали учиться на родных языках ни в школах и вузах, не издавались книги, газеты и журналы, не осуществлялись передачи на радио на этих языках. Поступать в средне-специальные и высшие образовательные учебные заведения стали разрешать через 8 лет пребывания в Средней Азии и Казахстане. Эти запреты по отношению к репрессированным гражданам исходили из центра.

Однако без вины наказанные свободолюбивые народы в своих бедах и трагедиях никогда и ни в каких тяжелых обстоятельствах не винили ни русский народ, ни киргизов, ни казахов, ни узбеков, а винили кучку авантюристов, стоящих тогда у власти, которые в угоду своим корыстным целям организовали депортации изощренными способами, которым аналога нет в мире.

Карачаевцы и балкарцы и другие бывшие репрессированные народы искренне благодарны Казахстану, Кыргызстану и Узбекистану и всем народностям, жившим в них, которые проявляли заботу и внимание к многострадальным спецпереселенцам в те годы. Я помню, и многие мои соплеменники засвидетельствовали, как роднились, особенно с кыргызами, казахами, что во время расставания и проводов на родину на разных станциях плакали и не хотели отпускать друзей и добрых знакомых.

Я, будучи депутатом Государственной Думы Российской Федерации, в 1995 году пребывал в Алма-Ате и Чимкенте и был свидетелем такого случая: меня пригласили на встречу на нефтеперерабатывающий завод, где удостоили быть почетным членом коллектива. И вдруг одна казашка из зала встает, идет ко мне и с таким волнением обнимает и со слезами на глазах спрашивает, живы ли мои родные и другие карачаевцы Биджиевы. Этим было сказано всё и о многом. И это не единичный случай в Казахстане и Кыргызстане.

Поскольку это по теме, я хочу вас, уважаемые участники конференции, проинформировать о том, что хотя карачаевский народ подвергался насильственному переселению 2 ноября 1943 года, представители многострадального этого народа, проявляя мужество и героизм, отважно воевали, проливали кровь и погибали за Отечество, за Россию, за Родину и за Сталина, за нашу общую землю, за наших народов!

Посланцы Карачая воевали, защищая Родину от немецко-фашистских захватчиков, с первого дня Великой Отечественной войны до последнего дня Второй мировой войны.

На западной границе встретили фашистов с оружием в руках защитники Брестской крепости: младший лейтенант Урусов, политрук стрелкового полка Солтан Байчиев, лейтенанты Бекир Темирбулов, Магомет Джанабеков, Марат Маршанкулов, Манар Салпагаров, сержанты и отважные воины — Даут Акбаев, Хасан Батчаев, Юсуф Асхаков, Ш.Хубиев, майор Магомет Сучков, Исса Болаков. Их было свыше 20 человек. Подавляющее большинство пало смертью храбрых.

В первый же день войны приняли бой на советско-польской границе воины-карачаевцы из офицерского состава Солтан Магометов, Осман Касаев, Юнус Каретов, Кичибатыр Хайыркизов, Осман Хубиев, Аскер Бархозов, Ниязи Шоштаев, Мурадин Гафжаев, Азрет Узденов, Борис Хапаев и другие.

На территории Белоруссии — Ибрагим Байрамухов, с первых же дней воевали Борис Хапаев, Расул Токов, Шукур Крымшамхалов, Борис Казиев, Исмаил Салкагаров, Сары Халкечев, Джанду Чамаев, Юсуф Чомаев, Аскер Эбзеев, Курман Кипкеев, Хусейн Абайханов, Осман Гербеков и другие.

Одними из первых на территории Украины приняли бой Рамазан Айбазов и еще 11 карачаевцев.

В Молдавии вступили в бой с фашистами Магомет Шаманов, зам. политрука Осман Чагаров, Хамзат Батчаев и другие земляки.

В Латвии в ожесточенных боях с немцами приняли участие Исмаил Гебенов, Магомет Семенов, Нюрчюк Сариев, в этих боях погибли Хасан Акбаев и Сеит Кечеруков.

По сведениям архивных данных нами подсчитано, что в первые же дни Великой Отечественной войны ринулись в атаку против фашистов за свободу и независимость Родины 49 земляков.

В битве за Смоленск, а затем в боях за его освобождение сражались многие карачаевцы — Хызыр Бадахов, Мухатдин Црусов, Сайт-Али Эбзеев, которые перед смертью написал единственно и последнее письмо родителям: «Иду в бой. Жив буду, напишу. Погибну – не плачьте. Фашистов все равно уничтожим». Геройски погибли под Смоленском — Аскер Койчиев, Андар Бостанов, Асланбек Боташев. Участниками Смоленской битвы были многие — Хызыр Боташев, Юсуф Гончиев, Магомет Гебенов, Хасан Караев, Рашид КORKMAZOV, Магомет Джанибеков, Даут Чомаев, Али Узденов, Азрет Мекеров, Ахмат Алиев, Азрет Байчоров, Бекмурза Батчаев, Ислам Болатчиев, Осман Салпагаров, Маджит Семенов, Сагипт Акпоев, Унух Атабиев, Шамсудин Ахтаунов, Нанаш Богатырев, Иосиф Болаташев и еще 64 замечательных бойцов из сыновей Карачая. Погибших и умерших под

Смоленском было — 79 человек, а пропавших без вести — не менее 100 человек. Всего под Смоленском сражалось не менее 200 карачаевцев.

Битва под Москвой имела огромное не только политическое, но и стратегическое значение. В числе героических защитников столицы нашей Родины — Москвы вместе с представителями всех народов было немало и карачаевцев: комиссар Доваторской дивизии полковник Магомет Акбаев, Азрет Эбзеев, Ажу Канаматов, Азрет Хыбыртов, Харафи Айбазов, Хызыр Берекетов, Тохтар Карамурзаев и многие другие. По заданию генерала Доватора Магомет Акбаев успешно организовал новое пополнение в кавалерийский корпус на защиту столицы из Карачая — 200 добровольцев, из Черкесии — 100 человек. Данные обо всех участниках — храбрых воинах-карачаевцах имеются в Книге памяти Карачаево-Черкесской республики. Приятно сознавать, что мужественно сражались, защищая главную святыню Родины — Москву от фашистов более 500 сынов и дочерей Карачая. Подавляющее большинство из них погибли смертью храбрых, но не посрамили честь своей малой Родины — Карачай.

Сталинградская битва в ходе Великой Отечественной войны занимает особое место. Потому что, как вам известно, от ее исхода зависела судьба многих стран и народов мира, как уже захваченных фашистской Германией, так и тех, которые были на очереди после СССР. Массовый героизм проявили представители всех народов СССР. В их числе было немало отважных сынов горного Карачая: полковник Магомет Деккушев, старший лейтенант Даут Джаубаев, капитан Таубит Курджиев, выдающийся поэт Даут Байкулов, лейтенант Абдрахман Темирджанов, полковой разведчик Ажу Кагаматов, Даут Байчаров, старший лейтенант Магомет Лайканов и Басият Эркенов, комбат отдельного саперного батальона Аскер Бадхов — в последствии прославленный командир партизанского отряда в Белоруссии, офицер Солтан Магометов в последствии генерал-полковник и многие другие. По данным из архивов свыше 353 карачаевцев воевали под Сталинградом, не считая пропавших без вести и попавших в плен.

В упорных и тяжелых боях на Дону и под Ростовом приняли участие свыше 600 человек. По свидетельству офицера Магомета Байчорова в битве на Дону вместе с ним только в одной роте воевали 150 карачаевцев. После тяжелых боев с превосходящими силами врага от роты осталось в живых только четверо солдат, в том числе он и его товарищ Батдал Саркитов. Все остальные 148 наших земляков и другие бойцы сложили голову, защищая Дон и Ростов.

В боях за Ростов-на-Дону погибли и пропали без вести более 500 карачаевцев. Из участников тяжелых боев 18 земляков остались живыми и продолжали сражаться с фашистами до победного конца Великой Отечественной войны.

Фашистов манила на Кавказ нефть и красивые горы с ее величественной уникальной природой и их далеко идущие планы: «Эдельвейс» — через Кавказ втянуть в войну Турцию и проникнуть на Средний Восток. В числе сражавшихся с фашистами сред представителей всей многонациональной семьи народов СССР были и наши отважные земляки — Зекерья Глов, Руслан Крымшаухалов, Назор Абреков, Мухадин Баучиев, Аскер Токов, Магомет Джазаев и другие. Всего было свыше 250 карачаевцев.



Из документальных источников и архивных данных известно, что среди участников битвы под Курском во время Второй мировой войны многие сыны Карачая сражались героически и отдали свои жизни в борьбе с врагами и погибли свыше 40 карачаевцев. В Курско-Орловской битве приняли участие свыше 237 земляков.

Среди славных защитников Ленинграда сыны гор Карачая — отважные Исмаил Батчаев, Маджир Гаджаев, Мухтар Байрамуков. Юнус Урусов, Магомет Хачиров, Аскер Бабоев, Ахмант Тамбиев, Умар Богатырев, Магомет Болатчиев, Борис Айбазов, Хаджи Умаров, Хасан Семенов, Хызыр Гебенов... Участниками обороны Ленинграда было 500 посланцев Карачаевской автономной области, без учета пропавших без вести и попавших в плен, из них погибло 120 человек.

Героически сражались, защищая рубежи нашей Родины в Заполярье свыше 30 воинов Карачая. Это снайперы Магомет Мутчаев, Осман Гочияев, политрук роты П.С. Текеев, снайпер Назир Мидов, пулеметчик морской пехоты Хызыр Хачиров и другие.

Многие сыны Карачая отдали свою жизнь в боях за освобождение Крыма от фашистской нечисти: Добай Гербеков, Магомет Хасанов, Шаухал Алиев. В боях при обороне Севастополя погибли в 1941 году — Сагитт Кубанов, Магомет Джукчаев, Азрет Тохчуков, Умар Герюгов, Махмут Уздеков, Хамит Узденов. Таким образом, по нашим неполным данным, участниками обороны и освобождения Крымского полуострова свыше 30 карачаевцев.

В числе особо отличившихся в осуществлении важной стратегической операции — в форсировании Днепра — гвардии полковники Харун Богатырев, Магомет Деккушев, гвардии капитан командир эскадрона — Хамзат Бадаков, командир стрелковой роты М.З. Шаманов, командир батареи Абу-Юсуф Аджиев, офицер Джанибек Голаев и многие другие карачаевцы. Немало бойцов из числа наших земляков погибли при форсировании Днепра 1 ноября 1943 года.

Многие воины из числа карачаевцев были участниками разгрома японских милитаристов на Дальнем Востоке — 20 человек, в том числе Мурат Байчоров, Борис Боташев, Харун Ахтацов, Хасан Айданов, Маджит Болатов, Магомет Лайпанов, Сагитт Башлаев и другие. Воины из числа карачаевцев приняли самое активное участие в освобождении от фашистов стран Европы: Польши, Румынии, Венгрии, Австрии, Чехословакии и отдали свою жизнь за окончательный разгром фашистской Германии на ее территории. Так, погибли в кровопролитных сражениях за Берлин и других городов Германии — Умар Борлаков, Малим Мамаев, Магомет Гочияев, Исмаил Семенов, Иссах Узденов, Сафар Умаров, Умар Какнушев, Джаммот Джатдоев, Халим Биджиев, Шамиль Доккушев, Азрет Эльканов и другие.

Стали пленными-мучениками лагерей смерти воины-карачаевцы: Томпа Байрамуков, Муха Байчоров, Унух Тамбиев, Ибрагим Богатырев в лагере №352, Якуб Аджиев. Расстрелян в концлагере Махсют Токов, погибли в концлагерях военнопленных Курман Ахтауов, Магомет Эбзеев, Мухаммат Байчоров, Ибрагим Байчоров, Адам Текеев, Сеит Топраев, Мудалиф Байчоров и другие.

Вместе с представителями всех народов Страны Советов в рядах партизан Белоруссии героически сражались горцы-карачаевцы: прославленные командиры

партизанских отрядов и соединений: капитан Осман Касаев — Герой Советского Союза, Кичибатыр Хаиркизов, Аскер Бархозов, Юнус Каракетов, Курман Ипкеев, Ниязи Шоштаев, Мурадин Гаджаев, Шукур Крымшалахалов, Юсуф Чомаев, Азрет Узденов, Осман Абазалиев, Али-Солтан Алиев, Исса Блимготов, Х.Бостанов, Энвер Бостанов, Сапар Джанибеков, Иссах Ижаев, Д.Каракетов, Саит Коркмазов, Джамболат Крымшаулов, Унух Лайканов, Баталбит Магометов, Абдул Малсуйгенов и другие. В рядах отважных партизан на территории Украины храбро сражались Дугербий Узденов — Герой Советского Союза, Абдулла Хапаев, Али-Солтан Канаматов, Саит Абреков, Николай Уртенев, Мурат Хаджиев, Махмут Хубиев, Сагипт Айдинов, Исхак Узденов, Азрет Хубиев, Брий Урусов, Василий Шадаков, Рамазан Айбазов и другие.

Многие карачаевцы с оружием в руках сражались с немецко-фашистскими оккупантами как на территории Карачая, так и в Белоруссии, на Украине, в Брянской области и на территории ряда восточно-европейских стран. Как свидетельствуют архивные данные и другие источники, посланцы Карачая воевали самоотверженно, проявляя личную отвагу и мужество, совершали многочисленные героические поступки.

Халит Баиев бежал из фашистского плена и воевал на территории Греции в партизанском отряде «Эллада», Борис Казиев воевал на территории Чехословакии, а Харун Чочуев, бежав из плена, создал партизанский отряд и отважно сражался с фашистами и т.д.

Посланцы Карачая России проявили массовый героизм, мужество и отвагу на всех фронтах Великой Отечественной войны. За совершенные боевые подвиги более тысячи из них были награждены боевыми орденами и медалями. Лучшие из лучших карачаевцев были удостоены высших правительских Советского Союза, а после распада той страны высших правительственных наград Российской Федерации — звания Героя Советского Союза и Героя Российской Федерации. Ими стали легендарные россияне — героические сыны Карачая и патриоты России — Харун Богатырев, Осман Касаев, Дугербий Узденов, Хамзат Бадахов, Джанибек Голаев, Юнус Каракетов, Кичибатыр Хаирпизов, Салтан Хахамит Биджиев, Абдулла Ижаев, Харун Чочуев, М.Гербеков. Как свидетельствуют архивные и другие официальные источники, еще осталось немало отважных воинов-россиян из числа карачаевцев, которые были представлены к этому высокому званию в суровые годы войны, но до сих пор его не получили.

Карачаевцы внесли свою достойную лепту в Победу советского народа над фашизмом. На каждые 5 тысяч карачаевского населения приходится по герою. Это один из самых высоких показателей в СССР и Российской Федерации. Среди выше названных героев — 5 командиров партизанских отрядов и 2 летчика.

Несмотря на депортацию карачаевцев в числе других народов России и снятия с фронта в 1944 году, большинство его представителей были участниками триумфального шествия в честь Победы многонационального советского народа над фашистской Германией 24 июня 1945 года на Красной площади в Москве, а трое славных сынов — посланцы Горного Карачая. Кроме того, участниками парадов в ходе Великой Отечественной войны были шестеро карачаевцев. Их боевые под-



виги, героизм и мужество являются ярким примером для воспитания молодежи в Карачаево-Черкесии России.

### **Суждения и выводы о Второй мировой войне**

Для того чтобы обоснованно судить о характере и итогах войны, надо уяснить, какие цели ставили перед собой противоборствующие стороны и как они достигались. Цель фашистской Германии состояла в захвате и ликвидации СССР как государства, в порабощении и истреблении огромных масс народов, населяющих эту страну, которых идеологи фашизма определяли как «низшую расу», в создании «Великой Германии» до Урала, в завоевании мирового господства.

Советский Союз и другие страны антигитлеровской коалиции ставили своей главной целью защитить свободы и независимости своих государств и других подвергшихся нападению стран, разгром и искоренение фашизма. Прямо было заявлено 29 июня 1941 года, что СССР совместно с другими участниками антигитлеровской коалиции имеют своей целью освободить народы от фашистских захватчиков и оказать им содействие в воссоздании национальных государств, предоставить освобожденным народам полное право и свободу самим решать вопрос о государственном устройстве, установить такой порядок в Европе, который бы полностью исключал возможность новой агрессии со стороны Германии.

Советское правительство в последние годы Второй мировой войны открыто заявляло о том, что вступление Советской Армии на территории других стран диктуется, во-первых, исключительно военной необходимостью и не преследует цели приобретения какой-либо части территории и изменения существующего общественного строя, во-вторых, она вступает на территории суверенных государств не как завоевательница, а как освободительница народов от немецко-фашистского ига. Вполне понятно, что для нас в этой войне речь шла о жизни и смерти нашего многонационального государства и населяющих его народов. Мы защищались и должны были одолеть противника. Другого выхода не было. Главный вывод заключается в том, что война завершилась Победой Советского Союза и его союзников и полным поражением фашистской Германии, Японии и Италии. В свете всего этого научно обоснованная оценка характера и уроков войны и уяснение смысла победы имеет принципиальное значение не только для понимания прошлого, но и для правильного взгляда на настоящее и верного прогнозирования будущего. Нельзя допустить того, чтобы далекое от истины толкование хода и итогов войны некоторыми теоретиками перекочевало из научных (псевдонаучных) статей в учебки, издаваемых в наших странах СНГ. И это сегодня особенно опасно.

Безусловно, искаженные, сфальсифицированные оценки и выводы, откуда и от кого бы они ни исходили, кем бы ни высказывались, способны нанести урон идейно-нравственному воспитанию молодежи.

Война, обеспечение безопасности государства, образ жизни, стиль руководства страной и военным строительством – важные проблемы для исследований. По итогам войны соотношение наших безвозвратных потерь по сравнению с германскими составляла 1,3:1. Разница в потерях объясняется в основном за счет истребления фашистами наших военнопленных.

Сталинский режим, развернув репрессивную машину, допустил серьезные нарушения по отношению ряда народов России и сотен тысяч граждан из всех республик Союза. Это и массовые репрессии по отношению к видным государственным деятелям многих народов, военачальникам, представителям творческой интеллигенции и простым гражданам, и незаконное без суда и следствия выселение из исконных земель целых народов Кавказа, Поволжья и Крыма — советских немцев, чеченцев, ингушей, калмыков, карачаевцев, балкарцев, крымских татар, тюрков-месхетинцев и других — в среднюю Азию, Казахстан, Сибирь, где эти многострадальные народы находились 14 и более лет. Такое происходило в стране в 1943–1944 годы, когда надо было все силы сосредоточить для усиления обороноспособности страны в борьбе с общим врагом. И это осуждалось долгие годы во всем мире.

Справедливость все же восторжествовала. Но ошибки исправили, осудив культ личности, делегаты съезда КПСС, советское правительство во главе с Н.С. Хрущевым, и благодаря усилиям президентов России Б.Н. Ельцина и В.В. Путина приняты на высоком правительственном уровне важнейшие документы по дальнейшей реабилитации всех репрессированных народов и граждан. Народы благодарны Казахстану, Кыргызстану, Узбекистану и сибирякам за ту заботу и внимание, которые они проявили в те тяжелые годы.

В то же время следует сказать о том, что успешное применение новых способов вооруженной борьбы, новаторское решение многих управленческих и других стратегических проблем явилось результатом творчества многих военачальников разного уровня той великой страны. Но неправомерно говорить, что все это осуществлялось помимо или даже вопреки воле И.В. Сталина. Без его ведома и согласия никакие важные решения на не принимались.

Выдающийся полководец маршал Советского Союза Г.К. Жуков так оценивает его деятельность: И.В. Сталин внес большой личный вклад в дело завоевания Победы над фашистской Германией и ее союзниками. Авторитет его был чрезвычайно велик, и поэтому назначение Сталина Верховным Главнокомандующим было воспринято народом и войсками с воодушевлением.

«Конечно, в начале войны, до Сталинградской битвы, у Верховного Главнокомандующего были ошибки, которые бывают, как известно, у каждого, — продолжил свои мысли маршал Жуков, — он их продумал и не только внутренне переживал, а стремился извлечь из них опыт и впредь не допускать. Опираясь на всестороннюю помощь ЦК и организаторскую деятельность партии на местах, горячий патриотизм советского народа, поднявшегося на священную войну с фашизмом, И.Сталин умело справился со своими обязанностями на этом высоком посту».

Как утверждают достоверные источники, за время войны было проведено 50 стратегических операций. Каждая из них отличалась оригинальностью, новизной применяемых способов действий, что, как правило, оказывалось неожиданным для противника. В течение первых двух лет против Красной Армии сражались почти все действующие силы вермахта. А в течение последующих трех лет на советско-германском фронте две трети соединений и техники, которыми располагала тогда фашистская Германия.

Советский Союз, несмотря на огромные потери и разрушения, вышел из войны Победителем, окрепшим и более мощным как в экономическом, так и в военном отношении государством, чем до ее начала.

Главной объединяющей силой у наших народов была сплоченность, а дружба между людьми разных народов и племен все росла, жила, сияла и грела сердца. В ходе всей войны у защитников Отечества проявились огромная воля, сила духа, высокие нравственные качества. Сколько им пришлось пережить, испытать, какие муки вынести, чтобы одержать победу в битве с коричневой чумой и сохранить свою страну и мировую цивилизацию...

В этом году все наши народы отмечают великий праздник — 70-летие Победы в Великой Отечественной войне и в целом во Второй мировой войне. Великий — и печальный. Потому что невозможно забыть о том, какой ценой досталась эта победа нашим народам. Ценой скольких миллионов жизней, разрушенных судеб, несбывшихся надежд. А самое страшное в войне то, что она продолжается даже после ее завершения. Продолжается в душах людей, которым посчастливилось вернуться. Я не участвовал в войне, она участвует во мне и в каждом из нас. Война навсегда поселяется в душах людей, их сознание не может забыть то, что им пришлось пережить. Поэтому неудивительно, что в русской литературе и в литературе всех братских народов так много произведений посвящено Великой Отечественной войне. Следует отметить, что многие из них написаны уже через десятилетия после Великой Победы.

Пусть никогда не будут войн на земле! Мир и счастье, процветание вам, живущим и будущим поколениям на этой Земле!

*Азрет Акбаев,  
профессор, к.ю.н, эксперт Государственной Думы РФ*

### **Литература и источники**

- Великая Отечественная война Советского Союза. М., 1985.
- Очерки истории и культуры Карачая. Майкоп, 2011.
- История Второй мировой войны. М.: Изд-во иностр. лит., 1957.
- Койчуев А.Д. Сыны и дочери Карачая. Черкесск, 1995.
- Победители 1941–1945: Они сражались за Родину. М., 2005.
- Карачаевцы и Балкарцы. М.: Наука, 2014.
- Юбилей Великой Победы. М.: Серебряные нити, 2006.
- Тебуев Р. Депортация карачаевцев. Черкесск, 1997.
- Лиддел Гарт Б. Вторая Мировая война. М., 2002.
- Сталинград – щит и меч Родины. М.: ИВИ МО РФ, 2003.
- Акбаев А.А. Молния. М., 2000.
- Героические женщины Карачая. Пятигорск, 2009.

## *Поклонись земле гор...*

Низкие тяжелые тучи неудержимо тянулись вдоль Джамагатского ущелья, выползали на Теберду, заслоняя гребни гор, окутывая густой мглой снежные вершины Домбая, погружая притихшие аулы в серый густой полумрак. Уже четвертый день шел дождь. Аул Верхняя Теберда умолк и затаился в ожидании беды. Семилетний Исса сидел в сакле с маленьким с Азретом и двумя юными сестренками, когда они услышали вдруг во дворе выстрелы и собачий лай. Они тотчас выбежали из дома. В этот момент снова прогремела автоматная очередь. Большой лохматый пес Самыр, верный друг и защитник ребятишек уткнулся полураскрытой окровавленной пастью в мокрую траву двора и замер, предсмертно хрипя... Дети не совсем поняли увиденное. Но им было уже ясно, что их любимый пес Самыр умер. Его убили эти два озверелых фашиста. Ребята сильно перепугались. Они побежали в дом и забились в углах маленькой сакли, судорожно сжавшись маленькими серыми комочками.

Фашисты быстро вошли в дом. Два рослых горных егеря с засученными по локоть рукавами, с автоматами на шеях, свертывали одеяла и циновки, связывали в узлы. Они грабили: по-хозяйски обстоятельно обирали горскую саклю, оставляя малых детишек голыми в своем доме. В этот момент матери в сакле не было, и это оказалось немалой удачей. Ведь она — жена фронтовика — могла попытаться воспрепятствовать варварам-грабителям и тогда получила бы пулю в лоб. Исса, постарше из детей, на шаг отступил от стены, и немец отшвырнул его коленом, чтоб не путался под ногами. Мальчик больно ударился плечом об угол печи, но не заплакал. Ужас сдавливал ему горло. Азрет, совсем еще маленький человечек, испуганный пытался ползти и тоже оказался рядом, он уже начинал понимать происходящее в доме...

В это же самое время, летом сорок второго, вчерашний курсант пехотного училища Миша Давыдов полз, пробираясь через проволочные заграждения. То и дело вспыхивали ракеты, озаряя передний край, недавно пролегшую передовую линию здесь, подо Ржевом. Сегодня к утру полку надо было идти на прорыв, и разведчики обследовали оборону противника. Этот молодой разведчик еще не был знаком с братьями Акбаевыми — Иссой и маленьким Азретом из высокогорного селения Верхняя Теберда далекого Карачая. Они еще не знали о существовании друг друга. Пути их пересекутся гораздо позже. Волею судьбы, волею беспощадной и жестокой войны. Волею многих жестоких и черствых, но к счастью, впоследствии и милосердных и чутких к чужому горю людей...

Давыдов полз, время от времени замирая, дожидаясь товарищей, чутко вслушиваясь и вглядываясь в озаренную вспышками полумглы переднего края. Их было трое. Необходимо было в ближайшие два-три часа засечь на порученном им участке огневые точки немцев. Тут их две или три. Хорошо замаскированные пулеметные гнезда, их надо обнаружить быстро, чтобы до рассвета, до начала прорыва командиры учли эти опорные пункты врага при разработке операции, при определении бросков рот и взводов полка. Михаил обернулся, сзади подполз командир-сержант и третий разведчик. Внезапно все трое прижались к земле. Из немецкой траншеи выскочил высокий солдат с карабином в руке и, пригибаясь, двинулся вдоль траншеи, спускаясь с бруствера. Быстрым привычным движением Давыдов выдернул нож...

Жаркими были эти дни и на другом краю войны, на изрытом воронками волжском берегу. Жаркими от палящего летнего солнца и от бесчисленных, остервенелых атак

гитлеровцев. Черный дым обволакивал разбитые дома Сталинграда, обожженный берег, помутневшую от беды воду великой реки Волги. Командир стрелковой роты, совсем молодой, высокий и худощавый старший лейтенант с по-детски пухлыми губами и смуглым от загара лицом, молниеносно заспрыгнул на траншейный бруствер, взмахнул автоматом ППШ, как сигнальным флажком, в сторону немцев и хриплым, грубым голосом, совсем не соответствующим его полумальчишеской внешности, жестко и отрывисто крикнул:

— Вперед, ребята! В атаку за мной!

Выгоревшие гимнастерки, винтовки со штыками наперевес, дым, низко стелющийся по изуродованной снарядами и минами земле, гулкая дробь немецкого станкового «шпандау», русское «ура», резкое, злое, захлебывающееся и несмолкающее — рота вела контратаку... И в эту минуту, внезапно выронив винтовку, упал лицом на обожженную солнцем и огнем землю белолицый, черноволосый и коренастый горец. В его мозгу в мгновение пронеслись видения родного аула Верхняя Теберда в далеком горном Карачае и последний день, когда его срочно вызвали в военкомат, когда жена Сандже с малолетними детьми находилась на пастбище Азгек в горах, и он не успел даже повидаться семьей, не успел в последний раз обнять своих дорогих детей. Солдат-горец попытался приподняться, оперся локтем о землю, но земля закачалась под ним, черная мгла стала напозать на глаза, заслоняя белый день, и он уронил голову, вытянул руки, обнимающие родную землю, и замер. Это был отец четырех сыновей — и тех двоих из них, карачаевских мальчишек Иссы и Азрета, и их двух сестренек Кулизар и Кулистан из Верхней Теберды — Алий Хутиевич Акбаев.

...Огромная бело-голубоватая луна озаряла бескрайнее хлопковое поле. Белеющие высокие скирды хлопка, словно напивавшись лунным светом, излучали голубоватое сияние, делая ночь загадочной, обещающей что-то необычное, новое и удивительное утомленным за день ребятам. Они сидели вокруг своего учителя, глаза их светились взволнованностью их сердец, словно зажженные лучами, доверчиво смотрели на мудрого учителя, который ровным спокойным голосом читал книгу. Азрет Акбаев на всю жизнь запомнил эту книгу — повесть Арсеньева «Дерсу Узала». Офицер Михаил Семенович Давыдов вел в школе военное дело и физкультуру. Он любил детей, всегда был рядом с ними и свою привязанность и любовь к книгам сумел передать ребятам. Вечерами при ярком свете крупной степной луны, при тревожном и загадочном мерцании звезд, густо усеявших небо Южного Казахстана — Чимкентских полей — учитель читал ребятам любимые свои книги. Перед внутренним взором учеников вставали далекие моря, быстрые и легкие парусные корабли, древние цари и пираты прошлого. И старый мудрый охотник с чистой душой и добрым сердцем, по-своему почтительно называющий тигра «амба», одушевляющий каждого зверя и птицу, каждое растение. Пожалуй, с тех самых пор, с давних ночных книжных чтений в лунной степи у этих ребят, в сердцах будущих сынов и дочерей своей земли, зародилась и разрослась любовь к земле, ко всему живому на ней, сердечная привязанность ко всему доброму и человеческому...

Азрет тосковал по родным горам и Тебердинскому ущелью, как только может тосковать горец. Он дружил со всеми ребятами, убирал хлопок, старательно учился на земле Казахстана — в Келесском и Сарагачском районах Шымкентской области. Но благодаря рассказам матери и мудрых старцев не забыл, не мог забыть всего, что было и происходило с его соплеменниками на Родине...

Красноармейцы при поддержке партизан Карачая, Черкесии и Ставрополя выбили фашистов из Тебердинского ущелья в январе сорок третьего. Их сбросили с гор, как сбрасывает мглу новое утро. Как тогда радовался родной аул Верхняя Теберда этому освобождению! Но недолгой была радостью для семьи Акбаевых. Письмо-похоронка с фронта об отце пришло осенью, а через год, в это же время в 1943-м, настал для семьи Акбаевых тот самый день горький и черный, который был черным для всего карачаевского народа, позже и для чеченцев, ингушей, балкарцев, калмыков, волжских немцев, крымских татар, тюрков-месхетинцев и представителей многих других народов СССР. Наступил рассвет. Погода стояла сухая и пасмурная. На сборы дали только один час. Горянка Сандже Якубовна горько плакала, торопливо собирая в дальнюю неведомую дорогу семерых осиротевших детей погибшего на фронте солдата-фронтовика Алия Хутиевича Акбаева. Два солдата и лейтенант на рассвете внезапно появились на пороге дома. Наши советские солдаты...

— Гражданка, Сандже! Собирайтесь! Давайте, не задерживайтесь! — строго и жестко приказал один из солдат.

— Ты, помолчи! — одернул его молодой лейтенант, — не видишь, перед тобою дети, и чьи дети — фронтовика! Они совсем маленькие и беспомощные. — И он тут же взял инициативу в свои руки: — Поднимайте, пожалуйста, мать, своих детей. И берите в дорогу побольше еды, а дорога предстоит Вам очень длинная, — тихо и спокойным голосом посоветовал он несчастной и растерявшейся женщине.

— За что же это нам такое, за что, сынки! — всхлипывая спрашивала она, одевая поочередно своих детей. — Знает ли об этом, наш дорогой Иосиф Сталин?

Солдаты молчали и не ответили ей, а лейтенант молча отвернулся. Наверно, и у него было человеческое сердце. Вытащив свой носовой платок из кармана он протер увлажненные от слез глаза и произнес:

— Простите, мать, нас... Бог поможет Вам.

Старшие из мальчишек Мусса, Харун и семилетний Исса, несмотря на свой возраст, хорошо запомнили все, что было в дороге. А дорога показалась им небезопасной, бесконечно длинной и мучительной. Сначала тряский путь в грузовике до станции Усть-Джегутинская, потом унылые, душные и голодные товарные вагоны, недолгие остановки в голых степях. Но старшим из мальчишек многое запомнилось: как снимали с поезда умирающих молодую красивую горянку, седого аксакала, тяжелобольного фронтовика, старушек и детей... Одни умирали ночью. Девушка всю ночь разговаривала в бреду, в горячке, и маленький Азрет — самый младший из мальчишек в семье — тоже часто просыпался и слышал ее стоны и слова сквозь гул и перестук колес, она лежала неподалеку от него. Дети плакали, когда утром выносили их тела и, странным образом маскируя, солдаты НКВД-шники выбрасывали умерших прямо из вагонов наружу... Азрету запомнилось, что горянка карачаевка была красивая, и ему было очень жаль ее и того седого аксакала. И он плакал украдкой и старался незаметно вытирать слезы. Ведь говорят же в народе, что горец-джигит не должен плакать при людях и никто не должен видеть его слезы, но он не сдержался. Умерших некогда было хоронить и не разрешали в пути копать ямы, редко, но бывало некоторых в течение нескольких минут забрасывали степной травой и колючками, наскоро собранными поблизости. Эшелон продолжал свой печальный путь. И еще было немало таких остановок на дороге, протянувшейся на многие тысячи километров в сторону Средней Азии. И немало эшелонов-поездов прошло по тем степям, увозя детей, ма-



терей, стариков и инвалидов... И мало кто знает о том, сколько оставалось умерших в голодных степях на съедение тварей и их безымянных заброшенных придорожных могил, наскоро сложенных из степных колючек...

Прошли годы... Жизнь продолжалась. И маленький горец с Северного Кавказа Азрет Акбаев подрастал. Он постепенно начинал понимать, что происходило. В первые годы семья Акбаевых — мать и шестеро детей — жила в Келесском районе, в селе Джолбасты недалеко от поселка Абай Базар. Мир не без добрых людей. В памяти мальчишки Азрета навсегда остались быстрые казахские кони и рыжие верблюды, на которых он с юных лет научился скакать, терпеливые и мудрые учителя Толегенов Копджагар, Зулпаш и Лятбай, друзья и сверстники, с которыми дружил: и Шазилда, и Макамбай, и Турсунай... И потом семья жила в Сарагачском районе Чимкентской области, в котором труженики степей, хлопковых полей тоже были очень гостеприимные и отзывчивые к чужой беде. Когда он, маленький горец, однажды заболел, его спасал добрый казах, аксакал-Садык. Старый казах поил мальчика свежим парным коровьим молоком, травяными отварами и не раз — кобыльим и верблюжьим молоком, просиживал ночами у его изголовья и обхаживал в своей старой и обветшалой юрте. И потом всегда долго, со спокойной душой и полуулыбкой смотрел он вослед своему коню или верблюду, на которых бережно сажал и учил скакать маленького Азрета и долго наблюдал, как голубоглазый мальчик из далекого Карачая, спасенный им от смерти, лихо скачет по степи.

Шли годы... После долгих ночных чтений при луне на светлом хлопковом поле, Азрет, уже школьник, очень привязался к своему любимому учителю. Бывший фронтовик, разведчик, сам перенесший тяжелые ранения, много испытывший и переживший, всю свою любовь к жизни отдавал детям, своим ученикам. И они это чувствовали. Дети очень тонко воспринимают доброе отношение взрослых к себе, ибо очень чутки к вниманию, доброте людей и быстро улавливают черствость иных тоже. И дети отвечали своему учителю полурусскому, полуюеврею Михаилу Семеновичу Давыдову тем же самым — доверием, теплотой, привязанностью. И ему это тоже было нужно. Нелегко было и учителю в жизни. Еще тогда, после войны, в 1947–1948 годы, он лежал в военном госпитале в тяжелом состоянии из-за последствий фронтовых ранений, многократно терял сознание и испытывал невыносимые боли. С тех пор многое изменилось, ему стало лучше, но он оставался инвалидом второй группы. И тогда он стал упорно заниматься спортом. Ежедневно до часу, до двух ночи он работал в спортзале. Сначала со страховкой, с ремнями, потом и без ремней, делал перевороты, подъемы на перекладине и брусьях, прыжки через козла. И это был поистине титанический труд, тем более тренировался каждый раз после уроков, после трудного рабочего дня в школе, — рассказывал позже Азрету его учитель.

Кроме того, в то время учитель-фронтовик Михаил Давыдов занимался в республиканском дворце пионеров у знаменитого американского боксера Сиднея Джексона, который тогда, попросив политическое убежище, жил в Советском Союзе — в Казахстане. И вот через годы упорных и изнурительных тренировок тяжелая болезнь отступила.

— Примерно через три года приступы уже отошли в прошлое, — вспоминал Михаил Семенович, — появилась сила, ловкость, спортивная закалка, которую я уже мог передавать ребятам... В 1954 году я организовал секцию бокса при детдоме, а позже мои воспитанники Арынов, Макулбеков, Гаталов стали призерами и чемпионами об-

ласти по боксу. Тут пригодилась наука о мастерстве, переданная мне Сиднеем Джексонем. Теперь можно сказать, что я почти сорок лет жизни отдал спорту, двадцать лет работал директором спортивной школы имени прославленного борца казахского народа Хажимукона Монатпасова, который был учеником самого знаменитого Ивана Поддубного.

Время течет неумолимо. Спустя многие годы братья Исса и Азрет Акбаевы и их учитель Михаил Давыдов оказались рядом на земле южного Казахстана, которая приняла их и стала для многих россиян второй родиной, домом добрым и приветливым. И будущий государственный, общественный деятель и известный деятель культуры, ученый-юрист, поэт, писатель и журналист России Азрет Акбаев перечитывал все эти книги, с которыми знакомил его любимый учитель, он часто скакал по степи на казахских конях, принимал в свое сердце доброту и душевность простых людей, живущих на той земле. И он впоследствии искренне и с душой многое напишет об всем и увиденном:

...Но детство мое, начало начал,  
Я в вольных казахских степях встречал,  
И солнцем наполнены те года.  
Я помню арыки в предрассветной тиши,  
Память о детстве всегда светла.  
Я помню росы степей и камыши,  
И алые маки моей души —  
Мне их келесская степь дала.  
Я помню запах полыни и туман,  
Сказочное Медео и Чимкентские зори,  
Вершин Ала-Тау седой окоем  
И топот коней на кокбаре,  
И летящий аркан,  
И алые тюльпаны твои, Казахстан,  
Всегда пылают в сердце моем...

Ветер казахской степи был теплым. Он приносил кружащие голову, неповторимые запахи трав, дух степной воли и простора полей. И это радовало горского мальчика. Но в душе его всегда продолжали жить очертания белых берез, дивных сосен, равнин и дыхание необъятной земли России и перед глазами всегда стояли родные горы, долины и бархатные ущелья потомков великого полководца Карчи, мужественных аланов-карачаевцев и балкарцев — приэльбрусья: Махар, Домбай, Теберда, Архыз, Лаба, Бийчесын... Так уж устроена душа человеческая. Она иногда болит — когда земля, родившая эту душу, находится вдали. Азрет Акбаев хорошо запомнил еще в Казахстане сказанные, как завещание, слова своей многострадальной матери Сандже:

— Сынок, если доведется тебе благополучно вернуться в горный Карачай, поклонись древней земле наших предков гор, разыщи могилу отца-солдата и будь достойным джигитом...

И Азрету все чаще стал сниться отцовский милый край — Тебердинские дали, орел над родным ущельем и двуглавый Эльбрус великан в синеве... Он просыпался и орел исчезал. Но едва он засыпал, как гордая птица снова парила в его снах над крутыми изломами заснеженных вершин седого Кавказа.



Прошли годы. Давно уже нет на свете трех братьев Муссы, Харуна и Иссы-хаджи, многострадальной и вечной труженицы мудрой матери-горянки Сандже, вырастившей и сохранившей в неимоверно тяжелейших условиях депортации и испытаниях шестерых детей. После распада СССР великая Россия, наконец-то, назвала вещи своими именами. И по сути преступлением названо то, что и было преступлением — это принудительное переселение целых народов России из родных мест. Карачаевцы, чеченцы, балкарцы, ингуши, калмыки и другие народы давно вернулись на свои исконно-исторические земли. Сменились поколения и меняется в лучшую сторону жизнь. Память светла, и она живет в сердцах людей, пока они живы, пока живут народы. Меня восхищает миролюбивый, трудолюбивый, дружелюбный, интернациональный и гостеприимный карачаевский народ, а Азрет — достойный представитель этого народа, творческий, созидательный, правдивый и порядочный человек, он предан Родине, патриот России, и я безмерно рад, что мы дружим долгие годы и очень надеюсь, что наши добрые отношения останутся до конца нашей жизни.

Бывший странствующий по земле Казахстана и Киргизстана мальчик из многострадальной карачаевской семьи фронтовика Азрет Акбаев стал известным российским ученым-юристом, Заслуженным деятелем искусств Российской Федерации, видным общественным деятелем, поэтом, писателем и публицистом. Он является действительным членом Петровской Академии науки и искусства, первым депутатом Государственной Думы РФ от КЧР, автором многих художественных книг и ряда научных трудов, лауреатом ряда престижных литературных премий. Он и поныне переписывается с любимым учителем М.С. Давыдовым и сверстниками из далекого Казахстана.

Над седым двуглавым Эльбрусом и над ущельями большого Карачая проплывают белые облака. И пусть никогда не звучат на этой мирной земле грозные выстрелы отдающиеся болью в сердцах людей. А маленькие горцы — карачаевские мальчишки — пусть видят могучего орла, парящего над родными ущельями горного Карачая. И дай Бог, чтобы сердца людей разных национальностей и всех жителей радовали золотые лучи солнца, мирное небо, светлые дни процветающего благодатного горного края России — солнечной Карачаево-Черкесии.

*Виктор Потиевский,  
член Союзов писателей СССР и России,  
доктор исторических наук, профессор  
Москва, 2015 г.*

## *Я снова еду в Карачай*

*Азрету Акбаеву*

Я снова еду в Карачай,  
Чудесный край Приэльбрусья,  
Азрет, как брата, меня встречай,  
Поскольку представляю Русь я.

Я здесь провел немало дней,  
Но с истиной согласен старой:  
Чем на вершинах холодней,  
Тем в каждом сердце больше жару.

Так почему же еще порой  
Здесь долу опускают очи?  
Какой-то лихоимец злой,  
Народ жестоко опорочил.

И не привыкнуть к той беде,  
И не забыть душе такое:  
Как в вашей Верхней Теберде  
Людей сгоняли под конвоем,

Глядели в спину им штыки,  
И не могли помочь имамы,  
Брели седые и больные старики,  
И вы, детишки, жались к мамам.

Вонзил злодей свой острый нож  
В святое нашей дружбы зданье,  
И в памятнике высек ложь  
Потомкам вашим в назиданье.

Но ты не обижайся, горец брат,  
Обида пусть тебя не гложет:  
Народ твой ни в чем не виноват,  
Народ виновным быть не может!

Теперь во всем разобрались  
(Жаль, поздно вато, раньше надо б).  
Вновь для тебя, друг, сияет высь,  
Нет сталинских проклятых надолб.

И стало радостнее всем и мне,  
Что в лицах горцев солнца лучик.  
Сияют снежные горы в вышине,  
И не закрыть их больше тучам.  
Я снова еду в горный Карачай...

*Геннадий Фатеев  
Ставрополь–Теберда, 1990 г.*

## **Акбаев А.А.**

### *Биография*

Акбаев Азрет Алиевич — известный российский поэт, общественный деятель, ученый-юрист, писатель и публицист, певец дружбы и братства.

Родился 13 апреля 1941 года в Тебердинской долине Карачаевского района Карачаевской автономной области РСФСР. Успешно окончил областную национальную среднюю школу-интернат в г. Черкесске, Карачаево-Черкесский государственный университет имени У.Д. Алиева (КЧГПИ), затем Российскую Академию Государственной службы при Президенте РФ. Работал редактором Карачаевского городского объединенного радиовещания, редактором областного телерадиокомитета, первым секретарем Урупского райкома ВЛКСМ, был депутатом Урупского районного Совета народных депутатов двух созывов, инспектором Прикубанского отдела народного образования, руководил культурой, работал в аппарате Усть-Джегутинского райкома партии и в аппарате Правительства Карачаево-Черкесии.

А.А. Акбаев долгие годы живет в Москве, является экспертом Комитета Государственной Думы по делам национальностей и членом ВПП «Единая Россия». Он кандидат юридических наук, Академик Петровской Академии наук и искусств, заслуженный деятель искусств РФ, член Союзов писателей СССР и России, Секретарь правления Союза писателей России (1994–2002), член Союзов журналистов СССР, России и города Москвы, народный поэт КЧР. А.А. Акбаев избирался депутатом Государственной Думы РФ первого созыва по одномандатному округу №15, являлся членом Комитета Государственной Думы по образованию, культуре и науке, затем избирался заместителем председателя Комитета Государственной Думы по делам национальностей. Он представлял Государственную Думу в Парламентской Ассамблее стран Черноморского Экономического Совета (ПАЧЕС, Турция, г. Анкара), был руководителем Российской парламентской группы по связям с Верховными Советами Казахстана и Кыргызстана. В составе официальных делегаций России не раз совершал поездки в зарубежные страны, в том числе пребывал в США, Израиле, Турции, Ливии, Сирии, Кувейте...

Затем ряд лет успешно проработал в центральном Аппарате Государственной Думы РФ.

Последние годы ученый-юрист, историк, философ и филолог А.А. Акбаев плодотворно работает на должностях доцента кафедры гуманитарных дисциплин Московской открытой социальной академии (филиал), профессора кафедры государственно-правовых дисциплин Московской Финансово-промышленного университета «Синергия» (филиал) и заведующего кафедры государственно-правовых дисциплин Московской Академии образования Натальи Нестеровой. В настоящее время он работает заведующим кафедрой международного независимого эколого-политологического университета в Москве. Он внес значительную лепту в воспитание подрастающего поколения в духе патриотизма и преданности России, принимает самое активное участие в общественной жизни столицы. Вся жизнь Акбаева А.А. — непрерывное творчество, а талант известного российского карачаево-балкарского писателя, поэта и публициста долгие годы служит народам Отечества. Он является автором многих художественных книг и научных трудов, изданных в Москве, Ставрополе, Пятигорске, Черкесске, Карачаевске и Алма-Ате. Произведения поэта и писателя опубликовались

в центральной печати, в периодике многих регионов России, а также и в ряде зарубежных странах — в Израиле, Турции, Казахстане, Кыргызстане, Узбекистане.

— Мы, россияне, должны помнить, — говорит Азрет Алиевич, — что у нас нет другой страны, кроме России, нет другого народа, кроме нашего многонационального народа, нет другого президента, кроме В.В. Путина, а потому мы обречены на единение, сплочение и сотрудничество, взаимопонимание и согласие, и главное, честно исполнять свой долг перед обществом, жить, трудиться, любить, творить добро и строить свое счастье во имя процветания великой России и благополучия людей родной земли. Москве, наконец-то, повезло, пришел к власти поистине созидатель и современный руководитель и исключительно порядочный и честный человек — Сергей Собянин. Он — настоящий мэр столицы, и я верю, что он очень многое сделает для Москвы и москвичей.

За активную творческую и общественную деятельность, добросовестную работу в органах власти и в других сферах работы Ставрополя и Карачаево-Черкесской Республики А.А. Акбаев имеет немало наград. За многолетнюю работу и существенный вклад в развитие законодательства и парламентаризма Российской Федерации он решением Совета Государственной Думы ФС РФ награжден Почетной грамотой и медалью (2011), а за многолетнюю безупречную работу в центральном Аппарате Госдумы имеет три благодарности от руководства Парламента. Азрет Акбаев является лауреатом премий Ставрополя и КЧР, лауреатом Ассоциации городов Юга России и лауреатом классика литературы карачаево-балкарского народа Исмаила Семенова. За вклад в Отечественную поэзию он награжден Почетной грамотой Правления Союза писателей России (2012).

## Оглавление

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Вся его жизнь — непрерывное творчество . . . . .     | 5   |
| От автора . . . . .                                  | 7   |
| НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ                                     |     |
| Говорю с Россией . . . . .                           | 12  |
| Слово о главном Человеке России . . . . .            | 18  |
| Священный камень гор (эпическая поэма) . . . . .     | 19  |
| Карачаевский айран . . . . .                         | 29  |
| Река жизни (поэма) . . . . .                         | 31  |
| Молния . . . . .                                     | 53  |
| Во имя Родины . . . . .                              | 88  |
| Вечное эхо (Следы отца...) . . . . .                 | 102 |
| Баллада об Эльбрусе (Анзору Лайпанову) . . . . .     | 105 |
| Сердце, дарующее тепло (баллада) . . . . .           | 108 |
| Без вести пропавший — героически погибший! . . . . . | 117 |
| НА КАЗАХСКОМ ЯЗЫКЕ                                   |     |
| Жыр Арқауы — халықтар достығы . . . . .              | 130 |
| Өмір өзендері. Поэма . . . . .                       | 131 |
| Сарағаш . . . . .                                    | 143 |
| Анама . . . . .                                      | 144 |
| Ушқұландағы ескерткіш . . . . .                      | 145 |
| Тандыр дәмі . . . . .                                | 146 |
| Әже өсиеті . . . . .                                 | 147 |
| Мәңгі жаңғырық . . . . .                             | 149 |
| Казак елі . . . . .                                  | 153 |
| Оян, оян, жан анам . . . . .                         | 154 |
| Қарашайым менің . . . . .                            | 156 |

## НА КЪАРАЧАЙ ТИЛДЕ

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| Авторну юсюнден . . . . .                          | 160 |
| Джашауну къобаны (биринчи юзюк). . . . .           | 161 |
| Атмайын къалгъан тангла... (экинчи юзюк) . . . . . | 176 |
| Элия (ючюнчю юзюк) . . . . .                       | 182 |
| Атамы ызлары . . . . .                             | 203 |

## НА ЧЕРКЕССКОМ ЯЗЫКЕ

|                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------|-----|
| «И плакали горы...» (роман в стихах). . . . .                        | 210 |
| Фыкъеблагъэ Акъбай Азрэт Алий и къуэм и усыгъэхэм я хэкум! . . . . . | 211 |
| ГъащІэм и псыежэх (поэмэ). . . . .                                   | 212 |
| ЗэтраукІа нэхулъэхэр. . . . .                                        | 222 |
| Елей — шыблэ . . . . .                                               | 229 |
| Хуабэ къозыт гу (балладэ). . . . .                                   | 242 |

## НА АБАЗИНСКОМ ЯЗЫКЕ

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Ащхъахъыкквы адзыгІвчІыхквы рашвахІвагІв. . . . . | 250 |
| Абазара адзыгІв . . . . .                         | 252 |
| ЙгІазлахысыз ащымта. . . . .                      | 264 |
| Элия (поэма) . . . . .                            | 268 |
| Апхара гІазхъыцІуа агвы (баллада) . . . . .       | 282 |
| Азрет Акбаев . . . . .                            | 290 |

## НА НОГАЙСКОМ ЯЗЫКЕ

|                                                                                  |     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Азрет Акбаев. Поэма . . . . .                                                    | 290 |
| «Атпай калган танълар...» . . . . .                                              | 303 |
| Карашай халкынынъ кувгынлыкка ушыраганынынъ.<br>70 йыллыгына рас барып . . . . . | 309 |
| Элия (поэма) . . . . .                                                           | 309 |
| Бетинде нуры тоьгилген... . . . .                                                | 324 |
| Окытувшым Хубиев Магометке (Баллада). . . . .                                    | 324 |
| Тувган ерим . . . . .                                                            | 328 |
| Аьдемликти — аьдемге. . . . .                                                    | 328 |
| Тебердадынъ йыравы. . . . .                                                      | 329 |
| Сейирли туьс . . . . .                                                           | 331 |

## О ЖИЗНИ И ТВОРЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

|                                                                                                                                                                                                                                                |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Свет доброты . . . . .                                                                                                                                                                                                                         | 334 |
| Влюбленный в Россию . . . . .                                                                                                                                                                                                                  | 336 |
| Слово о поэте . . . . .                                                                                                                                                                                                                        | 342 |
| Творчество, обращенное к добру и свету . . . . .                                                                                                                                                                                               | 343 |
| Отзывы об общественном деятеле, ученом, писателе и поэте<br>Азрете Алиевиче Акбаеве (из правительственных телеграмм,<br>приветствий и отзывов видных политиков, деятелей культуры<br>и литературы, поступивших в адрес А.А. Акбаева) . . . . . | 349 |

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ. ДЕПУТАТСКИЕ ЗАПРОСЫ И ОТВЕТЫ

|                                                                                                                                                                                             |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Из доклада Первого секретаря ЦК КПСС Хрущева Н.С.<br>на XX съезде КПСС о принятии и осуществлении решения<br>о выселении с занимаемых территорий всех карачаевцев . . . . .                 | 366 |
| Декларация Верховного совета Союза Советских<br>Социалистических Республик . . . . .                                                                                                        | 367 |
| Закон Российской Советской Федеративной<br>Социалистической Республики «О реабилитации<br>репрессированных народов». . . . .                                                                | 368 |
| Из послания Президента Российской Федерации<br>Федеральному собранию о принесении главой государства<br>извинения всем гражданам России и их семьям,<br>пострадавшим от депортаций. . . . . | 371 |
| Из акта Карачаево-Черкесской республиканской комиссии<br>по реабилитации карачаевского народа . . . . .                                                                                     | 379 |
| Каждый народ — творец общероссийской судьбы . . . . .                                                                                                                                       | 417 |
| Историческая память о Великой Отечественной войне.<br>Сыны гор Карачая России отважно защищали Родину.<br>Взгляд спустя 70 лет . . . . .                                                    | 424 |
| Поклонись земле гор... . . . .                                                                                                                                                              | 436 |
| Я снова еду в Карачай. Азрету Акбаеву . . . . .                                                                                                                                             | 442 |
| Акбаев А.А. Биография . . . . .                                                                                                                                                             | 444 |





**Азрет Алиевич Акбаев**

**И ПЛАКАЛИ ГОРЫ...**

**Документально-художественное издание**

*Автор-составитель* Азрет Алиевич Акбаев  
*Главный редактор* А.В. Колтыпин  
*Редакторы* С.Ф. Телешко, С.С. Джанибекова  
*Дизайн, верстка* С.А. Бостанова, А.В. Сергин  
*Художники* Х. Атаев, У. Мижаев, Б. Акбаев

Подписано в печать 01.07.2015  
Формат 70 х 100/16. Объем 28,5 п.л.  
Бумага офсетная. Гарнитура «Таймс»  
Тираж 300 экз. Заказ №

Отпечатано с готового оригинал-макета в типографии

Все права защищены и никакая часть данного издания не может быть воспроизведена  
и использована в любой форме без письменного разрешения автора.